

# РАЗОБЛАЧЕННАЯ КАББАЛА

С.Л.МАКГРЕГОРА МАЗЕРСА

ТРАКТАТЫ  
ИЗ КНИГИ «ЗОГАР»

КНИГА СОКРОВЕННОЙ  
ТАИНЫ

ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ  
СОБРАНИЕ  
МАЛОЕ СВЯТОЕ  
СОБРАНИЕ

ПЕРЕВОД

С ЛАТИНСКОГО ПЕРЕВОДА

**КНОРРА ФОН РОЗЕНРОТА,**

СВЕРЕННЫЙ С ОРИГИНАЛЬНЫМИ ТЕКСТАМИ

НА ХАЛДЕЙСКОМ (АРАМЕЙСКОМ)

И ДРЕВНЕЕВРЕЙСКОМ ЯЗЫКАХ



ÆNIGMA



ÆNIGMA

# THE KABBALAH UNVEILED

*Containing the following Books of the Zohar*

---

The Book of Concealed Mystery

The Greater Holy Assembly

The Lesser Holy Assembly

S. L. MACGREGOR MATHERS

TRANSLATED INTO ENGLISH FROM THE LATIN VERSION  
OF KNORR VON ROSENROTH,  
AND COLLATED WITH THE ORIGINAL  
CHALDEE AND HEBREW TEXT

TO  
*THE AUTHORS OF 'THE PERFECT WAY'*  
*ANNA KINGSFORD, M. D.*  
AND  
*EDWARD MAITLAND*  
*THIS TRANSLATION IS DEDICATED*

ARKANA  
PENGUIN BOOKS

# РАЗОБЛАЧЕННАЯ КАББАЛА

С.Л.Макгрегора Мазерса

ТРАКТАТЫ ИЗ КНИГИ «ЗОГАР»



«Книга Сокровенной тайны»

«Великое Святое Собрание»

«Малое Святое Собрание»



Перевод с латинского перевода  
КНОРРА ФОН РОЗЕНРОТА,  
сверенный с оригинальными текстами  
на халдейском(арамейском)  
и древнееврейском языках

*Этот перевод посвящается авторам книги «Совершенный путь» —  
доктору медицинских наук АННЕ КИНГСФОРД и ЭДВАРДУ МЭЙТЛЕНДУ*

Перевод с английского А.Блейз



Москва, 2009

УДК 26-587  
ББК 86.36-4+86.42  
М15

М15 Макгрегор Мазерс, С. Л.

Разоблаченная каббала С. Л. Макгрегора Мазерса / пер. на англ. с лат. пер. Кнорра фон Розенрота, сверен. с ориг. текстами на халдейском (арамейском) и древнеевр. языках ; пер. с англ. А. Блейз. — М. : Энигма, 2009. — 400 с. : ил. — Содерж.: Трактаты из книги «Зогар»: «Книга Сокровенной тайны», «Великое святое собрание», «Малое святое собрание». — Доп.тит. л. англ. — ISBN 978-5-94698-022-7.

Сэмюел Лиддел Макгрегор Мазерс (1854—1918) — один из основателей Герметического ордена Золотой Зари, автор многочисленных документов этого ордена, а также переводчик, составитель и издатель нескольких важнейших книг по магии («Книга Священной магии Абрамелина», «Большой Ключ Соломона», «Гэотия» и др.). В основе «Разоблаченной каббалы» (1887) лежит вышедший в 1677—1684 г. г. труд немецкого философа, мистика, практикующего алхимика и лекаря Кнорра фон Розенрота «Kabbala Denudata» (лат. «Разоблаченная каббала»), включавший в себя латинский перевод некоторых частей книги «Зогар» с арамейского оригинала. Мазерс выполнил, прокомментировал и снабдил обширным введением перевод трех каббалистических трактатов, входивших в состав этого издания.

Книга «Зогар» (Сияние) — важнейший источник каббалистических знаний — представляет собой мистический комментарий к Торе (Пятикнижию Моисея), написанный на средневековом арамейском языке. В ней содержатся ответы на наиболее трудные и существенные вопросы религии и веры: о Боге и Творении, об ангелах, душах, Мессии, аде, воскресении, грехе, добродетели и т.д. «Зогар» впервые увидел свет в Испании в XIII в. Автор книги, Моисей (Моше) де Леон (1250—1305), приписывал ее создание рабби Шимону бар Йохай (II в.), вдохновленному пророком Илией. Трактаты, образующие книгу «Зогар», представлены в виде записей бесед рабби Шимона с учениками и сотоварищами по мистическому постижению.

ISBN 978-5-94698-022-7

© Издательство «Энигма», 2009  
© «ОДДИ-Стиль», 2009

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие к новому изданию. *Мойна Макгрегор Мазерс*..... 7

### **РАЗОБЛАЧЕННАЯ КАББАЛА С.Л. Макгрегора Мазерса**

КАББАЛА Введение. *С.Л. Макгрегор Мазерс*..... 17

#### **ТРАКТАТЫ ИЗ КНИГИ «ЗОГАР»**

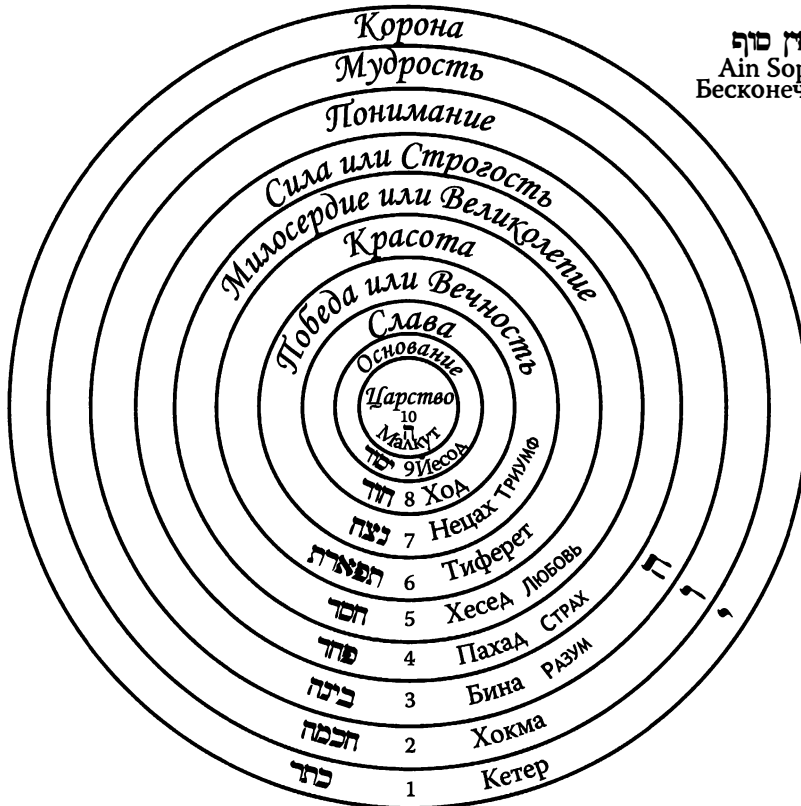
I. SPRA DTzNIOVThA (Сифра Дцениута),  
или КНИГА СОКРОВЕННОЙ ТАЙНЫ ..... 69

II. HADRA RBA QSIShA (ха-Идра Рабба Кадиша),  
или ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ ..... 147

III. HADRA ZVTA QDIShA (ха-Идра Зута Кадиша),  
или МАЛОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ ..... 309

# Таблица СЕФИРОТ в круге

אין סוף  
Ain Soph  
Бесконечное



(Радиальное расположение сефирот из книги Майера «Каббала», 1888)

Мойна Макгрегор Мазерс<sup>1</sup>

## ПРЕДИСЛОВИЕ

К НОВОМУ ИЗДАНИЮ<sup>2</sup>

КАК ученица моего покойного мужа, впоследствии сотрудничавшая с ним в более глубоких эзотерических исследованиях, я воспользуюсь этой возможностью, чтобы сказать несколько слов о нем самом и о его трудах. Он умер в конце 1918 года, но его бесчисленные читатели со всего мира до сих пор посещают меня и обращаются ко мне с расспросами в письмах. Поскольку вопросы эти по большей части относятся к области эзотерического знания, то в ответ я могу лишь привести собственные слова моего мужа (см. введение, § 22): «Термином “неписаная каббала” обозначается некое учение, никогда не вверявшееся бумаге и передававшееся только из уст в уста. Расска-

<sup>1</sup> *Мойна Мазерс* (в девичестве Мина Бергсон, 1865—1928) — английская оккультистка и художница, супруга и помощница Сэмюэла Лиддела Макгрегора Мазерса, одна из видных деятелей ордена Золотой Зари, возглавившая одно из его отделений после смерти мужа. Сведения о жизни и деятельности С.Л.М. Мазерса, документированные весьма скудно, представлены в настоящем предисловии с апологетической и во многом субъективной точки зрения.

<sup>2</sup> Издание 1926 г. Здесь и далее все не помеченные особо сноски принадлежат переводчику.



зять о нем подробнее я не могу и не имею права даже поведать, было ли оно открыто лично мне или нет».

Одновременно с публикацией «Каббалы» в 1887 году он получил от своих оккультных учителей указания организовать общество<sup>3</sup>, которое впоследствии стало его эзотерической школой. В этой работе ему помогали покойный доктор Вудман<sup>4</sup> и покойный доктор Уэсткотт<sup>5</sup>, оба — высокопоставленные масоны и каббалисты. Как и мой муж, они занимали важные посты в Английском обществе розенкрейцеров<sup>6</sup> и других масонских организациях.

С 1887 года, когда вышло в свет первое издание «Разоблаченной каббалы», отношение мыслящей публики к оккультной философии и науке претерпело в целом большие изменения. Великие научные достижения последних десятилетий и ошеломляющие открытия, сделанные учеными, одновременно с развитием мощного оккультного движения служат для каждого мыслящего человека неоспоримым свидетельством того, что в эволюции нашей планеты готовится некая кардинальная перемена. Такое впечатление, что материальная наука одухотворяется, а оккультная — материализуется. Если они еще и не пожали друг другу руки, то по меньшей мере уже предпринимают первые попытки это сделать. Древняя Мудрость, которую донесли до

<sup>3</sup> Подразумевается Герметический орден Золотой Зари, оккультная организация, основанная в 1888 году в Великобритании. См.: Хоув Э. Маги Золотой Зари. М.: Энигма, 2008; Регарди И. Мое розенкрейцеровское приключение. М.: Энигма, 2008; Регарди И. Полная система магии Золотой Зари. М.: Энигма, 2008.

<sup>4</sup> *Уильям Роберт Вудман* (1828—1891) — английский врач и оккультист, масон, розенкрейцер; один из основателей Герметического ордена Золотой Зари.

<sup>5</sup> *Уильям Уинн Уэсткотт* (1848—1925) — английский врач и оккультист, масон, розенкрейцер; один из основателей Герметического ордена Золотой Зари. Согласно более объективным свидетельствам, именно он был главным организатором ордена.

<sup>6</sup> Английское общество розенкрейцеров (Societas Rosicruciana. in Anglia, SRIA) — оккультная организация, действовавшая с 1865 г. и объединявшая высокопоставленных масонов. С.А.М. Мазерс и д-р Уэсткотт входили в состав Верховного совета этого общества; главой SRIA с 1878 г. был д-р Вудман, а после его смерти, с 1892 г. — д-р Уэсткотт.

нас Священные Книги, гласит, что невозможно понять Материю, не постигнув Дух, и невозможно постигнуть Дух, не поняв Материю. Материя и Дух — это два полюса единой универсальной субстанции. Сквозь все тексты «Разоблаченной каббалы» проходит единая аксиома: «Малкут пребывает в Кетер, а Кетер — в Малкут». И эта же идея постоянно повторяется в учении гностиков: «Земля, сущая на небесах, небеса, сущие на земле»<sup>7</sup>.

Религия предлагает нам вероучение, наука — свои перспективы и доказательства, философия — систематизированные теории, искусство — свои творения и идеалы; но все эти области познания обособлены друг от друга, а потому не могут претендовать на роль того Всеобъемлющего идеала, к которому неустанно стремится Дух Человеческий. И по-прежнему не смолкает этот извечный плач человечества, эта жалоба мира, казалось бы тщетно ищущего разгадки бытия. Но уже в древности ответом на эти стенания Духа Человеческого стало учреждение Мистерий, в святилищах которых открывалось то, чего не могли дать даже наивысшие из бытовавших в то время форм религий, а именно — облаченные в догматы и церемонии религиозно-философские ответы на вопросы о Жизни и Смерти, о Природе, Богах, Духовных Сущностях и так далее, и, наконец, о связи всего этого в целом с Первоисточником бытия.

В 1888 году, после выхода в свет «Разоблаченной каббалы», мой муж приступил к созданию собственной эзотерической школы. Последовательно изложить историю оккультного ордена — задача не менее сложная, чем описать жизнь Адепта: и в том и в другом случае в дело вовлечено слишком много тайного и сокровенного; и в том и в другом случае реальные факты слишком символичны, а символика — слишком реальна.

Общую схему учения, костяк всей дальнейшей работы, вкуче со множеством устных наставлений мой муж получил от своих оккультных учителей. Школа его была учреждена с той же целью, с какой в древние времена основывались центры мистериальных

<sup>7</sup> См. ниже, введение, § 38.

культов. Он же создал под руководством упомянутых учителей почти весь корпус письменных материалов для этой школы; в этой работе он опирался на древние мистерии, главным образом египетские, халдейские и греческие, но стремился придать им новое звучание, соответствующее потребностям современного мышления. Результатом стала система, в высшей степени созвучная принципам западного оккультизма; человек, постигший ее глубочайший смысл, может следовать ей, не отказываясь от обычной жизни в миру. Доктор Вудман и доктор Уинн Уэсткотт помогали моему мужу выполнять административные функции и отчасти разрабатывать учение этой школы.

В первые десять или двенадцать лет новорожденное движение вынуждено было преодолевать многочисленные трудности, как это всегда бывает с явлениями, опередившими свое время. Однако нам с самого начала было сказано, что это лишь первая проба и что многие ученики отсеются. В 1890 году умер доктор Вудман, а в 1897-м — сложил с себя полномочия доктор Уинн Уэсткотт, после чего мой муж полностью реорганизовал школу в соответствии с данными ему распоряжениями и дальнейшими оккультными наставлениями. Последние облечены преимущественно в форму церемоний, ритуалов и лекций. Главное и обязательное требование к ученикам — соблюдение чистоты в помыслах и жизни. Перед ними стоит задача развивать душу, разум и тело одновременно. В программу входит изучение разумных сил, управляющих Природой, а также истинного устройства человека и его отношений с Богом. Цель обучения состоит в том, чтобы помочь человеку постичь свое высшее Я, очиститься, укрепиться и развить все способности и силы своего естества, дабы в конце концов воссоединиться с сокрытым в нем Божественным Человеком — с тем самым Адамом Кадмоном, которого Бог сотворил по собственному Своему Образу и Подобию.

Огромное значение придается идеалу Братства. Помимо альтруистической стороны дела, здесь важны духовный и психологический аспекты: крепость братских уз — необходимое условие для существования и деятельности любого оккультного

ордена. Малейший разлад влечет за собой разрыв круга и делает орден уязвимым для вторжения враждебных сил. Истинность этого утверждения может засвидетельствовать любой опытный спиритуалист.

Во всех Священных Писаниях, будь то наша Библия или эти трактаты по каббале, египетские книги, Веда, учение друидов и т.д., доподлинно живыми образами некой великой и основополагающей истины предстают символы Розы, Лилии (или Лотоса) и Креста. Я не побоюсь заявить, что любой орден, общество, школа и т.д., основанные для изучения состава и природы проявленной Вселенной, неизбежно должны подчиниться символике Розы, Лилии (или Лотоса) и Креста.

Роза со своим мистическим средоточием, ядром, центральным Солнцем, символизирует бесконечные гармоничные подразделения природного мира.

Символ Лилии или Лотоса во многом подобен Розе, не считая некоторых незначительных отличий.

Символ Креста, как нам известно, — это, в сущности, основной мотив Нового Завета. По своей природе он четверичен и соответствует четырем буквам священного имени I.H.V.H., Тетраграмматон, Яхве, при добавлении буквы Святого Духа, буквы Шин, превращающегося в Иешуа, имя Мессии<sup>8</sup>. Согласно учению алхимии, как духовной, так и физической, последняя тайна обретается в центре Креста. Истинное понимание четырехбуквенного Имени, заключающего в себе силы четырех природных стихий — Воздуха, Воды, Огня и Земли, от самых низких до наивысших их проявлений, — подразумевает осознанную силу творения, равно как и разрушения и уничтожения. Не по этой ли причине каббалисты наложили запрет на его произнесение? Древняя Мудрость позволяла произносить это Имя лишь Посвященному, поднявше-

<sup>8</sup> *Тетраграмматон* (др.-греч. «четырёхбуквенное [имя]») — традиционное обозначение «непроизносимого» имени ветхозаветного Бога, Яхве, на древнееврейском языке записывающегося четырьмя буквами: Йод-Хе-Вав-Хе. При помещении в центр этого имени буквы Шин (символизирующей Дух Божий) образуется имя Йод-Хе-Шин-Вав-Хе — Иешуа, т.е. Иисус.

муся на высшую ступень, — так сказать, «тому, кто достиг Единства с ПЕРВОДВИГАТЕЛЕМ и Волей Его».

Что касается различий между монотеизмом, политеизмом и пантеизмом, то для Посвященного таковых различий фактически не существует. И впрямь, невелика разница между единым Богом и гармоничным союзом Высших Сил, в силу своей теснейшей взаимосвязи действующих как неделимая единица, то есть между множеством, единым в своих действиях, и единством, в своем действии многообразным.

На вопрос о «недостающих звеньях», которым задаются естественные науки, оккультная наука отвечает, что Природа не терпит пустоты и что эти «недостающие звенья» следует искать в мире незримого. Современная наука и философия постоянно демонстрируют, что наши физические чувства ограничены и воспринимают лишь немного в сравнении с тем, что можно постичь более тонкими методами. Сэр Оливер Лодж<sup>9</sup> пишет: «Физик не может ограничиваться лишь непосредственным чувственным восприятием. Ему приходится иметь дело со множеством понятий и явлений, для восприятия которых у него нет физических органов, — например, с теориями термодинамики и динамики газов, электричества и магнетизма, химического сродства, сцепления молекул и так далее; признавая существование эфира<sup>10</sup>, он попадает в такие области, где прямые свидетельства зрения, слуха и осязания теряют всякую силу. <...> в этих областях все приходится интерпретировать в категориях

<sup>9</sup> *Оливер Лодж* (1851—1940) — английский физик, совершивший ряд открытий в области электромагнитных волн и внесший значительный вклад в создание беспроводного телеграфа; увлеченный спиритуалист, исследователь паранормальных явлений; автор более 40 книг.

<sup>10</sup> Лодж был убежденным сторонником теории эфира, позднее отвергнутой физиками. «Эфир» он описывал как «непрерывно заполняющее пространство вещество, колебание которого обуславливает распространение света; это вещество может разделяться на положительное и отрицательное электричество, в своем вихревом движении оно составляет материю, и именно с его непрерывностью, а не с разрывностью связано свойство восприятия всякого действия и реакции на него, присущие материи».

внечувственного, нематериального и, в определенном смысле, воображаемого». Далее он продолжает: «Я совершенно убежден, что существуют не только низшие по отношению к человеку, но и высшие разряды живых существ, разряды всех степеней величия, от нуля до бесконечности, и я знаю по собственному опыту, что среди этих созданий есть такие, которые заботятся о человечестве и оказывают ему помощь и руководство. <...> кроме того, вера моя, пусть и сколь угодно смиренная, состоит в том, что в числе этих величественных созданий — наивысших из тех, кто непосредственно имеет дело с нашей Землей, а не с каким-либо еще из мириад миров в бесконечной Вселенной, — находится и тот ЕДИНЫЙ, к Коему чуткое сердце христианина во все времена обращало свое глубочайшее благоговение и любовь»<sup>11</sup>. Почти аналогичная мысль изложена в «Египетской символике»: «Что касается гармоничной связи божественного с природным, как в видении лестницы Иакова, по которой восходили и нисходили Ангелы Божьи, то здесь, как и в древнейших представлениях Египта, Халдеи, Китая, Индии и т.д., содержится образ неразрывной цепи, протянувшейся от наивысшего Божества через Богов, ангелов, духов, гениев, через души, будь то в земной или в некоей иной жизни, через духовные сущности и, наконец, через священных животных, обитающих на теле самой Земли, и даже через деревья, другие растения и минералы. Что же это за цепь, связывающая все сущее с его божественным Истоком? Разумеется, не что иное, как Нисходящая Божественная Сила — МЕТЕКЛА<sup>12</sup>, Сила СВЯТОГО ДУХА БОЖЬЕГО»<sup>13</sup>.

<sup>11</sup> Sir Oliver Lodge. *Raymond*, pp. 375—376. — *Примеч. автора.* — Цитаты взяты из книги Лоджа «Раймонд, или Жизнь после смерти» (1916). В этой книге Лодж описывает впечатления от ряда спиритических сеансов, которые он посещал в попытках установить контакт с духом своего сына Раймонда, погибшего в 1915 г. на войне.

<sup>12</sup> См. ниже, введение, § 51—52.

<sup>13</sup> S.L. MacGregor Mathers. *Egyptian Symbolism*. — *Примеч. автора.* — Цитата взята из утраченной книги С.Л.М. Мазерса «Египетский символизм».

Возьмите этот Дух Божий в его Троицином Проявлении; назовите его ипостаси Светом, Жизнью и Любовью, Отцом, Сыном и Духом Святым или Отцом, Матерью и Сыном. И возьмите радий, вещество, по природе очень близкое к единому элементу Древних: вы увидите, что он также существует в троединном проявлении — как альфа-, бета- и гамма-лучи.

Что касается ясновидцев и медиумов, то, как уже было отмечено, в нашей школе придается важнейшее значение одновременному развитию, грубо говоря, трех планов бытия, и прежде, чем приступать к психическим экспериментам, необходимо достичь определенной стадии в этом развитии. Методы, позволяющие привести природу человека в равновесие, требуют серьезного обучения, времени и терпения. Торных путей нет ни в одной науке, а в оккультной — тем более. Прежде чем замахнуться на опыты, подобные тем, что ставят спиритуалисты, ученик должен в известной степени осознать природу существ, с которыми он, скорее всего, столкнется, а также, самое главное, — составить некоторое представление об устройстве Человека. И только вооружившись этими познаниями, он сможет смело взглянуть в лицо бесчисленным трудностям и опасностям, ожидающим его в мире незримого.

Астральный план с его различными подразделениями, где проходят некоторые приключения, описываемые ясновидцами, можно уподобить залу с зеркальными стенами, в котором человек может в два счета заблудиться среди отражений. Сущности, с которыми он может встретиться здесь, весьма многочисленны и разнообразны.

Спиритуализм — это сугубо западное движение, благодаря которому многие уже твердо убедились в реальности загробной жизни. Но спиритуалисты действуют весьма опасными методами: им зачастую недостает подготовки и знаний, необходимых для работы с психическими феноменами. Без этих специальных знаний медиуму грозит не меньше опасностей, чем любому путешественнику в неизведанных краях. Человек,

вступивший в эти сферы без подготовки, рискует обнаружить, что открыть дверь было куда легче, чем закрыть.

Полагаю, читателям будет небезынтересно ознакомиться с некоторыми фактами из жизни моего мужа. Еще в раннем детстве он испытывал сильную тягу к мистицизму и символике в целом. Он окончил среднюю классическую школу в Бедфорде<sup>14</sup>, где специализировался на гуманитарных предметах. В свободное время он собирал и внимательно изучал источники по кельтской традиции и символике. Такая любовь к кельтской символике передалась ему по наследству, от шотландских предков. Один из последних, Иэн Макгрегор из Гленстрэ<sup>15</sup>, пламенный якобит<sup>16</sup>, после восстания 45-го года<sup>17</sup> отправился во Францию и позднее сражался при Пондишери под началом Лалли Толандаля<sup>18</sup>. Людовик XV пожаловал ему титул графа де Гленстрэ. Этот французский титул перешел по наследству к моему мужу, и в годы пребывания во Франции он постоянно им пользовался. В молодости он познакомился с Кеннетом Маккензи<sup>19</sup>, с которым у него установилась тесная оккультная связь.

<sup>14</sup> *Бедфорд* — один из районов Чизвика, предместья Западного Лондона.

<sup>15</sup> *Гленстрэ* — область в Шотландии, традиционные владения клану Макгрегоров. Принадлежность С.А. Мазерса к клану Макгрегоров документально не подтверждена; судя по многочисленным свидетельствам современников, это знаменитое родовое имя он принял как псевдоним.

<sup>16</sup> *Якобиты* — приверженцы изгнанного в 1688 году английского короля Якова II и его потомков, сторонники восстановления династии Стюартов на английском престоле.

<sup>17</sup> Имеется в виду якобитское восстание 1745—1746 г., основной движущей силой которого были шотландские горцы.

<sup>18</sup> *Томас Артур Лалли*, барон де Толандаль (Tolendal, 1702—1766) — французский генерал, выходец из Ирландии, командовавший отрядом ирландских наемников. Бои за французскую колонию Пондишери в Индии в рамках II англо-французской войны (1750—1761) велись с переменным успехом в 1758—1761 гг. и завершились поражением французов.

<sup>19</sup> *Кеннет Маккензи* (1833—1886) — английский оккультист, розенкрейцер и масон, астролог, журналист, писатель и переводчик, автор «Королевской масонской энциклопедии» (1877).



- *Мойна Мазерс*

Кеннет Маккензи, автор «Энциклопедии масонства», был близким другом Бульвера-Литтона<sup>20</sup>. Несколько лет мой муж прожил в уединении в деревне, обучаясь и готовясь к дальнейшей работе, а затем познакомился с Анной Кингсфорд<sup>21</sup>, которая представила его мадам Блаватской. Мадам Блаватская пригласила его к сотрудничеству в работе по организации ее Общества. Однако, обдумав предложение, он вынужден был отклонить его, несмотря на глубокое восхищение, которое внушала ему эта замечательная женщина. Идеалы их были различны. В то время он чувствовал бóльшую склонность к идеям эзотерического христианства и освобождения женщины, которые проповедовала Анна Кингсфорд. Кроме того, его привлекала развернутая ею кампания против вивисекции, и в этом движении он принял самое активное участие. Три-четыре года спустя его Тайные учителя велели ему перенести центр деятельности в Париж, где мы с мужем и прожили до конца его дней. Здесь я хочу засвидетельствовать благодарность моим оккультным наставникам, а также глубочайшее почтение к памяти моего супруга, спутника и учителя, озарившего, как они, мой путь столь ярким светом.

*Лондон, июль 1926 г.*



---

<sup>20</sup> *Эдвард Бульвер-Литтон* (лорд Литтон, 1802—1873) — английский писатель, розенкрейцер, автор оккультных романов.

<sup>21</sup> *Анна Бонас Кингсфорд* (1846—1888) — английская оккультистка и суффражистка, христианский мистик; в 1883—1884 гг. возглавляла Лондонскую ложу Теософского общества Е.П. Блаватской. В 1884 г. вместе с Эдвардом Мэйтлендом основала Герметическое общество, ставившее своей целью изучение восточной и западной мифологии и интерпретацию священных текстов.

# КАББАЛА

## Введение

1. Первые вопросы, которыми может задаться читатель, не знакомый с каббалой, по всей вероятности, таковы: что такое каббала? Кто ее создал? Каковы ее подразделения? В чем состоит ее учение? И зачем нужно переводить каббалистические тексты в наши дни?

2. Сперва ответу на последний вопрос. В наши дни общество захлестнула могучая волна интереса к оккультизму; мыслящие люди начинают осознавать, что «есть многое на свете, что и не снилось их мудрецам»; и последняя, но не менее важная причина, — крепнет ощущение, что Библия, подвергающаяся превратному истолкованию чаще всех прочих книг, в действительности содержит великое множество неясных и таинственных мест, остающихся совершенно непонятными без некоего ключа, который помог бы раскрыть их смысл. Этот ключ дает каббала. Именно поэтому эта книга должна заинтересовать каждого, кто изучает Библию и теологию. Пусть каждый христианин задастся вопросом: «Как я могу надеяться понять Ветхий Завет, ничего не зная о толковании, которое дает ему народ, чьей священной книгой он являлся изначально? И как я могу рассчитывать, что пойму Новый Завет, не понимая смысла Ветхого?» Если бы люди лучше понимали истинную и возвышенную философию Библии, фанатиков и сектантов было бы гораздо меньше. А кто может

оценить тот неизмеримый вред, который наносят людям впечатлительным и легковозбудимым все эти исступленные фанатики, то и дело выступающие в роли учителей человечества? Сколько самоубийств влечет за собой мания или депрессия на религиозной почве! И какую только мешанину кощунственных нелепиц не называли подлинным смыслом книг пророков и Апокалипсиса! Какое здание мы сможем воздвигнуть, если фундаментом его будет перевод древнееврейской Священной книги, полный ошибок и неточностей, а строителем — воспаленный и неуравновешенный ум? Я без страха говорю фанатикам и сектантам наших дней: вы низвергли Верховного и Бесконечного с Его престола и возвели на Его место демона неуравновешенной силы; вы подменили Бога порядка и любви божеством беспорядка и ревности; вы извратили учение Распятого. Именно поэтому сейчас возникла почти неотложная необходимость в переводе каббалы на английский, тем более что книга «Зогар» до сих пор не переводилась ни на язык этой страны, ни, насколько мне известно, на другие современные европейские языки.

3. Каббалу можно определить как эзотерическое учение евреев. На древнееврейском языке она именуется QBLH (Qabalah), какое название происходит от корня QBL, означающего «воспринимать». Это именование подразумевает обычай передачи эзотерической традиции из в уста и во многом подобно английскому слову «tradition»<sup>1</sup>.

4. Как и в предыдущей работе, в этом тексте содержится множество еврейских и халдейских (арамейских) слов, а поскольку специалистов по семитским языкам среди читателей не так уж много, я счел разумным записывать эти слова обычными латинскими буквами, тщательно придерживаясь стандартной орфографии. Поэтому я прилагаю таблицу, в которой представлены буквы обычного еврейского и халдейского алфа-

<sup>1</sup> В числе значений английского слова «tradition» — «традиция», «предание» и «устная передача».

вита (одинаковые для обоих языков), латинские буквы, которыми я заменяю их далее в этой книге, а также их названия, фонетические свойства и числовые соответствия<sup>2</sup>.

Ни в древнееврейском, ни в арамейском языке нет специальных знаков для обозначения чисел; таким образом, в них, как и в древнегреческом, каждой букве соответствует свое особое числовое значение, и из этого обстоятельства вытекает тот немало важный факт, что *каждое слово есть число, а каждое число есть слово*. Намек на это встречается в Апокалипсисе, где упомянуто «число зверя». На этих соответствиях между словами и числами строится наука гематрия — первый метод так называемой буквенной каббалы. К этому вопросу я вернусь позднее.

Для передачи еврейской буквы Коф я выбрал латинскую Q, прецедент употребления которой без последующей «и» можно встретить в «Священных книгах Востока» Макса Мюллера<sup>3</sup>. Читателю не следует забывать, что еврейский алфавит почти целиком состоит из согласных; гласные же звуки в большинстве своем обозначаются маленькими точками и значками, чаще всего подстрочными. Еще одна сложность с еврейским алфавитом возникает в связи с тем, что некоторые буквы — например, V, Z и конечная N — очень похожи друг на друга по начертанию.

5. Лучшим ответом на вопрос о создателе и происхождении каббалы будет краткое изложение работы доктора Кристиана Гинзбурга<sup>4</sup> «Эссе о каббале», которое следует предварить замеча-

<sup>2</sup> Таблица приведена на следующей странице.

<sup>3</sup> *Макс Мюллер* (1823—1900) — английский ученый, профессор Оксфордского университета, известный своими трудами по сравнительной мифологии, истории, религии, сравнительной филологии индоевропейских языков, истории индийской литературы, переводчик «Ригведы». Осуществил издание серии «Священные книги Востока» (49 томов, 1879—1904), в которую вошли подлинные тексты священных книг народов Востока, их переводы на английский язык и вступительные статьи, дающие научное освещение их содержания.

<sup>4</sup> *Давид Кристиан Гинзбург* (1821—1914) — один из ведущих библеистов XIX в., исследователь каббалы.

| Ипп. I. Таблица еврейских и халдейских букв |                                  |                              |                       |   |                          |                   |
|---|----------------------------------|------------------------------|-----------------------|---|--------------------------|-------------------|
| Номер                                       | Звук                             | Еврейские и халдейские буквы | Числовое соответствие | Передача латинскими буквами в данной работе | Еврейское название буквы | Значение названия |
| 1   | <i>a</i> (мягкое придыхание)     | א                            | 1*                    | A   | Алеф                     | Бык               |
| 2   | <i>b, bb</i> ( <i>v</i> )        | ב                            | 2                     | B   | Бет                      | Дом               |
| 3   | <i>g</i> (твердый), <i>gh</i>    | ג                            | 3                     | G   | Гимел                    | Верблюды          |
| 4   | <i>d, dh</i> (глухой <i>th</i> ) | ד                            | 4                     | D   | Далет                    | Дверь             |
| 5   | <i>h</i> (жесткое придыхание)    | ה                            | 5                     | H   | Хе                       | Окно              |
| 6   | <i>v, u, o</i>                   | ו                            | 6                     | V   | Вав                      | Крюк, гвоздь      |
| 7   | <i>z, dz</i>                     | ז                            | 7                     | Z   | Зайин                    | Оружие, меч       |
| 8   | <i>ch</i> (горланый)             | ח                            | 8                     | Ch  | Хет                      | Ограда, забор     |
| 9   | <i>t</i> (твердый)               | ט                            | 9                     | T   | Тет                      | Змея              |
| 10  | <i>i, y</i> ( <i>ü</i> )         | י                            | 10                    | I   | Йод                      | Рука              |
| 11  | <i>k, kh</i>                     | כ Final — ך                  | 20, Final — 500**     | K   | Каф                      | Ладоны            |
| 12  | <i>l</i>                         | ל                            | 30                    | L   | Ламед                    | Бычье стрекало    |
| 13  | <i>m</i>                         | מ Final — ם                  | 40, Final — 600       | M   | Мем                      | Вода              |
| 14  | <i>n</i>                         | נ Final — ן                  | 50, Final — 700       | N   | Нун                      | Рыба              |
| 15  | <i>s</i>                         | ס                            | 60                    | S   | Самех                    | Опора, поддержка  |
| 16  | <i>o, aa, ng</i> (горланый)      | ע                            | 70                    | O   | Айин                     | Глаз              |
| 17  | <i>p, ph</i>                     | פ Final — ף                  | 80, Final — 800       | P   | Пе                       | Рот               |
| 18  | <i>ts, tz, j</i>                 | צ Final — ץ                  | 90, Final — 900       | Tz  | Цади                     | Рыболовный крючок |
| 19  | <i>q, qh</i> (горланый)          | ק                            | 100                   | Q   | Коф                      | Затылок           |
| 20  | <i>r</i>                         | ר                            | 200                   | R   | Реш                      | Голова            |
| 21  | <i>sh, s</i>                     | ש                            | 300                   | Sh  | Шин                      | Зуб               |
| 22  | <i>th, t</i>                     | ת                            | 400                   | Th  | Тав                      | Крест             |

\* Тысячи обозначаются более крупными буквами. Например, буква Алеф, превосходящая по размеру остальные буквы в ее окружении, обозначает не 1, а 1000.

\*\* Конечным буквам не всегда приписывается числовое значение данной буквы, умноженное на 100.

нием, что слово это передается по-разному: Cabala, Kabalah, Kabbala и т.д. Я остановил свой выбор на форме Qabalah как более сообразной с еврейским написанием данного слова.

Б. Система религиозной философии, или, точнее, теософии, которая не только на протяжении сотен лет оказывала исключительное влияние на интеллектуальное развитие народа столь пронизательного и практичного, как евреи, но и в XVI—XVII веках захватила воображение некоторых из величайших мыслителей христианского мира, заслуживает самого пристального внимания философов и теологов. Если добавить к этому, что среди пленников ее очарования оказались Раймонд Луллий (ум. 1315), прославленный метафизик-схоласт и химик; Иоганн Рейхлин (1455—1522), известный ученый, заново познакомивший Европу с литературой Востока; Джованни Пико делла Мирандола (1463—1494), знаменитый мыслитель и ученый-классик; Корнелий Генрих Агриппа (1486—1535), незаурядный философ, богослов и врач; Ян Баптист ван Гельмонт (1577—1644), выдающийся химик и врач; а также наши соотечественники знаменитый врач и философ Роберт Фладд (1574—1637) и доктор Генри Мор<sup>5</sup> (1614—1687), — и что все эти люди, после неустанных поисков такой научной системы, которая откроет им «глубины глубин» Божественной природы и явит нить, связующую воедино все сущее, утолили жажду своего алчущего разума водами именно этой теософской системы, то всякий с готовностью согласится, что каббала и впрямь по праву притязает на внимание исследователей литературы и философии. Однако притязания ее обращены не к одним лишь философам и филологам: обильную пищу для своего возвышенного дара найдет в ней и поэт. Иначе и быть не может: ведь речь идет о теософии, что, как нас уверяют, была порождена в раю самим Господом, возвращена и взлелеяна на небесах отборнейшими из ангельских сонмов и вверялась только святейшим из сынов человеческих

<sup>5</sup> *Генри Мор* — английский философ-мистик, крупнейший представитель кембриджских неоплатоников XVII в.

на земле! Выслушайте же рассказ ее приверженцев о том, как она родилась, окрепла и достигла зрелости.

7. «Первым учителем каббалы был сам Господь Бог. Он открывал ее тайны избранным ангелам, составлявшим своего рода теософскую школу в раю. После Грехопадения ангелы милостиво поведали это небесное учение непокорным сынам земли, дабы снабдить прародителей человечества средствами вернуться к первоначальному величию и блаженству. От Адама оно перешло к Ною, а от Ноя — к Аврааму, другу Божию, который затем посетил Египет и уделил его обитателям частицу этого тайного учения. Именно так египтяне получили некоторое представление о каббале, благодаря чему и другие восточные народы смогли включить каббалистические идеи в свои философские системы. Моисей, постигший всю мудрость Египта, приобщился к тайнам каббалы еще в земле своего рождения, но в совершенстве овладел этой наукой только в скитаниях по пустыне, где не только посвящал ей часы досуга на протяжении всех сорока лет, но и получал наставления от одного из ангелов. С ее помощью законодатель преодолевал все трудности управления сынами Израиля, несмотря на раздоры, войны и бедствия, часто постигавшие его народ. Основы этой тайной науки он скрыто изложил в первых четырех книгах Пятикнижия, не включив каббалистические знания только во Второзаконие. Кроме того, Моисей посвятил в тайны Божественного учения семьдесят старейшин, которые, в свою очередь, продолжили традицию устной передачи. Из тех, кто воспринял каббалистическую мудрость по непрерывной линии передачи, глубже всех постигли ее Давид и Соломон. Однако долгое время никто не осмеливался записать это учение. Первым на это решился Шимон бар Йохаи, живший в период разрушения второго Храма<sup>6</sup>... После смерти Шимона бар Йохаи его сын рабби Елеазар и писец рабби Абба, а также его ученики свели воедино труды покойного рабби и составили из

<sup>6</sup> Т.е. около 70 г. н.э.

них знаменитое произведение, именуемое ZHR — “*Зогар*” (“Сияние”), грандиозную сокровищницу каббалистических знаний».

8. Обычно выделяют четыре раздела каббалы:

α) практическая каббала;

β) буквенная каббала;

γ) неписаная каббала;

δ) догматическая каббала.

9. В область практической каббалы входят талисманическая и церемониальная магия. В данной книге она не рассматривается.

10. Буквенная каббала упоминается в этой книге несколько раз, поэтому необходимо составить представление о ее основных принципах. Она подразделяется на три части: GMTRIA — *гематрия*, NVTRIQVN — *нотарикон* и ThMVRH — *темура*.

11. ГЕМАТРИЯ — эта метатеза греческого слова *υραμιατεια*. В ее основе лежит соотнесение упоминавшихся выше числовых значений слов. Считается, что слова с одинаковым числовым значением поясняют друг друга; эта теория распространяется и на целые фразы. К примеру, буква *Шин* (Sh), имеющая числовое значение 300, эквивалентна сумме числовых значений букв, из которых состоят слова RVCH ALHIM — *Руах Элохим* («дух Элохим»); следовательно, буква Шин — символ духа Элохим. Ибо R=200, V=6, Ch=8, A=1, L=30, H=5, I=10, M=40; сумма составляет 300. Аналогичным образом слова AChD — *Ахад* («единство, единое») и ANBH — *Ахеба* («любовь») равны между собой, ибо сумма букв каждого составляет 13: A=1, Ch=8, D=4, в сумме 13; A=1, H=5, B=2, H=5, в сумме 13. Точно так же равны между собой имя ангела MTTRVN — *Метатрон*, или *Метратон*, и имя Божества ShDI — *Шаддаи*: сумма букв каждого из этих имен составляет 314; следо-



вательно, имена эти считаются символами друг друга. Полагают, что ангел Метатрон вел сынов Израиля через пустыню, и о нем Бог сказал: «имя Мое в нем»<sup>7</sup>. В соответствии с гематрией фраз, IBA ShILH — *Йеба Шилох* («Шилох придет», Быт. 49:10<sup>8</sup>) — составляет 358, столько же, сколько и слово MShICH — *Мессия*. Отрывок из Быт. 18:2, VHHH ShKShH — *Вехенна Шалиша* («и вот, три мужа») — имеет то же числовое значение, что и фраза ALV MIKAL GBRIAL VRPAL — *Эло Михаэль Габриэль вэ Рафаэль* («Это Михаил, Гавриил и Рафаил»): каждая из двух этих фраз составляет в сумме 701. На мой взгляд, этих образцов вполне достаточно, чтобы прояснить сущность гематрии, тем более что читатель этой книги встретит еще множество других примеров.

12. Слово «НОТАРИКОН» происходит от латинского *notarius* — «писец, скорописец». Существуют два метода нотарикона. Согласно первому, каждая буква изучаемого слова принимается за начальную букву или аббревиатуру какого-либо другого слова; в результате из букв одного слова составляется целая фраза. Так, например, если принять каждую букву слова BRASHITh — *Берешит*, первого слова Книги Бытия, — за начальную букву другого слова, то можно получить фразу BRASHITH RAN ALHIM ANIQBLV ISHRAL THVRH — *Берешит Рахи Элохим Шейкебело Исраэль Тора* («В начале Элохим увидел, что Израиль примет закон»). В связи с этим можно привести шесть интереснейших образцов нотарикона, которые получил из того же слова BRASHITh еврейский каббалист Соломон Меир Бен Моше, в 1665 году принявший христианскую веру и сменивший имя на Просперо Руджеро. Все полученные им изречения выражали христианские идеи, и с их помощью Просперо обратил в свою новую веру другого еврея, прежде настроенного резко против христианства. Первая фраза такова: BN RVCh AB ShLVShThM IChD ThMIM — *Бен, Руах, Аб, Шалошетем Йехад Темим* («Сын, Дух,

<sup>7</sup> Исх. 23:21.

<sup>8</sup> *Шилох* (др.-евр.) — букв. «несущий мир, примиритель»; в русском синодальном переводе Библии — «Примиритель придет».

Отец, Их Триединство, Совершенное Единство»). Вторая: BN RVCh AB ShLVShThM IChD ThOBVDV — *Бен, Руах, Аб, Шалометем Йехад Тободо* («Сын, Дух, Отец, поклоняйся им равно в их Триединстве»). Третья: BKVRI RAShVNI AShR ShMV IShVO ThOBVDV — *Бекори Рашуни Ашер Шамо Иешуа Тободо* («Поклоняйтесь Моему первородному, Моему первенцу, Имя которому Иисус»). Четвертая: BBVA RBN AShR ShMV IShVO ThOBVDV — *Бебоа Раббан Ашер Шамо Иешуа Тободо* («Когда придет Учитель, Имя которому Иисус, поклоняйтесь [ему]»). Пятая: VTbVLH RAVIH ABChR ShThLD IShVO ThAShRVH — *Бетула Равиа Абахар Шеталед Иешуа Тауроа* («Я изберу деву, достойную породить Иисуса; называйте ее благословенной»). Шестая: BOVGTh RTzPIM ASThThR ShGVPI IShVO ThAKLV — *Богот Рацефим Асаттар Шегопи Иешуа Такело* («Я сокрою себя во хлебе [испеченном на] углях, дабы вы вкушали Иисуса, Тело Мое»). Каббалистическую значимость этих изречений, выражающих идеи христианства, трудно переоценить.

13. Второй метод нотарикона — прямая противоположность первого. Согласно ему, из начальных, конечных, тех и других или же средних букв слов изучаемой фразы составляется новое слово или несколько слов. К примеру, каббалу именуют ChKMh NSThRH — *Хокма Нестора* («тайная мудрость»); и если взять начальные буквы двух этих слов — Ch и N, то по второму методу нотарикона из них образуется слово ChN — *Хен*, «благодать». Или, например, из начальных и конечных букв слов MI IOLH LNV HShMIMH — *Ми Иаула Лено Ха-Шамайима* («Кто взошел бы для нас на небо?», Втор. 30:12) — получаются слова MILH — *Мила* («обрезание») и IHVH — Тетраграмматон, из чего делается вывод, что Бог заповедал обрезание как путь, ведущий на небеса.

14. ТЕМУРА — это перестановка букв. Каждая буква слова по определенным правилам заменяется другой, предшествующей или следующей за ней в алфавите, и таким образом из одного слова получается совсем другое, с совершенно иным написа-

нием. Для этого алфавит делится на две равные части и одна половина накладывается на другую, а далее путем поочередной замены первой буквы (или первых двух букв) в начале второго ряда получается двадцать два метода перестановки. Их называют «Таблицей сочетаний TzIRVP (*цируф*)». В качестве примера я приведу метод темуры, именуемый ALBTh — *Албат*:

|    |    |   |    |   |    |   |   |    |    |   |
|----|----|---|----|---|----|---|---|----|----|---|
| 11 | 10 | 9 | 8  | 7 | 6  | 5 | 4 | 3  | 2  | 1 |
| K  | I  | T | Ch | Z | V  | H | D | G  | B  | A |
| M  | N  | S | O  | P | Tz | Q | R | Sh | Th | L |

Название каждого метода темуры произведено от двух составляющих ее пар. Эта система буквенных пар служит основой для всего остального, так как каждая из букв пары заменяется другой буквой. Так, по методу Албат из RVCh — *Рух* — получается DTzO — *Децо*. Названия остальных двадцати одного метода таковы: ABGTh, AGDTh, ADBG, AHBD, AVBH, AZBV, AchBZ, ATBCh, AIBT, AKBI, ALBK, AMBL, ANBM, ASBN, AOBS, APBO, ATzBP, AQBtz, ARBQ, AShBR, AThBSh. К ним следует добавить способы ABGD и ALBM. Далее следует «Рациональная таблица цируф» — еще один набор двадцати двух сочетаний. Кроме того, существуют три «Таблицы перестановок», именуемые соответственно «Прямая», «Перевернутая» и «Неправильная». Для составления каждой из них следует начертить квадратную сетку из 484 клеток и вписать в них буквы определенным образом. Для «Прямой таблицы» в верхней строке выписывается весь алфавит по порядку справа налево; во второй строке — то же самое, но со смещением на одну букву, т.е. от Бет до Алеф; в третьей строке — от Гимел до Бет, и так далее. Для «Перевернутой таблицы» в первой строке следует выписать весь алфавит справа налево в обратном порядке, от Тав до Алеф; во второй строке — то же самое, но со смещением на одну букву, т.е. от Шин до Тав, и так далее. Описывать «Неправильную таблицу» мы не станем, это заняло бы слишком много места. Кроме

вышеперечисленных систем, существует метод под названием ThShRQ — *Таушрак*, который заключается попросту в написании слова наоборот. Есть и еще один, очень важный способ, который называется «Каббала девяти палат», или AIQ BKR — *Айк Бекар*. Он основан на следующей таблице:

|        |    |   |       |    |    |       |    |   |
|--------|----|---|-------|----|----|-------|----|---|
| 300    | 30 | 3 | 200   | 20 | 2  | 100   | 10 | 1 |
| ooo    | oo | o | ooo   | oo | o  | ooo   | oo | o |
| Sh     | L  | G | R     | K  | B  | Q     | I  | A |
| 600    | 60 | 6 | 500   | 50 | 5  | 400   | 40 | 4 |
| ooo    | oo | o | ooo   | oo | o  | ooo   | oo | o |
| M (f)  | S  | V | K (f) | N  | H  | Th    | M  | D |
| 900    | 90 | 9 | 800   | 80 | 8  | 700   | 70 | 7 |
| ooo    | oo | o | ooo   | oo | o  | ooo   | oo | o |
| Tz (f) | Tz | T | P (f) | P  | Ch | N (f) | O  | Z |

Числовые соответствия букв приведены здесь для того, чтобы продемонстрировать связь между буквами каждой палаты<sup>9</sup>. Иногда эту систему используют как шифр: изображается ячейка таблицы, в которой находится буква, и для обозначения первой буквы в ней ставится одна точка, для второй — две, для третьей — три. Например, правый верхний угол таблицы, содержащий буквы AIQ, будет соответствовать букве Q, если в нем поставить три точки. Центральная ячейка таблицы будет обозначать буквы H, N или K конечную в зависимости от того, сколько точек в ней поставить: одну, две или три. И так далее. Но, помимо этого, «Каббала девяти палат» находила еще множество других применений, описывать которые здесь мы не будем за недостат-

<sup>9</sup> Т.е. ячейки таблицы.

ком места. Упомяну лишь в качестве примера, что при помощи метода темуры, именуемого AThBSh — *Атбаиш*, обнаруживается, что слово ShShK — *Шешак*<sup>10</sup> (из Книги пророка Иеремии 25:26) означает то же, что и BBL — *Бабэль*<sup>11</sup>.

15. Помимо всех этих правил, учитываются особые тайные смыслы, заключенные в самой *форме* букв еврейского алфавита. Скрытый смысл усматривается в тех буквах, которые стоят на конце слов, но отличаются по форме от обычных конечных; в тех, что стоят в середине слова, но имеют форму традиционной конечной буквы; во всякой букве, меньшей или большей по размеру, чем остальные буквы рукописи; в перевернутых буквах; в различных вариантах написания определенных слов — когда в некоторых местах рукописи в них оказывается на одну букву больше, чем в других; в необычном расположении точек или знаков огласовки, а также в определенных выражениях, которые кажутся лексически неполными или, наоборот, перегруженными.

16. Например, считается, что форма еврейской буквы Алеф (A) символизирует букву Вав (V), расположенную между Йод (I) и Далет (D); следовательно, эта буква сама по себе обозначает слово IVD — *Йод*. Аналогичным образом буква Хе (H) обозначает слово *Далет* (D) с добавленной в нижнем левом углу буквой Йод (I), и т.д.

17. В Книге пророка Исаии 9:6—7 в слове LMRBH — *Лемарба*, означающем «умножение», в середине стоит Мем конечная, а не обычная начальная или средняя Мем. В результате сумма числовых значений букв этого слова составляет не  $30+40+200+2+5=277$ , а  $30+600+200+2+5=837$ , что по гематрии равняется ThTh ZL — *Тат Зал* («щедро дающий»). Таким образом, из-за употребления Мем конечной вместо обычной Мем слово приобретает иное каббалистическое значение.

<sup>10</sup> В русском синодальном переводе — Сесах.

<sup>11</sup> Вавилон (*др.-евр.*).

18. Во Второзаконии 6:4 и далее приводится молитва, известная как «Шема Израэль». Она начинается со слов «ShMO ISH-RAL IHVH ALHINV IHVH AChD» — *Шема Израэль, Тетраграмматон Элохينو Тетраграмматон Ахад* («Слушай, о Израиль, Тетраграмматон наш Бог есть Тетраграмматон Единство»). Заключительная буква О в ShMO и D в AChD написаны гораздо крупнее, чем остальные буквы этой фразы. Каббалистическая символика этого обстоятельства объясняется следующим образом. Буква О, имеющая числовое значение 70, указывает, что закон может быть истолкован семьюдесятью различными способами, а буква D, равная 4, обозначает четыре стороны света и четыре буквы Священного Имени. Первое слово, ShMO, имеет числовое значение 410, а это — число лет, которые простоял первый Храм, и так далее, и тому подобное. В этой молитве содержится еще немало интересных тем для размышления, однако обратиться к ним в данной работе не позволяет время.

19. Другие примеры неполного или избыточного написания, особенностей огласовки и т.д. читатель найдет в текстах, составляющих эту книгу.

20. Относительно первого слова Библии, BRASHITh — *Берешит*, следует также отметить, что первые три его буквы, BRA, суть начальные буквы названий трех ликов Троицы: BN — *Бен* («Сын»), RVCH — *Руах* («Дух») и AB — *Аб* («Отец»). Кроме того, Библию открывает буква B — начальная буква слова BRKH, *Бераха* («благословение»), а не A — первая буква слова ARR, *Арап* («проклятие»). Далее, числовые соответствия букв слова *Берешит* в сумме дают округленное до десятков число лет, прошедших от Сотворения мира до Рождества Христова:  $B^{12} = 2000$ ,  $R = 200$ ,  $A^{13} = 1000$ ,  $Sh = 300$ ,  $I = 10$  и  $Th = 400$ ; итого 3910 лет.

<sup>12</sup> См. примечание по поводу числовых соответствий к таблице еврейского алфавита, илл. 1. — *Примеч. автора.*

<sup>13</sup> См. там же. — *Примеч. автора.*

Пико делла Мирандола приводит целый ряд разработок на основе слова BRAShITh — *Берешит*. Соединив третью букву этого слова (A) с первой (B), получаем слово AB — *Аб* («Отец»). Добавив к удвоенной первой букве (B) вторую (R), получаем BBR — *Бebar* («в Сыне» или «посредством Сына»). Записав подряд все буквы исходного слова, кроме первой, получаем RAShITh — *Рашиит* («начало»). Добавив к четвертой букве (Sh) первую (B) и последнюю (Th), получаем ShBTh — *Шабат* («конец» или «покой»). Взяв три первые буквы, получаем BRA — *Бера* («сотворил»). Пропустив первую букву и взяв три последующие, получаем RASh — *Раиш* («голова, глава»). Пропустив первые две буквы и взяв две последующие, получаем ASh — *Аиш* («огонь»). Соединив четвертую букву с последней, получаем ShTh — *Шет* («основание»). Взяв первые две буквы и переставив их местами, получаем RB — *Раб* («великий»). Если выписать последовательно третью, пятую и четвертую буквы, получится AISH — *Аиш* («человек»). Если первые две буквы соединить с двумя последними, получится BRITH — *Берит* («завет»). Если же первую букву сочетать с последней, образуется слово ThB — *Тев*, которое иногда употребляется вместо TVB — *Тов* («добро, благо»).

**21.** Расположив все эти мистические анаграммы в указанном порядке, Пико выводит из одного-единственного слова BRAShITh целое изречение: Pater in filio (aut per filium) principium et finem (sive quietum) creavit caput, ignem, et fundamentum magni hominis foedere bono (*лат.* «В Сыне [или посредством Сына] Отец сотворил ту Главу, коя есть начало и конец, огненная жизнь и основание высшего человека [Адама Кадмона] по праведному завету Его»). Эта фраза — краткий свод всей «Книги сокровенной тайны».

Мы уже нарушили должную меру в своих рассуждениях о буквенной каббале, но это было необходимо — как для разъяснения самих методов, так и для того, чтобы дать метафизическое обоснование прикладной стороне учения, изложенного в нижеследующих трактатах.

22. Термином «*неписаная каббала*» обозначается некое учение, никогда не вверявшееся бумаге и передававшееся только из уст в уста. Рассказать о нем подробнее я не могу и не имею права даже поведать, было ли оно открыто лично мне или нет. Также следует иметь в виду, что до рабби Шимона бар Йохаи каббалистические знания вообще не записывались.

23. Догматическая каббала содержит доктринальную часть учения. Корпус писаной каббалы состоит из множества трактатов, различных по времени написания и по своим достоинствам, но в целом их можно разделить на четыре категории:

- а) «Сефер Йецира» и производные от нее;
- б) «Зогар», его разработки и комментарии к нему;
- γ) «Сефер Сефирот» и ее разработки;
- δ) «Аш Мецареф» и толкования его символики.

24. Авторство SPR ITzIRH — «*Сефер Йецирь*», или «Книги формирования», — приписывается патриарху Аврааму. В ней излагается космогонический процесс, символически представленный через десять чисел и двадцать две буквы алфавита, которые в совокупности называются тридцатью двумя путями. Мистическое истолкование последних составил рабби Авраам бен Диор. Термином «*путь*» в каббале обозначается некая символическая идея или, скорее, круг идей, который можно соотнести с любым данным символом или знаком.

25. ZHR — «*Зогар*», или «Сияние», помимо множества других, не столь примечательных трактатов, содержит следующие наиважнейшие книги.

- α) «SPRA DTzNIOVTHa» — «Сифра Дцениута», или «Книга Сокровенной Тайны», корень и основание «Зогара»;



- С. Л. Макгрегор Мазерс

β) «ADRA RBA QDISHA» — «Идра Рабба Кадиша», или «Великое Святое Собрание», продолжение «Книги Сокровенной Тайны»;

γ) «ADRA ZVTA QDISHA» — «Идра Зута Кадиша», или «Малое Святое Собрание», своего рода дополнение к «Идра Раба». Три эти книги повествуют о постепенном развитии Бога-Творца и сопутствующем развитии Творения. Источниками текстов Кнорру фон Розенроту (автору «Разоблаченной каббалы»)<sup>14</sup> послужили мантуанский, кремонский и люблинский кодексы — исправленные печатные версии, старейшими из которых являются мантуанская и кремонская. Комментарии к текстам заключены в скобки;

δ) духовный трактат «BITH ALHIM» — «Бет Элохим», или «Обитель Элохим», составленный рабби Авраамом Коэном Ирирой на основе учения рабби Ицхака Лурии и повествующий об ангелах, демонах, стихийных духах и душах;

ε) «Книга о круговороте душ», трактат в повествовательной форме, излагающий развитие идей рабби Лурии.

26. «SPR SPIRVTH» — «Сефер Сефирот», или «Книга эманаций», описывает постепенный переход Божества из небытия в бытие.

27. ASh MTzRP — «Аш Мецареф», или «Очистительный огонь», представляет собой герметико-алхимический трактат, который известен лишь немногим, а понятен еще того меньшему числу читателей.

---

<sup>14</sup> *Кнорр фон Розенрот* (1636 [по др. данным 1631] — 1689) — немецкий алхимик и мистик, гебраист, христианский каббалист, переводчик каббалистических текстов на латинский язык. Настоящая книга представляет собой перевод сборника «Kabbala Denudata», опубликованного фон Розенротом в 1677 г. и включающего три трактата книги «Зогар» (перечисленные в п. α, β и γ) в переводе на латынь с подробными комментариями.

28. Основные положения каббалистической доктрины призваны разрешить следующие проблемы:

- а) Всевышний, Его сущность и атрибуты;
- б) космогония;
- в) сотворение ангелов и человека;
- д) предназначение человека и ангелов;
- е) природа души;
- ж) природа ангелов, демонов и стихийных духов;
- з) значение богооткровенного закона;
- и) трансцендентальная символика чисел;
- л) особые тайны, заключенные в буквах еврейского алфавита;
- к) равновесие противоположностей.

29. «Книга Сокровенной Тайны» начинается словами: «Книга Сокровенной Тайны» — это книга о равновесии весов». Что означают эти слова — «равновесие весов»? Равновесие — это гармония, возникающая вследствие подобия противоположностей; это неподвижная середина, в которой движение сменяется покоем, ибо здесь противодействующие силы оказываются равны между собой. Это центральная точка. Это древний символ «точки внутри круга». Это живой синтез уравновешенных сил. Форму можно описать как равновесие света и тени: уберите любой из двух этих факторов — и форма утратит свой вид. Термином «весы» обозначается пара противоположных начал в каждой триаде сефирот, равновесие же им придает третья сефира каждого тернера. К этой теме я еще вернусь при рассмотрении

сефирот. Учение о равновесии весов — одна из основополагающих идей каббалы.

30. Далее в «Книге Сокровенной Тайны» утверждается: «Равновесие пребывает в области небытия». Что такое небытие? Что такое бытие? Разграничение двух этих состояний — еще одна из основополагающих идей каббалы. Дать четкое определение небытия невозможно, ибо, получив четкое определение, оно перестает являться небытием как таковым и переходит в некое фиксированное состояние. Поэтому каббалисты в мудрости своей объявили непостижимыми для смертного ума изначальные AIN — *Айн*, Единое, пребывающее в небытии, и AIN SVP — *Айн Соф*, беспредельную Протяженность. Даже об AIN SVP AVR — *Айн Соф Аур*, Безграничном Свете, можно составить лишь самое смутное представление. Если вдуматься, мы поймем, что такими и должны быть изначальные формы того непознаваемого и безмянного Единого, о наиболее проявленной форме которого мы говорим как о Боге. Он — Абсолют. Но как можно определить Абсолют? Он ускользает от самого процесса определения, ибо, получив определение, перестает быть Абсолютом. Должны ли мы в таком случае заявить, что Отрицательное, Безграничное, Абсолют с логической точки зрения абсурдны, поскольку представляют собой идеи, которым наш разум не может дать определения? Нет. Ведь если бы мы смогли определить их, то они, так сказать, включились бы в содержимое нашего разума и перестали бы превосходить его. Определению поддаются только те объекты, которым можно приписать определенные границы. Но как можно ограничить Безграничное?

31. Первым принципом и аксиомой каббалы является имя Божества, в нашей версии Библии переведенное как «Я есмь то, что Я есмь»<sup>15</sup>, — ANIN AShR ANIN, *Эхейе Ашер Эхейе*. Лучше было бы перевести это как «Бытие есть бытие» или «Я есмь Тот, кто есть».

---

<sup>15</sup> Исх. 3:14: «Я есмь сущий».

32. Элифас Леви Захед<sup>16</sup>, великий философ и каббалист нынешнего столетия, пишет в своей «Истории магии» (книга I, глава 7): «Каббалисты испытывают ужас перед всем, что напоминает идолопоклонство; правда, они приписывают Богу человеческий облик, но это образ чисто символический. Они представляют Бога разумной, живой Бесконечностью, исполненной любви. Бог для них не является ни совокупностью всех существ, ни абстрактным обобщением бытия, ни какой-либо сущностью, поддающейся философскому определению. Он пребывает во всем сущем, не тождествен ничему сущему и превосходит все сущее. Само Его имя неизреченно; однако даже это имя выражает всего лишь идеальные человеческие представления о Его Божественности. Что представляет собой Бог Сам по Себе, человеку знать не дано. Бог есть абсолют веры; бытие же есть абсолют разума, бытие является самосущим и существует постольку, поскольку оно существует. Смысл существования бытия — в самом его существовании. Можно спросить: “Почему существует данная конкретная вещь?”, то есть “Почему существует вещь такая-то или такая-то?” Но задаться вопросом: “Почему существует бытие?” — было бы абсурдно: это означало бы предположить, что бытие существовало прежде себя самого». Тот же автор рассуждает (там же, книга III, глава 2): «Сказать: “Я поверю, когда мне представят научное доказательство истинности догмата”, — то же самое, что сказать: “Я поверю, когда верить будет уже не во что, когда догмат прекратит свое существование в качестве догмата и превратится в научную теорему”. Иными словами, это все равно что сказать: “Я признаю Бесконечное лишь тогда, когда оно будет объяснено, четко очерчено, ограничено и определено так, как мне это удобно; одним словом, тогда, когда оно превратится в конечное. Значит, я поверю в Бесконечное только тогда, когда удостоверюсь, что Бесконечного не существует. Я поверю в

<sup>16</sup> *Элифас Леви* (наст. имя *Альфонс-Луи Констан*, 1810—1875) — французский оккультист, масон, каббалист и розенкрейцер, основоположник оккультного возрождения во Франции.

обширность океана лишь тогда, когда его разольют для меня по бутылкам”. Но когда какой-либо предмет получает четкое доказательство и становится доступным вашему пониманию, вы уже не *верите* в него — вы его *знаете*».

33. В «Бхагавад-гите» (глава 9) сказано: «Я — бессмертие, и я же — смерть; о Арджуна! я — то, что есть, и то, чего нет»<sup>17</sup>. И далее (глава 9): «О потомок Бхараты! узри чудеса во множестве, невиданном прежде. В теле моем, о Гудакеша<sup>18</sup>, узри ныне всю Вселенную, со всем подвижным и неподвижным, все сущее в одном». Далее (там же) Арджуна отвечает: «О Беспредельный Владыка Богов! О Ты, пронизающий всю Вселенную! Ты — Нерушимый, [Ты] — то, что есть, и то, чего нет, и то, что за пределами того и другого. Ты — Предвечный Бог, Древний; Ты — наивысшая опора Вселенной. Тобою пронизана вся Вселенная, о Ты, обладатель бесчисленных форм <...>. Власть Твоя безгранична, слава безмерна; Ты пронизаешь Собою все сущее, и посему Ты есть все сущее!»

34. Таким образом, идея небытия может существовать как идея, однако не поддается определению, поскольку по самой своей природе принципиально не совместима с идеей определения. Возможно, некоторые из моих читателей заявят, что используемый мною термин «небытие» некорректен и что состояние, которое описываю, правильнее было бы обозначить как «несуществование». Нет, отвечаю я им, ибо несуществование не может быть ничем иным, кроме несуществования; оно не может изменяться, не может развиваться; несуществования вообще не может быть — его никогда не существовало, его не существует, оно никогда не будет существовать. А в небытии заключена жизнь: в беспредельных глубинах бездны небытия скрывается способность восстать из самого себя, способность испустить вовне искру мысли и вовлечь эту мысль, уже оформленную, обратно внутрь. Это окутанная покровами тайны сосредоточенная напряжен-

<sup>17</sup> Или то, что пребывает в небытии. — *Примеч. автора.*

<sup>18</sup> Гудакеша — букв. «победивший сон» (*санскр.*).

ность в не имеющем центра вихре беспредельного расширения. Вот почему я говорю о бытии, а не о существовании.

**35.** Но между двумя столь несхожими понятиями, как бытие и небытие, должно существовать некое промежуточное состояние, некое связующее звено; и таковым становится потенциальное бытие, уже довольно близкое к собственно бытию, но все еще не поддающееся четкому определению. Это бытие в форме возможности бытия. Например, в семени сокрыто дерево, которое может из него вырасти; это дерево пребывает в состоянии потенциального бытия; в известном смысле оно уже есть, но дать ему определение невозможно. Что уж говорить о тех семенах, которые, в свою очередь, быть может, принесет когда-нибудь это дерево? Состояние, в котором находятся эти семена, до некоторой степени напоминает потенциальное бытие, но отстоит от собственно бытия еще дальше; по существу, его можно считать небытием.

**36.** С другой стороны, бытие всегда поддается определению; оно динамично; оно обладает некими явными качествами и, таким образом, представляет собой противоположность небытия (и тем более — несуществования). Это дерево, уже не сокрытое в семени, но развившееся во внешнем мире. Однако у бытия есть начало и конец, вследствие чего оно неизбежно оказывается зависимым от небытия: без сокрытого за ним небытийственного идеала оно оставалось бы неустойчивым и неполноценным.

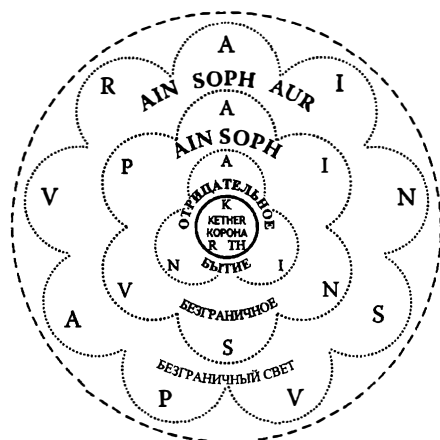
**37.** Итак, в меру моих скромных сил и со всем подобающим благоговением я попытался запечатлеть в умах читателей некий прообраз идеи Безграничного. В связи же с этой идеей я могу лишь повторить слова древнего оракула: «В Нем — безграничная бездна сияния; единая искра из нее творит все сияние солнца, луны и звезд. Смертный! смотри, сколь мало знаю я о Боге; не тщись узнать о Нем более, ибо не дано это уму твоему, сколь бы ни был ты мудр; что же до нас, служителей Его, то сколь же малая мы Его частица!»

38. Согласно каббале, существует три покрыва небытия, представляющие собой *сокровенные идеи* еще не проявленных сефирот. Они сосредоточены в Кетер, которая в этом смысле есть Малкут скрытых идей сефирот. Поясню, что это значит. Первый покров отрицательного бытия — АИН, *Айн* — есть Небытие. Это слово состоит из трех букв и, следовательно, является прообразом первых трех сефирот, или чисел. Второй покров — АИН SVP, *Айн Соф* — есть Безграничность. Третий же покров — АИН SVP AVR, *Айн Соф Аур* — есть Безграничный Свет. Это последнее название состоит из девяти букв и символизирует первые девять сефирот — точнее, не сами сефирот, а только их скрытые идеи. Но, дойдя до числа девять, мы не можем продолжать счет, не вернувшись обратно к единству, к числу один, ибо число десять есть не что иное, как возврат к единству, вновь возникающему из небытия. Чтобы удостовериться в этом, достаточно взглянуть на обычную запись числа десять арабскими цифрами: окружность — 0 — обозначает Небытие, а 1 — Единство. Следовательно, безграничный океан света небытия *не исходит из центра, ибо не имеет его, а, напротив, собирается в центре*, который представляет собой первую из проявленных сефирот — Кетер, Венец; ее же можно назвать сефирой Малкут, или числом десяти скрытых сефирот. Поэтому «Кетер пребывает в Малкут, Малкут же пребывает в Кетер». Или, как пишет один выдающийся алхимик (Томас Воган, более известный под именем Евгений Филалет), по-видимому цитируя Прокла: «Небеса пребывают на земле, но в земном образе, земля же пребывает на небесах, но в небесном образе»<sup>19</sup>. Но поскольку небытие, как было показано выше, не поддается определению, каббалисты предпочитают рассматривать его не как самостоятельное понятие, а как обратную производную от числа один; вследствие чего к обоим этим понятиям нередко применяются одни и те же названия и эпитеты. Среди таких эпитетов — *Сокровенное из Сокровенных, Древнее из Древних, Священнейший Древний* и т.д.

---

<sup>19</sup> Из трактата «Евфрат, или Воды Востока». — *Примеч. автора.*

Илл. II. Покровы Айн, формирующие систему скрытых сефирот и сосредоточивающиеся в Кетер, первой сефире.



39. Теперь следует разъяснить подлинное значение терминов «сефира» и «сефирот». Первый из них — единственное число, второй — множественное число одного и того же слова. Смысл этого слова лучше всего передается выражением «числовая эманация». Существует десять сефирот. Это предельно абстрактные формы десяти чисел десятичной системы счисления, т.е. чисел 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 10. Подобно тому как в высшей математике числа рассматриваются в их абстрактном смысле, так и в каббале для рассуждений о Божестве используются абстрактные формы чисел, т.е., собственно, SPIRVTh — *сефирот*. Именно из этой древней восточной теории Пифагор заимствовал свои представления о символических значениях чисел.

40. В системе сефирот в целом и в каждой сефире по отдельности заключено развитие ликов и атрибутов Бога. Одни из них — женские, другие — мужские. По той или иной причине, лучше известной им самим, переводчики Библии старательно вытеснили в небытие и искоренили все упоминания о



том, что Божество сочетает в себе мужские и женские качества. *Множественное число женского рода* — «Элохим» — они перевели *единственным числом мужского рода*. При этом они отдавали себе отчет, что это множественное число, о чем по недосмотру оставили свидетельство в Быт. 4:26: «И сказал Элохим: сотворим человека»<sup>20</sup>. Далее (4:27), как могли быть сотворены «по образу Элохим» мужчина и женщина<sup>21</sup>, если сам Элохим не являлся также мужчиной и женщиной? Слово «Элохим» — это множественное число от единственного числа женского рода ALH, *Элоа*, образованное с помощью окончания IM. Но IM обычно служит окончанием множественного числа мужского рода, а здесь оно добавлено к имени существительному женского рода. Это придает слову «Элохим» оттенок женской силы в сочетании с мужским началом, что открывает возможность для порождения потомства. Обыденные религии современности твердят об Отце и Сыне, но ничего не говорят о Матери. В каббале же Ветхий Днями придает себе облик одновременно Отца и Матери и так зачинает Сына. Эта Мать и есть Элохим. Точно так же нам внушают, что Дух Святой — мужского рода. Но в действительности слово RVCh — *Руах* («Дух») — женского рода, что очевидно, например, в следующем отрывке из «Сефер Йецира»: «AChTh RVCh ALHIM ShIIM» — *Ахат (женский род, не Ахад — мужской) Руах Элохим Хиим* («Одна Она, Дух Элохим Жизни»).

41. Далее, мы обнаруживаем, что до тех пор, пока Божество не проявилось таким образом, т.е. как мужчина и женщина, миры Вселенной не могли поддерживать полноценное существование, или, по словам Книги Бытия, «земля <...> была безвидна и пуста»<sup>22</sup>. Символом этих предсущих миров считаются

<sup>20</sup> Ошибка автора. Точный источник цитаты — Быт. 1:26: «И сказал Бог: сотворим человека».

<sup>21</sup> Ошибка автора. Точный источник цитаты — Быт. 1:27, а не 4:27. «И сотворил Бог человека по образу Своему, по образу Божию сотворил его; мужчину и женщину сотворил их».

<sup>22</sup> Быт. 1:2.

«цари, царствовавшие в земле Едома, прежде царствования царей у сынов Израилевых»<sup>23</sup>, поэтому в каббале миры эти именуются «царями Едомскими». Данная тема будет полностью разъяснена в других частях этой книги.

42. Перейдем теперь к рассмотрению первой сефиры, или Числа Один, пифагорейской Монады. В этом числе скрыты остальные девять. Оно неделимо и не поддается самоумножению: разделите единицу на саму себя — она останется единицей; умножьте единицу на саму себя — она по-прежнему останется единицей и нисколько не изменится. Таким образом, число 1 — подобающий символ великого неизменного Отца всего сущего. Далее, это число единства имеет двойственную природу и тем самым образует, так сказать, связь между небытием и бытием. Его неизменная единичность не позволяет считать его числом в полной мере; однако оно может участвовать в сложении, и поэтому мы вправе назвать его первым элементом числового ряда. Со своей стороны ноль (0) не поддается даже сложению — точь-в-точь как и небытие. Но если число 1 остается неизменным как при делении, так и при умножении на само себя, то как получить другую единицу для сложения с ним? Другими словами, откуда взять число 2? *Для этого необходимо получить отражение единицы.* Ноль не поддается определению, но единицу определить можно. А вследствие определения возникает эйдолон, двойник, отражение определяемого предмета. Так мы получаем диаду, состоящую из числа 1 и его отражения. При этом также *возникает вибрация*: число 1 колеблется от неизменности к определяемости и обратно. Таким образом число 1 становится отцом всех чисел и подходящим символическим обозначением Отца всего сущего.

Название первой сефиры — КТнR, *Кетер*, Венец.

Соответствующее ей Божественное Имя — имя Отца, данное в Исходе (3:4): АНІН — *Эхейе*, Я (Аз есмь). Оно символизирует Бытие.

<sup>23</sup> Быт. 36:31.

- С. Л. Макгрегор Мазерс

К ней среди прочих применяются эпитеты, содержащие в себе идею небытия как обратной производной от этой сефиры:

TMIRA DTMIRIN — *Темира Де-Темирин*, Сокровенное из Сокровенных

OTHIQA DOTHIQIN — *Отика Де-Отикин*, Древнее из Древних

OTHIQA QDISHA — *Отика Кадиша*, Священнейший Древний

OTHIQA — *Отика*, Древний

OTHIQ IVMIN — *Отик Иомин*, Древний днями (Ветхий днями)

Также ее именуют:

NQDN RASHVNH — *Некуда Рашуна*, Первозданная Точка

NQDN PSHVTH — *Некуда Пешута*, Однородная Точка

RISHA HVVRH — *Риша Хавура*, Белая Голова

RVM MOLH — *Ром Меолах*, Непостижимая Высота

Еще одно очень важное имя, применяемое к этой сефире, символизирует великого Отца всего сущего. Это ARIK ANPIN — *Арик Анпин*, Великий Лик, или Макропрозоп. О Нем говорят, что Он частично скрыт (поскольку связан с небытием), а частично проявлен (как проявленная сефира). Поэтому Великий Лик символически изображают в профиль: зрителю видна лишь половина этого Лица, или, как сказано в каббале, «все в Нем — правая сторона». Позднее я еще вернусь к этому названию.

Десять сефирот в целом символизируют Небесного Человека, или Первозданное Существо, именуемое ADM OILAN — *Адам Ойла*.

К этой сефире относится ангельский чин ChIVTh HQDSh — *Хайот ха-Кадош*, т.е. «святые животные», они же керубим<sup>24</sup> (или сфинксы) из видения Иезекииля и Откровения Иоанна. В

<sup>24</sup> Здесь и далее мы транслитерируем еврейское слово KRVBIM как *керубим* (ед. ч. — *керуб*) вместо традиционного *херувимы*.

зодиаке их представляют четыре знака: Телец, Лев, Скорпион и Водолей — Бык, Лев, Орел и Человек. Знак Скорпиона как символ добра изображается в образе орла, как символ зла — в виде скорпиона, а как символ смешанной природы — в виде змеи.

Первая сефира содержит девять остальных и порождает их в следующем порядке.

**43.** Число 2, или диада. Название второй сефиры —  $\text{ChKMh}$  — *Хокма*, Мудрость, активная мужская сила, возникшая из Кетер посредством отражения, как я объяснил выше. Эта сефира — активный и проявленный Отец, с которым сочетается Мать и с которым связаны Божественные Имена  $\text{IH}$  — *Ях* и  $\text{IHVN}$  — *Тетраграмматон*, а из ангельских чинов —  $\text{AVPNIM}$  — *Офаним*, Колеса (Иез. 1). Вторую сефиру также именуют  $\text{AB}$  — *Аб*, Отец.

**44.** Третья сефира, или триада, — это пассивная женская сила, именуемая  $\text{VINH}$  — *Бина*, Понимание, и уравненная с Хокмой. Ибо Хокма (число 2) подобна двум прямым линиям, не способным замкнуть пространство; поэтому она остается бесильной до тех пор, пока не появится число 3, образующее треугольник. Таким образом, третья сефира завершает и проявляет Божественную Троицу. Ее также называют  $\text{AMA}$  — *Ама*, Мать, и  $\text{AIMA}$  — *Айма*, великая плодородная Мать, навеки соединенная с  $\text{AB}$ , Отцом, для поддержания порядка во Вселенной. Поэтому она — наиболее проявленная форма, в которой мы можем познать Отца, и как таковая достойна всяческого почитания. Это Божественная Мать, уравненная с Хокмой; это великая женская форма Бога — *Элохим*, по чьему образу мужчина и женщина сотворены, согласно учению каббалы, *равными пред Богом. Женщина равна мужчине и никоим образом не ниже его*, как настойчиво старались представить ее так называемые христиане. Айма — это женщина, описанная в Апокалипсисе (12). Иногда третью сефиру называют также Великим Морем. Ей соответствуют Божественные Имена  $\text{ALHIM}$  — *Элохим* и  $\text{IHVN ALHIM}$  — *Тетраграмматон Элохим*; ее ангельский чин —  $\text{ARALIM}$ , *Аралим*, Престолы.

Она — горняя Мать, в отличие от Малкут — дольней Матери, Невесты и Царицы.

45. Число 4. От союза второй и третьей сефирот рождается ChSD — *Хесед*, Милосердие, или Любовь, именуемая также GDVLH — *Гедула*, Величие, или Слава. Это мужская сила, представленная Божественным Именем AL — Эль, Могучий, и ангельским именем ChShMLIM — *Хашмалим*, Сверкающие Огни (Иез. 1:4).

46. Число 5. Из предшествующей сефиры исходит женская пассивная сила GBVRH — *Гебура*, Сила, или Суровость; другое ее имя — DIN, *Дин*, Справедливость. Она представлена Божественными Именами ALHIM GBVR и ALH, *Элоа*, и ангельским именем ShRPIM — *Серафим* (Ис. 6:6). Эта сефира также именуется PChD — *Пахад*, Страх.

47. Число 6. От двух предшествующих сефирот исходит объединяющая сефира ThPARTh — *Тиферет*, Красота, или Кротость, представленная божественным именем ALVH VDOTh — *Элоа ве-Даат* и ангельскими именами ShNANIM — *Шинаним* (Пс. 59:18) или MLKIM — *Мелаким*, цари. Так из союза справедливости и милосердия рождается красота или мягкость, завершающая вторую троицу сефирот. Эту сефиру — иначе «путь», или *исчисление*, как иногда называются эманации, — вместе с четвертой, пятой, седьмой, восьмой и девятой сефирот именуют в совокупности ZOIR ANPIN — *Зоир Анпин*, Малый Лик, или Микропрозоп. Шесть сефирот, из которых состоит Зоир Анпин, называются шестью Его членами. Другое Его имя — MLK, Мелек, Царь.

48. Число 7. Седьмая сефира — NTzCh, *Нецах*, или Стойкость и Победа, — соответствует Божественному Имени IHVH TzBAVTh — *Яхве Цебаот*, Господь Воинств, и ангельским именам ALHIM — *Элохим*, боги, и ThRShIShIM — *Таршишим*, Блистающие (Дан. 10:6).

49. Число 8. Далее следует женская пассивная сила HVD — *Ход*, Великолепие, соответствующая Божественному Имени ALHIM TzBAVTh — *Элохим Цебаот*, Боги Воинств, и ангельскому чину BNI ALHIM — *Бени Элохим*, Сыны Богов (Быт. 6:4).

50. Число 9. Две предшествующие сефирот порождают ISVD — *Йесод*, Основание, или Подножие, представленное Божественными Именами AL ChI — *Эль Хаи*, Могучий Живой, и ShDI — *Шаддаи*, и ангельским именем ASHIM — *Ашим*, Пламена (Пс. 104:4). На этом завершается третья троика сефирот.

51. Число 10. Из девятой сефиры исходит десятая, последняя, завершающая десятицу чисел. Ее называют MLKVTh — *Малкут*, Царство, а также Царица — *Матрона*, дольная Мать, Невеста Микропрозопа, и ShKINH — *Шекина*. Ей соответствуют Божественное Имя ADNI — *Адонай* и ангельский чин KRVIM — *Керубим*<sup>25</sup>. Каждая из сефирот в определенной степени андрогинна: она является женской, или воспринимающей, по отношению к сефире, непосредственно предшествующей ей в последовательности эманаций, и мужской, или передающей, по отношению к следующей за ней сефире. Однако не существует сефиры, предшествующей Кетер, и не существует сефиры, следующей за Малкут. На основании этого можно понять, почему мужская сефира Хокма обозначается именем существительным женского рода. Все сефирот связаны между собой посредством Руах — духа, исходящего от *Метекла*<sup>26</sup>, тайного влияния.

52. Здесь следует привести некоторые соображения о каббалистическом значении термина MThQLA — *Метекла*, влияния, обеспечивающего равновесие. В каждой из трех троик, или триад, сефирот содержится диада противоположных полов и следствие

<sup>25</sup> См. ниже, пункт 70. — *Примеч. ред.*

<sup>26</sup> Букв. «планета», «звезда», «удача», в переносном смысле — «влияние» (*др.-евр.*). Термином «Метекла» в каббале обозначается влияние первоисточника всех эманаций, пребывающего выше Кетер.

их взаимодействия — объединяющий разум. В данном случае мужская и женская силы рассматриваются как две чаши весов, а объединяющая сефира — как соединяющий их стержень. Таким образом, можно утверждать, что термин «равновесие» символизирует как Троица в Единство, так и само Единство, представленное центральной точкой стержня. Однако при этом в системе сефирот присутствуют три Троицы: верхняя, средняя и нижняя. Они представлены следующим образом: Божественная, или наивысшая, — Венцом (Кетер), средняя — Царем, а низшая — Царицей, каковые образуют величайшую троицу. Их земные соответствия — Перводвигатель, Солнце и Луна. Здесь сразу же обнаруживается алхимическая символика.

53. Сефирот представлены в мире следующим образом:

- 1) RASHITH HGLGLIM — *Рашиит ха-Галгалим*, начало вихревого движения, Перводвигатель;
- 2) MSLVTH — *Маслот*, сфера зодиака;
- 3) SHBTNAI — *Шаббатаи*, покой, Сатурн;
- 4) TZDQ — *Цадек*, праведность, Юпитер;
- 5) MADIM — *Мадим*, неистовая сила, Марс;
- 6) SHMSH — *Шемеш*, солнечный свет, Солнце;
- 7) NVGH — *Нога*, сверкающее великолепие, Венера;
- 8) KVKB — *Кокаб*, звездный свет, Меркурий;
- 9) LBNH — *Левана*, лунное сияние, Луна;
- 10) CHLM ISVDTH — *Холом Йесодот*, разрушитель основ, стихии.

54. Далее, сефирот подразделяются на три столпа: правый, Столп Милосердия, состоит из второй, четвертой и седьмой эманаций; левый, Столп Справедливости, — из третьей, пятой и восьмой; срединный же Столп Умеренности — из первой, шестой, девятой и десятой эманаций.

55. В своей совокупности и единстве десять сефирот символизируют архетипического человека — ADM QDMVN, *Адама*

*Кадмона*, Протогона<sup>27</sup>. Взглянув на сефирот, составляющие первую триаду, сразу можно понять, что они представляют разум; поэтому данная триада называется миром разума — OVLМ MVShKL, *Олам Мевшекал*. Вторая триада соответствует нравственному миру — OVLМ MVRGSh, *Олам Моргаиш*. Третья символизирует силу и устойчивость и потому именуется материальным миром — OVLМ HMVTBO, *Олам ха-Меветбо*. Эти три аспекта называются ликами — ANPIN, *Анпин*. И вот как устроено Древо Жизни, OTz ChIM, *Оц Хайим*: первая тройца помещается вверху, под ней — вторая, а под второй — третья; и располагаются они таким образом, что три мужские сефирот находятся справа, три женские — слева, а четыре объединяющие сефирот — посередине. Это и есть каббалистическое *Древо Жизни*, от которого зависит все сущее. Оно во многом сходно с древом Игдрасиль из скандинавской мифологии. (См. рис. на след. стр.)

56. Выше упоминалось, что существует одна Троица, охватывающая все сефирот, и что ее составляют Венец, Царь и Царица. (В определенном смысле она подобна христианской Троице Отца, Сына и Святого Духа, которые в своей наивысшей Божественной природе представлены первыми тремя сефирот — Кетер, Хокмой и Биной.) Эта Троица сотворила мир, или, говоря каббалистическим языком, Вселенная родилась от союза коронованных Царя и Царицы. Однако, согласно каббале, до того, как возникла совершенная форма небесного человека (десять сефирот), были сотворены некие первозданные миры. Но поскольку еще не установилось совершенное равновесие, они не могли существовать и погибли, сотрясенные неуравновешенными силами. Эти первозданные миры именуется «царями древности» и «царями, царствовавшими в земле Едома, прежде царствования царей у сынов Израилевых». В этом смысле Едом — мир неуравновешенных сил, а Израиль — уравновешенные сефирот (Быт. 36:31). Тот важный факт, что сотворению нынеш-

<sup>27</sup> «Перворожденного» (др.-греч.).



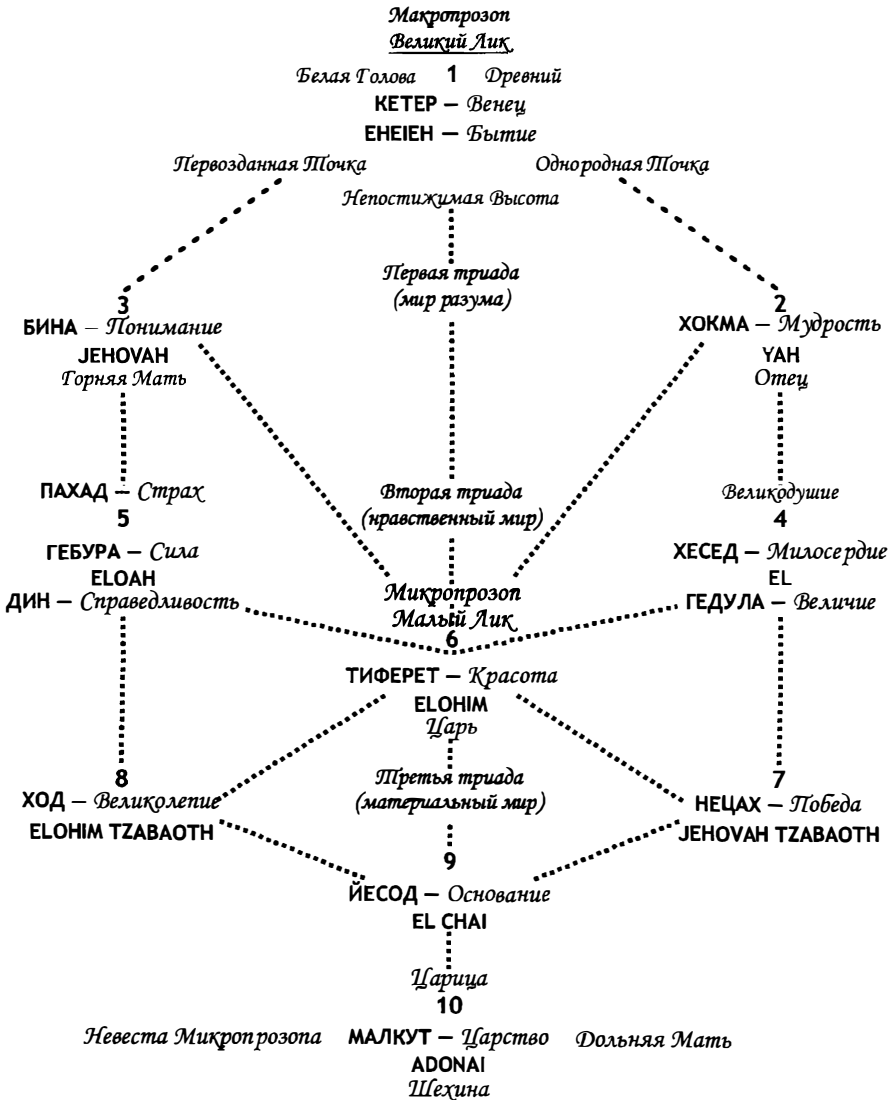
# Илл. III. Сефирот

## СЕФИРОТ АЙН СОФ – БЕЗГРАНИЧНОСТЬ

*Левый столп*  
Справедливость

*Срединный столп*  
Умеренность

*Правый столп*  
Милосердие



него мира предшествовали сотворение и гибель других миров, неоднократно повторяется в книге «Зогар».

57. Далее, сефирот в своей совокупности называются также Миром Эманаций, или миром Ацилут, или архетипическим миром, OVLM ATzILVTh, *Олам Ацилут*. Этот мир породил остальные три мира, в каждом из которых повторяются те же десять сефирот, но все менее и менее яркие.

58. Второй мир — Брия, OVLM HBRIAN, *Олам ха-Брия*, Мир Творения, именуемый также KQRSIA — *Корсия*, «престол». Это прямая эманация из мира Ацилут, и десять сефирот лишь отражаются здесь, а потому более ограничены, хотя все еще обладают чистой природой, без малейшей примеси материи.

59. Третий мир — Йецира, OLVM HITzIRH, *Олам ха-Йецира*, Мир Формирования и мир ангелов. Он исходит из мира Брия и состоит из не столь утонченной субстанции, как последний, но все еще свободен от материи. Именно в этом ангельском мире пребывают те разумные бестелесные сущности, которые облечены в сияющие одеяния и принимают зримую форму, когда появляются перед человеком.

60. Четвертый мир — Асия, OVLM HOShIH, *Олам ха-Асия*, Мир Действия, именуемый также миром оболочек (или скорлуп) — OVLM HQLIPVTh, *Олам ха-клипот*. Это наш материальный мир, состоящий из более грубых элементов, нежели предыдущие три мира. В нем также находится прибежище злых духов, которые в каббале называются оболочками или скорлупами — QLIPVTh, *Клипот*, «материальные оболочки». Эти демоны также подразделяются на десять классов и имеют соответствующие обиталища (см. таблицу, илл. IV).

61. Демоны — самая грубая и ущербная из всех форм. Десять их разрядов соответствуют десятице сефирот, но в обратной пропорции: тьма и скверна усугубляются с погружением на каж-

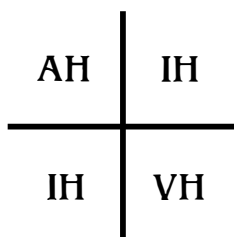
дый следующий уровень. Первые два уровня суть не что иное, как отсутствие зримой формы и организации. Третий — прибежище тьмы. Далее следуют семь преисподних, населенных демонами, которые представляют воплощенные человеческие пороки и терзают тех, кто предавался этим порокам в земной жизни. Их князь — SMAL, *Самаэль*, ангел отравы и смерти. Его жена — блудница, или распутная женщина, AShTh ZNVNIM, *Ишет Зенуним*; вместе они именуются Зверем — CHIVA, *Хиуа*. Такова адская троица, представляющая собой, так сказать, извращенную карикатуру на Божественную Троицу Творения. Самаэля отождествляют с Сатаной.

62. Имя божества, которого мы называем Яхве, записывается четырьмя еврейскими буквами — Йод-Хе-Вав-Хе, и истинное произношение его известно очень немногим. Лично мне известно несколько десятков вариантов его мистического произношения. Истинное же произношение этого имени — сокровеннейший секрет и тайна тайн. Тот, кто может верно произнести его, заставляет трепетать небо и землю, ибо звук имени этого разносится по всей Вселенной. Поэтому когда верующий иудей, читая Священное Писание, встречается это имя, он либо вовсе не пытается произнести его и просто делает короткую паузу, либо заменяет его именем Адонаи — ADNI, Господь. Корень этого слова<sup>28</sup> означает «быть», поэтому оно, как и АНН, Эхейе, является символом бытия. Оно поддается двенадцати перестановкам букв, каждая из которых содержит в себе тот же смысл — «быть»; это единственное слово, допускающее столько перестановок без изменения смысла. Они называются *двенадцатью знаменами могучего имени и*, по мнению некоторых, управляют двенадцатью знаками зодиака. Вот эти двенадцать знамен: IHVH, IHNV, IVNH, HVNI, HVIH, NHIV, VHNI, VINH, VHIN, NIVH, NIVN, NHVI. Существует еще три четырехбуквенных имени: АНН — *Эхейе*, бытие; ADNI — *Адонаи*, Господь; AGLA — *Агла*. Послед-

<sup>28</sup> Т.е. Тетраграмматона.

нее, по большому счету, не слово как таковое, а нотарикон фразы AThHGBVRLOVLMADNI — *Ата Гибор ле-Олам Адонаи*, «Твоя сила во веки веков, о Господь!» Условное толкование имени Агла таково: А — первое; А — последнее; G — Троица в Единстве; L — завершение Великого Делания.

63. Первое, что бросается в глаза, — то, что и АНІН, и ІНVН выражают идею бытия; в этом заключается первая аналогия между ними. Вторая состоит в том, что в каждом из этих имен буква Н занимает вторую и четвертую позицию; третья же — в том, что по гематрии АНІН равняется ІНV без конечной Н (символизирующей, как мы увидим позднее, десятую сефиру, Малкут). Далее, если выписать эти два имени одно над другим, разделив их пополам рукавами креста, как показано на рисунке:



они будут читаться *одинаково* как по горизонтали, так и по вертикали, — АНІН, ІНVН.

64. Рассмотрев эти слова с позиций каббалистического учения, мы обнаружим причину аналогий. Эхейе, АНІН, есть Великий Лик, Древний, Макропрозоп, Кетер, первая сефира, Венец из величайшей каббалистической троицы сефирот (состоящей из Венца, Царя и Царицы или, иначе, из Макропрозопа, Микропрозопа и Невесты) и *Отец из христианской Троицы*.

65. Со своей стороны ІНVН, Тетраграмматон, содержит, как мы увидим позднее, все сефирот, за исключением Кетер, и символизирует Малый Лик, Микропрозоп, Царя из величай-

Илл. IV. Таблица соответствий сефирот, четырех миров и т.д.

| АЦИЛУТ            |                                    | БРИЯ                                  | ЙЕЦИРА                              | АСИЯ           |                                    |                                       | Буквы<br>Тетраграм-<br>матона | Символические Божес-<br>твенные образы |        |                               |              |                  |
|-------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|--|--------|-------------------------------|--------------|------------------|
| Десять<br>сефирот | Божественные имена                 | Десять<br>архангелов                  | Десять ангельских<br>чинов          | Планеты и т.д. | Десять чинов<br>демонов            | Десять верховных<br>демонов           |                               |  |        |                               |              |                  |
| 1. Кетер          | Eheieh<br>Эхейе                    | Methratton<br>Метатрон<br>(Метратрон) | Chaioth Ha-Qadesh<br>Хайот ха-Кадош | Перводвигатель | Thamiel<br>Тамизель                | Satan and<br>Moloch<br>Сатана и Молох |                               | Макропрозоп,<br>или Великий Лик        | Ацилут | Мир архетипов                 |              |                  |
| 2. Хокма          | Jehovah<br>Яхве                    | Ratziel<br>Разизель                   | Auphanim<br>Офаним                  | Зодиак         | Chaigidel<br>Хайгидель             | Beelzebub<br>Вельзевул                | И, Йод                        | Отец                                   | }      | Брия                          | Мир творения |                  |
| 3. Бина           | Jehovah Elohim<br>Яхве Элохим      | Tzaphqiel<br>Цафкиэль                 | Aralim<br>Аралим                    | Сатурн         | Satariel<br>Сатаризель             | Lucifuge<br>Люцифуг                   | Н, Горняя Хе                  | Горняя Мать                            |        |                               |              |                  |
| 4. Хесед          | El<br>Эль                          | Tzadqiel<br>Цадкиэль                  | Chashmalim<br>Хашмалим              | Юпитер         | Gamchicoth<br>Гамхикот             | Astaroth<br>Астарот                   | }                             | V, Вав                                 | }      | Микропрозоп,<br>или Малый Лик | Йецира       | Мир формирования |
| 5. Гебура         | Elohim Gibor<br>Элохим Гибор       | Khamael<br>Камаэль                    | Seraphim<br>Серафим                 | Марс           | Galab<br>Галаб                     | Asmodeus<br>Асмодей                   |                               |  |        |                               |              |                  |
| 6. Тиферет        | Eloah Vadaath<br>Элоа ве-Даат      | Mikhael<br>Михаэль                    | Malachim<br>Мелахим                 | Солнце         | Tagaririm<br>Тагаририм             | Belphegor<br>Бельферог                |                               |  |        |                               |              |                  |
| 7. Нецах          | Jehovah Tzabaath<br>Яхве Цебаот    | Haniel<br>Ханиэль                     | Elohim<br>Элохим                    | Венера         | Harab-Serapel<br>Хараб<br>Серापель | Baal<br>Баал                          |                               |  |        |                               |              |                  |
| 8. Ход            | Elohim Tzabaath<br>Элохим Цебаот   | Raphael<br>Рафаэль                    | Beni Elohim<br>Бени Элохим          | Меркурий       | Samael<br>Самаэль                  | Adrammelech<br>Адраммелех             |                               |  |        |                               |              |                  |
| 9. Йесод          | Shaddai El Chai<br>Шададаи Эль Хаи | Gabriel<br>Габриэль                   | Kerubim<br>Керубим                  | Луна           | Gamaliel<br>Гамалиэль              | Lilith<br>Лилит                       |                               |  |        |                               |              |                  |
| 10. Малкут        | Adonai Melekh<br>Адонай Мелех      | Methratton<br>Метатрон<br>(Метратрон) | Ishim<br>Ашим                       | Стихии         | Nahemoth<br>Нехемот                | Nahema<br>Нехема                      | Н, Дольняя Хе                 | Невеста<br>Микропрозопа                | Асия   | Материальный мир              |              |                  |

шей каббалистической тройцы сефирот и Сына в его человеческом воплощении из христианской Троицы.

И как Отец открывается и проявляется через Сына, так и АНН, Эхейе, открывается и проявляется через ИВН, Яхве.

66. ADNI же — это Царица, посредством коей только и можно постичь Тетраграмматон; ее возведение к сефире Бина соответствует христианскому вознесению Девы.

67. Тетраграмматон-ИВН соотносится с сефирот следующим образом: верхняя точка буквы Йод, I, соответствует Кетер, сама буква I — Хокме, отцу Микропрозопа; буква Н, или «горная Хе», — Бине и Божественной Матери; буква Вав — следующим шести сефирот, которые именуются шестью членами Микропрозопа (а 6 — это числовое соответствие V, еврейской буквы Вав); и, наконец, конечная Н, «дольная Хе», — Малкут, десятой сефире, невесте Микропрозопа.

68. Далее, существует четыре тайных Имени, соответствующих мирам Ацилут, Брия, Йецира и Асия; кроме того, считается, с каждым из этих миров соотносится определенным образом записанный Тетраграмматон. Тайное имя мира Ацилут — ОВ, Об; мира Брия — SG, Сег; мира Йецира — МН, Ма; мира Асия — ВN, Бен<sup>29</sup>. В прилагаемой таблице показаны способы записи Имени для каждого из четырех миров.

69. Эти имена в сочетании с сефирот действуют посредством «231 врат», как именуются сочетания букв алфавита; но рассмотреть здесь эту тему полностью мы не сможем за недостатком места.

70. С буквами Тетраграмматона тесно связаны четверо керубим, о которых я упомянул в описании первой сефиры. Не следует также забывать, что в видении Иезекииля эти сущности

<sup>29</sup> ВN, Бен, означает «сын». — Примеч. автора.

Илл. V. Способы записи Тетраграмматона для каждого из четырех миров

|        |    |            |                    |                               |   |  |
|--------|----|------------|--------------------|-------------------------------|---|--|
| АЦИЛУТ | OB | Aub<br>Об  | I.<br>IVD.<br>Yod. | I H.<br>IVD, HI.<br>Yod, He.  | I H V.<br>IVD, HI, VIV.<br>Yod, He, Viv.  | I H V H.<br>IVD, HI, VIV, HI.<br>Yod, He, Viv, He.   |
| БРИЯ   | SG | Seg<br>Сер | I.<br>IVD.<br>Yod. | I H.<br>IVD, HI.<br>Yod, He.  | I H V.<br>IVD, HI, VAV.<br>Yod, He, Vau.  | I H V H.<br>IVD, HI, VAV, HI.<br>Yod, He, Vau, He.   |
| ЙЕЦИРА | MH | Mah<br>Ма  | I.<br>IVD.<br>Yod. | I H.<br>IVD, HA.<br>Yod, Hah. | I H V.<br>IVD, HA, VAV.<br>Yod, Hah, Vau. | I H V H.<br>IVD, HA, VAV, HA.<br>Yod, Hah, Vau, Hah. |
| АСИЯ   | BN | Ben<br>Бен | I.<br>IVD.<br>Yod. | I H.<br>IVD, HH.<br>Yod, Heh  | I H V.<br>IVD, HH, VV.<br>Yod, Heh, Vu.   | I H V H.<br>IVD, HH, VV, HH.<br>Yod, Heh, Vu, Heh.   |

поддерживают Божественный престол, на котором восседает Небесный Человек — Адам Кадмон, образ сефирот, и что между престолом и этими животными расположена небесная твердь<sup>30</sup>. Здесь перед нами снова четыре мира: Ацилут — Божественный образ, Брия — престол, Йецира — твердь небесная и Асия — керубим. Таким образом, керубим символизируют силы букв Тетраграмматона на материальном плане, представляя действие этих четырех букв в каждом из четырех миров. Таким образом керубим суть живые образы букв Тетраграмматона, представленные в зодиаке, как уже отмечалось, Тельцом, Львом, Водолеем и Скорпионом.

71. А «тайна человека земного и смертного подобна тайне Божественного и бессмертного Человека», ибо сотворен он по образу Бога на земле. В форме тела его заключен Тетраграмматон. Голова — Йод<sup>31</sup>, руки и плечи подобны Хе, торс — Вав, а

<sup>30</sup> «Свод».

<sup>31</sup> Начертание букв Тетраграмматона см. в таблице еврейского алфавита, илл. 1. — *Примеч. автора.*

ноги — Хе конечная. И как внешний облик человека соответствует Тетраграмматону, так животворящая его душа соответствует десяти сефирот; а поскольку последние находят свое наивысшее выражение в троице, состоящей из Венца, Царя и Царицы, то и душа также состоит из трех частей. Первая из этих частей — *Нешама*, NShMH, высочайшая ступень бытия, соответствующая венцу (Кетер) и символизирующая высшую триаду сефирот, именуемую миром разума. Вторая — *Руах*, RVCh, вместилище добра и зла, соответствующая Тиферет, нравственному миру. Третья — *Нефеш*, NPSH, животная жизнь и желания, соответствующая Йесод и материальному, чувственному миру. Все души предсуществуют в мире эманаций и в своем изначальном состоянии являются андрогинными, но, спускаясь на землю, разделяются на мужские и женские и вселяются в различные тела. Если в этой смертной жизни мужская половина одной души встретит женскую половину, между ними возникнет сильная привязанность, и поэтому говорят, что в браке разлученные половины воссоединяются вновь; скрытые же формы души сродни керубим.

72. Однако описанное выше тройственное членение души применимо лишь к тройственному подразделению сущего на миры разума, нравственности и материи. Не следует упускать из виду важнейшее положение каббалы, гласящее, что *всякая троица обретает совершенство и полноту осуществления в четверице*. Так IHV обретает совершенство и полноту осуществления в IHVN: троица

|         |          |                       |
|---------|----------|-----------------------|
| Венец   | Царь     | Царица                |
| Отец    | Сын      | Дух                   |
| Абсолют | Творение | Полнота осуществления |

обретает совершенство в четверице:



|                              |                        |                              |                              |
|------------------------------|------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Абсолютное<br>Единое         | Отец и Мать            | Сын                          | Невеста                      |
| Макропрозоп —<br>Великий Лик | Отец и Мать            | Микропрозоп —<br>Малый Лик   | Малкут —<br>Царица и Невеста |
| Ацилут —<br>мир архетипов    | Брия —<br>мир творения | Йецира — мир<br>формирования | Асия —<br>материальный мир   |

И в согласии с этим душа также разделяется на четыре части: Хия — Ацилут; Нешама — Брия; Руах — Йецира; Нефеш — Асия. См. прилагаемую иллюстрацию, на которой приведены соответствия между частями души, буквами Тетраграмматона и четырьмя мирами.

**73.** Однако Хия как часть души — это архетипический прообраз, аналогичный Макропрозопу. А Нешама, Руах и Нефеш символизируют Тетраграмматон сами по себе, без части Хия, символом которой тем не менее служит «высшая точка I (буквы Йод)» души, — точно так же, как символом Макропрозопа считается «высшая точка I (буквы Йод)» имени IHVH. Ибо «Йод Древнего сокрыт и запечатан».

**74.** Следующий краткий свод каббалистического учения о природе души, а также сопутствующую иллюстрацию я позаимствовал из «Ключа к таинствам» Элифаса Леви. В нем изложены основные идеи рабби Моше Кордоверо и рабби Ицхака Лурии.

«Душа есть свет, окутанный покровами. Свет этот тройствен:

Нешама = чистый дух;

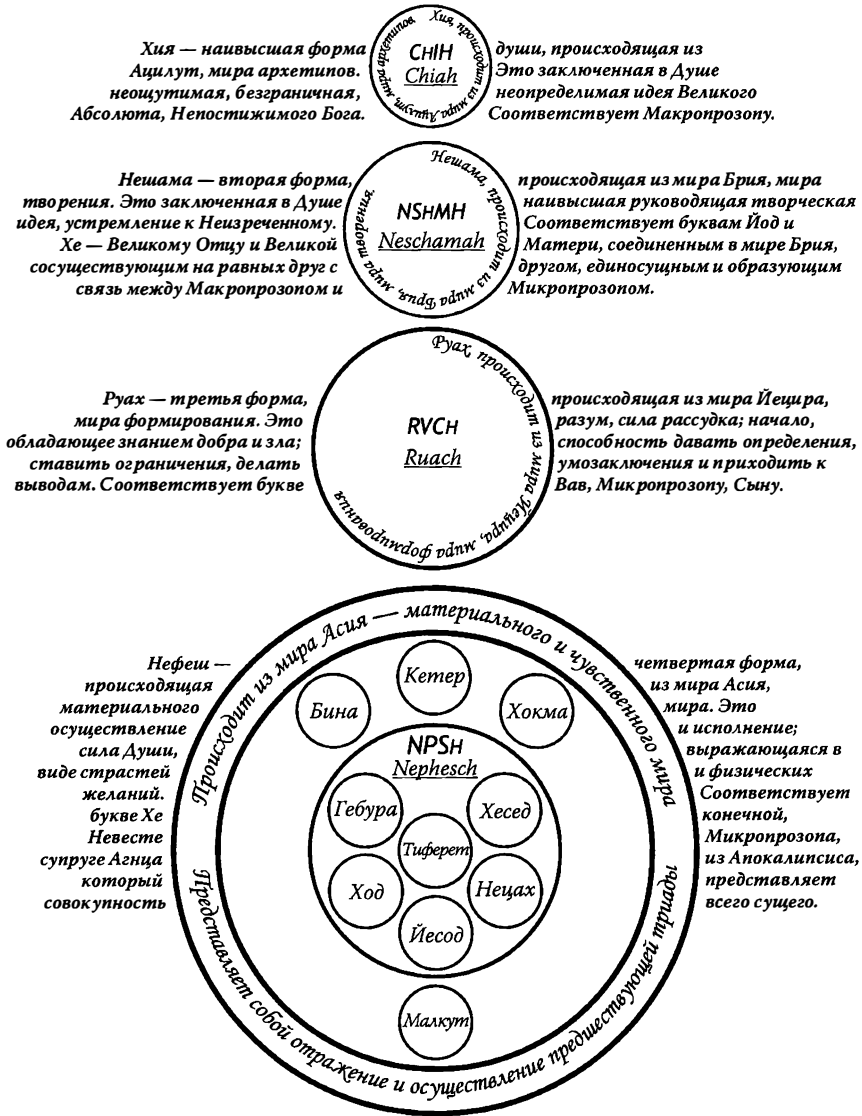
Руах = душа;

Нефеш = гибкий посредник.

Покров души есть оболочка образа.

Образ двойствен, поскольку отражает в равной мере и доброго, и злого ангела души.

## Илл. VI. Соответствия между частями души, буквами Тетраграмматона и четырьмя мирами



Нефеш бессмертна, ибо обновляется через уничтожение форм;

Руах сохраняется через развитие идей;

Нешама сохраняется без утраты памяти и без разрушения.

Есть три обители душ:

— Бездна Жизни;

— Горний Эдем;

— Дольний Эдем.

Образ Целем<sup>32</sup> — это сфинкс, предъявляющий загадку жизни.

Этот губительный (*т.е. подпадающий под внешние влияния*) образ наделяет Нефеш ее свойствами, но Руах может победить его и заместить вдохновением, идущим от Нешамы.

Тело — покров Нефеш, Нефеш — покров Руаха, Руах — покров, коим облечены пелены Нешамы.

Свет олицетворяется, облекаясь покрывами; олицетворение устойчиво лишь тогда, когда покров совершенен.

Таким образом, совершенство на земле соотносится со всеобщей душою земли (*т.е. макрокосм, или великий мир, подобен микрокосму, или малому миру, человеку*).

Есть три воздушные сферы для душ.

Третья воздушная сфера заканчивается там, где начинается планетное притяжение других миров.

Души, достигшие совершенства на этой земле, переходят в другое обиталище.

Пройдя через все планеты, они достигают солнца; затем восходят в другую Вселенную; так продолжается их планетарная эволюция от мира к миру и от солнца к солнцу.

На солнца они вспоминают, на планетах — забывают.

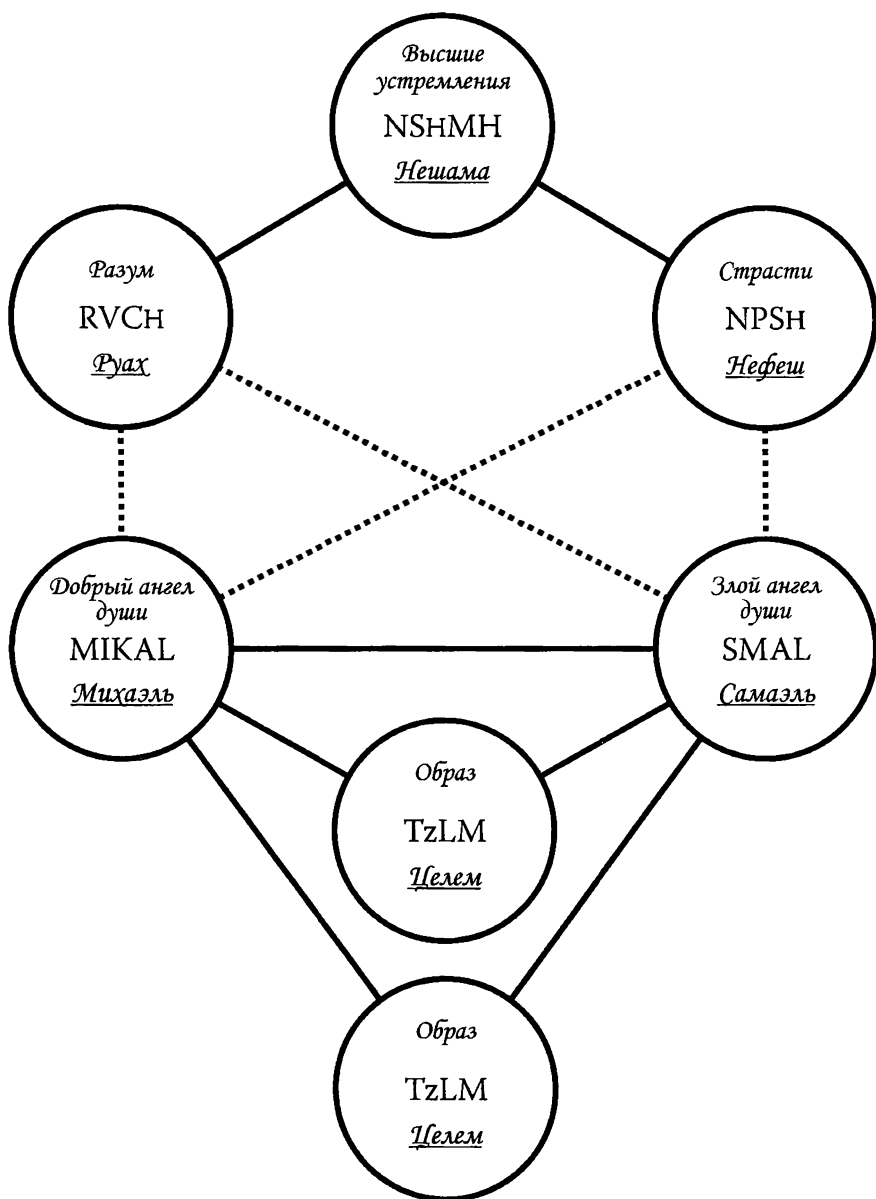
Солнечные жизни суть дни жизни вечной, а планетарные жизни — ночи, полные сновидений.

Ангелы суть эманации света, обретшие олицетворение, но не через тяготы странствий и облечение покрывами, а через Божественное влияние и отражение.

---

<sup>32</sup> Целем (Tzelem) — др.-евр. «образ, отражение».

Илл. VII. Строеение души  
(из «Ключа к таинствам» Элифаса Леви Захеда)



Ангелы стремятся стать людьми, ибо совершенный человек, человекобог<sup>33</sup>, превыше всякого ангела.

Одна планетарная жизнь состоит из десяти сновидений по сто лет каждое, а каждая солнечная жизнь длится тысячу лет; поэтому говорят, что тысяча лет пред Богом — как единый день.

Каждую неделю — то есть раз в четырнадцать тысяч лет — душа совершает омовение и погружается в праздничный сон забвения.

Пробудившись, она более не помнит зла, а помнит только добро».

75. В верхней части илл. VII, показывающей строение души, расположены три окружности, обозначающие три части души — Нешаму, Руах и Нефеш. Под влиянием благих устремлений Нешамы от Руаха и Нефеш рождается Михаэль, добрый ангел души; это, так сказать, совокупный символ добрых помышлений или, выражаясь в эзотерических буддийских терминах, «хорошая карма» человека. От Нефеш, захватившей господство над Руахом и отрезанной от благих устремлений Нешамы, рождается Самаэль, злой ангел души; это, так сказать, совокупный символ дурных помышлений, или «плохая карма» человека. И наконец, Целем, т.е. образ, двойствен, ибо в нем отражаются в равной мере и Михаэль, и Самаэль.

76. Далее следует анализ системы сефирот по методу «Этики» Спинозы<sup>34</sup>, проведенный доктором Йеллинеком<sup>35</sup>.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ. Под Сущностью, являющейся причиной и правителем всех вещей, я понимаю *Айн Соф* — т.е. нечто бесконечное, безграничное, абсолютно тождественное самому

<sup>33</sup> Не путать с Богочеловеком. — *Примеч. автора.*

<sup>34</sup> Трактат Б. Спинозы «Этика, доказанная в геометрическом порядке» (1677) написан по строгой системе и состоит из определений, аксиом, постулатов, теорем и их доказательств, схолий (пояснений) и короллариев (выводов), снабженных «предисловиями».

<sup>35</sup> Dr. Jellinek. *Beiträge zur Geschichte der Kabbalah, Erstes Heft.* Leipzig, 1852. — *Примеч. автора.*

себе, целостное и лишенное каких бы то ни было качеств, воли, намерений, желаний, мыслей, слов и действий.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЕ. Под *сефирот* я понимаю силы, произошедшие из Абсолюта (*Айн Соф*) посредством эманации, — сущности, каждая из которых ограничена определенным числом, каковое, сохраняя свою природу в неизменности, изъявляет волю к различным объектам, представляющим собой потенции разнообразных вещей.

I. ТЕОРЕМА. Причина и правитель мироздания есть Айн Соф, одновременно имманентный и трансцендентный.

а) ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. У каждого следствия есть своя причина, а у всего, что имеет порядок и предназначение, есть свой правитель.

б) ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. У всего, что зримо, есть свои границы; все ограниченное конечно; а все конечное не абсолютно тождественно самому себе; первопричина мироздания незрима, а следовательно, безгранична, бесконечна и абсолютно тождественна самой себе, — т.е. является Айн Соф.

в) ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. Поскольку первопричина мироздания бесконечна, никакая вещь не может существовать вне ее; следовательно, она имманентна.

*Схолия.* Поскольку *Айн Соф* незрим и величествен, к нему восходят как вера, так и неверие.

II. ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. Сефирот суть посредники между абсолютным Айн Соф и реальным миром.

ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. Поскольку реальный мир ограничен и несовершенен, он не может происходить непосредственно из Айн Соф. Но тем не менее Айн Соф должен как-то влиять на реальный мир, ибо в противном случае оно не может считаться совершенным. Поэтому посредниками между ними служат сефирот, совершенные в силу тесной связи с Айн Соф и несовершенные в силу своей обособленности от последнего.

*Схолия.* Поскольку все сущее возникло через посредство *сефирот*, то выделяются высшая, средняя и низшая ступени реального мира (см. ниже, тезис VI).

III. ТЕОРЕМА. Существует десять сефирот-посредников. ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. Каждое тело имеет три измерения, в каждом из которых эти три повторяются (3×3); прибавив же к ним пространство в целом, мы получим *число десять*. Поскольку *сефирот* суть потенции всех ограниченных вещей, их должно быть *десять*.

а) *Схолия.* Число десять не противоречит абсолютному единству *Айн Соф*: *единица* есть основа всех чисел; множество происходит из единства; в семени заложено развитие; точно так же у огня, костра, искр и цвета — *единая* основа, хотя они отличаются друг от друга.

б) *Схолия.* Подобно тому, как всякий акт мышления, всякая мысль и даже сам разум как умственный процесс ограничены, конкретны и измеримы (хотя *чистая мысль* исходит от *Айн Соф*), так и атрибутами *сефирот* являются ограниченность, измеримость и конкретность.

IV. ТЕОРЕМА. *Сефирот* суть эманации, а не творения.

1. ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. Будучи абсолютom, *Айн Соф* совершенен; происходящие из него *сефирот* также должны быть совершенны; следовательно, они не сотворены.

2. ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. Все сотворенные вещи уменьшаются при вычитании; *сефирот* же не уменьшаются, ибо деятельность их не прекращается никогда; следовательно, они не являются сотворенными вещами.

*Схолия.* Сначала первая *сефира* пребывала в *Айн Соф* в качестве некой силы, а затем стала реальностью; затем эманировала вторая *сефира* как потенция интеллектуального мира, а затем эманировали остальные *сефирот* как потенции нравственного и материального миров. Однако это не значит, что в *Айн Соф*

подразумевались «раньше» и «позже» или некая последовательность: скорее, следует уподобить его светочу, от которого зажглись другие светочи, одни быстрее, другие медленнее, по-разному, но изначально все они пребывали в нем в единстве.

V. ТЕОРЕМА. *Сефирот* одновременно и активны, и пассивны (MQBIL VMThQVL — *Мекабил ве-Метекабел*).

ДОКАЗАТЕЛЬСТВО. Поскольку *сефирот* не обособлены от единства *Айн Соф*, каждая из них воспринимает нечто от предшествующей и передает нечто последующей, т.е. является и воспринимающей, и передающей.

VI. ТЕОРЕМА. Первая *сефира* называется «Непостижимая Высота», RVM MOLH (*Ром Меолах*); вторая — «Мудрость», ChKMН (*Хокма*); третья — «Понимание», BINH (*Бина*); четвертая — «Любовь», ChSD (*Хесед*); пятая — «Справедливость», PChD (*Пахад*); шестая — «Красота», ThPARTh (*Тиферет*); седьмая — «Стойкость», NTzCh (*Нецах*); восьмая — «Великолепие», HVD (*Ход*); девятая — «Праведник есть Основание Мира»<sup>36</sup>, TzDIQ ISVD OVLМ (*Цадик Йесод Олам*), а десятая — «Праведность», TzDQ (*Цедек*)<sup>37</sup>.

а) *Схолия*. Первые три *сефирот* образуют мир мысли; следующие три — мир души, а последние четыре — мир тела; таким образом, [эти группы сефирот] соответствуют интеллектуальному, нравственному и материальному мирам.

б) *Схолия*. Первая *сефира* связана с душой постольку, поскольку именуется «единством», IChIDH (*Йехида*); вторая — постольку, поскольку носит название «жизнь» ChIH (*Хия*); третья — в силу того, что именуется «духом», RVCh (*Руах*); четвертая — в силу своего названия «жизненный принцип», NPSH (*Нефеш*); пятая —

<sup>36</sup> Притч. 10:25: «...праведник — на вечном основании».

<sup>37</sup> Обычно название «Цедек» («Праведность») прилагается к Юпитеру, сфере действия 4-й сефиры — Хесед; 10-я же сефира традиционно именуется «Царство», MLKVTh (*Малкут*).



ввиду того, что ее называют «душой», NShMH (*Нешама*); шестая воздействует на кровь, седьмая — на кости, восьмая — на жилы, девятая — на плоть, а десятая — на кожу<sup>38</sup>.

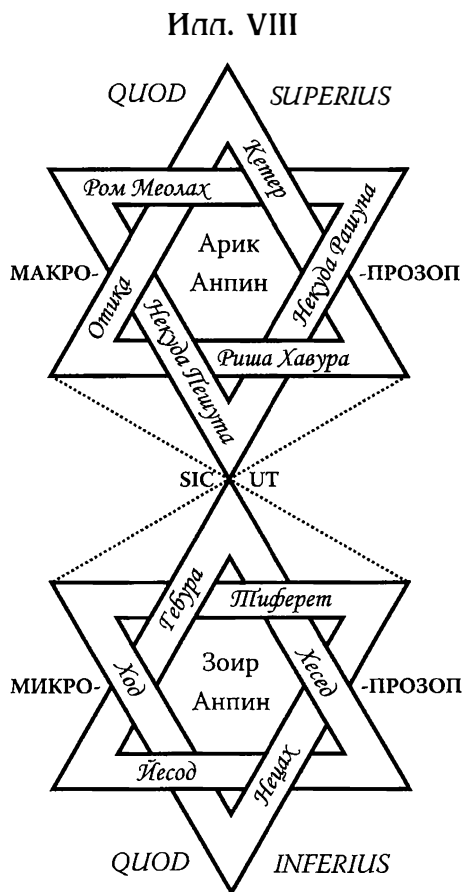
в) *Схолия*. Первая *сефира* подобна сокровенному свету, вторая — небесно-голубому, третья — желтому, четвертая — белому, пятая — красному, шестая — бело-красному<sup>39</sup>, седьмая — белесо-красному, восьмая — красновато-белому, девятая — бело-красному, белесо-красному, красновато-белому, а десятая — свету, отражающему все цвета.

77. Обратимся теперь к теме Арик Анпин и Зоир Анпин — Макропрозопа и Микропрозопа, Великого и Малого Ликов. Напомним, что Макропрозоп — это первая сефира, или Венец-Кетер, а Микропрозоп состоит из шести сефирот. (См. илл. VIII.) В Макропрозопе всё — свет и сияние, но Микропрозоп светится лишь отраженным сиянием Макропрозопа. Шесть дней творения соответствуют шести членам Микропрозопа. Поэтому символ из двух наложенных друг на друга треугольников, образующих шестиконечную звезду, называется Знаком Макрокосма или сотворения большего мира, и соответствует обоим Ликам из книги «Зогар». В «Книге Сокровенной Тайны» полностью описывается символика Макропрозопа и Микропрозопа; поэтому, прежде чем приступить к ее изучению, следует составить представление о чертах их сходства и различия. Первый из них есть АНІН, Эхейе; второй — V (Вав) Тетраграмматона. Первые две буквы Тетраграмматона — I и H, Йод и Хе, — суть Отец и Мать Микропрозопа, а Хе конечная — его Невеста. Кроме того, в этих образах выражается равновесие между Суровостью и Милосердием: символами Суровости являются обе буквы Хе, Мать и Невеста, причем Невеста — в большей степени,

<sup>38</sup> Общепринятую систему соответствий между сефирот и частями души, отличную от приведенной здесь, см. выше, в п. 71—72.

<sup>39</sup> Эти сочетания белого и красного соотносятся с Микропрозопом, как будет показано в «Великом» и «Малом Святом Собрании». — *Примеч. автора.*

нежели Мать. Избыток Милосердия не означает склонности к злу, а, скорее, несет в себе идею слабости и недостатка силы; но избыток Суровости порождает образ палача, исполняющего приговор суда, — злую, угнетающую силу, символом которой слу-



1. Quod superius — То, что наверху (*лат.*).
2. Rom Meolah (Ром Меолах) — Непостижимая Высота (*др.-евр.*).
3. Authiqa (Оттика) — Древний (*др.-евр.*).
4. Risha Havurah (Фиша Хавура) — Белая Голова (*др.-евр.*).
5. Nequdah Rashunah (Некуда Рашуна) — Первозданная Точка (*др.-евр.*).
6. Nequdah Peshutah (Некуда Пешута) — Однородная Точка (*др.-евр.*).
7. Sicut — Подобно (*лат.*).
8. Quod Inferius — Тому, что внизу (*лат.*).

- *С. А. Макгрегор Мазерс*

жит Левиафан. По этой причине говорится, что змий поднимает голову из-за спины Невесты — Невесты, а не Матери, ибо последняя есть Божественная Хе, попирающая его голову пятой. Голову змия разбивают воды великого моря. Это море — Бина, Божественная Хе, Мать. Змий — центростремительная сила, вечно жаждущая проникнуть в Рай (сефирот) и соблазнить Божественную Еву (невесту), дабы та, в свою очередь, соблазнила Божественного Адама (Микропрозопа).

**ПОДРОБНОЕ** исследование символики двух Ликов выходит далеко за рамки данного введения, тем более что оно, по существу, составляет предмет самой этой книги. Поэтому я просто отсылаю читателя за дальнейшими разъяснениями к тексту книги и надеюсь, что это введение в достаточной степени осветило для него основные положения каббалы.



א:

ספרא דצניעותא

I.

SPRA DTzNIOVThA

(Сифра Дцениута),

или

КНИГА СОКРОВЕННОЙ  
ТАЙНЫ



## ГЛАВА I

**1. ПРЕДАНИЕ.** Книга Сокровенной Тайны — это книга о равновесии весов.

[Слово «Дцениута» затруднительно для перевода, но я полагаю, что его значение лучше всего передается словами «Сокровенная Тайна». Каббалистический смысл слов «равновесие» и «весы» я объяснил во введении, § 29.]

**2. ПРЕДАНИЕ.** Пока не установилось равновесие, лицо не видело лица.

[Под упомянутыми здесь двумя лицами подразумеваются Макропрозоп и Микропрозоп. См. введение, § 42, 47, 64, 65, 67, 73 и 77.]

**3. И древние цари истребились, и не стало венцов их<sup>1</sup>, и земля была пуста...**

[«Древние цари» — то же, что и «цари Едомские», символы миров «неуравновешенной силы», которые, согласно «Зогару», предшествовали сотворению нынешней Вселенной. Разъяснения по этому вопросу я дал в § 41 и 56. Здесь и в следующих параграфах рассматривается постепенный переход Божества из небытия в бытие; в данном параграфе описывается тот этап, на котором Божество еще только приступило к самопроявлению из Своей первозданной небытийственной формы. Таким образом, согласно каббалистическим воззрениям, Вселенная — это своего рода облачение Бога; Он не только содержит в Себе все сущее, но и Сам является всем сущим и существует во всем.]

<sup>1</sup> «Венцы» — указание на мир Ацилут.

**4. ...до тех пор, пока эта голова (а она непостижима), желанная всеми желаниями (исходящими от AIN SVR, *Айн Соф*, бесконечного и безграничного), не возникла и не явила облачения славы<sup>2</sup>.**

[Эта «голова», описанная здесь как порождение бесконечного и безграничного, т.е. *Айн Соф*, — не что иное, как первая сефира, Венец-*Кетер*, именуемая также *Арик Аниин*, Макропрозоп, что значит Великий Лик. Из первой сефиры происходят остальные девять эманаций. Эти процессы подробно разъяснены во введении, § 38—57.]

**5. Равновесие пребывает в области небытия, заключенной в Древнем.**

[Под выражением «равновесие пребывает в области небытия, заключенной в Древнем» подразумевается, что остальные девять сефирот (уравновешенные через объединение в триады) содержатся в первой сефире в еще не развитом виде — так же, как все дерево было сокрыто в семени, из которого оно выросло. Под «Древним» подразумевается первая сефира, Венец-*Кетер*, один из титулов которой — *Отика*, Древний. Как отмечалось выше, идея небытия, заключенная в этой сефире, восходит обратно к AIN.]

**6. Так были уравновешены силы, еще не обретшие воспринимаемого бытия.**

[Эти «силы» суть остальные девять сефирот, представляющие собой, в определенном смысле, силы первой сефиры; уравновешиваясь, они сразу обретают бытие благодаря взаимному соотношению. Следующие два параграфа поясняют, каким образом они могли уравновеситься, оставаясь еще небытийственными явлениями или, точнее, идеями.]

<sup>2</sup> «Облачения славы» — проявленные сефирот.

**7. В форме Его (форме Древнего) заключено равновесие; оно непостижимо, оно незримо.**

[Первая идея равновесия — это сам Древний (первая сефира, Венец-Кетер), поскольку он представляет собой первое потенциальное ограничение Безграничного Света<sup>3</sup>, проистекающего из Безграничного<sup>4</sup>. Равновесие на этом уровне заключено в центральной точке Кетер, потому что весов еще не существует: два противоположных полюса, составляющих весы, еще не развились. Следует четко различать эти два термина — «равновесие» и «весы». «Весы» состоят из двух чаш (противоположных сил), а «равновесие» — это центральная точка соединяющего их коромысла.]

**8. В нем возросли они, и в нем возрастают они — те, кого нет, кто есть и кто пребудет.**

[В нем (в равновесии Кетер) возросли (развились, обретая бытие), и в нем (в том же равновесии) возрастают (впервые обретают бытие) они (сефирот) — те, кого нет (кто пребывает в небытии), кто есть (затем обретают бытие) и кто пребудет (не вернуться к небытию, поскольку представляют собой взаимно уравновешенные силы). Это трехчастное выражение — «кого нет, кто есть и кто пребудет» — относится также к трем триадам сефирот. См. введение, § 52, 64, 65 и 66.]

**9. Эта непостижимая голова — сокровенное в сокровенном<sup>5</sup>.**

[«Голова» — Макропрозоп, Великий Лик, то же, что и Древний, или Венец-Кетер. Сокровенна она постольку, поскольку в ней сокрыты остальные сефирот.]

<sup>3</sup> Айн Соф Аур.

<sup>4</sup> Айн Соф.

<sup>5</sup> «Сокровенное в сокровенном» (*Отика ха-Отиким*) — одно из названий сефиры Кетер.



**10. Но она приняла образ и подобие черепа, наполненного прозрачной росой.**

[«Прозрачная роса» — творческий *Lix*, или *Aur*, AVR<sup>6</sup>, исходящий от Безграничного. В мантуанском кодексе череп назван первым, а прозрачная роса — вторым образованием Макропрозопа.]

**11. Кожа Его из эфира, чистого и сгущенного.**

**12. (Власы головы Его подобны) тончайшему руно, парящему в соразмерном равновесии.**

[«Эфир» — чистое и нестерпимо яркое сияние его славы. Власы Его белы, т.е. подобны незапятнанному руно, в знак полного отсутствия какой бы то ни было материи или оболочки. В мантуанском кодексе «эфир» назван третьим образованием, а «власы» — четвертым, причем последнее соотносится с сефирой Нецах, Победой.]

**13. (Чело Его) — благоволение тех благоволений, что проявляются посредством молитв, возносимых нижними силами.**

[Подразумевается благоволение высших сефирот, которое передается через их свойства, силы и функции низшим сефирот («нижним силам»). Не следует забывать, что каждая сефира *воспринимает* влияние от сефиры, которая непосредственно предшествует ей, и *передает* его той, которая непосредственно следует за ней. Поэтому каждая сефира считается женской, или пассивной, по отношению к предшествующей сефире, но мужской, или активной, — по отношению к следующей. (См. введение, § 43 и 51.) В мантуанском кодексе «чело» называется пятым образованием Макропрозопа и соотносится с девятой сефирой — Йесод, Основанием.]

<sup>6</sup> «Свет» (*лат. и др.-евр.*).

**14.** Око Его вечно отверсто и не дремлет, а постоянно бдит. И возникновение нижних совершается в согласии с этим взором высшего света.

[Если бы это око закрылось (т.е., если бы руководящая мысль Божества отвратилась от сефирот), то вселенная бы исчезла, лишившись источника своего существования, — поскольку возникновение (развитие) нижних (девяти сефирот) совершается в согласии (т.е. связано зависимостью) с этим «взором» (руководящей мыслью) высшего света (Кетер, первой сефиры). В мантуанском кодексе это «око» называется шестым образованием Макропрозопа и соотносится, как и четвертое образование, с изначальной идеей сефиры Нецах, Победы.]

**15.** Две ноздри Его — как могучие ходы, по которым устремляется на все сущее дух Его.

[Творческий дух, или «дыхание жизни». В мантуанском кодексе добавляется, что это седьмое образование, соотносящееся с MLKVTh, *Малкут*, «царством», — десятой сефирой, десятой эманацией Божества.]

**16.** (Когда вследствие этого зародился Божественный закон) BRASHITh BRA ALHIM ATh HShMIM VATh HARTz (*Берешит Бера Элохим Ат ха-Шамайим ве-Ат ха-Арец*) — «В начале Элохим сотворил сущность небес и сущность земли»<sup>7</sup>. (Смысл здесь таков: были сотворены шесть членов — шесть исчислений Микропрозопа, а именно: милосердие — правая рука Его; суровость — левая рука; красота — туловище; победа — правая нога; великолепие — левая нога и основание — чресла.) Ибо BRASHITh (*Берешит*, «в начале») можно прочесть и как BRA ShITh (*Бера Шит*, «Он сотворил шесть»). От них зависит все сущее внизу (в первую очередь Царица — низший из путей, невеста Микропрозопа; а также все три низших мира).

<sup>7</sup> Быт. 1:1: «В начале сотворил Бог небо и землю».

• I. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЯТНЫ

[Согласно изложенной здесь теории, в начале Книги Бытия описывается *не только сотворение мира, но и развитие Бога*, ибо Вселенная в «Сифра Дцениута» понимается как внешнее и материальное выражение силы Божественной мысли. Микропрозоп является отражением Макропрозопа: у Макропрозопа — шесть основных титулов, а Микропрозоп состоит из шести сефирот. (См. введение, § 42, 47 и 77). ShITh (*Шит*) — это арамейская форма древнееврейского слова ShSH (*шаш*), «шесть». «Царица» — Малкут, десятая сефира. «Три низших мира» — Брия, Йецира и Асия. См. введение, § 57—60.]

**17. К семи образованиям черепа подвешено достоинство достоинств. (Это борода достопочтенного и Древнего, разделенная на тринадцать частей.)**

[Как указывалось выше, Древний — это первая сефира, Макропрозоп. «Борода» — продолжение символического образа «головы» — разделена на тринадцать частей, что по гематрии (см. введение, § 11) соответствует идее единства: 13 — это числовое значение слова AChD, *Ахад* («единство»)].

**18. Но вторая земля в это число не вошла. (То есть царство восстановленного мира, иначе называемое Невестой Микропрозопа, не вошло в число шести членов, сотворение которых описано выше. Другими словами, землю, о которой говорится в Быт. 4:2<sup>8</sup>) и далее, (не следует путать с той, о которой говорилось вначале<sup>9</sup>; ибо первую<sup>10</sup> следует понимать как царство восстановленного мира, а вторую — как царство разрушенного мира).**

<sup>8</sup> В Быт. 4:2 речь идет о земле, населенной людьми после «грехопадения» (ср. ниже, § 19: «Возникла же она из того, на что пало проклятие»), и здесь она предстает как почва, пригодная для возделывания: «...а Каин был земледелец».

<sup>9</sup> Т.е. в Быт. 1:1: «В начале Элохим сотворили сущность небес и сущность земли» (см. выше, § 16).

<sup>10</sup> Т.е. упомянутую в Быт. 4:2.

[«Царство разрушенного мира» — царство неуравновешенной силы; см. введение, § 41 и 56; также см. выше § 3. Оно соотносится с периодом, предшествовавшим развитию сефирот, и, следовательно, с образом «царей Едомских».]

19. Возникла же она из того, на что пало проклятие, как сказано в Быт. 5:29: «...от земли, которую проклял Господь»<sup>11</sup>. (Смысл таков: царство восстановленного мира образовалось из царства разрушенного мира, в котором умерли семеро царей и уничтожились их владения. Иначе говоря, происхождение мира, о котором говорится далее, возводится к царству разрушенного мира.)

[«Семеро царей» — «цари Едомские», упомянутые в § 3.]

20. Она была безвидна и пуста, и тьма над ликом бездны, и Дух Элохим витал над ликом вод<sup>12</sup>. Тринадцать (общее количество слов в этом речении, от «она была безвидна» и до «вод», в древнееврейском тексте Книги Бытия<sup>13</sup>) происходят от тринадцати (форм) достоинства достоинств (т.е. «бороды», принадлежащей Макропрозопу — перевозданной «голове»).

[Выше указывалось, что число тринадцать выражает идею единства<sup>14</sup>. Автор «Книги Сокровенной Тайны» утверждает здесь, что с определенными формами Божества соотносятся само количество и порядок слов в древнееврейском тексте Книги Бытия. При виде выражений «над ликом бездны» и «над ликом вод» на ум приходит поразительная аналогия с Макропрозопом и Микропрозопом — Великим и Малым Ликами. В таком истолковании

<sup>11</sup> «...при возделывании земли, которую проклял Господь [Бог]».

<sup>12</sup> Быт. 1:2: «Земля же была безвидна и пуста, и тьма над бездною, и Дух Божий носился над водою».

<sup>13</sup> «Ха-Йит тоху ва-воху ве-хошех аль пней тэхом, ве-руах Элохим ме-рахефет эль бней ха-майим».

<sup>14</sup> Др.-евр. AChD («Единство») = 1+8+4=13.

• I. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЛЯИНЫ

«лик (возникший из) бездны» — это лик, образовавшийся из Айн Соф (Безграничного), то есть первая сефира (Венец-Кетер).]

**21.** Шесть тысяч лет происходят от первых шести. Вот что подразумевают мудрые, утверждая, что мир простоит шесть тысяч лет; толкование это производится от шести чисел Микропрозопа и от следующих шести слов: VIAMR ALHIM INI AVR VINI AVR — *ве-Йомар Элохим Йехи Аур ва-Йехи Аур* («И сказал Элохим: “Да будет свет”, и стал свет»<sup>15</sup>).

[Согласно экзегетическому правилу чисел, применяемому не так часто, как другие правила, числа первого десятка обозначают Божественные вещи, десятки — небесные вещи, сотни — земные вещи, а тысячи относятся к будущему, к тому, что произойдет в некую грядущую эпоху. Именно таким образом указание на «шесть тысяч лет» выводится из упомянутых шести слов (связанных, в свою очередь, с шестью сефирот, из которых состоит Микропрозоп): чтобы обозначить число шесть, относящееся к плану отдаленного будущего, идею этого числа распространяют на аналогичное количество тысяч.]

**22.** Седьмое (тысячелетие и седьмая область, то есть Царство) — сверх того Единого, коий единственно могуч (т.е., если шесть ступеней, или членов тела, обозначают формы милосердия и суровости, то седьмая ступень склонна только к суровости и суду). Все же в целом становится пустынным (Царство, т.е. MLKVTh, *Малкут*, в высшем смысле есть прообраз святыни, и оно разрушается, так что Шехина, или само Царство, оказывается в изгнании) на двенадцать часов (ибо древние евреи соотносили все время своего изгнания с продолжительностью одного дня). Об этом сказано: «Она была безвидна и пуста и т.д.» (двенадцать — общее количество слов в древнееврейском тексте Книги Бытия от «она была безвидна» и до «над ликом»).

<sup>15</sup> Быт. 1:3: «И сказал Бог: да будет свет. И стал свет».

[По тому же самому правилу из седьмого слова выводится седьмое тысячелетие. Под «седьмой областью» здесь понимается Малкут — царство или царица, вместе с шестью сефирот Микропрозопа составляющая группу семи нижних сефирот. (Относительно идеи равновесия между милосердием и суровостью см. введение, § 77.)]

**23.** Тринадцатое (слово, т.е. «вод», НМІМ, *ха-майим*) возносит их (т.е. и то святилище, что наверху, и то, что внизу) посредством милосердия (так как вода символизирует ту меру милосердия, которой смягчаются суд и кара), и они обновляются и становятся такими, как были прежде (так как за этим словом следует шесть слов<sup>16</sup>, соответствующих шести членам тела, упомянутым вначале<sup>17</sup>). Ибо все эти шесть прочны и устойчивы (ведь они — члены тела Микропрозопа, а не подобия невесты его, и от них исходит восстановление), о чем сказано: ВРА, *Бера*, — «сотворил» (в каком-то слове подразумевается постоянство), и, далее, НІТН, *ха-Йита*, — «была»<sup>18</sup> (какое слово использовано не для связки, а также в значении постоянства), и в этом доподлинная правда. (Проще говоря, царство их не погибло: хотя оно и было безвидным и пустым, но сохраняло свою сущность.)

[Милосердие и суровость — противоположности; от суровости исходит исполнение приговора, вынесенного судом, т.е. разрушение.]

**24.** Когда же прейдут Безвидность, и Пустота, и Тьма (т.е. когда окончится изгнание, тогда свершится сказанное в Ис. 2:11<sup>19</sup>). И Тетраграмматон единый возвысится в тот день (т.е. во времена Мессии).

<sup>16</sup> Подразумеваются шесть слов, указанных в § 21.

<sup>17</sup> См. § 16.

<sup>18</sup> В выражении «Земля была безвидна и пуста».

<sup>19</sup> «И будет в последние дни, гора дома Господня будет поставлена во главу гор и возвысится над холмами, и потекут к ней все народы».

[Тетраграмматон (см. введение, § 67) включает в себе все десять сефирот и соответственно выражает три триады уравновешенной силы. Следовательно, с явлением Тетраграмматона безвидность, пустота и тьма исчезают и на место их приходят форма, полнота и свет.]

**25. Но существуют полости полостей. (Полость — это сосуд, нечто выдолбленное или вырезанное изнутри, подобное пещере или любому другому вместилищу. Любой сосуд занимает более низкое положение по отношению к наивысшему, а ниже всех располагаются «оболочки», о которых и идет здесь речь, пребывающие) под образом великого змея, простирающегося во все стороны. (Автор «Царской долины»<sup>20</sup> описывает этого змея в своем «Трактате об оболочках». Осколки сосудов<sup>21</sup>, павшие в миры Творения, Формирования и Действия, существуют благодаря Внешнему; им, именуемым неосвященными и обитающим посредине между Святым и Нечистым, более созвучен суд. Из головы же возник тот великий дракон, что обитает в море, и это — змея морской, который, впрочем, не столь пагубен, как земной<sup>22</sup>.**

<sup>20</sup> «Царская долина» («Эмек ха-Мелех», 1648) — трактат немецкого каббалиста XVI в. Неффалима Хирца (Неффалима Херца бен Иакова Эльханана, Неффалима Франкфуртского), латинский перевод которого входит в состав «Разоблаченной каббалы» Кнорра фон Розенрота.

<sup>21</sup> Не выдержавших излияния Божественного света при сотворении мира.

<sup>22</sup> Ср. «левиафана» и «бегемота» из 3-й Книги Ездры, 6:47—52: «В пятый день Ты сказал седьмой части, в которой была собрана вода, чтобы она произвела животных, летающих и рыб, что и сделалось. Вода немая и бездушная, по мановению Божию, произвела животных, чтобы все роды возвещали дивные дела Твои. Тогда Ты сохранил двух животных: одно называлось бегемотом, а другое левиафаном. И Ты отделил их друг от друга, потому что седьмая часть, где была собрана вода, не могла принять их вместе. Бегемоту Ты дал одну часть из земли, осушенной в третий день, да обитает в ней, в которой тысячи гор. Левиафану дал седьмую часть водяную, и сохранил его, чтобы он был пищею тем, кому Ты хочешь, и когда хочешь», а также из Книги Иова, 40:10—27 и 41, 1:26: «Вот бегемот, которого Я создал, как и тебя; он ест траву, как вол; вот, его сила в чреслах его и крепость его в мускулах чрева его; пово-

**Дракон этот оскоплен, ибо хребет его (или *membrum genitale*<sup>23</sup>)**

рачивает хвостом своим, как кедром; жилы же на бедрах его переплетены; ноги у него, как медные трубы; кости у него, как железные прутья; это — верх путей Божиих; только Сотворивший его может приблизить к нему меч Свой; горы приносят ему пищу, и там все звери полевые играют; он ложится под тенистыми деревьями, под кровом тростника и в болотах; тенистые деревья покрывают его своею тенью; ивы при ручьях окружают его; вот, он пьет из реки и не торопится; остается спокоен, хотя бы Иордан устремился ко рту его. Возьмет ли кто его в глазах его и проколет ли ему нос багром? Можешь ли ты удою вытащить левиафана и веревкою схватить за язык его? вденешь ли кольцо в ноздри его? проколешь ли иглою челюсть его? будет ли он много умолять тебя и будет ли говорить с тобою кротко? сделает ли он договор с тобою, и возьмешь ли его навсегда себе в рабы? станешь ли забавляться им, как птичкою, и свяжешь ли его для девочек твоих? будут ли продавать его товарищи ловли, разделят ли его между Хананейскими купцами? можешь ли пронзить кожу его копьем и голову его рыбачьею острогою? Клади на него руку твою, и помни о борьбе: вперед не будешь. Надежда тщетна: не упадешь ли от одного взгляда его? Нет столь отважного, который осмелился бы потревожить его; кто же может устоять перед Моим лицом? Кто предварил Меня, чтобы Мне воздавать ему? под всем небом все Мое. Не умолчу о членах его, о силе и красивой соразмерности их. Кто может открыть верх одежды его, кто подойдет к двойным челюстям его? Кто может отворить двери лица его? круг зубов его — ужас; крепкие щиты его — великолепие; они скреплены как бы твердою печатью; один к другому прикасается близко, так что и воздух не проходит между ними; один с другим лежат плотно, сцепились и не раздвигаются. От его чихания показывается свет; глаза у него как ресницы зари; из пасти его выходят пламенники, выскакивают огненные искры; из ноздрей его выходит дым, как из кипящего горшка или котла. Дыхание его раскаляет угли, и из пасти его выходит пламя. На шее его обитает сила, и перед ним бежит ужас. Мясистые части тела его сплочены между собою твердо, не дрогнут. Сердце его твердо, как камень, и жестко, как нижний жернов. Когда он поднимается, силачи в страхе, совсем теряются от ужаса. Меч, коснувшийся его, не устоит, ни копье, ни дротик, ни латы. Железо он считает за солому, медь — за гнилое дерево. Дочь лука не обратит его в бегство; пращные камни обращаются для него в плеву. Булава считается у него за соломину; свисту дротика он смеется. Под ним острые камни, и он на острых камнях лежит в грязи. Он кипятит пучину, как котел, и море претворяет в кипящую мазь; оставляет за собою светящуюся стезю; бездна кажется сединою. Нет на земле подобного ему; он сотворен бесстрашным; на все высокое смотрит смело; он царь над всеми сынами гордости».

<sup>23</sup> Половой член (лат.).



• I. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЛАЙНЫ

и самка его были скованы, и так возникли четыре сотни миров, пригодных для жизни. В голове у этого дракона есть отверстие (как укутов), дабы он мог воспринимать влияния; и в нем заключены все прочие драконы, упомянутые в речении: «Ты сокрушил головы змиев в воде» (Пс. 73:13). Подразумевается идея, или общий прообраз всех оболочек, обвивающий, как змей своими кольцами, семь низших эманаций царицы и простирающийся направо и налево и во все стороны.)

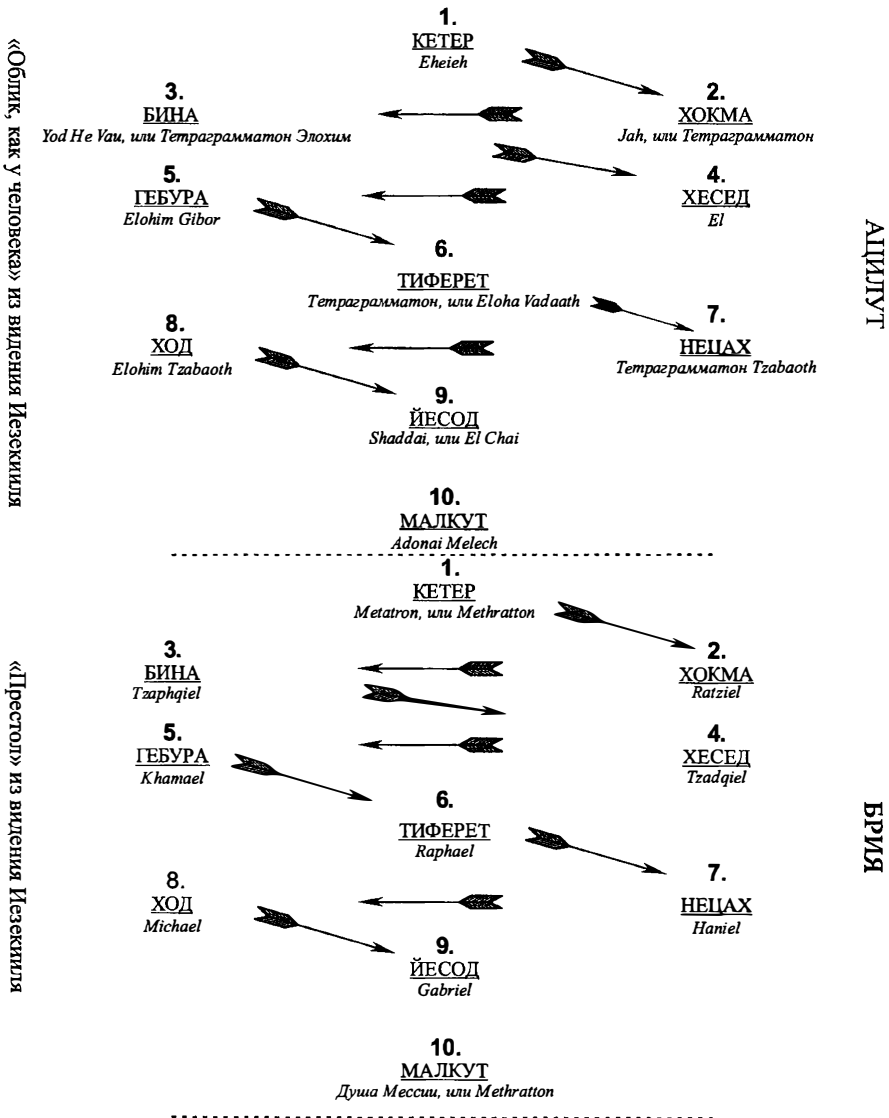
[Полость сефиры, или ее сосуд, — это свойство, благодаря которому она может воспринимать влияние свыше, от сефиры, которая непосредственно предшествует ей; каждая сефира способна и воспринимать, и передавать влияние, проходящее, таким образом, через все четыре мира, содержащие сефирот, хотя и постепенно убывающее по силе света. (См. прилагаемую таблицу.) «Оболочки», т.е. *клипот*, — это демоны, в которых формы сефирот предстают в искаженном и извращенном виде. Великий дракон, описанный здесь, очевидным образом тождествен левиафану Иова<sup>24</sup>. Это исполнитель приговора; это центростремительная сила; это древний змей, вечно ищущий входа в Рай; и, наконец, в более экзотерическом смысле, — это Сатана и дьявол, «обвинитель». В «Сефер Йецира», важнейшей из каббалистической книг, он именуется ThLI, *Тели*, — «дракон». По гематрии ThLI = 400 (Тав) + 30 (Ламед) + 10 (Йод) = 440; если же «сковать его хребет», т.е. отнять первую букву — Th, Тав, 400, — то останется LI = 40 = М, *Мем*, вода. «400 миров, пригодных для жизни», — это числовое соответствие буквы Тав и символ силы Тетраграмматона на материальном плане (см. выше комментарий к параграфу 21). «Сифра Дцениута» насыщена алхимической символикой. «Семь низших эманаций» царицы — это семь нижних сефирот: Хесед, Гебура, Тиферет, Нецах, Ход, Йесод и Малкут, т.е. Микропрозоп и его невеста, царь и царица. «Оболочки» (*клипот*) — злые духи.]

<sup>24</sup> См.: Иов. 40:20—27 (прим. 84); ср. также: Ис. 27:1: «В тот день поразит Господь мечом Своим тяжелым, и большим и крепким, левиафана, змея прямо бегущего, и левиафана, змея изгибающегося, и убьет чудовище морское».

26. Хвост его — в голове его (т.е. он держит свой хвост во рту, дабы замкнуться в кольцо, ибо сказано, что он объемлет собой святое). Голова его — за плечами (т.е. он поднимает голову из-за спины невесты Микропрозопа — области самого сурового суда), и его презирают (ибо он — крайняя степень суда и суровости, а свойство его проявлений — ярость). Он не дремлет (т.е. усердно и неустанно выискивает лаз, через который можно будет проникнуть в святое). Он скрывается (словно расставляя силки, ибо он прокрался в среду нижних [сефирот], через прегрешения коих получает доступ к святым степеням, исполняя назначенные им приговоры). Он проявлен в одной из тысяч кратких дней. (Числа называются днями, а числа низшего мира — краткими днями; десятки среди них соответствуют фактическому, ввиду своего десятичного исчисления; сотни — формообразующему, ибо это числа света своего создателя, происходящие от десятков, а тысячи — творящему началу, по той же причине. Но среди них этот дракон силен особо: если по вине низших в этой системе возникнет ошибка хоть в одном числе, он является тотчас же и предстает со своими обвинениями перед престолом славы.)

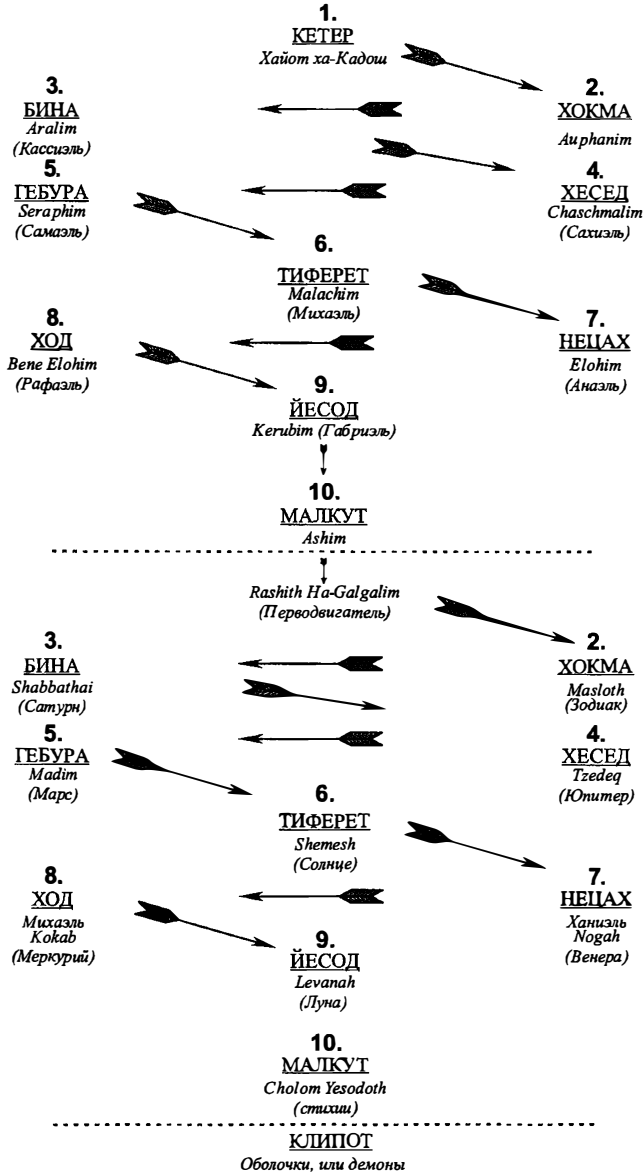
[Таково происхождение известного символа змеи, кусающей собственный хвост и образующей замкнутое кольцо, — змеи Сатурна. Причина, по которой змей поднимает голову из-за плеч невесты (Малкут), заключается в том, что он — не только исполнитель приговора, но и разрушитель; разрушение же здесь следует понимать как противоположность творению; это смерть как противоположность жизни. Ибо все сефирот представлены как система равновесия между милосердием и судом, а десятая сефира особенно склонна к суду, как и Гебура, пятая. Змей «скрывается», поскольку действует лишь тогда, когда это необходимо для исполнения приговора. Под «десятичным исчислением», естественно, подразумеваются десять сефирот. Явление змея — уже само по себе обвинение, так как он проявляется лишь тогда, когда равновесие нарушается. Для примера: если в часах испор-

Илл. IX. 1. Таблица восприятия и передачи влияния между сефирот в четырех мирах



«Свод» из видения Иезекииля

«Святые животные» из видения Иезекииля



ЙЕЦИРА

АСИЯ

• I. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЛАЙНЫ

тится хотя бы одно колесико, поломка сразу даст о себе знать, отразившись на всей системе. С другой стороны, чтобы переродиться в новой форме, необходимо прежде умереть в старой. «Престол славы» — это мир Брия.]

**27.** Вздуты чешуи его (подобные чешуям крокодила, ибо великое множество приговоров накапливается в нем). Хребет его неподвижен на месте своем (т.е., он не в силах устремиться за положенные ему пределы, во Внешнее).

[Разрушитель не может «устремиться во Внешнее», поскольку он олицетворяет *центростремительное*, а не *центробежное* движение.]

**28.** Но голову его сокрушают воды великого моря. (Великое море есть мудрость, источник милосердия, любви и доброты; изливаясь свыше, оно смягчает суровость суда и сдерживает вредоносную силу оболочек); как сказано в Псалтири, 73:14: «Ты сокрушил головы драконов водных»<sup>25</sup>.

[«Воды великого моря» — это влияние Горней Матери, Бины, отражением которой является Малкут. Бина же, в свою очередь, воспринимает влияние от Хокмы. См. введение.]

**29.** Двое их было (самец и самка, потому что в тексте псалма слово «драконы» употреблено в двойственной форме множественного числа). Но остался только один (ибо самка левиафана была убита, дабы они не попытались приумножить суровость). Поэтому слово ThNINM, *Таниним* (в приведенном выше отрывке из псалма), употреблено в ущербной форме (специально для того, чтобы обозначить это наложенное на них ограничение).

---

<sup>25</sup> «Ты сокрушил голову левиафана».

[За более подробным описанием левиафана в иудейской традиции читатель может обратиться к Талмуду<sup>26</sup>. Слово *тани-*

<sup>26</sup> В Танахе упоминаются два вида левиафана — левиафан, змей прямо бегущий, и левиафан, змей извивающийся. Согласно Талмуду («Бава Батра», 76), эти два левиафана разнополюсы. Левиафан женского пола был немедленно «спрятан» (дословно по оригиналу — «убит») и туша его засолена для «будущего Пира» (т.е. смешана с солью Великого моря, символом сохранения, вечности). Оставшийся левиафан был оскоплен и поставлен на службу «исполнителем приговоров в руках Всевышнего».

Мясо убитого левиафана будут есть те, кто в этом мире стремился «быть вместе с Творцом» (это толкование выводится из корня слова «левиафан», состоящего из букв Ламед, Вав и Хе и означающего «присоединяться, сопровождать»). Цаддиким (праведные) будут сидеть в шалаше из кожи левиафана; те, кто старался меньше, будут сидеть в поле, но под крышей из кожи левиафана; еще менее усердные — получают ожерелье из кожи левиафана; и, наконец, самые «слабые» в деяниях, но все же стремившиеся быть вместе с Творцом — получают только амулет на шею.

См. также «Бава Батра», 74а: «Случилось с рабби Элиезером и рабби Йеошуа, когда плыли они на корабле, и рабби Элиезер спал, а рабби Йеошуа бодрствовал. Задрожал рабби Йеошуа и толкнул рабби Элиезера. Сказал ему: что это, Йеошуа? Почему ты дрожишь? Сказал ему: светоч великий привиделся мне на море. Сказал ему: должно быть, глаза Левиафана увидел ты, как сказано: Глаза его как ресницы зари (Иов. 41:10)». В комментариях к этому фрагменту рабби Иегуда Лива бен Бецалель (Махараль из Праги) указывает: «...не должен ты говорить, будто, по мнению мудрецов, существует Левиафан размеров таких, и все, что сказали о нем мудрецы, — телесно существует, и что кушанье [из него] телесное будет, словно кушанье человеческое, как рыба, что возле нас, — Боже упаси мудрецам говорить такое! Но из того, что сказали они здесь, что ресницы его сверкают как заря, да и то, что сказали дальше, что Святой благословенный расстелет шкуру его над стенами Иерусалима и пойдет сияние от нее из конца мира в конец, — можешь ты выучить из этого, что не материален Левиафан, как животные, что возле нас, и так же Скот-на-Тысяче-Гор [т.е. библейский “бегемот”, о котором в 3 Езд. 6:51 сказано: “Бегемоту Ты дал одну часть из земли, осушенной в третий день, да обитает в ней, в которой тысячи гор”.] — суть его не материальна вовсе, но ступень их такая же, как у плодов Сада Эдемского. <...> невозможно, чтобы материальными были плоды Сада Эдемского, — только лишь нематериальными могут они быть. То же самое — Левиафан и Скот-на-Тысяче-Гор. А кушанье из них — словно кушанье из плодов Сада Эдемского — прежде, чем согрешил Человек. А то, что сказано здесь, что рабби Йеошуа видел светоч великий на море, и ответил ему рабби Элиезер:

ним «записано в ущербной форме», потому что в форме множественного числа здесь опущена буква I: в полной форме оно пишется как ThNINIM, а не ThNINM.]

**30.** Но сказано: «головы» (во множественном числе, дабы обозначить великое множество — как видов, так и отдельных особей этого рода), как в Иез. 1:22: «Над головами животного было подобие свода»<sup>27</sup> (здесь слово «животное» — ChIH, *Хия*, — употреблено в единственном числе, как обозначение рода ангелов, а слово «голова» — во множественном, как «головы», дабы обозначить виды и бесчисленных отдельных существ из этого рода).

[«Ты сокрушил головы драконов (*Таниним*) водных». Напомним, что, по словам автора «Царской долины», этот дракон — царь всех «оболочек», т.е. демонов. Демоны же подразделяются на десять классов, соответствующих извращенным формам десяти сефирот, которые в книге «Бет Элохим»<sup>28</sup> именуются «нечистыми сефирот». Возможно, это и есть головы левиафана (ср. Лернейскую гидру, убитую Гераклом). Ср. также описание зверя в Откровении Иоанна<sup>29</sup>.]

---

должно быть, светоч глаз Левиафана ты видел, — так иногда видит человек нечто нематериальное, и открываются ему глаза Левиафана» (*перев. А. Львова*).

<sup>27</sup> «Над головами животных».

<sup>28</sup> «Бет Элохим» — каббалистический трактат; см. введение, §25, д.

<sup>29</sup> Откр. 13:1—4: «И стал я на песке морском, и увидел выходящего из моря зверя с семью головами и десятью рогами: на рогах его было десять диадим, а на головах его имена богохульные. Зверь, которого я видел, был подобен барсу; ноги у него — как у медведя, а пасть у него — как пасть у льва; и дал ему дракон силу свою и престол свой и великую власть. И видел я, что одна из голов его как бы смертельно была ранена, но эта смертельная рана исцелела. И дивилась вся земля, следя за зверем, и поклонились дракону, который дал власть зверю, и поклонились зверю, говоря: кто подобен зверю сему? и кто может сразиться с ним?»

31. «И сказал Элохим: “Да будет свет”, и стал свет»<sup>30</sup>. (Смысл этого речения можно понять из Пс. 32:9), где говорится: «...ибо Он сказал, — и сделалось; Он повелел, — и явилось». (Поэтому первым упоминается) Путь HVA, *Хуа* (т.е. матери понимания, которая в начале этого стиха именуется ALHIM — *Элохим*: «И сказал Элохим»; также она именуется HVA — *Хуа* — в Пс. 32:9, ввиду своей истинной сокровенной сущности), одинок (как у Моисея, так и у Давида<sup>31</sup>). Слово VINI, *ве-Йехи*, «и стал» — также одиноко. (Это как если бы шесть членов — ввиду того что V, *Вав*, стоит на первом месте в слове VINI, *ве-Йехи*, — рассматривались по отдельности.)

[На первый взгляд это утверждение о том, что высшую мать символизирует слово *Хуа*, противоречит другому утверждению, о том, что слово *Хуа* — символ Макропрозопа. Но буква Хе в составе Тетраграмматона обозначает Горнюю Мать, и это же — первая буква слова *Хуа*. Кроме того, по гематрии (см. введение) *Хуа*, HVA=5+6+1=12, а 12=1+2=3. Число 3 соответствует Бине — третьей сефире. «...ввиду того что V, *Вав*, стоит на первом месте в слове VINI, *ве-Йехи*», — поскольку V соответствует числу 6. См. таблицу алфавита во введении.]

32. Затем буквы этого слова записываются в обратном порядке и сливаются воедино. (Если в слове VINI, *ве-Йехи*, буквы I, *Йод*, и H, *Хе*, переместить в начало, так, чтобы получилось IHVI, *Яхеви*, то образуется единый Тетраграмматон, заключающий в себе все Божество. Но так как слово это соответствует матери, источнику суровости, то данный Тетраграмматон записывается попятным способом, каковой способ написания, ввиду самой природы перевернутых вещей, служит каббалистам для обозначения суровости; поэтому слово здесь следовало бы записывать так: IHVI, *Яхеви*, IHV, *Йехо*, IH, *Ях*,

<sup>30</sup> Быт. 1:3: «И сказал Бог: да будет свет. И стал свет».

<sup>31</sup> Т.е. и в Книге Бытия, и в Псалтири.



I, Йод. Однако, поскольку пути понимания самой суровости не существует, а существует лишь путь понимания ее корней, этот попятный порядок вновь переворачивается и слово записывается в прямом порядке, как вначале): I, Йод, ИH, Ях, ИHУ, Йехо, ИHVI, Яхеви. (Оно отличается от обычной формы ИHУH — Йод, Хе, Вав, Хе, — так как происходит от VИH, ве-Йехи, будучи перестановкой последнего. Но, несмотря на это,) последняя (буква, т.е. I, Йод, поставленная на место H, Хе конечной из обычной формы Тетраграмматона, обозначает) здесь обозначает Шехину (т.е. присутствие царицы), пребывающую внизу, (т.е. путь царства — MLKVTh, Малкут, последнюю, десятую сефиру), поскольку (в той, другой форме) Шехина представлена буквой H, Хе конечной.

[Чтобы понять это рассуждение, необходимо внимательно прочесть то, что говорится во введении о методах буквальной каббалы — нотариконе и темуре. Вообще, тетраграмматон — это любое четырехбуквенное слово, но в первую очередь данным термином обозначается слово из четырех букв, которое переводчики Библии передают как «Яхве». Следует иметь в виду, что обычный способ написания еврейских и арамейских слов — справа налево; когда же слово записывается слева направо, говорится, что оно записано «задом наперед», «в попятном порядке» или «в обратном порядке». «Путь понимания» — Бина, третья сефира. Шехина — это Божественное Присутствие, проявленное на пути Малкут. Смысл, в котором термин «путь» употребляется в книге «Зогар», разъяснен во введении.]

33. Но на весах их вес одинаков. (Под «весами» понимается пара мужское—женское; здесь имеется в виду, что буквы I, Йод, и H, Хе, первая из которых — мужская и связана с путем основания, а вторая — женская и связана с царицей, взаимозаменяемы: находясь в равновесии, они взаимодействуют друг с другом и слиты воедино. Прибавим к этому, что царица именуется также ADNI, Адонай, в каковом имени буква I, Йод, шестствует,

так сказать, в аррьергарде войска, — поскольку ее также принято называть Младшей Мудростью.) И [святые] животные быстро движутся туда и обратно. (Сказанное в Иез. 1:14 о [святых] животных<sup>32</sup> по традиции применяется к буквам Тетраграмматона, которые иногда оказываются на последнем, а иногда — на первом: I, *Йод*, то передвигается на последнее место, то возвращается обратно в начало; и так же — с буквой H, *Хе*. Животные движутся «туда», если Тетраграмматон записывается с H, *Хе*, в конце, потому что на этом завершается вся последовательность эманаций. «Обратно» же они движутся, если Тетраграмматон записывается с I, *Йод*, что можно истолковать как своего рода возвращение от последнего пути, пути царицы, к предпоследнему — пути основания, обозначенному этой буквой — I, *Йод*.)

[Определение «весам» дано во введении, см. § 29. «Путь основания» — это, разумеется Йесод, девятая сефира, а царица — Малкут, десятая. Таким образом, Йесод служит связующим звеном между Микропрозопом и его невестой. Буква I в имени ADNI, *Адонай*, «шествует, так сказать, в аррьергарде войска», потому что это — последняя буква данного слова. Иез. 1:14: под выражением ChIVTh HQDSh, *Хайот ха-Кадош*, «святые животные», каббалисты понимают буквы Тетраграмматона. Относительно «букв Тетраграмматона, которые иногда оказываются на последнем, а иногда — на первом», вот два примера: в форме IHVI — *Йод, Хе, Вав, Йод* — буква I, *Йод*, оказывается и в начале, и в конце слова, а в более привычной форме IHVH — *Йод, Хе, Вав, Хе* — буква H, *Хе* стоит на втором и на последнем местах.]

**34.** Сказано: «И увидел Элохим сущность света, что она хороша [*англ. good*]<sup>33</sup>. (Здесь толкование выводится из самого текста, показывающего, каким образом последняя буква этой формы Тетраграмматона — I, *Йод*, — может выступать сим-

<sup>32</sup> «И животные быстро двигались туда и сюда, как сверкает молния».

<sup>33</sup> Быт. 1:4: «И увидел Бог свет, что он хорош».

волом невесты. Самого Бога можно рассматривать как путь соединительного основания, о чем свидетельствует слово «благо» [*англ.* goodness]; но когда это основание совершает акт соединения, т.е. находится под влиянием идеи передачи блага, тогда оно — невеста. О том, что слово «благо» обозначает основание, свидетельствует Ис. 3:10, где говорится: «Скажите праведнику (т.е. пути основания, ибо сказано, что «праведный муж есть основание мира», Притч. 10:25<sup>34</sup>), что благо ему»). Посему они восходят в равновесии. (Т.е. две эти буквы — I, *Йод*, и H, *Хе*, — означают одно и то же. Или, опять-таки: «смотри же, как восходят в уравновешенной силе буквы Тетраграмматона» — т.е. эти буквы, которые были отделены друг от друга в слове *ВНЦ*, *ве-Йехи*, — соединившись, приходят во взаимное согласие.)

[«Путь основания» — это, разумеется, девятая сефира, *Йесод*, шестой член тела Микропрозопа (см. выше, § 16), символизирующий воспроизводительную силу. Малкут — это царица. Напомним, что в Тетраграмматоне, *ИВН*, буква I, *Йод*, представляет отца (который *не является* Макропрозопом, хотя и указывает на него, поскольку считается, что его символизирует верхняя точка еврейской буквы *Йод*); H, *Хе* — горняя мать; V, *Вав* — сын (Микропрозоп), а H, *Хе* конечная — невеста (царица). Таков их правильный порядок. Несмотря на то, что в перестановках Тетраграмматона взаиморасположение букв меняется, их естественная и правильная последовательность — *ИВН*.]

35. (Супруг, Микропрозоп), вначале был одинок (он стоял отдельно от своей невесты, поскольку буква V, *Вав*, занимала первое место.) Но все сущее вернулось к единству. (Т.е. в Тетраграмматоне *ИВН*, *Яхеви*, не только отец и мать слились воедино, поскольку объединились буквы I, *Йод*, и H, *Хе*, но и Микропрозоп вернулся к своей невесте, поскольку V, *Вав*, оказалась рядом с I, *Йод*. Ибо) V, *Вав*, низошла (изначально в слове

<sup>34</sup> «...праведник — на вечном основании».

VIII, *ve-Iehi*, «и стал», эта буква занимала первое место, но в рассматриваемой перестановке она «нисходит» на третье место, чтобы образовалось слово IHVI, *Yehvi*). И они связаны воедино друг с другом (мужские — с женскими: V, *Vav*, и I, *Yod*, путь красоты — с путем царицы), как I, *Yod*, и H, *He* (мудрость и понимание, отец и мать), как двое влюбленных, заключивших друг друга в объятия. (Под двумя влюбленными понимаются либо только V, *Vav*, и I, *Yod*, т.е. конец слова, либо только I, *Yod*, и H, *He*, стоящие рядом, т.е. начало слова.)

[«Путь красоты» — это Тиферет, шестая сефира, которая иногда обозначается буквой V, *Vav*, и поэтому сама по себе выступает символом Микропрозопа; это центральная сефира в группе шести сефирот, из которых состоит Микропрозоп. Числовое соответствие буквы *Vav* — 6.]

36. (И вот, наконец, автор «Сифра Дцениута» приступает к последнему истолкованию этих букв — I, *Yod*, и V, *Vav*. Относительно V, *Vav*, он говорит:) Шесть членов возникли от ветви корня его тела. (Тело — это Микропрозоп, корень тела — мать, символически представленная буквой H, *He*; ветвь корня — буква V, *Vav*, заключенная и скрытая внутри буквы H, *He*; от ветви же этой возникли шесть членов — т.е. вся буква V, *Vav*, в целом, теперь обретшая голову.)

[Упомянутая здесь мать — это третья сефира, Бина. Шесть членов тела Микропрозопа, составляющие «всю букву *Vav* в целом», — указание на числовое соответствие этой буквы, т.е. число 6.]

37. «Язык изрекает великие вещи» (см. Дан. 7:8<sup>35</sup>. Под «языком» понимается основание, т.е. буква I, *Yod*, соединенная со своей невестой; «речь» — это брачный ток, исходящий от невесты, ибо царица именуется словом; «великие вещи» же — это низшие из всех сотворенных ступеней).

<sup>35</sup> «...уста, говорящие высокомерно».

• I. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЯТНЫ

[«Низшие из всех сотворенных ступеней», или «путей», — это сефирот в низших мирах.]

38. Язык сей сокрыт между I, *Йод*, и H, *Хе*. (Ибо отец и мать постоянно соединены в ISVD, *Йесод*, основании, но сокрыты в таинстве Даат, т.е. знания).

[Соединение букв V и H, стоящих в конце Тетраграмматона IHVH, подобно соединению букв I и H, стоящих вначале.]

39. Ибо написано (Ис. 44:5): «Один человек скажет: “Я от Тетраграмматона”»<sup>36</sup>. (Когда речь идет о суровости, слово ANI, *Ани*, «я», относится к царице. Когда же речь идет о милосердии, оно относится к пониманию, как здесь. В этом случае смысл таков: горний путь, который именуется «я», или «понимание» в акте слияния с отцом, предназначен для создания Тетраграмматона, и от этого соединения отца и матери рождаются шесть членов.) «И нарекут его именем Иаков» — IOQV, *Якоб*. (Наречь именем — значит сохранить; отец и мать соединяются вновь, дабы сохранить Микропрозопа, нареченного именем Иаков.) «И человек сей напишет своею рукою: “Я Господень”». (Слово «написать» соотносится с писаным законом, или путем красоты, и это же слово означает «влиять» или «вливать, вливаться». «Своею рукою», VIDV, *бе-йодо*, при перестановке дает BIVD, *бе-йод*, — «посредством I, буквы *Йод*», — т.е. «посредством основания», через его влияние, как в рассмотренной выше записи Тетраграмматона с буквой I, *Йод*<sup>37</sup>.) «И прозовется именем Израиля». Воистину, он прозовется этим именем. (Ибо зачатую

<sup>36</sup> Этот стих полностью звучит так: «Один скажет: “я Господень”, другой назовется именем Иакова; а иной напишет рукою своею: “я Господень”, и прозовется именем Израиля».

<sup>37</sup> Ср. Ис. 44:3—4: «Я изолью воды на жаждущее и потоки на иссохшее; излию дух Мой на племя твое и благословение Мое на потомков твоих. И будут расти между травою, как ивы при потоках вод».

Микропрозопа ближе имя Иакова, чьей женой была Рахиль; а Израиль, чьей женой была Лия, — его прозвание.)

[«Понимание» — это Бина, третья сефира, соответствующая горней Н, Хе. «Путь красоты» — Тиферет, шестая сефира. «Основание» — Йесод, девятая сефира. С Йесод связана *конечная* буква I, *Йод*, из формы Тетраграмматона IHVI, а не начальная, которая соответствует Хокме — второй сефире, Отцу.]

40. Скажет сей человек: «Я Господень»; он нисходит. (Такова сама идея слова «я», которое в других местах соотносится с горней матерью, ибо в ней пребывают в согласии три буквы слова ANI, *ани*, «я»: А, *Алеф* — наивысший венец; N, *Нун*, — само понимание с ее пятьюдесятью вратами славы; и I, *Йод*, основание или знание Отца; но в данном случае это слово приписывается низшей ступени дольней матери и представляет собою имя ADNI, *Адонай*, только без буквы D, *Далет*, «бедности»<sup>38</sup>, а, напротив, заполненное «влиянием», — ANI, *ани*). Все же это в целом именуется VIDV, *бе-йодо* (т.е. в данном контексте все это относится к IVD, *Йод*). Все вещи связываются при помощи языка, а тот сокрыт в матери. (То есть при помощи Даат, знания, в котором мудрость соединяется с пониманием, а путь красоты — со своей невестой, царицей; и такова сокровенная идея, или душа, пронизывающая все эманации.) Ибо он открыт для того, что из него исходит (т.е. Даат, знание, само по себе есть путь красоты, но также и сокровенный путь, указанный Моисеем; и путь этот сокрыт в матери и представляет собою средство соединения. Но когда он рассматривается как вышедший вовне, как порожденный матерью, тогда его именуют Иаковом.)

[Имена сефирот см. во введении. «Нун с ее пятьюдесятью вратами» — указание на числовое соответствие буквы N, 50. «Дольняя мать» — «невеста», конечная Н в слове IHVN. Даат в целом символизирует союз второй и третьей сефирот.]

<sup>38</sup> Слово «Далет» связывается с корнем DL, *дал*, «бедность».

41. (И в этом отличие ИHV, *Йод, Хе, Вав* от полного имени и от всех четырехбуквенных имен. Автор обращается к этой части четырехчастного имени — т.е. к ИHV, *Йод, Хе, Вав* — и говорит:) Отец пребывает в начале (т.е., букве I, *Йод*, символ мудрости и отца, в этой части занимает первое место, как и во всей системе [сефирот], ибо венец так или иначе сокрыт и сопоставим лишь с самой верхней точкой буквы I, *Йод*). Мать — в середине (буква H, *Хе*, — символ понимания, еще не обретшего форму, и горней матери, находится посередине между I, *Йод*, и V, *Вав*, точно так же как среди сефирот сверху она объята Отцом, а снизу защищена Микропрозопом — ее сыном, через которого она нисходит на путь *Ход*, путь славы). И она укрыта и с той стороны, и с этой (отцом и сыном). Горе, горе тому, кто откроет их наготу! (Когда это происходит по вине низших сефирот, Микропрозоп лишается влияния свыше, благодаря которому он настолько силен, что может укрыть свою мать; укрытие же это есть восприятие горнего потока и способность передавать его далее вниз, — что становится невозможным, если мать остается без укрытия и отделяется от Микропрозопа, как случилось, когда сыны Израиля согрешили поклонением тельцу.)

[ИHV — это Тетраграмматон без конечной Хе. Интересно, что в каббалистическом трактате «Сефер Йецира» это трехбуквенное имя используется вместо Тетраграмматона. «Сокрытый венец» — это Кетер, первая сефира, или Макропрозоп, имя которого — АНІН; в ИHVН он не проявлен. «Путь Ход» — восьмая сефира. «Отец и сын», которыми ограждена с двух сторон мать, — это буквы I и V в слове ИHV. Что касается упоминания о сынах Израиля, согрешивших поклонением тельцу, то, я полагаю, имелось в виду следующее: а) телец — символ ALHIM, *Элохим*, а не ИHVН, ибо сыны Израиля сказали: «Сделай нам *Элохим*, чтобы шли перед нами»<sup>39</sup>; б) это имя, «*Элохим*», относится только к женской части Тетраграмматона — НН; в) следовательно, сила,

<sup>39</sup> Исх. 32:1: «...сделай нам бога, который бы шел перед нами».

которой они поклонялись, была неуравновешенной; и точно так же неверно было бы поклоняться одним только I и V.]

42. И сказал Бог: «Да будут MARTh, *Марот*, светила на тверди небесной»<sup>40</sup>. (Здесь автор переходит уже к третьей части этого четверичного имени — к части, состоящей из двух букв, IH, *Йод, Хе*. Однако под «светилами» понимаются солнце и луна — путь красоты и царство, или невеста. И смысл в этом такой: обычно двумя этими буквами обозначаются Отец и Мать, или мудрость и понимание; но здесь горних светил еще нет, и само слово MARTh, *Марот*, употреблено в ущербной форме; следовательно, буквы эти следует толковать как обозначение небесной тверди — т.е. как основание, увеличенное и приготовленное для брачного союза; ибо муж именуется небом, а член завета — твердью: если в полном имени IHVI, *Йод, Хе, Вав, Хе* последние два пути соответствуют буквам V, *Вав*, и I, *Йод*, то в этой части квадратичного имени они обозначены буквами I, *Йод*, и H, *Хе*.) Муж господствует над женой (поэтому он представлен здесь не как V, *Вав*, а как I, *Йод*, — буква, вообще символизирующая член завета, а в данном случае обозначающая соитие с женой), как сказано: «праведный муж есть основание мира» (Притч. 10:25<sup>41</sup>). (Это изречение автор приводит, чтобы пояснить: под буквой I, *Йод*, понимается коренной член, на котором держится все мироздание.)

[Обратившись к введению, читатель найдет таблицу, в которой представлены проявления сефирот в четырех мирах. Там указывается, что в мире Асия Солнце соответствует Тиферет, а Луна — Йесод. О случаях, когда те или иные слова употребляются в ущербной или, наоборот, в избыточной форме см. введение, § 15. Термин «квадратичное имя» иногда используется для обозначения Тетраграмматона. Выражение «член завета», по-видимому, содержит

<sup>40</sup> Быт. 1:14.

<sup>41</sup> «...праведник — на вечном основании».



намек на символику обрезания. В этом смысле I, *Йод*, — путь Йесод, девятой сефиры, — обладает фаллическими коннотациями.]

43. Следовательно, I, *Йод*, испускает два луча. (То есть, в этой части Тетраграмматона буква I, *Йод*, оказывает двоякое влияние: во-первых, она обозначает отца, озаряющего мать, а во-вторых — Микропрозопа, или, точнее, его завет, озаряющий царство.) И (уже в ином смысле) он сияет (т.е. у него есть еще и третье значение, поскольку в полном имени [IHVH] *Йод* — последняя буква) и переходит в жену (т.е. обозначает невесту Микропрозопа, как объяснялось выше, — поскольку занимает то же место, что и конечная H, *Хе* в Тетраграмматоне IHVH; и то же значение он имеет в именах бытия и владычества — IACHD и VHNI).

44. (И наконец, обращаясь к последней части этого квадратичного имени, т.е. к одной букве I, *Йод*, автор говорит:) I, *Йод*, остается одной и единой (подразумевается, что все сущее проистекает из одной-единственной буквы I, *Йод*, которая имеет формуточки, но содержит в себе остальные три части, о чем сказано в других местах; здесь же обозначает только жену, или царство, в котором заключены все высшие сефирот.)

[*Йод* в конце Тетраграмматона обозначает синтез, циклическое движение, возвращение из конца в начало. В тайном кабалистическом алфавите, именуемом «небесным алфавитом», буква *Йод* символически обозначается тремя окружностями при углах равностороннего треугольника, обращенного вершиной вверх. Малкут, десятая сефира, воспринимает влияние всех остальных сефирот (см. таблицу, в которой представлены входящие и исходящие потоки между сефирот в четырех мирах).]

45. (Если же рассмотреть Тетраграмматон не так, как только что было описано, а в разделении на четыре части следующим образом: IHVI, IHV, IH, I, — то *Йод* и в этом случае останется в одиночестве, но в противоположном смысле.) Ибо

он восходит по своему пути вверх и вверх. (То есть воспринимает не столько *высшее* влияние, поскольку под таковым подразумевался бы путь красоты либо путь основания, сколько влияние *высочайшее*, т.е. исходящее от отца, или мудрости.) Жена вновь сокрыта. (То есть в данном случае эта буква перестает быть невестой Микропрозопа в качестве последней буквы Тетраграмматона в вышеприведенной записи.)

[Здесь части Тетраграмматона рассматриваются в обратном порядке. Буква I перестает обозначать невесту, поскольку больше не является последней буквой Тетраграмматона.]

46. И мать озарена (т.е. во второй части обычного Тетраграмматона, записанного в обратном порядке, — в части IH — к букве I, *Йод*, обозначающей отца, прибавляется буква H, *Хе*, обозначающая мать; эти две буквы соединены друг с другом; отсюда и указание на светоносное влияние, которое исходит от вышней мудрости и насыщает понимание); и распахнуты врата ее (т.е. когда две эти буквы соединяются друг с другом, то из пятерицы рождается число 50, соответствующее пятидесяти вратам понимания; сказано, что они распахнуты, поскольку буква H, *Хе*, стоит на последнем месте и беззащитна, не прикрыта никакой последующей буквой.)

[Здесь буквы IH рассматриваются отдельно от остальных букв Тетраграмматона, но в соединении друг с другом. Поскольку I (*Йод*) = 10, а H (*Хе*) = 5, в соединении (т.е. в умножении друг на друга) они дают N (*Нун*) = 50. Это и есть пятьдесят врат, или свойств, понимания. «Распахнуты» же они потому, что в слове IH, *Ях* буква H стоит на последнем месте и не прикрыта ни сочетанием VH, как в Тетраграмматоне IHVH, ни буквой V, как в триграмматоне IHV.]

47. И добавлен ключ, объемлющий собою шесть и запирающий врата ее. (То есть, в третьей части этой обратной записи — в части IHV — буква H стоит не на последнем месте: ее прикры-

• I. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЯТНИ

вает V, третья буква Тетраграмматона, символизирующая шесть членов Микропрозопа, которые он возлагает поверх шести членов матери так, что ее последние врата — путь славы, НVD, Ход, — закрываются, и так же с остальными — Милостью, Суровостью, Красотой и Победой; их единый исток — десятка.)

[В триграмматоне INV буква V, *Vav*, названа «ключом», потому что она следует за H, *He* и замыкает эту букву между собой и начальной I, *Iod*, тем самым «запирая пятьдесят врат», символически обозначенных частью IH. Под «десяткой» подразумеваются десять сефирот, символически представленные числовым соответствием буквы I, *Iod* — 10.]

48. Он же прилагается к нижним и к этой части. (Или, в другом прочтении, «прилагается и с этой, и с той стороны». Речь идет о четвертой части Тетраграмматона, завершающей имя, когда на последнем пути пишется либо H, *He*, либо I, *Iod*; и в том и в другом случае к остальным трем буквам добавляется невеста Микропрозопа. Так Микропрозоп приобретает связи с двух сторон, ибо сверху он укрывает свою горнюю мать, дабы принять ее в себя как собственную душу; снизу же его укрывает невеста его, дабы он, в свою очередь, стал ее душой.)

[В составе Тетраграмматона невеста — дольняя H, *He*, — считается отражением матери — горней H, *He*, точно так же, как Микропрозоп считается отражением Макропрозопа.]

49. Горе тому, кто откроет врата ее! (Сказано, что врата — это пути, по которым устремляется влияние; сказано, что они закрыты, потому что влияние на нижние не должно быть слишком сильным; поэтому говорится, что члены [матери] заслонены членами [сына], дабы ослабить поток света. Но если эти сцепления и связи светил разрываются из-за грехов нижних, поток перестает изливаться во Вселенную подобающим образом.)

[Памятуя о символе равновесия среди сефирот, можно сделать вывод, что «грех» нижних путей — это появление неуравновешенной силы. Поначалу читателю может быть сложно проследить за рассуждениями в последних нескольких параграфах, но, перечитав их раз или два, он уяснит для себя смысл этих изречений.]

## Глава II

**1. Борода истины.** (То есть, далее речь идет о бороде Макропрозопа и ее тринадцати частях, более подробно описанных в «Идра Рабба»).

[«Борода» — это влияние, нисходящее от первой сефиры на все остальные. Что такое Макропрозоп, исчерпывающе объяснено во введении: это первая сефира — Кетер, венец, — именуемая также Древним.]

**2. Борода не была упомянута.** (Такова исправленная версия мантуанского кодекса, где в текст оригинала вставлено слово DQNA — *декена* [«борода»]. Имеется в виду, что в «Песни песней» Соломон упоминает обо всех членах тела, кроме бороды.) Ибо это — украшение всего [остального]. (Она называется украшением, потому что покрывает все остальное, подобно прекрасному одеянию, украшающему тело, которое оно покрывает. И борода эта покрывает не только Макропрозопа, но и отца с матерью, и ниспадает даже до Микропрозопа. Посему, источая столь обильный свет, она сама облекается, как одеянием, великим благоговением безмолвия.)

• I. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЛАЙНЫ

[Указание на бороду, покрывающую «не только Макропрозопа, но и отца с матерью», означает, что эта борода, будучи важным атрибутом Макропрозопа (каковой, о чем не следует забывать читателю, есть *Эхейе*, АНН, а не ІНVН; в последнем имени символом Макропрозопа служит лишь «верхняя точка буквы *Йод*, І»), тем не менее простирается и на другие сефирот, ибо она покрывает отца и мать (т.е. вторую сефиру, *Хокму*, мудрость, и третью сефиру, *Бину*, понимание, буквы ІН из ІНVН). Таким образом, являясь частью АНН, а не ІНVН, он все же простирается и на Тетраграмматон, ІНVН, ибо «ниспадает даже до Микропрозопа», т.е. до следующих шести сефирот, буквы V из ІНVН.]

**3. От уха до уха пролегает она по окружности открытого пространства; белые пряди ее восходят и нисходят. На тринадцать частей она разделена ради украшения. (Объяснение см. в «Идра Рабба» и «Идра Зута».)**

[Тринадцать подразделений бороды Макропрозопа подробно описаны в «Великом» и «Малом Святом Собрании»; в первом каждому из этих подразделений посвящена отдельная глава. Поэтому я не стану вдаваться здесь в этот вопрос. Все необходимые сведения читатель найдет далее в настоящем издании. По гематрии (см. введение) слово АChD — *Ахад*, «единица, единство» — составляет 13. Таким образом, эта борода в целом символизирует единство.]

**4. Об этом украшении сказано (Иер. 2:6): «Ни один человек не прошел ее; ни один человек не обитал в ней»<sup>42</sup>. Человек — за пределами ее; человек не входит в нее; [один лишь] мужчина — тем паче.**

[В английском переводе этот стих гласит: «По земле, по которой никто не ходил и где не обитает человек».]

<sup>42</sup> «...по земле... по которой никто не ходил и где не обитал человек».

5. На тринадцать потоков разделяются источники (вливания на Микропрозопа и нижние сефирот). Четыре отделены от остальных и соединены вместе; девять же струятся вдоль тела (или, как трактуют это другие толкователи, согласно исправленному мантуанскому кодексу), окружают сад (т.е. Микропрозопа).

[Под «четырьмя, отделенными от остальных и соединенными вместе», вероятно, подразумевается Тетраграмматон, а под «девятью» — девять нижних сефирот, т.е. все, кроме Кетер. «Сад», или «Рай», — одно из названий всей системы сефирот в мире Ацилут, архетипическом мире.]

6. Начало этого украшения — перед воротами ушей.

7. Оно нисходит в красоте до начала губ: от одного начала — к другому.

8. Есть путь, начинающийся под двумя ходами ноздрей<sup>43</sup>; следуя им, можно пройти превыше проступка; как сказано в Притч. 19:11, «и слава в том, чтобы пройти превыше проступка»<sup>44</sup>.

[Подразумевается место разделения усов в середине верхней губы. «Слава для него — быть снисходительным к проступкам».]

9. Ниже губ борода окружает еще одно начало.

10. Из-под него начинается еще один путь.

11. Он покрывает подступы к благоуханному началу, тому, что над ним.

12. Видны два яблока, озаряющие светочи.

[Два «яблока» или «яблони» — щеки. Ср. с образами из Песни Песней Соломона<sup>45</sup>.]

<sup>43</sup> Путь Древа Жизни, соединяющий Кетер и Тиферет.

<sup>44</sup> «...слава для него — быть снисходительным к проступкам».

<sup>45</sup> Песн. 6:7: «...как половинки гранатового яблока — ланиты твои под кудрями твоими».

13. Все влияние нисходит вплоть до сердца (на коем подвешены вышние и нижние).

14. Среди прядей, ниспадающих долу, нет ни одной, что сияла бы превыше другой.

15. Меньшие покрывают гортань, как украшение; большие восставились в совершенной соразмерности.

16. Губы не покрыты ни с одной стороны. Блажен, кто станет восприемником их лобзаний.

17. От влияния сего изливаются долу тринадцать капель чистейшего бальзама.

18. Во влиянии сем пребывает и сокрыто все сущее.

19. Во время сие, с пришествием седьмой луны, открывается, что лун сих тринадцать (ибо в мантуанском кодексе, который столь многие считают правильным, слово *ThRISR* — *тарисар*, «двенадцать» — здесь вычеркнуто, и, таким образом, в году оказывается тринадцать месяцев по числу тринадцати подразделений вышеупомянутого влияния) в мире горнем, и разверзаются тринадцать врат милосердия. Во время сие (подразумевается день искупления, согласно следующему отрывку из Ис. 55:6) «ищите Господа, пока можно найти Его»<sup>46</sup>.

[«Тринадцать подразделений влияния в мире горнем» — тринадцать частей бороды Макропрозопа в мире Ацилут, где пребывают только чистые сефирот: «Ищите Господа, пока можно найти Его».]

---

<sup>46</sup> «Ищите Господа, когда можно найти Его; призывайте Его, когда Он близко». В параллельном месте, Ис. 49:8, содержится указание на день искупления («день спасения») — иудейский праздник иом-киппур, приходящийся на 10-й день месяца тишри (7-го месяца), время милосердия, когда можно получить прощение за грехи против Бога. Простой год в иудейском календаре состоит из двенадцати лунных месяцев, а високосный — из тринадцати.

20. Написано в Быт. 1:11: «И сказал Господь: да произрастит земля зелень; (да будет) трава, дающая семя»<sup>47</sup>. (Если вставить здесь слово ІНІ — *йехи*, «да будет», — то общее число слов достигнет девяти.) Это то, о чем написано: «И смиряйте тела ваши с вечера девятого [дня] [седьмого] месяца»<sup>48</sup>. (Это надо понимать как указание на время, упомянутое выше, — время, в которое следует искать Господа.)

[VIAMR ALHIM ThDShA HARTz DShA OShB MZRIO ZRO — восемь слов; если добавить к ним ІНІ, получится девять. В английском переводе — «И сказал Господь: да произрастит земля зелень, траву, дающую семя».]

21. (Во Втор. 3:24, где говорится): «Адонай Яхве, Ты начал показывать рабу Твоему величие Твое»<sup>49</sup>, — имя Тетраграматон, ІНУН написано в совершенстве с обеих сторон. (С одной стороны, имя ADNI, *Адонай*, обозначает дольнюю Н, Хе; с другой стороны, точки в имени ALHIM, *Элохим*, обозначают горнюю Н, Хе).

[«С обеих сторон» — т.е. в обоих своих проявлениях. «Точки» — знаки огласовки.]

22. Но здесь произрастание земли не совершенно, ибо ІНІ — *йехи*, «да будет» — не написано. (Мы это понимаем как указание на то, что из данных букв не складывается совершенное имя.)

23. (Однако среди этих букв перед нами предстают) и горняя І, *Йод* (т.е. знак горней милости — Священнейшего Древнего, как указывается в маргиналии к исправленному

<sup>47</sup> «И сказал Бог: да произрастит земля зелень, траву, сеющую семя».

<sup>48</sup> Лев. 23:32: «...и смиряйте души ваши, с вечера девятого [дня] [седьмого] месяца; от вечера до вечера [десятого дня месяца] празднуйте субботу вашу».

<sup>49</sup> «Владыко Господи, Ты начал показывать рабу Твоему величие Твое».



• I. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЛАЙНЫ

мантуанскому кодексу), и дольняя I, Йод (т.е. знак дольней милости — Микропрозопа, воспринимающего влияние от Макропрозопа; и две эти буквы — I и I, горняя Йод и дольняя Йод, — присутствуют также в Быт. II:7): VIITzR IHVN — *вейейцир, Йод Хе Вав Хе*, «и создал Тетраграмматон»<sup>50</sup>.

[Насколько мне представляется (и как подтверждает выдающийся гебраист г-н Мью), единственный вариант, при котором выражение «VIITzR IHVN» может иметь указанный смысл, таков: V (*Вав*) и I (*Йод*, «буква Йод») ITzR (*йецер*, «созданы») IHVN (Тетраграмматоном). В этой конструкции первая буква Йод в слове VIITzR является *объектом* глагола ITzR, а не местоименным префиксом. «Священнейший Древний» — это исток Кетер в Айн Соф, пребывающем в состоянии Айн Соф Аур (см. введение), а «дольняя Йод» — символ Йесод.]

24. (Но, кроме) горней и дольней (букв Йод, в) IHИ (также содержится) H, Хе, (расположенная) между ними, (как) совершенная связь, (посредством которой влияние Макропрозопа передается Микропрозопу).

25. (Посему) оно (т.е. имя IHИ) совершенно (благодаря упомянутой связи), но не обращено во все стороны (поскольку символ невесты Микропрозопа в нем отсутствует). (Поэтому) имя сие удалено с указанного места и насаждено на другое (и составляющие его буквы воспринимают другие значения от нижних путей).

26. Ибо сказано в Быт. 2:8: «И Тетраграмматон Элохим насадил»<sup>51</sup>. (Имеется в виду), что H, Хе, расположенная между двумя II (буквами Йод) в слове IHИ, *Йехи* в вышних, отмечает местоположение носа Древнего над Микропрозопом (о чем см. далее в «Идра Рабба», § 175). (Ибо ее) нет без духа.

<sup>50</sup> «И создал Господь...»

<sup>51</sup> «И насадил Господь Бог (рай в Едеме на востоке)...»

[Ибо эта Н, Хе, символизирующая Элохим, — скорее одна только горняя Хе, нежели дольная Хе или обе они вместе. В «Идра Рабба» нос Макропрозопа назван жизнью, — а жизни нет и быть не может без влияния духа, устремляющегося оттуда на все сущее (см. выше главу I, § 15).]

27. Посему оно (т.е. имя ІНІ) достигает совершенства через Н, Хе (скорее благодаря самой матери, а не невесте, чьей душой она является). Ибо одна Н, Хе, — наверху (та, что обозначает первое понимание Тетраграмматона, а другая) Н, Хе, — внизу (та, что обозначает царицу и невесту).

28. Так же и в Иер. 32:17, где написано: АНН ADNI IHVN, *Ахах, Адонаи, Йод Хе Вав Хе*, «Ах, Господь Яхве...» и т.д., — связи соединены вместе (т.е. в слове АНН, *ахах*, сочетаются те две НН, буквы Хе, которые повсюду обозначают соединительный путь). Ибо связь уравновешенных весов (т.е. таких сочетаний, как отец и мать или Микропрозоп и его невеста) создается духом.

29. (Далее автор «Сифра Дцениута» переходит от Макропрозопа к нижним путям и приступает к рассмотрению имени ІНУ, *Йод Хе Вав*. В этом имени представлены отец, мать и Микропрозоп. На первом месте стоит) горняя І, *Йод* (символизирующая отца и) увенчанная венцом Древнего (имеется в виду, что высшая точка этой буквы обозначает высочайший венец, или Макропрозопа) (либо, согласно другому толкованию этого места, «окруженная сокровенными вещами», т.е. влиянием, или бородой, Макропрозопа, покрывающей и отца, и мать). Это та оболочка высшего мозга, которая, в силу своего великолепия, одновременно сияет и пребывает в сокровенности. (Подробнее об этом см. «Идра Рабба», § 58.)

30. (Далее следует) горняя Н, Хе, окруженная духом, который устремляется от врат ходов (т.е. ноздрей Макропрозопа), дабы наделить жизнью все сущее.

**31.** (Далее — ) горня V, *Вав*, могучее сверкающее пламя (которое дает начало суду, ввиду того, что Микропрозоп до сих пор пребывал в матери), окруженное венцом его (т.е. матерью).

**32.** Затем эти буквы берутся в распространенной форме (т.е. название каждой буквы записывается полностью: VV — *Вав*, HH — *Хе*, IVD — *Йод*; такая форма записи IHVH обычно называется BN, *Бен* [«сын»], так как ее числовое соответствие — 52<sup>52</sup>) и помещаются в Микропрозопа (заклучившего в объятия свою невесту).

[См. илл. V во введении (таблицу, в которой перечислены способы записи Тетраграмматона для каждого из четырех миров).]

**33.** В начале (данной формы записи) они (т.е. эти буквы) пребывают в черепе (т.е. в наивысшей части Макропрозопа).

[«В черепе» — BGVLGThA, *бе-голгофа*, т.е. «в Голгофе». В Новом Завете сказано, что Иисус Христос (Сын) был распят на Голгофе (черепе); здесь же, в каббале, говорится, что Микропрозоп (Сын) как Тетраграмматон разворачивается в форме креста следующим образом. (См. рис. на стр. 107.)

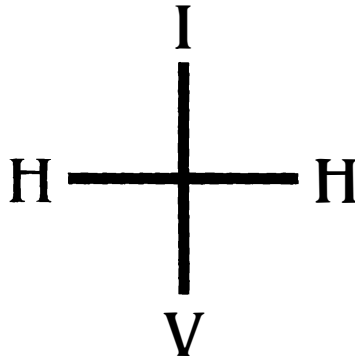
В конце § 33 сказано «Макропрозопа», но я полагаю, что это опечатка и следует читать «Микропрозопа».]

**34.** Затем они распространяются по всей его фигуре, (от изначального милосердия) и вплоть до основания всего сущего (как душа нижних сефирот).

**35.** Когда он достигает чистого равновесия (т.е. когда белые пряди Священнейшего Древнего ниспосылают светочи, или имена), тогда и эти буквы приходят в равновесие. (То есть, от достоинства их исходит свет.)

---

<sup>52</sup> IHVH в полной записи: Вав (6)+Вав (6)+Хе (5)+Хе (5)+Йод (10)+Вав (6)+Далет (4)+Хе (5)+Хе (5)=52; BN, *Бен*, в полной записи: Бет (2)+Нун (50)=52.



[«Светочи, или имена» — десять сефирот и связанные с ними Божественные имена (см. введение). Все они, кроме первой сефиры, заключены в Тетраграмматоне, IHVH.]

**36.** Когда он (т.е. Макропрозоп) проявляется в Микропрозопе, эти буквы переходят в него и дают ему имя.

**37.** IVD, *Йод Древнего* сокрыт в истоке своем (имеется в виду, что отец, который обычно обозначается буквой I, *Йод*, и также именуется Древним, окутан бородой Макропрозопа. В отличие от остальных двух букв, которые в распространенной форме записываются через удвоение своих буквенных компонентов, — как HH и VV, — буква I, *Йод*, по самой своей природе не может быть выражена удвоением, но остается единой и единственной), ибо имя его не явлено (H не читается как I, *Йод*; название этой буквы записывается как IVD).

[«Древний» — один из титулов Макропрозопа, первой сефиры. Но буква I, *Йод*, в составе Тетраграмматона обозначает вторую сефиру, Хокму, именуемую также Отцом. См. введение, § 67.]

**38.** HA, *Хе*, расширяется посредством другой (*Хе*, ибо прямо и открыто она записывается как HH; но иногда ее пишут иначе — как HI или HA: первым способом — для OB,

Об, вторым — для МН, *Ma*), и этот женский символ обозначает двух жен (т.е. горнюю мать и дольную мать — понимание и царство). И в этих формах она открывается. (То есть, когда свет от бороды Макропрозопа и ее форм, или частей, нисходит в Микропрозопа, тогда в свете этом рождается его невеста, и горняя Н, *He* обретает отражение в другой Н, *He*, — дольной.)

[См. илл. V во введении (таблицу, в которой перечислены способы записи Тетраграмматона для каждого из четырех миров).]

39. VV, *Vav*, расширяется посредством другой (*Vav*, ибо она записывается как VV, а иногда — иным образом: с I — для ОВ, Об, и с А, как VAV, — для SG, *Сег* и МН, *Ma*. В имени ВН, *Ben*<sup>53</sup> она записывается как VV. Но для ее проявления используется полная запись.) Как сказано в Песн. 7:9: «Сладостно стекает долу мне на радость»<sup>54</sup> — (и столь же «сладостно» постигаются две эти буквы, VV, распространенные должным образом).

[В английском переводе Библии (авторизованная версия) указанный стих гласит: «И свод уст твоих — как лучшее вино для друга моего, что сладостно стекает долу и пробуждает к речи утомленные уста».]

40. Она заключена в могучем сверкающем пламени (т.е. в Микропрозопе, содержащем в себе, до некоторой степени, чистую суровость), дабы он мог окутать врата сии (т.е. развиться до состояния зрелости и укрыть свою мать, представленную в образе пятидесяти врат).

[«Она» — буква V, *Vav*, в составе Тетраграмматона. Выше указывалось, что пятьдесят врат понимания эквиваленты произведению I и H, т.е.  $5 \times 10 = 50$ , а это — числовое соответствие буквы N, *Hun*.]

<sup>53</sup> См. выше, § 32.

<sup>54</sup> Песн. 7:10: «...уста твои — как отличное вино. Оно течет прямо к другу моему, услаждает уста утомленных».

41. (Поэтому он именуется) горней V, *Вав* (или Даат, знанием, и) дольней V, *Вав* (т.е. внешним Микропрозопом. Так же и с) горней H, *Хе* (матерью), и дольней H, *Хе* (невестой). Но I, *Йод* (символизирующий отца), — претворен всех, и с ним никто более не связан; он остается буквой I, *Йод*, как вначале, и не восходит сам в себе (на высоту исчисления, в отличие от H, *Хе*, пятерки, и V, *Вав*, шестерки, восходящих на подобную высоту), иначе как в виде символа. (Т.е. в виде символа десятки, обозначаемой не той же буквой I, *Йод*, а как сумма шестерки и четверки.)

[V, *Вав* образуется посредством сложения числовых соответствий I, *Йод* и H, *Хе* (отца и матери в составе Тетраграмматона) и последующего сведения суммы к одноразрядному числу:  $I+H=10+5=15$ ,  $1+5=6=V$ , *Вав*. Фраза о «H, *Хе*, пятерке и V, *Вав*, шестерке», «восходящих на подобную высоту», подразумевает, что числовые соответствия этих букв используются как символические обозначения сефирот. Десятка повторяется в слове IVD, *Йод*, путем сложения последних двух букв — V и D, которые в сумме дают  $6+4=10$ , т.е. снова I, *Йод*.]

42. Ибо когда эти двойные формы (т.е. буквы имени в вышеприведенных формах HH и VV) проявляются и соединяются на одном пути, в едином сочетании, так, чтобы их можно было истолковать (т.е. записываются полностью, в развернутом виде, как показано выше), то к I, *Йод* добавляется (не еще одна I, *Йод*, а) VD, *Вав-Далет* (дабы и здесь образовалось некое скрытое подобие равновесия).

43. Горе! горе, когда она отнимается и когда проявляются лишь остальные две (т.е. когда от двух букв — VD — в слове IVD отнимается буква I; поскольку это отнятие символизирует отделение отца от Микропрозопа и его невесты, которые все еще сокрыты в матери и проявление которых в отсутствие порождающей силы отца было бы тщетным и преждевременным). (Или же, в другом смысле, если поток пресечется и высшие пути будут прерваны.) Да не постигнет нас такая беда!

44. (Но то, что подобное может произойти из-за прегрешений нижних [путей], явствует из слов) Иез. I:14: «И животные быстро двигались туда и сюда». А также из Числ. 24:11: «Беги в свое место». И также из Авд. I:4: «Но хотя бы ты, как орел, поднялся высоко и среди звезд устроил гнездо твое, то и оттуда Я низрину тебя».

45. (Опять же сказано в) Быт. 1:12: «И произвела земля зелень». Когда? Когда в нее было посажено имя (т.е. когда Микропрозоп приобрел правильное строение в соответствии с надлежащими числами — 248 членов и 365 жил.)

[Эти числа — 248 и 365 — получаются посредством гематрии. Приводить здесь соответствующие вычисления мы не станем, поскольку они слишком сложны.]

46. А затем дует ветер (т.е. от Макропрозопа устремляется поток жизненной силы) и приуготовляется искра пламени (т.е. Микропрозоп, который, при всем своем величии, остается по отношению к высшим не более чем искрой по отношению к огню, ибо он рожден от их великого света).

47. И в нестерпимом сиянии этого могучего света появляется как бы подобие головы. (Иными словами, в Макропрозопе возникает высший венец.)

48. Над ним же — обильная роса, разнящаяся двояким цветом. (Если в Макропрозопе она только бела, то здесь — бела и красна ввиду суровости. См. «Идра Рабба», § 44).

[Над Микропрозопом, а не над Макропрозопом.]

49. Возникают три полости, в которых являются буквы. (Оные следует понимать как символ его тройственного мозга, состоящего из мудрости, понимания и знания; здесь они явлены более открыто, нежели в высших сефирот.)

[«Буквы» — IVH, первые три буквы Тетраграмматона.]

**50.** Черные (пряди волос), ниспадающие с четырех (сторон головы), покрывают округлые врата ушей, дабы он *не* слышал.

[«...дабы он не слышал» — напомним, что речь идет о Микропрозопе, Зоир Анпине, а не о Макропрозопе, Арик Анпине.]

**51.** Правое и левое явлены здесь (во всех частях лица и головы).

[«Правое и левое» — подразумевается, что символом Микропрозопа выступает лицо анфас, тогда как в Макропрозопе «всё — правая сторона», т.е. он символически представлен лицом в профиль. Этот и последующие параграфы подробно анализируются в «Идра Рабба Кадиша» («Великом Святом Собрании») и «Идра Зута Кадиша» («Малом Святом Собрании»).]

**52.** Есть один тонкий путь, более высокий<sup>55</sup>. (Борозда, разделяющая волосы.)

**53.** Его чело, не излучающее света, ведает далеким будущим, когда он желает узреть оное. (Все эти качества и их противоположности, заключенные в Макропрозопе, более подробно описаны в «Идра Рабба» и «Идра Зута»; см. соответствующие разделы упомянутых трактатов.)

**54.** Очи его — трех цветов (красного, черного и золотого), дабы ужас шествовал пред ним; и покрывает их пелена блистающего сияния.

**55.** Сказано в Ис. 33:20: «Око Твое увидит Иерусалим, жилище мирное»<sup>56</sup>.

<sup>55</sup> Срединный столп Древа Жизни.

<sup>56</sup> «Глаза твои увидят Иерусалим, жилище мирное».



56. Также сказано в Ис. 1:21: «Правда обитала в ней<sup>57</sup>».

57. Это «жилище мирное» есть Древний, кой потаён и сокрыт. «Око Твое» же записывается как OINK, Айинак (без буквы Йод. Все это разъясняется в «Идра Рабба».)

58. Есть также нос, украшающий лицо Микропрозопа.

59. Из ноздрей его исходит тройное пламя.

60. Глубокий ход пролегает в ушах его, дабы мог он слышать и добро, и зло.

61. Сказано в Ис. 42:8: «Я Господь, это — Мое имя, и не дам славы Моей иному». (С этого места автор «Сифра Дцениута» начинает пояснять дальнейшие различия между Микропрозопом и Макропрозопом и самими их наименованиями; слово ANI — *Ани*, «я», — в вышеприведенной цитате относится к Микропрозопу, поскольку включает в себя идею невесты.) Кроме того, сказано во Втор. 32:39: «Я умерщвляю и оживляю». А также сказано в Ис. 46:4: «Я буду носить, и Я буду поддерживать вас»<sup>58</sup>.

[Идея невесты (Малкут, Н конечной в составе Тетраграмматона), представлена в слове ANI (*Ани*) буквой I, Йод, которая стоит в нем на последнем месте и, следовательно, обозначает девятую сефиру, Йесод, связующее звено между Микропрозопом и царицей. Кроме того, как указывалось выше, вторая буква этого слова, N, символизирует союз отца и матери, букв I и H.]

62. (Далее, Макропрозоп не столь нам близок, чтобы обращаться к нам от первого лица; к нему же обращаются в третьем лице — HVA, *Хуа*, «он».) Как сказано в Пс. 100:3: «Он

<sup>57</sup> В «столице», т.е. в Иерусалиме.

<sup>58</sup> «...Я же буду носить вас; Я создал, и буду носить, поддерживать и охранять вас».

сотворил нас, а не мы сами»<sup>59</sup>. И опять же в Иов. 23:13: «Но Он пребывает в единстве, и кто может отклонить *Ego?*»<sup>60</sup>.

[Ибо Макропрозоп — это лишь *начальная ступень проявления Божества*.]

63. Таким образом, в третьем лице — как HVA, *Хуа*, — именуется Тот, кто Сокрыт и не может быть найден; Тот, кто не предстает глазам человека; Тот, кого не называют по Имени.

[«Тот, кого не называют по Имени» — имеется в виду, что первая сефира (как я уже неоднократно отмечал) *не входит* в состав Тетраграмматона.]

64. (До сих пор речь шла о Микропрозопе, и с ним же соотносилась развернутая форма буквы Н, *Хе*, записываемая посредством удвоения — как НН. Но теперь настало время рассмотреть остальные две формы записи этой буквы — с А, *Алеф* и с I, *Йод*, где первая форма относится к имени МН, *Ма*, а вторая — к именам ОВ, *Об*, и SG, *Сег*, а обе упомянутые формы в сочетании образуют имя АНІН, *Эхейе*, которое в Книге Исход переведено как «Я есмь». Иначе говоря, далее рассматриваются) НА и НІ. (Если эта буква записывается как НА, из нее можно получить HVA — *Хуа*, «он», то самое местоимение третьего лица, о котором упоминалось выше, поскольку буква V, *Вав*, заключена в самой букве А, *Алеф*, представляя собой ее среднюю черту. Таким образом, в записи НА буква Н, *Хе*, может выступать символом слова HVA, но не наоборот.) С одной стороны, V и сама заключает в себе А (т.к. букву А можно представить как буквосочетание VIV, если разделить пополам ее среднюю черту; а, значит, вышеназванное слово можно прочесть как HV, не принимая в расчет букву А; но, с другой стороны, само это слово HV) не является истинной записью буквы Н.

<sup>59</sup> Пс. 99:3: «...Он сотворил нас, и мы — Его, Его народ...»

<sup>60</sup> «Но Он тверд; и кто отклонит Его?»

[Следует иметь в виду, что все рассуждения в данном параграфе основываются исключительно на графической *форме* рассматриваемых еврейских букв. Ни числовые соответствия, ни звуковое выражение этих букв здесь не принимаются в расчет. Изучить форму еврейских букв можно по таблице во введении, см. илл. I.]

65. (Далее, как из А образуется V, что дает вариант прочтения HVA, *Хуа*, так и в той же самой форме записи, HA) А может произноситься как *Алеф*, (и это дает второй вариант прочтения записи HA, являющийся прямым соответствием MH, *Ма*. И, более того), Алеф может произноситься как IVD, *Йод* (поскольку форма буквы А обычно разделяется именно на три эти буквы: *Йод* помещается сверху, *Вав* — посередине, а *Далет* — внизу. Следовательно, та же самая форма записи HA содержит в себе и эту возвышенную триединую идею). Однако обратное неверно: HA не выводится из HI, поскольку I, *Йод*, не произносится как Алеф; но IVD со своей стороны может произноситься как I, *Йод*, койи есть сокровенное сокровенных, не связанное с буквами VD (как в том варианте записи, который выводится из формы буквы *Алеф*).

[H, *Хе*, — это определенный артикль в древнееврейском языке; поэтому H-A может читаться как *Хе-Алеф*, «эта буква Алеф».]

66. (Однако эта форма, включающая в себя V, *Вав*, и D, *Далет*, обычна и для дольних путей, и для отца. И) горе, если I, *Йод*, не излучает из себя буквы V, *Вав*, и D, *Далет* (и много большее горе), если I, *Йод*, отнимается от V, *Вав*, и D, *Далет*, за грехи мира; (ибо тогда) открывается нагота их всех.

67. Поэтому сказано в Лев. 18:7: «Наготы отца твоего <...> не открывай». (Ибо VD, *Вав Далет*, суть то же самое, что и H, *Хе*; и) запись IVD есть то же самое, что и запись IH (т.е. если V, *Вав* вписывается внутрь D, *Далет*). Горе, если *Йод* отнимается от *Хе* (т.е. мудрость — от понимания, или зачинающей матери), ибо сказано в Лев. 18:7: «...и наготы матери твоей не

открывай. Она мать твоя, не открывай наготы ее». Почитай ее; она мать твоя; ибо сказано в Притч. 2:3: «...будешь звать понимание матерью твоей»<sup>61</sup>. (Такое прочтение получается, когда слово AM в этом стихе записывается со знаком огласовки *цере* вместо обычного знака *хирек*.)

[«VD = H» — здесь снова подразумевается *форма* рассматриваемых букв.]

[Для читателей, не знакомых с древнееврейским и арамейским языками, выше, во введении, пояснялось, что древнееврейский алфавит состоит преимущественно из согласных, а гласные обозначаются небольшими точками или черточками, помещаемыми рядом с буквами.]

### Глава III

1. Сказано, что борода (Микропрозопа) подразделяется на девять частей. Те же части, что остаются скрытыми (т.е. остальные четыре части, не представленные в Микропрозопе) и не проявляются, возвышенны и священи (т.е. сами по себе не принадлежат Микропрозопу, но все же нисходят в него иным образом).

[Напомним, что борода Макропрозопа подразделяется на тринадцать частей. Таким образом, «остальные четыре части» определяют различие между бородой Микропрозопа, состоящей из девяти частей, и бородой Макропрозопа, состоящей из тринадцати частей.]

<sup>61</sup> «...будешь призывать знание и взывать к разуму».

• I. *КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЛАЙНЫ*

2. Итак, сия превосходнейшая борода устроена следующим образом. Волосы ниспадают поверх волос перед воротами ушей и вплоть до начала губ. (Это первая часть.)

3. От одного начала и до другого начала (губ. Это вторая часть — борода, покрывающая верхнюю губу).

4. Путь, направленный вниз от ноздрей, покрыт волосами и невидим. (Это третья часть.)

5. По ту и по другую сторону простираются щеки. (Это четвертая часть.)

6. В них видны яблоки, красные, как розы. (Это пятая часть.)

7. Одною прядью ниспадают волосы, крепкие и черные, до самой груди. (Это шестая часть.)

8. Губы красны, как розы, и непокрыты. (Это седьмая часть.)

9. Короткие волосы ниспадают от области горла и покрывают место шеи. (Это восьмая часть.)

10. И длинные, и короткие ниспадают одинаково. (Это девятая часть.)

11. Кто обретается среди них (т.е. устремляется к ним в медитации), тот обретает силу и крепость.

12. Сказано в Пс. 118:4: «В бедствии воззвал я к Ях, ИИ»<sup>62</sup>. (Здесь) и далее, вплоть (до слов) «все народы окружили меня»<sup>63</sup>, Давид воздает хвалу (этим) девяти (частям), дабы они (т.е. упомянутые девять частей) околожили и защитили его.

<sup>62</sup> Пс. 117:5: «Из тесноты воззвал я к Господу».

<sup>63</sup> Пс.117:10.

13. (Сказано в Быт. 1:12): «И произвела земля зелень, траву, сеющую семя по роду ее, и дерево, приносящее плод, в котором семя по роду его».

14. Эти девять (путей Микропрозопа) развиваются из совершенного имени (т.е. из понимания, или матери, в которой они были зачаты; ибо ей принадлежит имя IHVH, каковое есть явленный Тетраграмматон и сокрытая Элохим, в силе своей образующие девять). И потому они насажены в совершенное имя, как сказано в Быт. 2:8: «И насадил IHVH ALHIM»<sup>64</sup> (эти девять букв совершенного мужского и женского имени, дабы они породили сад, т.е. Микропрозопа в действии).

[«Явленный Тетраграмматон и сокрытая Элохим» — подразумевается, что первое из двух этих имен записывается со знаками огласовки второго. «...в силе своей образующие девять» — имеется в виду, что четыре буквы имени IHVH и пять букв имени ALHIM дают в сумме девять букв.]

15. Когда то, что было горним, становится дольным (т.е. когда свет от бороды Макропрозопа устремляется вниз), частей бороды (Микропрозопа) оказывается тринадцать. Но в дольном (т.е. в Микропрозопе как таковом) она явлена в девяти (частях).

16. Двадцать две буквы начертаны цветом своим (и не только когда дается закон черным огнем на белом огне, но и в обычном написании, ибо эта борода черна).

[Древнееврейский алфавит состоит из двадцати двух букв. «Черный огонь» и «белый огонь» — это цвет бород Микропрозопа и Макропрозопа соответственно.]

17. Применительно к этой бороде (следует понимать сказанное) о том, кто видит бороду во сне: «Если кому приснилось,

<sup>64</sup> «И насадил Господь Бог [рай в Едеме на востоке]».

что он держит в руке чью-либо верхнюю бороду, то он пребывает в мире с Господом и враги его склоняются перед ним».

[Под «верхней бородой» подразумеваются усы.]

18. И много более (если он стремится прикоснуться к горней бороде. Ибо дольний свет, рождающийся из света горнего, сущего в доброте (как именуется борода Макропрозопа), именуется в Микропрозопе добротой на более простой лад; когда же он действует в свете и сияет, то именуется изобильным в доброте. (Другие истолковывают этот отрывок так: «Если кому приснилось, что он касается рукою чьих-либо усов, то он несомненно пребудет в мире с Господом и враги его склонятся перед ним. Если подобное происходит уже оттого, что он всего лишь увидел такой сон, то сколь же более великое случится, если он будет найден достойным лицезреть горнюю бороду как она есть. Ибо она, пребывая сверху и именуясь добротой, озаряет низшее. Но в Микропрозопе...» и т.д.)

19. Сказано в Быт. 1:20: «Да произведут воды пресмыкающихся с душою живою»<sup>65</sup> (Ch-ИН, Хия, «живое существо»).

(Комментарий к этому параграфу см. в конце настоящей главы. на с. 122)

20. В соответствии со сказанным, ИН, Ях (Ch-ИН, Хия, как указывается в исправленном мантуанском кодексе, дабы вывести слово ChIN — Хия, «живое существо», — из восьмого пути, пути понимания, который есть та вода имени Ях, что означает отца и мать. Ибо когда) свет первого простирается на последнюю (т.е. когда воды приходят в движение), все сущее воспроизводится по роду его одновременно — как воды добра, так и воды зла. (То есть воспроизводство вершится как в

<sup>65</sup> «Да произведет вода пресмыкающихся, душу живую».

божественном и святом, так и в тварях земных и в людях; ибо пресмыкающиеся выступают символами душ.)

21. (Ибо,) поскольку сказано: IShRTzV, *Йеиращу*, «да производят в изобилии», они обладают движением жизни; и всякая форма заключена в форме иной; живо горячее, живо дальнее; живо добро, живо зло.

22. (Посему также сказано в Быт. 1:26:) «И сказал Элохим: сотворим человека». (Здесь) написано не HADM, *Ха-Адам*, «этот человек», а просто *Адам*, «человек», как противоположность тому Высшему, кто был сотворен в совершенном имени.

[О «небесном прообразе человека» см. введение, § 55.]

23. Когда тот достиг совершенства, достиг совершенства и этот; но он достиг совершенства как мужчина и женщина, ради того чтобы совершенствовалось все сущее.

24. (Поэтому, когда говорится) IHVN, *Йод, Хе, Вав, Хе*, (то этим выражается) сущность мужчины. (Когда же к этому присоединяется) ALNIM, *Элохим*, (то этим выражается) сущность женщины (именуемой царством).

[«Женщина, именуемая царством», — Малкут, десятая сефира.]

25. (Затем) мужчина был расширен и оснащен своими членами, (дабы смог он обрести) силу порождения.

[«Члены» мужчины — шесть сефирот, в совокупности образующие Микропрозопа.]

26. Посредством этой силы порождения восстановились и обрели устойчивость те цари, что прежде были уничтожены. (Ибо, когда свет нисходит более узкими путями в меньшем изобилии, дальние разумы уже могут воспринять его.)



[«Цари, что прежде были уничтожены», — это «цари Едома», те самые «миры неуравновешенной силы», которые погибли из-за того, что еще не появился «небесный прообраз человека». См. введение, §§ 41, 56.]

27. Мужская суровость (суда, которую символизируют эти цари) вначале свирепа, но под конец ослабевает. Для женщины верно обратное.

28. (Пример тому находится в форме имени) VIN, (где мужскими являются две буквы, а женской — только одна; и мужская буква, стоящая в начале, длинная, а следующая за ней — короткая. Кроме того, в этой форме) связующие пути окутаны Его покровом (иначе говоря, горние буквы несомненно соединены узами брака, но скрыты покровом буквы *Вав*. А буква *Йод* (здесь) мала (т.е. символизирует основание, поскольку) заключена в (женской) форме (т.е. внутри буквы *Н*, *Хе*, которая здесь также является дольней *Н*, *Хе*, а не горней. И все это — проявления суда, поскольку здесь нет потока, нисходящего свыше).

29. Для того же, чтобы смягчить (этот) суд, необходим Древний (т.е. первые буквы Тетраграмматона — *ИН*, *Ях*, отец вкупе с венцом, который представляет собой верхнюю точку первой из этих букв и именуется Макропрозопом).

30. Суровость и суд такого же рода присущи дольним. Ибо, как к *Хе* невесты прибавились две буквы — *Йод* и *Вав* в связи с идеей левиафана, (так и) на жену сошел змей и сотворил в ней ядро нечистоты, дабы осквернить злом сие обиталище.

31. Как сказано в Быт. 4:1, «...она зачала и родила АТН QIN, *Ат Кин*, *Каина*», (то есть) ядро QINA (*Каина*) — обители злых духов, смятения и злодеяний. (См. далее в трактате «О переселении души».)

[Трактат «О переселении души» не входит в состав настоящего издания.]

32. (Но это имя, VIH) восстанавливается (будучи записано как IHV) и в том человеке (горнем, о котором шла речь выше; и) в этих двоих (а именно, в отце и матери, а также в андрогинном Микропрозопе; и отчасти также) в порождении (поскольку буква *Вав* сама по себе символизирует и Микропрозопа, и его невесту) и в отдельных видах (если *Йод* и *Хе* рассматриваются по отдельности как отец и мать).

33. (Однако) в частном (соответствии этих супругов) они содержатся в такой же мере, как и в общем (т.е. в отце и матери — в такой же мере, как и в Микропрозопе и его невесте); руки и ноги справа и слева (т.е. оставшиеся исчисления, соединенные двумя боковыми линиями; средняя же линия символизирует *Вав* и *Йод*).

34. (Но) здесь (высшее равенство) разделено по двум сторонам, ибо *Йод* и *Хе* явлены как отец и мать, (а в другом равенстве) мужчина сообразен женщине (подобно андрогину, поскольку не добавляется конечная *Хе*. Откуда и получается) IHV.

35. I, *Йод*, — мужчина (а именно, отец); H, *Хе*, — женщина (мать); (но) V, *Вав*, — (андрогин, как) сказано в Быт. 5:2: «Мужчину и женщину сотворил Он их, и благословил их, и нарек им имя: Адам»<sup>66</sup>.

36. (Таковы же) образ и подобие человека, восседающего на престоле, как сказано в Иез. 1:26: «...а над подобием престола было как бы подобие человека вверху на нем».

[В этом фрагменте подразумевается сам Тетраграмматон как символическая форма человека: I — голова, H — руки, V — туловище, H — ноги. См. введение и таблицу алфавита, илл. I.]

<sup>66</sup> «Мужчину и женщину сотворил их, и благословил их, и нарек им имя: человек».

Комментарий к §19 (см. с. 118)

1. Другое толкование слов «Да произведут воды в изобилии». В арамейском изложении здесь использовано слово IRChShVN, имеющее общее значение движения. Как если бы подразумевалось: «Губы его, двигаясь и издавая звуки, породили слова, подобные молитве, идущей от праведного сердца и чистого ума, — и вода породила живую душу». (Смысл этого речения относится к акту порождения жизни.)

2. Икогда человек желает праведно вознести свои молитвы пред Господом и губы его движутся на подобный лад, тогда (воззвания его) восходят от него ввысь, дабы преумножить величие Господне в месте изобилия вод, где возносится и изливается глубь сего источника (т.е. понимания, исходящего от мудрости); и тогда (источник сей изливается обильно и) раздается вширь, так что поток, идущий от Наивысшего через это место изобилия вод, устремляется долу, на каждый путь в отдельности и на все совокупно, вплоть до последнего из путей, дабы щедрая благодать ее вошла во все сущее, от высочайшего до того, что внизу.

[«Ее» — буквы Н, Хе, горней матери.]

3. Такой человек воистину сплетает воедино все связи (между ними), все звенья истинной и благочестивой медитации; и исполняются все его просьбы, вознесенные как в месте поклонения, так и в уединенной молитве.

[«Такой человек» — праведный человек, возносящий искреннюю молитву. «Связи между ними» — пути Древа.]

4. Просьба же, которую он желает вознести своему Господу, может быть изложена девятью способами.

5. Либо (1) при помощи алфавита; либо (2) посредством перечисления атрибутов Бога пресвятого и благословенного, человеколюбивого и милосердного (согласно Книге Исход 34:6 и далее); либо (3) священными именами Бога пресвятого и благословенного, каковые суть АНН, *Эхейе* (применительно к Венцу) и ИН, *Ях* (применительно к Мудрости); ИНУ, *Йод, Хе, Вав* (применительно к Пониманию); АЛ, *Эль* (применительно к Величию); АЛНІМ, *Элохим* (применительно к Суровости); ИНУН, *Йод, Хе, Вав, Хе* (применительно к Красоте); ТzBAVTh, *Цебаот* (применительно к Победе и Славе); ShDI, *Шаддаи* (применительно к Основанию) и ADNI, *Адонаи* (применительно к Царству). Либо (4) посредством десяти сефирот, или исчислений, каковые суть MLKVTh, *Малкут*, Царство; ISVD, *Йесод*, Основание; HVD, *Ход*, Слава; NTzCh, *Нецах*, Победа; ThPARTh, *Тиферет*, Красота; GBVRH, *Гебура*, Суровость; ChSD, *Хесед*, Милосердие; BINH, *Бина*, Понимание; ChKMН, *Хокма*, Мудрость; и KThR, *Кетер*, Венец. Либо (5) путем перечисления праведников, таких как патриархи, пророки и цари. Либо (6) путем прочтения тех песен и псалмов, в которых содержится истинная каббала. Либо (7) путем перечисления частей Господа своего со всем надлежащим почтением, и этот способ — главный для тех, кому он известен. Либо (8) путем восхождения от того, что внизу, к тому, что наверху, если просящему известно, как это совершить. Либо же (9) посредством низведения потока от наивысшего, если просящему известно, как это совершить. И все эти девять способов требуют чрезвычайного сосредоточения; к тому же, кто не соблюдает этого правила, относится сказанное в 1 Цар. 2:30: «...а бесславящие Меня будут посрамлены».

[(1) «При помощи алфавита» — т.е. согласно мистико-теософско-каббалистическим числовым соответствиям букв. (2) Исход 34:6—7: «И прошел Господь пред лицом его, и возгласил: Господь, Господь, Бог человеколюбивый и милосердый, долготерпеливый и многомилостивый и истинный, сохраняющий милость в тысячи родов, прощающий вину и преступление и грех, но не

• I. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЯИНЫ

оставляющий без наказания, наказывающий вину отцов в детях и в детях детей до третьего и четвертого рода». (3) Божественными именами, соответствующими сефирот. (4) Десятью сефирот. (5) Соответствующих сути прошения. (6) Используя речения, относящиеся к сути прошения. (7) Каббалистическая разработка Божества. (8) Восхождение по путям. (9) Способ, обратный 8-му.]

6. Сюда же относится и медитация на слово *Амен*, AMN, заключающее в себе два имени — IHVN и ADNI, *Йод, Хе, Вав, Хе и Адонаи* (сумма первого равняется сумме двух последних и составляет 91), одно из которых скрывает свою милость и благодать в той сокровищнице, что именуется НИКЛ, *ха-йекал*, «дворец». (Последнее слово имеет то же числовое соответствие, что и ADNI, *Адонаи*), каковое имя считается дворцом Тетраграмматона, поскольку тот, во-первых, произносится с его помощью, а во-вторых, объединяется с ним посредством чередования букв, а именно: IAHDVNHI.

$$[A+M+N=1+40+50=91. I+H+V+N+H+A+D+N+I=$$
$$10+5+6+5+1+4+50+10=91. \text{ Далее, } H+I+K+L = 5+10+20+30 = 65;$$
$$A+D+N+I = 1+4+50+10.]$$

Встречая слово IHVN при чтении Священного Писания, иудеи либо не произносят его вовсе, делая лишь краткую паузу на его месте, либо заменяют его словом ADNI, *Адонаи*.]

7. На это есть указание в Книге пророка Аввакума, 2:20: «А Господь — во святом храме Своем: да молчит вся земля пред лицом Его!» (Каждое из следующих трех слов — НИКЛ, *ха-йекал*, «дворец» или «храм», HS, *хес*, «молчать» и ADNI, *Адонаи*, «Господь», — имеет числовое соответствие 65.)

$$[H+S = 5+60 = 65.]$$

8. По каковой причине наши благословенной памяти мудрецы утверждали в мистическом смысле, что все добро человека — в доме его, согласно сказанному в Книге Чисел,

11:7: «Он верен во всем дому Моему»<sup>67</sup>. Что означает то же самое, как если бы было сказано: «...во всем, что со Мною».

9. Кто размышляет со вниманием о девяти подразделениях этих форм (см. выше, § 5) как подобает, тот славит Имя Господа, само Священное Имя. Об этом сказано в 1 Цар. 2:30: «Ибо Я прославлю прославляющих Меня, а бесславящие Меня будут посрамлены». Я прославлю его в мире сем, и сохраню ему, и дам ему все, в чем он нуждается, дабы все народы земли увидели, что он воззвал к Имени Господа, и убоялись его. И в мире грядущем он удостоится войти в скинию праведных.

10. Такой человек, живущий по особому промыслу Господа своего, ни о чем не просит, ибо ни в чем не испытывает нужды. И потому он может размышлять о Господе так, как подобает.

11. Но как следует понимать эти слова: «...а бесславящие Меня будут посрамлены»? Они относятся к тому, кто не может ни утвердить единство Священного Имени, ни связать воедино звенья истины, ни возвести горние сефирот на места, им подобающие, ни восславить Имя Господа своего. Лучше бы вовсе не рождаться такому человеку, и тем паче — тому, кто произносит «Амен!» без должного сосредоточения в медитации.

12. Поэтому в Быт. 1:26: «И сказал Элохим: сотворим человека», — ясно и внятно подразумевается, прежде всего, тот человек, что движет губами (в молитве) и с чистым сердцем (медитирует) на воды очищения. Ибо сказанное здесь относится к тому человеку, который знает, как соединить образ и подобие надлежащим способом: «И да владевает он над рыбами морскими...» и т.д.

Конец комментария

---

<sup>67</sup> Ошибка автора. Точный источник цитаты — Числ. 12:7.

## Глава IV

1. Древний потаён и сокрыт; Микропрозоп явлен и не явлен.

[«Древний» — Кетер, Эхейе, Макропрозоп, Великий Лик. См. введение, § 42, 77.]

2. Когда он явлен, его символизируют буквы (Тетраграмматона в обычной записи).

3. Когда он потаён, его скрывают буквы, расположенные не (в обычном порядке) букв, или (согласно другому толкованию данного параграфа) не на своих обычных местах; горние и дольные в нем также расположены неправильно (ввиду нарушения порядка букв).

4. В Быт. 1:24 сказано: «Да произведет земля душу живую по роду ее, скотов, и гадов...» и т.д. К этому относится написанное в Пс. 35:7: «Человеков и скотов хранишь Ты, Господи!»

5. Здесь последние представляют собой частное значение первого: понятие скота входит в более общее понятие человека (в соответствии с тайной переселения души).

6. (К этому относится следующий отрывок из) Лев. 1:2: «Когда захочет человек принести кого из вас в жертву Господу, и т.д., приносите жертву и т.д.»<sup>68</sup>. Ибо «человек» — понятие более общего рода, включающее в себя и животных.

7. Входя (в этот мир), как и (в свою) горнюю форму, дольный человек обретает два духа. (Так что) человек формируется с двух сторон — с правой и с левой.

<sup>68</sup> «Когда кто из вас хочет принести жертву Господу, то, если из скота, приносите жертву вашу из скота крупного и мелкого».

8. С правой стороны у него NShMThA QDIShA, *Нешамота Кадиша*, святые разумы; с левой стороны у него NPSH ChIH, *Нефеш Хия*, животная душа.

[Они соответствуют правому и левому столпам Древа сефирот; см. введение.]

9. Человек согрешил и расширился влево; и тогда не имеющие формы также расширились. (Имеются в виду те духи материи, что обрели власть над низшими путями в душе Адама, ввиду чего возникло низменное вожделение.) Эти двое (т.е. низменное вожделение и животная душа) тотчас соединились друг с другом и породили потомство, подобно тем животным, что порождают множество жизней от одного соития.

10. (Дано) двадцать две буквы сокрытых и двадцать две буквы явленных (которые служат символами этих возвышенных форм).

11. (Один) *Йод* сокрыт; другой — явлен. (Первый есть понимание, или мать; второй — царство, или царица; таким образом, даже пребывая внизу, он стремится обратно, к горним путям.) Но сокрытый и явленный уравновешены друг с другом в равновесии форм. (Имеются в виду мужские и женские формы: первый *Йод* — отец и мать, второй — основание и царица; но и в том и в другом случае здесь подразумевается, главным образом, идея женского начала, включающая понятия формы и вместилища.)

12. *Йод* порождает мужчину и женщину, (а именно: если записать эту букву полностью, как IVD, *Йод*, то к начальной букве *Йод* в этой записи добавятся) *Вав* и *Далет*. В этом положении *Вав* — мужчина, а *Далет* — женщина. Так возникает слово DV, две буквы которого образуют двоицу мужского и женского; и не одну двоицу, а две, равные друг другу (т.е. горнее и дальнее соединения мужского и женского начал).



13. Сам по себе *Йод* — мужчина (отец), а *Хе* — женщина (мать).

14. Буква *Н, Хе*, вначале была буквой *Д, Далет*; но после того, как *И, Йод* оплодотворил ее (придав ей форму *Н*; т.е. после того, как буква *И, Йод*, была приписана к левой нижней части буквы *Д, Далет*), она породила *У, Вав*. (Иначе говоря, мать, оплодотворенная отцом, родила Микропрозопа. Применительно же к форме буквы *У, Вав*, образовалась из той крошечной *И, Йод*, что скрыта внутри *Н, Хе*. Кроме того, из верхней, горизонтальной черты буквы *Н*, имеющей форму *У, Вав*, из правой вертикальной черты, также имеющей форму *У, Вав*, и из *И, Йод*, скрытого внутри *Н*, образуется *VIV* — полная форма записи буквы *Вав*.)

[Здесь снова рассматривается графическая форма букв. См. таблицу древнееврейского алфавита, илл. I.]

15. Откуда явствует, что в букве *Н, Хе*, скрыты буквы *Д, Далет*, и *У, Вав*; а в *IVD, Йод*, соответственно скрыта *Н, Хе*. Следовательно, *IVD* заключает в себе *ИНУ*, если записывается полностью, именно как *IVD*, и является как мужским, так и женским (*И, Йод*, — мужская буква; а *У, Вав*, и *Д, Далет*, содержатся в *Н, Хе*, женской букве); так образуется (сын, который есть) *У, Вав*, и который затмевает свою мать. (Имеется в виду, что в *ИНУ* — обозначении отца, матери и Микропрозопа — *У, Вав*, помещается после *Н, Хе*.)

16. (Таким образом, в букве *IVD, Йод*, и в имени *ИНУ* скрыты двое мужчин и две женщины, что символически отражено в следующем речении из Быт. 6:2): «Тогда сыны Божии увидели (глагол употреблен в двойственном числе) дочерей человеческих». Этим же объясняется сказанное в Книге Иисуса Навина 2:1: «...двух мужей<sup>69</sup> тайно, и сказал» (здесь раскрывается тайна

<sup>69</sup> «И послал Иисус, сын Навин, из Ситтима двух соглядатаев тайно, и сказал: пойдите, посмотрите землю и Иерихон...»

двух мужей). Чем же доказывається, что в словах «дочерей человеческих» подразумеваются именно две женщины? Тем, что сказано в 3 Цар. 3:16: «Тогда пришли две женщины к царю»<sup>70</sup>.

17. О них написано там же, 3:28: «...ибо увидели, что мудрость Элохим в нем»<sup>71</sup>. (Здесь фигурируют двое мужчин: мудрость — отец, Соломон — Микропрозоп. Следовательно) они (т.е. две женщины — понимание и царица) пришли именно тогда, а не раньше.

18. Во дворце единения источников (т.е. в мире творения) было два соединения между горними; они сошли свыше и утвердились на земле; но они отвергли благую часть, что была в них от венца милосердия, и увенчались виноградными гроздьями. (То есть они окружили себя суровостью и судом вместо доброты. Также это можно истолковать применительно к Микропрозопу и его невесте, которая вначале пребывала в матери, а затем сошла в дальние жизни и была изгнана в среду суровости и суда.)

[Данный параграф относится к вышеприведенному символическому истолкованию Иис.Нав. 2:1.]

19. (Эти же два равенства обнаруживаются в речении из Исх. 14:15: «И сказал Господь Моисею (который символизирует мать): что ты вопиешь ко Мне?» (Но матери также соответствует и вопль, подобно тому как стон — пути красоты, а восклицание — царству.) ALI, эли, «ко мне» (обратите внимание, что это — то же самое, что и «and unto I»<sup>72</sup>, Йод, т.е. к отцу). «Скажи сынам Израилевым (речь — это царица; Израиль — путь красоты), чтобы они шли». (Здесь обратите особое внимание на слово VISOV, ве-йесао, «чтобы они шли»: буквы VI в нем — мужские, а SO — женские.)

<sup>70</sup> «Тогда пришли две женщины блудницы к царю, и стали пред ним».

<sup>71</sup> «...ибо увидели, что мудрость Божия в нем».

<sup>72</sup> «Ко мне» (англ.).

• I. *КНИГА СОКРОВЕННОЙ ТАЙНЫ*

[«Но матери также соответствует и вопль...» и далее — подразумеваются три сефирот: Бина, Тиферет и Малкут.]

20. **Сила жизни снизошла свыше в равновесии, ибо в ней — влияние Освященного.**

[«Освященный» — первая сефира, рождающаяся из AIN SVP AVR, *Айн Соф Аур*. См. введение.]

21. К этому относится также речение из Книги Исход, 15:26: «Если ты будешь слушаться гласа Господа, Бога твоего, и делать угодное пред очами Его, и внимать заповедям Его, и соблюдать все уставы Его...» (В слове «уставы» также содержатся два упомянутых равенства.) «Ибо Я Господь, целитель твой». (Обратите на это особое внимание, ибо здесь сокрыта тайна понимания и мудрости, пути красоты и собрания Израилева.)

## Глава V

1. (Сказано в Ис. 1:4: «Увы, народ грешный, народ, обремененный беззакониями, племя злодеев и т.д.»). (Здесь автор «Сифра Дцениута» начинает рассуждение о малом слове NVI, «увы», которое также является одной из форм Имени. Слово это рассматривается отдельно, вне связи с остальной частью стиха.)

2. (Эта частичная запись Тетраграмматона дает) семь путей: IVD, NH, V, H (отец и мать записаны здесь полностью, а Микропрозоп и его невеста — явным, неприкрытым образом. Если соединить первую из этих семи букв с последней, а предпоследнюю — со второй, т.е. совместить друг с другом

крайние из перечисленных путей, то мы получим) HI и VV (мать и сына); (тогда останутся три средние буквы) — HH и D (которые символизируют царицу, отягощенную суровостью. Но если соединить мать и дочь) — HVI и HH, (то образуются VV (Микропрозоп) и DV (андрогин, а также причина суровости), ибо таково тайное обозначение Адама, или мужчины и женщины, каковые суть то самое DV, о котором сказано (в вышеуказанном стихе) «сыны погибельные».

3. (Под) BRASHITh BRA — *Берешит бера*, «В начале сотворил», — (подразумеваются высшие пути. Ибо) BRASHITh, *Берешит*, есть речь (один из десяти принципов Бытия), а BRA, *Бера*, есть половина речи. (Однако под ними следует понимать) Отца и Сына, сокрытое и проявленное. (Точно так же.)

4. Горний Эдем потаён и сокрыт. (То есть о венце ничего не сказано.) Дольний Эдем возникает для того, чтобы передаться (нижним путям) и проявиться (посредством голоса своего прообраза, означающего мудрость).

[Венец — Кетер, первая сефира, Макропрозоп.]

5. Ибо в имени (Тетраграмматоне) IHVH, *Йод, Хе, Вав, Хе*, заключено имя IH, *Ях* (имя отца и) ALHIM, *Элохим* (следующее за ним в тексте [Книги Бытия] и обозначающее мать).

6. ATh, *Ат* (четвертое слово текста [Книги Бытия], символизирующее имя) ADNI, *Адонай*, «Господь» (т.е. путь царства; и имя) ANIH, *Эхейе* (т.е. путь венца; иначе говоря, имена, относящиеся к двум крайним путям, обозначают здесь) правое и левое (т.е. милосердие и суровость), соединенные в едином (равновесии).

[ATh, *Ат*, означает «сущность». С каббалистической точки зрения оно символизирует «начало и конец», подобно термину «Альфа и Омега» из Апокалипсиса. Ибо, Алеф и Тав — это первая и последняя буквы древнееврейского алфавита, точно так же как Альфа и Омега — алфавита греческого. «К двум край-

• I. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ПЯИНЫ

ним путям» — т.е. к венцу-Кетер и царству-Малкут, к первой и десятой сефирот, к самому высокому и самому низкому, к Макропрозопу и царице. Обратившись к таблице во введении, изображающей три столпа сефирот, читатель убедится, что Малкут представляет собой антитезу Кетер; поэтому говорится, что «Малкут есть та же Кетер на иной лад». Это напоминает слова Гермеса, начертанные на Изумрудной скрижали: «То, что внизу, подобно тому, что наверху, а то, что наверху, подобно тому, что внизу».]

7. HShMIM, ха-Шамайим, «небеса» (пятое слово текста [Книги Бытия], и) VATH, *ве-Ат*, «и сущность» (шестое слово относится к путям красоты и победы), как сказано в 1 Пар. 29:11: «...и красота, и победа»<sup>73</sup>. Это пути, соединяющиеся в одном.

[«Красота и победа» — Тиферет и Нецах, шестая и седьмая сефирот.]

8. HARTz, ха-Арец, «земля» (седьмое слово этого зачина [Книги Бытия] — обозначает царицу, соединенную со славой и основанием), согласно сказанному в Пс. 8:2: «...как величественно (путь славы) имя Твое по всей земле» (выступающей здесь символом основания; вообще же земля есть царство. Ср. также) Ис. 6:3: «Вся земля полна славы Его» (здесь вновь представлено слияние тех же трех путей).

9. «Да будет твердь посреди воды», «дабы отличить Святое от Святого Святых» (т.е. Микропрозопа — от Макропрозопа).

10. Древний расширяется в Микропрозопа (т.е. Венец — в Красоту) и соединяется (с ним, дабы тот воспринял приумножение. Если он (т.е. Венец) не расширился в совершенстве (так, что Микропрозоп существует как бы сам по себе, но в действительности не выходит из материнского лона), то на месте его (т.е. Микропрозопа) движутся уста, говорящие

<sup>73</sup> «...и слава, и победа».

великие речи (дабы Микропрозоп окончательно родился), и его венчают малые венцы под пятью разделами вод. (То есть Микропрозоп воспринимает потоки от пяти милосердий, которые именуются «венцами», поскольку происходят от Макропрозопа, но венцами «малыми», поскольку порождает их милосердие *пути, принадлежащего Микропрозопу*; пятью разделами вод они называются по той причине, что вода соответствует милосердию, а в данных стихах — Быт. 1:6—7 — слово МІМ, *Майим*, «вода», стоит на пятом месте.)

11. Как сказано в Числ. 19:17: «...и нальют на него живой воды в сосуд». (Но жизнь обращена взором к матери, и толкуется как путь, именуемый) АЛНІМ СНІІМ, *Элохим Хиим*, «Элохим жизни», и как царь вселенной (т.е. понимание. С чем также связаны следующие изречения:) Пс. 116:9: «Буду ходить пред лицом Господним на земле живых»<sup>74</sup>. И 1 Цар. 29: «И душа Господа моего будет завязана в колчане жизни»<sup>75</sup>. И Быт. 2:9: «И древо жизни посреди сада»<sup>76</sup>. (Все это относится к пониманию, поток от которого нисходит к шести членам. И ему же принадлежат следующие имена:) ІН, *Ях* (в полной записи с буквой А — как) ІVD НА, *Йод Ха*, — (имеющей то же числовое соответствие, что и Тетраграмматон, а именно — 26; и форма имени, относящегося к уму, — ) АНІІ, *Эхейи* (где на место конечной *Хе* поставлен *Йод*, как и в предыдущем случае.) (См. главу I, § 32).

[*Др.-евр.* СНІІМ, *Хиим*, — «живые»; в английском переводе Ветхого Завета это слово передано как «gunning water»<sup>77</sup>. *Chiim* — множественное число.]

<sup>74</sup> Пс. 114:9.

<sup>75</sup> 1 Цар. 25:29: «...душа господина моего будет завязана в узле жизни у Господа, Бога твоего...»

<sup>76</sup> «...и дерево жизни посреди рая».

<sup>77</sup> «Проточная вода».

12. Между водой и водой<sup>78</sup>. (Ибо есть горние) совершенные воды и (принадлежащие Микропрозопу) несовершенные воды, (смешанные с суровостью; ибо о них же говорится:) совершенное сострадание, несовершенное сострадание. (Далее следует мистическое толкование Быт. 6:3.)

13. И сказал Тетраграмматон: «Не вечно Духу Моему спорить с человеком, ибо в сем также он есть плоть»<sup>79</sup>. (Относительно слов) «И сказал Тетраграмматон», (употребленных в этом стихе, следует отметить), что после возникновения (горних путей под этим именем понимается) Микропрозоп. Ибо, когда говорится: «Его также называют этим именем», — это говорится тайным и скрытым образом о Древнем.

[Обозначением Древнего в последней цитате выступает местоимение «он».]

14. «Не вечно Духу Моему спорить с человеком». (Здесь подразумевается дух, исходящий не от Микропрозопа, а) от горних путей, ибо поток на дальние пути нисходит от того духа, что устремляется из двух отверстий носа Макропрозопа.

15. И поскольку сказано (там же): «...и дни его да будут сто двадцать лет»<sup>80</sup>, — то I, *Йод*, может быть либо совершенным (когда его единичные части предстают в виде десятков), либо несовершенным (когда они предстают в виде единиц). (Поэтому, когда) *Йод* одинок (т.е. стоит сам по себе, он считается совершенным, поскольку заключает в себе) сотню. (Когда же ставятся вместе) две буквы, (они толкуются как десять единиц), сочтенных дважды; (отсюда и получается) сто двадцать лет.

<sup>78</sup> Из Быт. 1:7: «И создал Бог твердь; и отделил воду, которая под твердь, от воды, которая над твердь».

<sup>79</sup> «И сказал Господь: не вечно Духу Моему быть пренебрегаемым человеками; потому что они плоть».

<sup>80</sup> «...пусть будут дни их сто двадцать лет».

«Единичные части» буквы Йод — числа от одного до десяти, поскольку данная буква соответствует числу десять. Буква Йод, возведенная в квадрат, дает число сто:  $I \times I = 10 \times 10 = 100$ . Но  $II = (I \times I) + I + I = (10 \times 10) + 10 + 10 = 120$  (две буквы вначале перемножаются, а затем складываются, после чего вычисляется общая сумма). Когда Йод равен 100, его составными частями служат не единицы, а десятки, т.е. число 10, 20, 30 и т.д., а не 1, 2, 3 и т.д.]

16. *Йод* одинок, когда проявляется в Микропрозопе (т.е. когда Микропрозоп воспринимает свет Макропрозопа; тогда пути десятков приумножаются, и эта десятирица) возрастает до десяти тысяч (через связи путей с четырьмя буквами Тетраграмматона) лет. (Но) поскольку (это возможно лишь благодаря силе Макропрозопа, положение его таково), о котором сказано в Пс. 139:5: «И возложишь на меня руку Твою»<sup>81</sup> — КРКН, *Кефака*. (Если записать это слово, КРКН, обычным образом, как КРК, *Кефак*, то сумма его составит 120. Но если добавить парагогическую Н, обозначающую женское начало, то получится число 125, содержащее пять суровостей.)

«Эта десятирица возрастает до десяти тысяч через связи путей с четырьмя буквами Тетраграмматона»: под путями подразумеваются сефирот — числа от одного до десяти; под связями же их с четырьмя буквами Тетраграмматона подразумевается возведение десятков в четвертую степень, т.е.  $10^4$ . Так, для I, первой буквы, мы получаем  $10 \times 1 = 10$ ; для Н, второй буквы, —  $10 \times 10 = 100$ ; для V, третьей буквы, —  $10 \times 10 \times 10 = 1000$ , а для Н конечной, четвертой буквы, —  $10 \times 10 \times 10 \times 10 = 10\ 000$ .

*Парагогическая буква* — в семитских языках буква, которая добавляется к слову для придания ему дополнительной значимости.]

17. «Были на земле исполины», Быт. 6:4. (Если рассмотреть это слово — НIV, *хайю*, — которое также представляет собой одну из форм столь многообразного Имени, — то выяснится, что оно происходит от царства.) Это то, о чем сказано

<sup>81</sup> Пс. 138:5: «...и полагаешь на мне руку Твою».



в Быт. 2:10: «...и с этого места разделилась на четыре реки»<sup>82</sup>. (Подразумевается завершение той эманации, за которой следует обособленная Вселенная.) От места, где разделяется тело, они именуются теми деревьями (или, согласно исправленной версии мантуанского кодекса, «где разделяется сад и постигаются семь низших эманаций»; т.е., где вселенная разделяется на нижние миры и дает обиталища оболочкам, или духам материи»). Поэтому сказано: «И с того места разделилась».

[«Оболочки» — духи стихий. В каббале злые элементарные духи материи постоянно именуются «оболочками».]

18. Они были на земле в те дни, но не в последующие времена, а вплоть до прихода Иисуса Навина. (То есть они относятся к пути невесты, именуемому также землей Ханаанской, в которой Иисус Навин нашел исполинов. Ибо слово *NPIM*, *Нефилим*, записано полностью только в эпизоде с соглядатаями, Числ. 13:33<sup>83</sup>.)

19. И сыны Элохим оберегаются (т.е. о подобных случаях более не упоминается) до тех пор, пока не пришел Соломон и не соединился с дочерьми человеческими, как сказано в Эккл. 2:8: *VThONVGVTh*, *ве-Тоногот*, «и услаждения сынов человеческих» и т.д. Где слово *ThONVGVTh*, *Тоногот* употреблено (в женском роде), а не (так, как в других местах, — в мужском роде) *ThONVGIM*, *Тоногим*, «сыны Адама»; таким образом, здесь содержится тайный намек на то, что последние (сыны Элохим) принадлежат к числу прочих духов, не осененных горней мудростью, о каковой сказано в 3 Цар. 5:12: «Господь дал мудрость Соломону». (Подробнее об этом см. трактат «О переселении души».)

[Трактат «О переселении души» не входит в состав настоящего издания.]

<sup>82</sup> «...и потом разделялась на четыре реки».

<sup>83</sup> «...земля, которую проходили мы для осмотра, есть земля, поядающая живущих на ней, и весь народ, который видели мы среди ее, люди великорослые».

20. Там же, 4:31, сказано: «Он был мудрее всех людей». Ибо они не относятся к разряду людей.

21. (Но когда говорится, что) «Тетраграмматон дал ему мудрость», подразумевается горняя Хе. (Поскольку он ниспослал ему поток мудрости от царицы.) «Он был мудрее всех людей» потому, что воспринял от нее мудрость здесь, внизу (через путь к царству).

22. Те (духи) могущественны, которые существуют от века. То есть от (вечности, или от) горнего мира (точнее, от понимания, в котором рождаются суровость и строгость). «Люди имени»<sup>84</sup> (суть те), кто трудился в имени.

23. В каком имени? В Священном Имени, в коем они трудились (совершая различные чудеса), а не в священных дольних. (Они) не трудились иначе, как в имени (и во святости).

24. Сказано прямо: «люди имени», а не «люди Тетраграмматона». (Посему они) не (употребляли это имя) без почтения к Сокровенной Тайне, ни в уменьшительной форме, ни преуменьшая как бы то ни было (само) это (имя).

25. (И поскольку) о людях имени (говорится) открыто, они исключены из общего разряда людей.

26. Сказано в Пс. 49:12: «Человек в чести не пребудет»<sup>85</sup>. (Когда говорится): «человек в чести» (это то же самое, что сказать: «человек, подобный Соломону»; и он) не пребудет долго в чести Царя, не имея духа. (То есть в потоке, идущем от Царя, Микропрозопа, или пути красоты, которому принадлежит дух.)

<sup>84</sup> «Люди имени» — буквальный перевод выражения, описывающего нефилим и переданного в русском переводе как «славные люди» (Быт. 6:4).

<sup>85</sup> Пс. 48:13.

27. Тринадцать царей (т.е. двенадцать перестановок Тетраграмматона и их корень, которые суть части милостей) воюют против семи (царей Едомских, ибо потоки света от первых устремляются долу, а последние не могут устоять; и, кроме того, последние суть разряды суровейших приговоров, противоположных милостям. Ибо) в земле (Едома) — семь царей, и ныне, когда их сосуды разбились, они именуется оболочками, падшими в среду дольных. Девять победивших на этой войне (частей Микропрозопа, о которых см. в «Идра Рабба» и при помощи которых Давид превозмог своих врагов) силою Его верховной власти восходят по путям нисходящих (таким образом, в общей сложности их тринадцать, ибо они пребывают в Макропрозопе и его бороде, именуемой его влиянием, свободно изливающимся долу), и никто не удержит их руку. (Всякая суровость смиряется, поскольку под влиянием горних частей дольные приумножаются.)

[О «двенадцати знаменах Священного Имени» — перестановках Тетраграмматона, — а также о царях Едомских см. введение, § 62. Выше указывалось, что каббалисты называют демонов «клипот», или «оболочками». Тринадцать частей Микропрозопа — девять явных и четыре скрытых.]

28. Пятеро царей (т.е. пять букв MNTzPK — *Мем, Нун, Цадди, Пе, Каф*, которые суть корни суровости) обращаются в бегство пред четырьмя (буквами Тетраграмматона, несущими с собою поток милосердия). Они не могут остаться (ибо суровость и суд ослабевают и обращаются в бегство).

[Буквы еврейского алфавита подразделяются на три группы: три так называемые материнские буквы — AMSh; семь двойных — BGDKPRTh, названных так потому, что они могут производиться либо как глухие смычные, либо как придыхательные, в зависимости от того, записываются ли они с дагешем или без; и двенадцать простых букв — HVZChTILNSOTzQ. Кроме того, все буквы подразделяются на три категории, соответствующие

*Хесед, Дин и Рахмим* — милосердию, суду и умеренности. Перечисленные пять букв — MNTzPK — обозначают самый суровый суд, а их числовой эквивалент = 280 = PR равен числовому эквиваленту имени SNDLPVN, *Сандалфон*, имени ангела, властвующего над IOR — лесом мира Асия, состоящего по большей части из бесплодных деревьев.]

29. Четверо царей убивают четверых (т.е. четыре буквы Тетраграмматона связываются с четырьмя буквами ADNI, *Адоиаи*, которые) свисают с них, как гроздь винограда (во взаимосвязи двух этих имен — IANDVNI).

30. Из них избраны (т.е., на этих путях Божественных имен из разбитых сосудов выделены святые части) семь каналов (т.е. семь разбитых сосудов, которые ныне уподобились оболочкам и содержат в себе большую часть света и душ); они свидетельствуют как свидетели (т.е. души, избранные таким образом и, следовательно, родившиеся мире, свидетельствуют, что они освобождены от скверны) и не остаются на своем месте (более не заключены в оболочки).

31. Умиротворенное древо (т.е. путь царства, или Шехина, которая есть древо познания добра и зла, само по себе происходящее от суровости, но умиротворяемое женихом благодаря нисходящему потоку милосердия) пребывает внутри (оболочек, поскольку царство властвует надо всем сущим и стопы его погружены в смерть). В ветвях его (в дольних мирах) селятся птицы и вьют себе гнезда (т.е. пребывают души и ангелы). В тени его укрываются звери сильные (т.е. оболочки, ибо «в ней бродят все лесные звери», Пс. 104:20<sup>86</sup>).

[О распределении сефирот по трем столпам Древа Жизни см. введение.]

<sup>86</sup> Пс. 103:20: «Ты простираешь тьму, и бывает ночь; во время ее бродят все лесные звери».

**32.** Это древо, имеющее два пути (именно в таком виде приводится данный отрывок в исправленном кодексе) от одного корня (а именно добро и зло, ибо это древо познания добра и зла). Вокруг него семь столпов (т.е. семь дворцов), и четыре великолепия (т.е. четверо животных) кружатся вокруг него (на четырех колесах) по четырём сторонам их (как в описании колесницы Иезекииля [См. Иез. 1:15—21.]).

[Семь дворцов соответствуют 3-й, 4-й, 5-й, 6-й, 7-й, 8-й и 9-й сефирот, которые воздействуют посредством соответствующих ангельских чинов на сферы семи планет — Сатурна, Юпитера, Марса, Солнца, Венеры, Меркурия и Луны. Четверо животных — *Хайот ха-Кадош* — суть силы четырех букв Тетраграмматона, обретшие собственную жизнь; они действуют под началом первой сефиры и представляют собой «ходовую пружину» перводвигателя всего творения. Четыре колеса — их соответствия, относящиеся ко второй сефире; «по четырём сторонам» — подразумеваются четыре стихии: воздух, огонь, вода и земля, обители духов стихий — сильфов, саламандр, ундин и гномов, подчиненных десятой сефире.]

**33.** Змей (возникший из жезла Моисея, — т.е. оболочка, NVOH, *Нога*, или великолепие), устремляющийся вперед тремя сотнями и семью десятками прыжков (37 — тридцать два имени в сочетании с пятью буквами ALHIM, *Элохим*<sup>87</sup>, — умноженное на десять дает 370; подразумевается суровость невесты, к которой устремлена эта оболочка, имеющая природу, среднюю между священным и мирским). «Вот, он идет, скачет по горам, прыгает по холмам», как сказано (в Песн. 2:8. Т.е. эта оболочка возносится выше прочих.) Он держит свой хвост во рту, сжав зубами (т.е. та его оконечность, которой он привязан к оболочкам, соединена с той его оконечностью, которая обращена к святости.) Он пронзен насквозь с обеих

<sup>87</sup> Кроме того, число 370 составляют буквы слова ShLM, *Шулам*, «Совершенство» — одного из имен Макропрозопа.

сторон (и, таким образом, может воспринимать как горнее, так и дальнее влияние). Когда восстает вождь (а именно — Мататрон [sic!]), он превращается в трех духов (т.е. приобретает природу трех нижних оболочек).

[«Нога» — это также каббалистическое название сферы планеты Венера. MTTRVN, *Метатрон* или Метратон, — разум первой сефиры, именуемый «Князем Ликов»; его называют также «вожатым Моисея». Имя «Метатрон» имеет то же числовое соответствие, что и ShDI — *Шаддаи*, «Всемогущий».]

**34.** (Однако о Метатроне) сказано в Быт. 5:22: «И ходил Енох с Элохим»<sup>88</sup> (ибо Метатрон создан из Еноха). А в Притч. 22:6 сказано: «Енох был превращен в юношу, согласно пути его»<sup>89</sup>. В юношу (т.е. в Метатрона, названного здесь другим его именем — NOR, *Нур*, что значит «юноша»).

[«Енох был превращен в юношу» и т.д.: это специфическое толкование стиха «Наставь юношу при начале пути его» и т.д. объясняется прочтением еврейского слова ChNK, *ханек* — «наставь» или «воспитаи» — как ChNVK, *Ханок*, Енох.]

**35.** «С Элохим», а не с Тетраграмматом (поскольку тот связан с путем царицы, которой соответствует это имя Строгости). «И не стало его»<sup>90</sup> под именем сим (т.е. именем Енох), потому что Элохим взяли его<sup>91</sup>, дабы мог он впредь называться именем тем. (Ибо имя то дается ангелам и, прежде всего, главному среди них — Метатрону.)

**36.** Есть три дома суда, коих четыре (т.е. три буквы INV, соответствующие пониманию, из которых получают четыре

<sup>88</sup> «И ходил Енох пред Богом».

<sup>89</sup> «Наставь юношу при начале пути его».

<sup>90</sup> Быт. 5:24.

<sup>91</sup> Быт. 5:24: «...потому что Бог взял его».

буквы Тетраграмматона со знаками огласовки имени Элохим. Ибо) есть четыре горних дома суда (упомянутые четыре буквы Тетраграмматона) и четыре дольних (четыре буквы ADNI, *Адонач*, соответствующие царству). Ибо сказано в Лев. 19:35: «Не делайте неправды в суде, в мере, в весе и в измерении». (Здесь заключено мистическое указание на эти четыре дома.)

37. (Один) суд строг (суд суровости), другой — не строг (суд царства). Один суд взвешивает на весах (на одной чаше которых — достоинства, а на другой — недостатки), другой суд не взвешивает на весах, и (это) суд милостивый, (который судит сынов Израилевых. Но есть также) суд, природа которого не в том и не в другом. (А именно — путь красоты.)

[«Путь красоты» — Тиферет, шестая сефира.]

38. (Далее сказано в) Быт. 6:1: «Когда человек начал умножаться на лице земли»<sup>92</sup>. (Здесь под словами) ADM, *Адам*, начал умножаться (понимается Даат, или знание, душа пути красоты, с которой соотносится Моисей и которая изливает обильный свет на невесту, землю, когда туда восходит супруг). Это то, о чем сказано (там же, стих 3): BShGM, *бешегам*, «в сем также он есть плоть» (слово *бешегам*, «в сем также», имеет то же числовое соответствие, что и MShH, *Моисей*) Адам горний (Даат, или знание). И сказано: «на лице земли» (под лицом земли здесь понимается высший образ царицы — понимание, мать, ко вратам которой поднялся Моисей).

39. (Об этом лице сказано в) Исх. 34:29: «Моисей не знал, что кожа лица его сияет»<sup>93</sup> (где лицо — это мать, а кожа — царица). Это то, о чем говорится в Быт. 3:21: «одежды кожаные» (поскольку царство само по себе лишено света).

<sup>92</sup> «Когда люди начали умножаться на земле».

<sup>93</sup> «Моисей не знал, что лице его стало сиять лучами».

40. Сияет; (но когда говорится «лицо Моисея», то имеется в виду мать), согласно следующему стиху, 1 Цар. 16:13: «И взял Самуил рог с елеем» (где елей — это мудрость, а рог, или украшение елея, — понимание). Ибо нет помазания, кроме как этим рогом (т.е. всякое помазание совершается только через мать). Поэтому сказано в Пс. 89:18: «...и благоволением Твоим возвышается рог»<sup>94</sup>. (А также) в Пс. 132:17: «Там процветет рог Давидов»<sup>95</sup> (т.е. царица воспримет поток от матери). Это десятый из царей (т.е. путь царства), происходящий от юбилея, кой есть мать.

41. Ибо сказано в Ис.Нав. 6:4: «Когда затрубит юбилейный рог...»<sup>96</sup>. Это великолепие юбилея, и десятый (путь), увенчанный матерью.

42. (Это) рог, который воспринимает рог и дух, дабы тот восстановил дух *Йод Хе* в *Йод Хе*. (То есть когда дается дух Микропрозопу, мать его вносит вклад — QRN, *Каран*, «рог», сияние, — равный тому приумножению, которое он получает от отца.) И это рог юбилейный. IVBL, *Йобел*, «юбилей» есть Н, Хе (первая Хе Тетраграмматона), а Хе есть дух, устремляющийся на все сущее (поскольку мать есть мир грядущий, в котором все сущее воспримет дух при воскресении); и все сущее вернется на круги своя (как в юбилейный год, так и в мире грядущем).

43. Ибо сказано: АНН, ІНVН, АЛНІМ, *Ахах Тетраграмматон Элохим* — «Ах, Тетраграмматон Элохим!» Когда Н, Хе, является (первой, а на втором месте стоит) Н, Хе, тогда Тетраграмматон именуется Элохим (как судия; ибо в мире грядущем будет дело для великой силы. Таково) полное имя. И сказано в Ис. 2:11: «И один Тетраграмматон будет высок

<sup>94</sup> Пс. 88:18.

<sup>95</sup> Пс. 131:17: «Там возрашу рог Давиду».

<sup>96</sup> Ис.Нав. 6:4.



• *1. КНИГА СОКРОВЕННОЙ ТАЙНЫ*

в тот день»<sup>97</sup>. Когда одна *Хе* обратится к другой *Хе*, а *Йод* отнимется, тогда придет мщение на мир, и не станет мира, кроме Адама, имя которому Тетраграмматон, и все сущее будет разрушено. Поэтому сказано: «И один Тетраграмматон» и т.д.

44. На этом завершается Сокровенная Тайна Царя, или  
«КНИГА СОКРОВЕННОЙ ТАЙНЫ».

Блажен, кто вошел в нее, и вышел, и познал пути ее.

---

<sup>97</sup> «И один Господь будет высок в тот день».

ב:

האדרא רבא קסישא

II.

HADRA RBA QSISHA

(ха-Идра Рабба Кадиша),

ИЛИ

ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ



# Глава I

## Вступление и предисловие

1. **ПРЕДАНИЕ.** Рабби Шимон заговорил с товарищами своими и молвил: «Долго ли еще нам жить, как одинокий столп, сам по себе стоящий?<sup>1</sup> когда сказано в Пс. 119:126: “Время Тебе, Господь, простереть руку Твою, ибо разорили закон Твой”<sup>2</sup>».

2. Дни коротки; заимодавец докучлив; денно глашатай кричит, а жнецов на полях немного; те же, чьим заботам вверен виноградник, не выходят и не знают, где их законное место. (*То есть, не постигают святость, именуемую виноградником.*)

3. Соберитесь же, о сотоварищи мои, на открытом месте, облачась в доспехи и вооружась копьями; да пребудет сила в приуготовлениях ваших, в совете и мудрости, в понимании и учении, в бережении, в руках и ногах ваших! Поставьте Царем над вами Того, кто властен над жизнью и смертью, дабы вняли вы словам истины — тем, что открываются святым горним; внемлите им и познайте их с радостью».

4. Рабби Шимон сел и заплакал, а после сказал: «Горе, если я открою это! Горе, если не открою этого!»

5. Товарищи его, бывшие при нем, промолчали.

6. [Но затем] рабби Абба поднялся и сказал ему: «Милостью Господа, написано также в Пс. 25:14: “Тайна Тетраграмматона — для тех, кто боится Его”<sup>3</sup>. И сотоварищи твои премного боятся Святого и Благословенного; ныне же вошли они в собрание скинии дома его, иные из них только вошли, а иные уже и вышли».

<sup>1</sup> Подразумевается Срединный столп Древа Жизни.

<sup>2</sup> Пс. 118:126: «Время Господу действовать: закон Твой разорили».

<sup>3</sup> Пс. 24:14: «Тайна Господня — боящимся Его».

7. Говорят также, что сочтены были сотоварищи рабби Шимона, и оказались среди них его сын рабби Елеазар; рабби Абба, рабби Йехуда, рабби Йоси, сын Иакова, рабби Исаак, рабби Хиския, сын Рава, рабби Хия, рабби Йоси и рабби Йиса.

8. Дали они руки свои рабби Шимону, и подняли пальцы свои кверху, и, выйдя на поле, сели под деревьями.

9. Рабби Шимон встал и вознес молитву. [Затем] он сел среди них и молвил: «Пусть тот, кто пожелает, возложит руку на сердце мне». И они возложили руки свои, как он сказал, и он принял их.

10. И начал, промолвив: «Проклят, кто сделает изваянный или литый кумир, мерзость пред Господом, произведение рук художника, и поставит его в тайном месте!» Весь народ возгласит и скажет: «аминь». (Из Втор. 27:15.)

11. И приступил рабби Шимон, и молвил: «Время Тебе, о Тетраграмматон, простереть руку Твою». Почему время Тетраграмматону простереть руку Его? Потому что «разорили закон Твой». Что это значит — «разорили закон Твой»? Высший закон<sup>4</sup>, который лишается силы, если его повеления не исполняются. Почему так? (Или в другом толковании: «Почему здесь использовано это имя — Тетраграмматон?») Это сказано о Ветхом днями<sup>5</sup>.

12. Ибо написано во Втор. 33:29: «Блажен ты, Израиль! кто подобен тебе?». А также написано в Исх. 15:11: «Кто, как Ты, между богами, о Тетраграмматон?»<sup>6</sup>.

<sup>4</sup> Т.е., Закон в мире Ацилут.

<sup>5</sup> Одно из имен Макропрозопа — первой эманации, Венца, Кетер. См. введение. — Примеч. С.А. Мазерса.

<sup>6</sup> «Кто, как Ты, Господи, между богами?». — По нотарикону, второму методу буквенной каббалы, начальные буквы первой из приведенных цитат составляют слово АИМК, *Аймак*, «Твой страх»; его числовое соответствие по гематрии, первому методу буквенной каббалы, — 71. Таким же образом из второй цитаты образуется слово МКВИ — *Маккавей*, числовое соответствие которого — 72. 72 — это число Шемхамфорац, «разделенного имени», с которым традиционно

13. И позвал он рабби Елеазара, сына своего, дабы тот сел перед ним, а рабби Абба — по другую сторону. И сказал: «Мы — прообраз всего сущего (т.е. “мы олицетворяем три столпа сефирот”); столпы утверждены».

14. Они сидели молча, но слышали голос; и от страха затряслись их колени, стуча друг об дружку. Что это был за голос? Голос Высшего Собрания, собравшегося наверху. (*Ибо души праведных вкупе с Шехиной, Присутствием Божьим, вышли из рая, дабы внимать рабби Шимону.*)

15. Рабби Шимон возликовал и молвил: «О Тетраграмматон! услышал я речь Твою и убоялся!» (Авв. 3:1)<sup>7</sup>. И сказал он: «Итак, раз пришел страх, мы поступили верно; но все же для нас важнее любовь». Как сказано во Втор. 6:5: “И люби Тетраграмматона, Бога твоего”<sup>8</sup>. А также в Мал. 1:2: “Я возлюбил вас”.

16. И сказал далее рабби Шимон: «“Кто ходит, перемещаясь вверх и вниз (*из дома в дом*), тот открывает тайну; но верный в духе сокращает слово”. (*Притч. 11:13*)<sup>9</sup>.

17. “Кто ходит, перемещаясь вверх и вниз”. Это речение заслуживает вопроса, потому что сказано: “перемещаясь вверх и вниз”. К чему же тогда “ходит”? Сказано уже, что человек перемещается вверх и вниз; для чего же тогда нужно это слово — “ходит”?

18. Ибо с человеком, который неустойчив в духе своем и неверен, воистину так: слово, услышанное им, носится туда и сюда, подобно соломе на ветру, пока не покинет его вовсе.

19. Почему? Потому, что дух его — дух нетвердый.

---

соотносится Маккавей. Если же к числу 71 из первой цитаты добавить А, обозначающую тайное единство, то вновь получится 72. Кроме того, следует отметить, что каждая из двух этих цитат состоит из четырех слов — по количеству букв Тетраграмматона. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>7</sup> «Господи! услышал я слух Твой и убоялся».

<sup>8</sup> «И люби Господа, Бога твоего».

<sup>9</sup> «Кто ходит переносчиком, тот открывает тайну; но верный человек таит дело».

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

20. О том же, кто духом тверд, написано: “Но верный в духе сокрывает слово”. (Эти слова — “верный в духе” — означают твердость духа, как сказано в Ис. 22:23: “И укреплю его, как гвоздь в твердом месте”. Материя зависит от Духа.

21. И сказано в Екк. 5:6: “Не позволяй устам твоим вводить в грех плоть твою”<sup>10</sup>.

22. Ибо мир не пребудет тверд иначе, как через сокрытие тайны. И если нужда в сокрытии тайны столь велика даже в делах мирских, то сколь же более того — в делах тайного тайных и в размышлении о Ветхом днями<sup>11</sup>, дела которого не открываются и высочайшим из ангелов<sup>12</sup>».

23. И продолжал рабби Шимон: «Не скажу этого небесам внятно для слуха их; не объявлю этого земле внятно для слуха ее; ибо воистину мы — (символы) столпов Вселенной».

24. Сказано в Тайном Тайных, что, когда рабби Шимон отверзал уста свои, все вокруг сотрясалося, и так же сотрясались товарищи его.

---

<sup>10</sup> Екк. 5:5.

<sup>11</sup> Макропрозоп, первая сефира. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>12</sup> Ср. апокрифическую III Книгу Еноха, 4:5, где ангелы негодуют из-за того, что Енох преобразился в Метатрона и обрел доступ на «высоты высот», на Небесную Твердь (Ракиа) мира Ацилут, куда им самим путь закрыт.

## Глава II

### О состоянии мира пустоты

25. И явил он Тайное, и для начала сказал из Быт. 36:29: «Вот цари, царствовавшие в земле Едома, прежде царствования царей у сынов Израилевых»<sup>13</sup>.

26. Блаженны вы, о праведники! ибо вам явлено Тайное Тайных закона, не явленное и горним святым.

27. Кто может постичь этот предмет до конца? И кто достоин это сделать? Ведь это — свидетельство истины истин. Так будем же возносить все наши молитвы в благочестии, дабы не вменилось (*мне*) во грех, что я открываю этот предмет во всеуслышание.

28. И быть может, сотоварищи мои пожелают отвечать мне, ибо против моих слов могут возникнуть возражения. Воистину, дело это не таково, чтобы записать его с легкостью и так, чтобы всем стало ясно, сколько было царей до пришествия сынов Израилевых и до воцарения над ними царя. Как прийти к согласию по делу такого рода? Вот почему сотоварищи мои задали о нем вопрос.

29. Итак, Тайное Тайных есть то, что люди не могут ни познать, ни постичь и к чему не могут они приложить законы своей науки.

30. Сказано, что прежде, чем Древний из Древних, Сокровенный из Сокровенных утвердил части Царя (*т.е. различные члены и пути Микропрозопа*) и диадемы диадем (*т.е. различные покровы, ограничивающие избыток Света*), не было ни начала, ни конца (*т.е. не было ни передачи, ни восприятия*).

<sup>13</sup> Быт. 36:31.



• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОВРАЖЕНИЕ

**31.** Потому Он вырезал (*т.е. создал полость в пространстве, дабы заполнить ее своим истечением*) и выделил из Себя меры (*по числу воспринимаемых Светочей Его Понимания, из каких образовались пути миров*) и распростер перед Собою некую завесу (*т.е. создал некую сущность — а именно первого Адама, — способную смягчить Его беспредельный свет*); а затем вырезал и распределил царей и части их по некоей мере (*т.е. каждой сотворенной сущности был дан род занятий, посредством которого она может познать и полюбить Его*); но они не устояли. (*Подразумевается падение сотворенных сущностей: частью — в состояние покоя, подобное материи, а частью — в состояние беспорядочного движения, как в случае со злыми духами.*)

**32.** Это то, о чем сказано в Быт. 36:29: «Вот цари, царствовавшие в земле Едома, прежде царствования царей у сынов Израилевых»<sup>14</sup>. Первый царь над сынами Израилевыми (*под каковыми понимаются пути восстановленного мира*) и есть первый.

**33.** И все те вещи, что были вырезаны, но не устояли, называются своими именами (*т.е. разделены на определенные ряды*), но они не могли устоять, пока Он не оставил их (*дабы они могли воспринимать свет не напрямую от Него, а от вместилищ, расположенных над ними*) и не сокрылся пред ними (*т.е. не ослабил силу света*).

---

<sup>14</sup> Быт. 36:31.

### Глава III

#### О Древнем, или Макропрозопе, о частях Его и о черепае Его особо

34. По прошествии некоего времени та завеса полностью распалась на части, не имеющие формы, а затем восстановилась согласно прежнему устройству.

35. Предание гласит: «Абсолют пожелал Сам в Себе сотворить сущность света (*закон, т.е. буквы алфавита, из перестановок которых образовался закон*), сокрытую на две тысячи лет, и породил Ее. И Она ответила Ему: «Тот, кто желает устраивать и создавать другие вещи, да будет Сам сперва разделен и обустроен надлежащим образом».

36. Так, по преданию, изложенному в «Сокровенной Книге Царя»<sup>15</sup>, Древний из Древних, Сокровенный из Сокровенных, разделился на части и подготовил их (*для дальнейшего постижения*).

37. Как если бы было сказано: «Он открыт (*т.е. может быть познан до определенной степени*) и Он не открыт»; ибо ясно постичь Его невозможно; Он как бы приобрел форму, но познать Его не дано никому, ибо Он есть Древний из Древних.

38. Но постичь Его строение возможно. Будучи Вечным из Вечных, Древним из Древних, Сокровенным из Сокровенных, Он постижим и непостижим одновременно в символах Своих.

39. Белы одежды Его; обликом же Он подобен Лику великому и грозному.

40. Он восседает на престоле пламенеющего света, дабы направлять его (вспышки).

<sup>15</sup> «Сифра Дцениута», глава I, § 16. — Примеч. С.А. Мазерса.

41. Череп головы Его озаряет своим сиянием сорок тысяч горних миров, и от света сияния сего получит праведный четыре сотни миров в мире грядущем.

42. Это то, о чем сказано в Быт. 23:16: «Четыреста сиклей серебра, какое ходит у купцов».

43. В черепе Его пребывают тринадцать тысяч мириад миров, черпающих в Нем свое бытие и держащихся на Нем.

## Глава IV

### О росе, или влаге, мозга Древнего, или Макропрозопа

44. И с черепа сего каплет на Него роса внешняя, денно наполняющая главу Его<sup>16</sup>.

45. И от внешней росы сей, струящейся долу от главы Его, восстают усопшие в мире грядущем.

46. О чем сказано в Песн. 5:2: «Голова моя наполнена росой»<sup>17</sup>. Сказано не «полна росы», но NIMLA, *Нимла*, «наполнена».

47. И сказано в Ис. 26:19: «Роса светочей — Твоя роса»<sup>18</sup>.  
Светочей — т.е. сияния<sup>19</sup> Древнего.

<sup>16</sup> Ср. «Книгу Сокровенной Тайны», главу 1, § 10.

<sup>17</sup> «Голова моя вся покрыта росой».

<sup>18</sup> «...роса Твоя — роса растений».

<sup>19</sup> «Сияние» (*др.-евр.* Цахцахот) — одно из имен Макропрозопа.

48. И рососоу сей питаются святые горние<sup>20</sup>.

49. И се — манна, приготовленная для праведного в мире грядущем.

50. И роса эта каплет на землю (y) священных яблоневых дерев. Это то, о чем сказано в Исх. 16:14: «Роса поднялась, и вот, на поверхности пустыни *нечто* мелкое, круповидное».

51. Видом же роса сия бела, цвета камня кристального, в облике коего заключены все цвета. Это то, о чем сказано в Числ. 11:7: «Видом же подобна виду кристалла»<sup>21</sup>.

## Глава V

### Далее о черепе Макропрозопа

52. Белизна черепа Его сияет в углублениях, вырезанных с тринадцати сторон<sup>22</sup>: с четырех сторон одной части, с четырех сторон части лика Его и с четырех сторон другой части окружности, а также с одной стороны над черепом, каковая сторона может быть названа наивысшей<sup>23</sup>.

<sup>20</sup> Высшие сефирот в мире Ацилут.

<sup>21</sup> «Манна же была подобна кориандровому семени, видом, как бдолах».

<sup>22</sup> Ср. «Книгу Сокровенной Тайны», 2:3: «На тринадцать частей она [т.е. борода Макропрозопа] разделена ради украшения».

<sup>23</sup> Скрытый смысл этого довольно загадочного фрагмента заключается в том, что сияние исходит от черепа и *скрывает его*, благодаря чему тот и служит символом Макропрозопа, Сокровенного. Двенадцать из тринадцати частей суть три формы Тетраграмматона, состоящие в общей сложности из

53. И посему Величие Лика Его простирается на три сотни и семьдесят мириад миров<sup>24</sup>; и посему Его Имя — ARK APIM, *Арик Афим*, Величие Лика<sup>25</sup>.

54. Сам же Он, Древнейший из Древнейших, именуется ARIK DANPIN, *Арик да-Анпин* — Великий Лик, или Макропрозоп; Тот же, Кто занимает более внешнее положение, именуется ZOIR ANPIN, *Зоир Анпин*, или обладатель Малого Лика (*Микропрозоп*), в противоположность Древнему Вечному Святому, Святому Святым.

55. Когда же Микропрозоп обращает к Нему свой взор и порядок всех дольных восстанавливается, тогда (*и только тогда*) Его Лик расширяется и становится — на это время, но не на все времена — более обширным, уподобляясь в величии своем (*лику*) Древнейшего.

56. Из черепа же сего исходит к черепу Микропрозопа белое сияющее истечение<sup>26</sup>, придающее форму Его голове; а оттуда — к прочим дольным черепакам, коим несть числа.

57. И каждый череп, будучи выделен из беспорядочного смещения и исчислен, отражает эту сияющую белизну обратно к Ветхому днями<sup>27</sup>. По этой причине внизу в черепе есть отверстие, через которое они проходят для исчисления.

---

двенадцати букв и, таким образом, символизирующие Троицу Тетраграммы, а тринадцатая, наивысшая часть — это единство. Следовательно, общий смысл здесь — Троица в Единстве, происходящая из Сокровенного Единства, которое, в свою очередь, порождено Небытием. Более того, число тринадцать содержит в себе скрытое указание на единство, поскольку слово AChD — *Ахад*, «Единство» — дает в сумме именно тринадцать. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>24</sup> Ср. «Книгу Сокровенной Тайны», 5:33, где разъясняется значение числа 37.

<sup>25</sup> Или же AVRKA DANPIN, *Орика да-Анпин*, Великий Лик. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>26</sup> Свет, нисходящий по Срединному столпу.

<sup>27</sup> Макропрозопу. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

## Глава VI

### О плеве мозга Макропрозопа

58. В полости черепа находится воздушная плева наивысшей тайной Мудрости<sup>28</sup>, ни в чем не явленной; ее нельзя постичь; ее нельзя открыть.

59. Плевою этой облачен мозг тайной Мудрости; и потому сия Мудрость сокрыта, что не открывается через плеву.

60. Мозг же сей, который и есть тайная Мудрость, безмолвен и покоится в месте своем, как доброе вино поверх своего осадка.

61. Это и есть то, о чем говорят: «Потаено учение Древнего, и мозг Его покоен и сокрыт»<sup>29</sup>.

62. И есть в плеве сей устье, направленное в сторону Микропрозопа; и через устье то Его мозг расширяется и выходит наружу тридцатью двумя путями<sup>30</sup>.

63. Это то же самое, о чем сказано: «Из Эдема выходила река» (Быт. 2:7)<sup>31</sup>. Почему? Потому, что плева (*таким образом*) оказывается раскрытой и не окутывает мозг (*полностью*).

64. Тем не менее плева открыта снизу. И это — то, о чем мы говорили: ThV, Tав, Th — это один из знаков букв; и тем не менее Он запечатлел ее как знак Ветхого днями, от Коего исходит все совершенство знания, ибо Он совершенен со всех сторон и сокрыт, покоен и безмолвен, как доброе вино поверх своего осадка.

<sup>28</sup> Ср. «Книгу Сокровенной Тайны», 1:11.

<sup>29</sup> Ср. «Книгу Сокровенной Тайны», 2:29.

<sup>30</sup> Это тридцать два пути «Сефер Йецира», или «Книги формирования»: десять чисел и двадцать две буквы еврейского алфавита. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>31</sup> Быт. 2:10: «Из Едема выходила река...»

## Глава VII

### О волосах Макропрозопа

65. Предание гласит: с черепа головы Его свисают тысячи тысяч мириад; семь тысяч пятьсот вьющихся волос, белых и чистых, как руно, когда оно чисто вымыто; и они не спутываются в смешении, дабы не вносить в его устройство неподобающий беспорядок, но все упорядочены, так, что ни одна прядь не ложится поперек другой пряди, и ни один волос — поперек другого<sup>32</sup>.

66. Отдельными же завитками располагаются четыреста десять прядей по числу слова QDVSh, *Кадош*, Святой<sup>33</sup>.

67. И власы сии, все вместе и каждый по отдельности, расходятся лучами по четыремстам десяти мирам.

68. Но миры те потаены и сокрыты, и неведомы никому, кроме Него.

69. Он же испускает лучи в семистах двадцати направлениях (по другим версиям — в четырехстах двадцати).

70. И в волосах Его пребывает источник, исходящий из мозга, сокрытого за стеной черепа.

71. И источник тот сияет и изливается чрез власы Его во власы Микропрозопа; и из него состоит Его мозг, разделяющийся далее на тридцать два пути.

72. И каждый завиток испускает лучи и ниспадает, образуя прекрасную форму, и каждый завиток украшен, и все они объемлют собою череп.

---

<sup>32</sup> Ср. «Книгу Сокровенной Тайны», 3:10.

<sup>33</sup> По гематрии: Q+D+V+Sh=100+4+6+300=410. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

73. И эти завитки волос распределяются по обе стороны черепа.

74. Также сказали мы: каждый волос есть начало тайного источника, исходящего из сокровенного мозга.

75. Предание же гласит: по волосам человека узнают, каков он — суров или милостив, если прожил он более сорока лет и если совершенны его волосы, борода и брови.

76. Завитки волос Его, чистые, как (*вымытое*) руно, ниспадают в порядке до самых плеч Его. Мы сказали «до плеч Его»? До самого подъема плеч Его, так что шея Его не видна<sup>34</sup>, ибо сказано об этом в Иер. 2:27: «Ибо они отвратили от Меня шею, а не лице»<sup>35</sup>.

77. К ушам же власы не прилегают и не покрывают их, ибо сказано в Пс. 130:2: «Уши Твои открыты»<sup>36</sup>.

78. Посему власы Его заложены за уши Его. И все вместе пребывает в равновесии: ни один волос не ложится поперек другого, и все они расположены совершенно, и распределены прекрасно, и размещены упорядоченно.

79. Услада и радость праведным, пребывающим в Микропрозопе, — стремиться к созерцанию сей формы Древнего, Сокровеннейшего из всех, и к тому, чтобы прийти с нею в согласие.

80. Тринадцать завитков волос располагаются по одну и по другую сторону черепа; (*они*) окружают лик Его, и чрез них проходит борозда, разделяющая власы.

81. В Древнем Сокровенном нет ничего левого: все в Нем — правая сторона<sup>37</sup>. ♦

<sup>34</sup> Ср. «Книгу Сокровенной Тайны», 3:9.

<sup>35</sup> «...ибо они оборотили ко Мне спину, а не лице».

<sup>36</sup> Пс. 129:2: «Да будут уши твои внимательны к голосу молений моих».

<sup>37</sup> Здесь подразумевается, что в Нем нет зла, а есть только благо. Поэтому на символическом языке книги «Зогар» Макропрозоп представляется как



82. Он явлен и не явлен; Он сокрыт и не сокрыт; потому о строении Его ведомо много больше, нежели о Нем Самом.

83. И об этом сыны Израилевы пожелали спросить в сердце своем, как сказано в Исх. 17:7: «Тетраграмматон ли среди нас или Ничто?»<sup>38</sup>. (Здесь они провели различие) между Микропрозопом, который именуется Тетраграмматоном, и Макропрозопом, который именуется АIN, *Айн*, Ничто.

84. Но за что же тогда обрушилась на них кара? За то, что они сделали это не в любви, а ради искушения, как сказано (*там же*): «Потому, что они искушали Тетраграмматон, говоря: Тетраграмматон ли среди нас или Ничто?»<sup>39</sup>.

85. По борозде, разделяющей власы, проходит путь, озаряющий своим сиянием двести семьдесят миров; и от него исходит сияньем тот путь, где воссияет праведный в мире грядущем.

86. Это то, о чем сказано в Притч. 4:18: «Путь праведных воссияет, как свет, который более и более светлеет до совершенного дня»<sup>40</sup>.

87. И оттуда путь сей разделяется на шестьсот тринадцать путей, распределенных в Микропрозопе.

88. Как сказано о Нем в Пс. 25:6: «Все пути Тетраграмматона милосердны и истинны» и т.д.<sup>41</sup>

---

лицо, повернутое в профиль, — то есть лицо, одна сторона которого скрыта, в отличие от Микропрозопа, который изображается как лицо анфас, видимое полностью. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>38</sup> «...есть ли Господь среди нас или нет?»

<sup>39</sup> «...потому, что они искушали Господа, говоря: есть ли Господь среди нас или нет?»

<sup>40</sup> «Стеза праведных — как светило лучезарное, которое более и более светлеет до полного дня».

<sup>41</sup> Пс. 24:6: «Вспомни щедроты Твои, Господи, и милости Твои, ибо они от века».

## Глава VIII

### О челе Макропрозопа

89. Чело черепа Его есть благоволение благоволений, в отличие от благоволения Микропрозопа, как сказано в Исх. 28:38: «И будет она непрестанно на челе Его для восприятия<sup>42</sup>» и т.д.

90. Чело же сие именуется RTzVN, *Рацон*, Сила Воли<sup>43</sup>, ибо оно — властитель всей головы и черепа, укрытое четырьмястами двадцатью мирами.

91. Открывается же оно, когда молитвы сынов Израилевых восходят ввысь.

92. «Когда оно открывается?» Рабби Шимон не ответил. Он снова спросил: «Когда?» Рабби Шимон сказал рабби Елеазару, сыну своему: «Когда оно открывается?»

93. Тот ответил: «Во время подношений при вечерней молитве в субботу».

94. Он спросил: «Почему?» Тот ответил: «Потому, что в это время сильна угроза низшего суда, идущего от Микропрозопа; но открывается чело, именуемое Благоволением, и гнев смягчается, и молитва восходит ввысь.

95. Это то, о чем сказано в Пс. 69:14: «А я молился Тебе, о Тетраграмматон! во время благоугодное»<sup>44</sup>.

96. И следует под этим понимать время благоволения Ветхого днями<sup>45</sup> и время открытия чела; ибо так оно предрасполагается к принятию вечерней молитвы в субботу».

<sup>42</sup> RTzN, *Рацон*.

<sup>43</sup> Другие значения слова *Рацон* — «благодать» и «приятие, восприятие».

<sup>44</sup> Пс. 68:14: «А я с молитвою моею к Тебе, Господи; во время благоугодное».

<sup>45</sup> Макропрозопа. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

97. Рабби Шимон заговорил с рабби Елезаром, сыном своим, и молвил: Да благословит тебя Ветхий днями, о сын мой! Ибо ты не упустил того времени, в которое нуждался в благоволении чела Его.

98. Смотри! когда открывается чело у дольних сих, становится видно бесстыдство.

99. Это то, о чем сказано в Иер. 3:3: «Но у тебя был лоб блудницы — ты отбросила стыд».

100. Но когда открывается чело сие<sup>46</sup>, становятся видны благоволение и благосклонность совершенные, и всякий гнев смягчается и смиряется перед Ним.

101. От чела сего исходят сияньем четыреста обителей суда, когда открывается оно в то время благоволения, и все сущее обретает пред ним покой.

102. Это то, о чем сказано в Дан. 7:10: «Судьи сели», — т.е. миротворились на месте своем и не свершили суда.

103. Предание же гласит: на этой части нет ни единого волоса, ибо она открыта и непокрыта.

104. Непокрыта она, и исполнители приговора видят это, и умягчаются, и не вершат (*суда*).

105. Предание гласит: чело сие простирается на двести семьдесят тысяч светил горнего Эдема.

106. И гласит предание: есть Эдем, сияющий над Эдемом. Горний Эдем сей не открыт, а потаен в сокровенности, и не разделяется на пути, как было сказано<sup>47</sup>.

107. Дольний Эдем разделяется на пути, (*а именно*) на тридцать два направления путей своих.

108. Но, хотя Эдем сей и разделяется на пути свои, никто не знает его, кроме Микропрозопа.

<sup>46</sup> Т.е. Макропрозопа. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>47</sup> Ср. «Книгу Сокровенной Тайны», 5:3—4.

109. Горнего же Эдема и путей его не знает никто, кроме Самого Макропрозопа.

110. Как сказано в Иов. 28:23: «Бог понимает путь его, и Он знает место его»<sup>48</sup>.

111. «Элохим понимают путь его» — т.е. дольний Эдем, ведомый Микропрозопу. «И Он знает место его» — т.е. горний Эдем, ведомый лишь Ветхому днями, Сокровеннейшему.

## Глава IX

### Об очах Макропрозопа

112. Очи Белой Головы<sup>49</sup> отличны от всех иных очей. Нет над оком ни века, ни брови.

113. Почему? Потому, что сказано в Пс. 121:4: «Не дремлет и не спит хранящий Израиля»<sup>50</sup>, т.е. горнего Израиля.

114. И сказано также в Иер. 32:19: «Которого очи отверсты».

115. Предание же гласит: так как всем сущим правит милосердие, то нет над оком Его ни покрова, ни брови; сколь же мало нуждается в оных Белая Голова!

116. Рабби Шимон спросил рабби Аббу: «На что это похоже?» Тот ответил: «На китов и рыб морских, не имеющих на глазах

<sup>48</sup> «Бог знает путь ее, и Он ведает место ее».

<sup>49</sup> Белая Голова — это, как и Макропрозоп, одно из названий Кетер, первой сефиры. См. введение. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>50</sup> Пс. 120:4.

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

своих покрова, ни бровей над глазами; не спящих и не нуждающихся в защите для глаза.

117. Сколь же менее их нуждается в защите Древний из Древних! Ведь он вознесен высоко над творениями Своими и надзирает за всем сущим, и все сущее питается от Него, и Сам Он не дремлет.

118. Это то, о чем сказано в Пс. 121:4: “Не дремлет и не спит хранящий Израиля”<sup>51</sup>, то есть горнего Израиля<sup>52</sup>.

119. Сказано в Пс. 33:18: “Вот, око Господне над боящимися Его”<sup>53</sup>; и также сказано в Зах. 4:10: “Это очи Господа, которые объемлют взором всю землю”.

120. Нет противоречия (*между этими речениями, ибо*) одно относится к Микропрозопу, а другое — к Макропрозопу<sup>54</sup>.

121. И, далее, хотя есть два ока, они преобразены в око единое.

122. Оно чисто в белизне своей и так бело, что объемлет собою всю белизну.

123. Первая белизна сияет, восходя и нисходя для сочетания с тем, что связано (*с нею*) связью.

124. Предание гласит: та белизна мечет лучи свои и возжигает три светоча, имена которым — HVD, *Ход*, Слава, VHDR, *ве-Хедар*, Величие, и VChDVH, *ве-Хедоа*, Радость; и сияют они в радости и в совершенстве.

125. Вторая белизна сияет, восходя и нисходя, и мечет лучи свои и возжигает три других светоча, имена которым — NTzCh,

<sup>51</sup> Пс. 120:4.

<sup>52</sup> «Горний Израиль» — одно из имен Макропрозопа.

<sup>53</sup> Пс. 32:18.

<sup>54</sup> Выражение «око Господа» относится к Макропрозопу, а «очи Господа» — к Микропрозопу. «Око» в цитате из Псалтири ассоциируется с горними мирами и сефирой, Кетер, а «очи» из Зах. 4:10 упоминаются в связи со «всею землей», т.е. с дольными мирами.

*Нецах*, Победа, ChSD, *Хесед*, Милосердие, и ThPARTh, *Тифферет*, Красота<sup>55</sup>; и сияют они в радости и совершенстве.

126. Третья белизна лучится и сияет, нисходя и восходя, и устремляется от части, облакающей мозг, и мечет лучи свои к седьмому, срединному светочу.

127. И образует она путь к дольному мозгу, и все дольные светочи возжигаются от него».

128. Рабби Шимон молвил: «Хорошо сказал ты, и да отверзнет на тебя Свое око Ветхий днями во время нужды твоей».

129. Иное предание гласит: белизна в белизне, и белизна, объемлющая всякую прочую белизну.

130. Первая белизна сияет, восходя и нисходя на три светоча с левой стороны<sup>56</sup>, и они лучатся и умащаются той белизной, как человек, что умастил тело свое добрыми мазями и благовониями и стало оно лучше прежнего.

131. Вторая белизна, нисходя и восходя, сияет в трех светочах с правой стороны<sup>57</sup>, и они лучатся и умащаются той белизной, как человек, что умастил тело свое добрыми мазями и благовониями и стало оно лучше прежнего.

132. Третья белизна сияет, восходя и нисходя, и устремляется от света внутренней белизны мозга, и мечет лучи свои, когда потребно, на черные волосы, на бороду и на мозг головы<sup>58</sup>.

133. И излучает она три венца, остающиеся, когда потребно, дабы можно было открыть ее, если будет угодно Древнейшему, сокрытому от всех.

---

<sup>55</sup> Нецах, Хесед и Тифферет — седьмая, четвертая и шестая сефирот соответственно. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>56</sup> Т.е. сефирот Левого столпа Древа Жизни — Бина, Гебура и Ход.

<sup>57</sup> Т.е. сефирот Правого столпа Древа Жизни — Хокма, Хесед и Нецах.

<sup>58</sup> Подразумевается голова Микропрозопа, который символически изображается черноволосым; см. «Книгу Сокровенной Тайны», 2:50.

134. Предание же гласит: око сие не закрывается; и двое их, но они преображаются в единое<sup>59</sup>.

135. Все — правая сторона; нет ничего левого. Он не спит и не дремлет, он Не нуждается в защите. Он не из тех, кому потребно защищаться, ибо Он Сам защищает все сущее и служит всему сущему, и все сущее утверждается под взором ока Его.

136. Таково предание: если бы око сие закрылось хоть на единый миг, ничто бы не устояло.

137. Посему называют его оком отверстым, оком священным, оком непревзойденным, оком промыслительным, оком, не спящим и не дремлющим, оком, стоящим на страже всего сущего, оком, в котором — жизнь всего сущего.

138. И сказано о нем в Притч. 22:9: «око щедрое»<sup>60</sup>; читай не «око будет благословляемо», но «благословляет оно», ибо названо оно оком щедрым и от него благословляемы все вещи.

139. И гласит предание: дабы дальнее око могло умаститься краснотой и чернотой, света в нем нет — кроме лишь того времени, когда созерцает его белое сияние ока горнего, именуемого оком щедрым.

140. Когда же око горнее может воссиять и умастить око дальнее — то никому не ведомо; также и когда призрит Мудрость сия на праведных и горних блаженных.

141. Это то, о чем сказано в Ис. 52:8: «Ибо око в око узрят»; когда? «Когда Господь восставит Сион»<sup>61</sup>. А также сказано в Числ. 14:14: «Что Ты, Тетраграмматон, даешь им видеть Себя око в око»<sup>62</sup>.

142. И если бы то щедрое горнее око не обращало взор свой долу и не умащало око дальнее, то мир не устоял бы ни на единый миг.

<sup>59</sup> «Двое их» — т.е. два Лица, Великий и Малый.

<sup>60</sup> «Милосердый будет благословляем».

<sup>61</sup> «...ибо своими глазами видят, что Господь возвращается в Сион».

<sup>62</sup> «...что Ты, Господь, даешь им видеть себя лицом к лицу».

143. Таково предание из «Книги Сокровенной Тайны»: Промысл восходит от дольного ока, когда высшее величие озаряет его своим сиянием свыше; и высшее величие устремляется долу, ибо все сущее озаряется светом его.

144. Это то, о чем сказано в Числ. 14:14: «Что Ты, Тетраграмматон, даешь им видеть Себя око в око»<sup>63</sup>. Также сказано в Пс. 33:18: «Вот, око Господне над боящимися Его»<sup>64</sup>. И сказано в Зах. 4:10: «Это очи Господа, которые объемлют взором всю землю».

145. «Око Господне над боящимися Его» — если те честны. Это горнее око. Когда же говорится: «Это очи Господа, которые объемлют взором всю землю», — то это, напротив, око дожнее.

146. Предание гласит: отчего Иосиф был столь достоин, что дурной глаз не имел власти над ним? Оттого, что милостивое горнее око удостоило его своего взора.

147. Это то, о чем сказано в Быт. 49:22: «Иосиф — сын плодоносного дерева, сын плодоносного дерева над Айин»<sup>65</sup>. Почему «сын плодоносного дерева над Айин»<sup>66</sup>?

148. Сказано также в Притч. 22:9: «Око щедрое будет благословляемо»<sup>67</sup>; почему? Потому, что дает бедному от хлеба своего<sup>68</sup>.

149. Почему о нем говорится в единственном числе? Смотрите сами. Среди дольных очей есть око правое и око левое, и цвета их различны.

---

<sup>63</sup> «...что Ты, Господь, даешь им видеть себя лицом к лицу».

<sup>64</sup> Пс. 32:18.

<sup>65</sup> «Иосиф — отрасль плодоносного дерева, отрасль плодоносного дерева над источником».

<sup>66</sup> Слово «Айин» означает глаз. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>67</sup> «Милосердый будет благословляем».

<sup>68</sup> Хлеб символизирует духовное благословение, а бедность — восприимчивое состояние духовного голода.



• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

150. Но здесь левого ока нет, и оба они восходят по единому пути, и оба — правые. Поэтому говорится об одном оке, а не о двух.

151. Предание же гласит, что око сие, око наблюдающее, вечно отверсто, вечно приветливо, вечно радостно.

152. Не таковы дальние, в коих есть краснота, чернота и белизна — три цвета; и не всегда отверсты они, ибо для защиты очей тех есть над ними веки<sup>69</sup>.

153. Именно об этом сказано в Пс. 44:23: «Восстань, чѣдъ спишь, Господи!»<sup>70</sup>. А также в 4 Цар. 19:16: «Открой, Господи, очи Твои».

154. Когда открываются они, то для одних открываются к добру, а для других — к худу.

155. Горе тому, на кого отверзлись они так, что око смешано с краснотой, и на кого нисходит та краснота, разливаясь чрез око. Кто может спастись от нее?

156. Но блажен Ветхий днями, владычествующий над оком белого сиянья белизны, объемлющей всю белизну.

157. Блажен в части своей и тот, кого озаряет то сиянье всей белизны.

158. Воистину об этом написано в Притч. 22:9: «Доброе око будет благословляемо»<sup>71</sup>. А в Ис. 2:5 сказано: «Придите, о, дом Иакова, и будем ходить во свете Тетраграмматона»<sup>72</sup>.

159. Предание гласит: не считая этих случаев, имя Древнего сокрыто от всех и не упоминается в законе, кроме как в одном месте, где Микропрозоп клянется Аврааму.

<sup>69</sup> Эти три цвета соотносятся с тремя столпами Древа Жизни: Срединный столп — белый, Правый — черный, а Левый — красный. Кроме того, красный цвет символизирует суд, который Микропрозоп вершит посредством Гебуры (Силы), огненной сефиры.

<sup>70</sup> Пс. 43:24.

<sup>71</sup> «Милосердый будет благословляем».

<sup>72</sup> «О, дом Иакова! Придите, и будем ходить во свете Господнем».

160. Как сказано в Быт. 22:16: «Мною клянусь, говорит Тетраграмматон»<sup>73</sup>. (*Поймите*), что это сказано Микропрозопом.

161. Также сказано в Быт. 48:20: «Тобою будет благословлять Израиль». То есть горний Израиль.

162. Сказано также в Ис. 49:3: «Израиль, в Тебе Я прославлюсь». В этих стихах Израилем именуется Ветхий днями.

163. Мы говорили также, что Ветхий днями называется именем Своим, но верно и это, и то.

164. Вот предание. Написано в Дан. 7:9: «Созерцал я до тех пор, пока престолы не были низвержены и не воссел Ветхий днями»<sup>74</sup>.

165. «Престолы были низвержены». Что это значит? Обратился он к рабби Йехуде и молвил: «Встань на месте твоём и объясни про эти престолы».

166. Рабби Йехуда ответил: «Написано (*там же*): “престол Его — как пламя огня”; и на престоле том восседает Ветхий днями.

167. Почему? Потому, что предание гласит: если бы Ветхий днями не восседал на престоле том, то не стало бы вселенной пред тем престолом:

168. Когда Ветхий днями восседает на этом престоле, тот покоряется Ему. Ибо Тот, кто восседает на нем, Тот над ним и властвует.

169. Когда же сходит Он с того престола и восседает на престол другой, то первый престол низвергается, дабы никто не властвовал над ним, кроме Древнего, коему одному лишь дано восседать на нем».

170. Рабби Шимон сказал рабби Йехуде: «Да будет предначертан для тебя твой путь, и да укажет его (*тебе*) Ветхий днями!»

<sup>73</sup> «Мною клянусь, говорит Господь».

<sup>74</sup> «Видел я наконец, что поставлены были престолы и воссел Ветхий днями».

## Глава X

### О носе Макропрозопа

171. И се, смотри: написано в Ис. 41:4: «Я, Тетраграмматон (есть) первый и последний. Я есмь ОН САМ»<sup>75</sup> (Хуа).

172. Все вещи суть НВА, Хуа, Он Сам; а Он Сам сокрыт со всех сторон. Так же и нос Его.

173. По носу познается лицо.

174. И се — смотри! В чем (разница) между Древним и Микропрозопом? Он властвует над теми ноздрями, из которых одна есть жизнь, а другая — жизнь жизни<sup>76</sup>.

175. Нос сей подобен могучему ходу, по которому дух Его устремляется на Микропрозопа; и его называют Подателем<sup>77</sup>.

176. И се: Дух нисходит; и Дух сей проходит через те ноздри.

177. Одна есть Дух; Она<sup>78</sup> нисходит на Микропрозопа, дабы тот восстал в Саду Эдема.

178. Другая же — Дух Жизни; чрез Нее сыны Давидовы надеются с течением времен познать Мудрость.

179. Дух движется по этому ходу, исходя от сокровенного мозга, дабы наконец опочить на Царе-Мессии.

<sup>75</sup> «Я — Господь первый, и в последних Я — тот же».

<sup>76</sup> См. «Книгу Сокровенной Тайны» 2:58—60.

<sup>77</sup> См. «Книгу Сокровенной Тайны» 2:30, 2:26.

<sup>78</sup> В оригинале здесь и далее слово «Дух» употребляется в женском роде; см. введение, § 40.

180. Как сказано в Ис. 11:2: «И почиет на Нем Дух Тетраграмматона, Дух Мудрости и Понимания, Дух Совета и Крепости, Дух Знания и Страх Тетраграмматона»<sup>79</sup>.

181. Очевидно, что здесь (*описаны*) четыре духа. Но мы уже сказали, что Дух един; почему же тогда (к нему добавляются еще) три? Поднимись, о рабби Йоси, на месте своем!

182. Рабби Йоси поднялся и молвил: «Во дни Царя-Мессии никто не будет говорить другому: “Научи меня Мудрости сей”».

183. Ибо сказано в Иер. 31:34: “И уже не будут учить друг друга, брат — брата и т.д., ибо все сами будут знать Меня, от малого до большого”.

184. И в те дни Ветхий днями подымет Дух Свой, исходящий от мозга Его, сокровеннейшего из всех.

185. И когда изойдет Она (*т.е. Дух*), пробудятся от нее все дальние духи.

186. Кто они такие? Они — священные венцы Микропрозопа.

187. И се — шесть других духов, о которых сказано: “Дух Мудрости и Понимания, Дух Совета и Крепости, Дух Знания и Страх Тетраграмматона”.

188. Ибо таково предание. Написано в 3 Цар. 2:12: “И сел Соломон на престоле Давида”; и написано также в 3 Цар. 10:19: “К престолу было шесть ступеней”<sup>80</sup>.

189. И на семи (*ступенях*) тех<sup>81</sup> воссядет Царь-Мессия. Это те шесть, а Дух Ветхого днями, что превыше их, — седьмой.

190. Как сказано: “Три духа объемлют трех других”».

<sup>79</sup> «И почиет на Нем Дух Господень, дух премудрости и разума, дух совета и крепости, дух ведения и благочестия».

<sup>80</sup> Подразумеваются шесть нижних уровней Древа Жизни.

<sup>81</sup> Седьмая ступень — сефира Кетер, соотносящаяся с Макропрозопом в мире Ацилут.

191. Рабби Шимон сказал ему: «Да опочит дух твой в мире грядущем».

192. Се — смотри! Сказано в Иез. 37:9: «Так говорит Господь: от четырех ветров приди, о, дух!»<sup>82</sup>. Но какое отношение к этому имеют четыре мирских ветра?

193. Тем не менее вздымаются четыре ветра, а именно — те три и Дух Сокровенного Древнего; итого четыре.

194. И в этом суть: когда рождается один, вместе с ним рождаются и трое других, кои сами объемлют трех других.

195. Но воля Святого и Блаженного — в том, чтобы породить Единый Дух (*Ту*), которая в самой Себе заключает все остальные.

196. Ибо сказано в Иез. 37:9: «От четырех духов приди, о дух!» Сказано не «Придите, четыре духа!», а «От четырех духов придите!».

197. Во дни же Царя-Мессии не будет нужды в том, чтобы учить друг друга; ибо та, которая есть единый Дух, заключающий в себе все остальные, ведает всю Мудрость и Понимание, Совет и Крепость; (*и она есть*) Дух Знания и Страха Господня; ибо Она есть Дух, объемлющий всех духов.

198. Потому написано «От четырех духов»: это те четыре, что заключены в семи ступенях, о которых мы недавно сказали (§ 189).

199. Предание же гласит: все сущее заключено в этом Духе Древнего из Древних, исходящего из сокровенного мозга через ходы ноздрей<sup>83</sup>.

200. И се — смотри! В этом разница между носом (*Макропрозопа*) и носом (*Микропрозопа*).

<sup>82</sup> «...так говорит Господь Бог: от четырех ветров приди, дух».

<sup>83</sup> Дух Древнего из Древних — Йод; ходы ноздрей — горняя Хе.

**201.** Нос Ветхого днями есть жизнь во всех частях своих. О носе Микропрозопа же сказано в Пс. 18:9: «Поднялся дым из ноздрей Его и из уст Его огонь поядающий»<sup>84</sup> и т.д.

**202.** Дым поднимается из ноздрей Его, а от дыма того возжигается огонь.

**203.** Когда поднимается дым, что за этим следует? От него возжигаются угли<sup>85</sup>. Что значит «от него»? От дыма того, что исходит из этого носа, из этого огня.

**204.** Предание гласит: рав Хамменуна, старейшина, желая вознести молитву, говорил: «Я молюсь Господу ноздрей, Господу ноздрей я молюсь».

**205.** И это — то, о чем сказано в Ис. 48:9: «Во славе моей (т.е. в носе Моем) удержу Я от тебя Мои ноздри»<sup>86</sup>.

**206.** Таково предание. Размеры носа сего столь велики, что на него опираются триста семьдесят пять миров, относящихся к Микропрозопу<sup>87</sup>.

**207.** Се — похвала части, образующей нос.

**208.** И эта часть, и остальные части Ветхого днями видны и не видны; они видны владыкам владык (т.е. благочестивым людям), всем же прочим — не видны.

---

<sup>84</sup> Пс. 17:9: «Поднялся дым от гнева Его и из уст Его огонь поядающий».

<sup>85</sup> Пс. 17:9: «...горячие угли сыпались от Него».

<sup>86</sup> «...ради славы Моей удерживал Себя от истребления тебя».

<sup>87</sup> В «Книге Сокровенной Тайны» 5:33 с Макропрозопом связываются 370 миров; здесь, в контексте символики Микропрозопа, к ним добавлено число 5 — число дольней Хе, Шехины в мире Асия.

## Глава XI

### О бороде Макропрозопа в целом

209. Рабби Шимон приступил и молвил: Горе тому, кто простирает руку свою на преславную горнюю бороду Святого Древнего, сокровеннейшего из всех.

210. Се — похвала бороде той; бороде, что сокрыта и драгоценна превыше всего во всех своих подразделениях; бороде, не ведомой ни горним, ни дольным<sup>88</sup>.

211. Борода эта, власы которой ниспадают до груди, бела как снег: украшение украшений, тайна тайн, истина всех истин.

212. Сказано в «Книге Сокровенной Тайны»: борода эта, истина всех (*истин*), начинается от места ушей и нисходит, окружая рот Святого; нисходит и восходит, покрывая (*щеки, именуемые*) местами обильного благоухания; бела она в красоте своей, и нисходит в равновесии (*уравновешенной силы*), и покрывает грудь до середины.

213. Прекрасна эта борода, истинная и совершенная, из коей струятся долу тринадцать источников, текущих драгоценным бальзамом великолепия.

214. Она разделяется на тринадцать частей.

215. К первой части относятся власы, идущие сверху. Начинается она от тех волос Его головы, что расположены у Него над ушами, и нисходит единой прядью перед отверстиями ушей Его в совершенном равновесии, достигая угла уст.

<sup>88</sup> Так как это борода Макропрозопа, Сокровенного Древнего. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

216. Ко второй части относятся власы, восходящие от одного угла уст и достигающие другого угла в совершенном и уравновешенном порядке.

217. Третья часть начинается посередине между ноздрями; под двумя отверстиями оных проходит путь, лишенный волос, но по обе стороны от этого пути и на границах его власы густы и пребывают в совершенном порядке.

218. Власы, относящиеся к четвертой части, нисходят от одного угла уст и достигают другого угла в совершенном порядке.

219. Пятая часть. Под устами пролегает еще один путь, продолжающий тот, что расположен выше; и двое путей этих запечатлены на устах Его с той и с этой стороны.

220. Власы, относящиеся к шестой части, восходят снизу вверх до угла уст и покрывают места обильного благоухания вплоть до верхнего угла уст, и нисходят к углу их отверстия, и проходят поперек под устами.

221. В седьмой части власы заканчиваются и виднеются два яблока на местах обильного благоухания, прекрасные и радостные на вид, ибо (*они суть*) опора вселенной. Это то, о чем сказано в Притч. 16:16: «В светлом лице царя — жизнь»<sup>89</sup>.

222. В восьмой части единая прядь волос окружает подбородок и (*волосы*) ниспадают в равновесии до самой груди.

223. В девятой части власы подбородка переплетены и смешаны с теми волосами, ниспадающими в равновесии; те же ниспадают так, что ни один из них не выделяется над другими.

224. В десятой части власы ниспадают от подбородка и покрывают горло под подбородком.

<sup>89</sup> Притч. 16:15: «В светлом взоре царя — жизнь».



225. Одиннадцатая часть такова, что ни один ее волос не выделяется над другими и все ее власы располагаются в совершенной соразмерности.

226. Двенадцатая часть такова, что ни один волос не покрывает уста, и уста открыты во всех частях их, и власы, окружающие их, прекрасны.

227. Тринадцатая часть такова, что власы ее спускаются по обе стороны от подбородка, образуя прекрасный покров, ниспадающий до самой груди.

228. Из всего лика и мест благоухания не видно ничего, кроме тех прекрасных белых яблок, что порождают жизнь во вселенной; они же излучают радость на Микропрозопа.

229. По тринадцати частям они струятся долу, и тринадцать источников драгоценного елея изливаются и струятся на дольних, и те сияют от сего елея и елеем сим умащаются.

230. (*Итак*) борода украшения Древнего из Древних, сокровеннейшего из всех, распределена по тринадцати разделам.

231. От двух прекрасных яблок лица Его нисходит сияние на Микропрозопа, и все то, что бело и розово, обретается внизу<sup>90</sup>, и сияет оно и лучится от этого света.

232. Эти тринадцать частей обретаются в бороде. И об истинности человека судят по чистоте бороды его, сообразно ее подразделениям<sup>91</sup>; если же кто видит (*во сне*) бороду свою, то человек тот жаждет истины премного.

233. В «Книге Сокровенной Тайны» сказано, что во Вселенной есть некие (*части*), соответствующие тринадцати (*частям*)

<sup>90</sup> Т.е., низшие сефирот отражают и воспринимают свойства высших эманаций. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>91</sup> Под бородой подразумевается в переносном смысле атмосфера добрых или дурных поступков, окружающая человека в течение жизни. Относительно снов о бороде см. «Книгу Сокровенной Тайны», главу III, §§ 17, 18. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

этой достопочтенной бороды, и что они раскрываются тринадцатью воротами милосердия.

**234.** И тот, кто простирает руку свою для клятвы, делает то же самое, как если бы он клялся этими тринадцатью<sup>92</sup> частями бороды Арик Анпина, или Макропрозопа.

**235.** Сколько же их в Зоир Анпине, или Микропрозопе? Сказал он рабби Исааку: «Встань на месте твоём и опиши бороду Святого Царя сообразно распределению ее частей. Как они распределяются?»

**236.** Рабби Исаак поднялся и, приступая, прочел из Мих. 7:18: «Кто Бог, как Ты» и т.д.; «Ты явишь верность Иакову» и т.д.<sup>93</sup>

**237.** «Предание учит нас, что есть тринадцать частей, идущих от тринадцати источников превосходного ерея, и это части священной бороды Древнего из Древних.

**238.** Вот предание: строение этой бороды — сокровеннейшая тайна. Она потаена и сокрыта; сокрыта, но и не сокрыта; потаена, но и не потаена в частях своих; ведома, но и неведома.

**239.** О первой части мы знаем, что отдельные пряди и отдельные волосы ее не прилегают друг к другу и что эти власы бороды берут начало от места волос (*головы*).

**240.** Это достойно изучения. Если все власы головы и власы достопочтенной горней бороды уравновешены в едином равновесии, то почему одни из них длинные, а другие — не столь длинные?

**241.** Почему власы бороды не соразмерны им по длине? То же и о жесткости: те власы, что на голове, не жестки, но мягки.

<sup>92</sup> Тринадцать — это, по гематрии, число слова AChD, *Ахад*, Единство: A+Ch+D = 1+8+4=13. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>93</sup> Мих. 7:18—20: «Кто Бог, как Ты, прощающий беззаконие и не вменяющий преступления остатку наследия Твоего? не вечно гневается Он, потому что любит миловать. Он опять умилосердится над нами, изгладит беззакония наши. Ты ввергнешь в пучину морскую все грехи наши. Ты явишь верность Иакову, милость Аврааму, которому с клятвою обещал отцам нашим от дней первых».

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

242. Потому говорится, что (в Макропрозопе) все волосы головы и бороды ниспадают равномерно, что волосы головы спускаются до самых плеч, достигая головы Микропрозопа, и тем самым поток идет от одного мозга к другому.

243. А поскольку они не жестки, то должны быть мягкими<sup>94</sup>.

244. Так учит предание. Сказано в Притч. 1:20: “Мудрость (в древнееврейском оригинале — множественное число, ChK-MVTh, не ChKMН) будет возглашать снаружи”, а в конце стиха говорится: “Она (*единственное число*) будет возвышать голос Свой на улицах”<sup>95</sup>. В этом речении начало не согласуется с концом, а конец — с началом.

245. Поэтому говорится: Мудрость будет возглашать снаружи, переходя от сокрытого мозга Макропрозопа в мозг Микропрозопа по тем волосам, что более длинны; таким образом два мозга как бы связаны наружно и становятся мозгом единым.

246. Поскольку дольний мозг не может существовать иначе, как под защитой горнего мозга.

247. Когда же устанавливается поток от одного к другому, происходит то, о чем сказано: “Она будет возвышать голос Свой”, в единственном числе.

248. А поскольку Она нисходит от мозга к мозгу по этим длинным волосам, то (*волосы*) эти не могут быть жесткими.

249. Почему? Потому что, будь они жесткими, Мудрость не могла бы нисходить по ним к мозгу.

250. Ибо от человека жестоковыйного и гневливого не может исходить Мудрость, как сказано в Екк. 9:17: “Слова мудрых, высказанные спокойно, выслушиваются”.

<sup>94</sup> Т.е., третьего не дано. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>95</sup> «Мудрость возглашает на улице, на площадях возвышает голос свой».

251. Посему в человеке, чьи волосы жестки, мудрости нет<sup>96</sup>.

252. Эти же (*мягкие*) волосы, будучи длинными, несут помощь всему сущему.

253. Как это — всему сущему? Так, что они могут входить в спинной мозг, связанный с головным.

254. Волосы головы же не свисают поверх волос бороды, а ниспадают долу за уши, не покрывая бороду; ибо нет нужды им перемешиваться друг с другом и одни проходят своим путем, а другие — своим.

255. Так учит предание. Все волосы головы и бороды белы как снег.

256. И учат нас, что все волосы бороды жестки. Почему? Потому они жестки, что должны жестко отделять свои тринадцать мер от Древнего из Древних<sup>97</sup>.

257. Меры же эти берут начало перед ушами.

258. И каждая из этих мер расположена в неких границах, дабы не смешивались они между собой. (*Согласно другому толкованию этого фрагмента, "...потому что они нисходят к дольным. Ибо учат нас, что эти волосы начинаются перед ушами, ибо они отделены и не должны смешиваться с другими" и т.д.*)

259. Но если ты скажешь, что не дано других (*священных путей*), подобных этим (*мерам*), то допустишь ошибку. Ибо предание гласит: тринадцать мер милосердия Священнейшего Древнего (символически представлены следующими пунктами из) Мих. 7:18: "Кто Бог, как Ты" — первая.

260. "Прощающий беззаконие" — вторая.

<sup>96</sup> Подразумевается в переносном смысле «в человеке ожесточенном». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>97</sup> Выше указывалось, что под этим подразумевается единство Божества — AChD, Ахад, «Единство», по гематрии соответствующее числу 13. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

261. “И не вменяющий преступления” — третья.
262. “Остатку наследия Твоего” — четвертая.
263. “Не вечно гневается Он” — пятая.
264. “Потому что любит миловать” — шестая.
265. “Он опять умиосердится над нами” — седьмая.
266. “Изгладит беззакония наши” — восьмая.
267. “Ты ввергнешь в пучину морскую все грехи наши” — девятая.
268. “Ты явишь верность Иакову” — десятая.
269. “Милость Аврааму” — одиннадцатая.
270. “Которую с клятвою обещал отцам нашим” — двенадцатая.
271. “От дней первых” — тринадцатая.
272. Им же соответствует сказанное в законе, в Исх. 34:6: “Бог человеколюбивый и милосердый” и т.д. И это суть Дольние.
273. Если же спросишь ты: “Почему не Моисей произнес эти величественные слова?” — то будет тебе отвечено: “Моисею не полагалось возвещать нигде, кроме того места, где обретается суд; в месте же, где обретается суд, возвещать эти слова нет нужды”<sup>98</sup>.
274. Потому Моисей не произносил речей, кроме тех случаев, когда сыны Израилевы совершали грех и попадали под действие суда; так, Моисей возвещал лишь в том месте, где обретался суд.
275. Но в другом месте пророк сей учредил порядок восхваления Ветхого днями<sup>99</sup>.

<sup>98</sup> То есть нет нужды перечислять милостивые свойства Божества, которое в целом представлено как равновесие суровости и милосердия. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>99</sup> То есть восхваления АНІН, в отличие от ІНУН (см. введение). — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

276. Те тринадцать частей горней священной бороды, сокровенной премногими сокровениями, имеют силу усмирять и смягчать все суровые приговоры суда.

277. Кто может узреть сию сокровеннейшую священную горнюю бороду и не смутиться пред нею?

278. Ибо все власы ее тверды и жестки в распределении своем.

279. Но ты можешь сказать: “Пусть даже и так, но что с того? Нижние власы ее несомненно черны; почему они не таковы, как другие?”

280. Но таково предание. Сказано в Песн. 5:11: “Кудри его волнистые, черные, как ворон”.

281. И сказано также в Дан. 7:18: “Волосы главы Его — как чистое руно”<sup>100</sup>.

282. В этом нет противоречия, ибо одно сказано о горней бороде, а другое — о дольней<sup>101</sup>.

283. А также потому, что закон, врученный сынам Израилевым, был начертан черным огнем на белом огне.

284. От этих же волос происходит основание материи, ибо они (*исходят*) из (*горнего*) мозга и простираются вниз к мозгу дольному.

285. А также потому, что они (*расположены*) выше бороды. Поэтому борода обособлена и все ее части отделены (*друг от друга*): поскольку борода — сама по себе, то и каждый волос ее — сам по себе.

---

<sup>100</sup> Дан. 7:9: «Волосы главы Его — как чистая волна».

<sup>101</sup> Т.е. одно — о волосах и бороде Макропрозопа, а другое — о волосах и бороде Микропрозопа. См. «Книгу Сокровенной Тайны», главу III, § 16. — Примеч. С.А. Мазерса.

## Глава XII

### О бороде Макропрозопа в частности, и прежде всего — о первой из ее частей

286. Это первая часть, начинающаяся почти от самого начала волос (*головы*).

287. Также нам известно: нет ни единой части этой бороды, которая не исходила бы (*по существу*) от мозга головы (или от сердца)<sup>102</sup>.

288. В этом (*отношении*) данная (*т.е. первая часть бороды*) не отличается (*от других*). И в этой главе рассматривается только данная первая часть, нисходящая от начала волос (*головы*), обладающая такой особенностью (*т.е. исходящая непосредственно от мозга в прямом смысле, чего нельзя сказать об остальных частях бороды*).

289. Исходящее от головы отделено от всей остальной бороды, — и это тысяча миров, запечатанных чистейшей печатью, печатью, объемлющей все печати.

290. Длина части волос, ниспадающих перед ушами, не равна длине (*самой бороды*); и части эти не переплетаются друг с другом и нисходят не далеко вниз.

291. Но эти власы, ниспадающие долу, продлеваются и нисходят.

292. Начало первой части состоит из тридцати одной пряди, равных между собой и простирающихся до начала уст.

293. В каждой пряди содержится триста девять волос.

<sup>102</sup> Т.к. сердце считается основным двигателем тела. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

294. Эти равные пряди, числом тридцать одна, заключенные в первой части (*бороды*), крепки, ибо правят дольными в соответствии с числом AL, Эль<sup>103</sup>.

295. Кто сей AL, Эль? Могучий и Сильный.

296. Среди прядей сих распределены один и тридцать господствующих миров, так что они не могут быть распространены<sup>104</sup> (*по праву*) ни на эту, ни на ту сторону.

297. От каждого из этих миров выделена доля в тысячу миров желаний и великих наслаждений.

298. И все они сокрыты при начале бороды, представляющим силу; и все они включены в это (*имя*) AL.

299. При этом Сам AL расположен к милостям, ибо Он умиротворяет, объемлет и распространяет Ветхого днями.

300. Почему вплоть до уст? Потому что сказано в Дан. 7:9: «Судьи сели, и раскрылись книги»<sup>105</sup>.

301. Что это значит — «судьи сели»? Значит, утвердились на месте своем, дабы не обрести власти.

302. Это то, что сказано в Ис. 9:15: «Чудный, Советник, Бог крепкий»<sup>106</sup>. То есть AL, Эль, тот, кто крепок, но обретает крепость чрез священную бороду Ветхого днями.

303. И тайна сокрыта в том, о чем сказано в Мих. 7:18: «Кто, AL, Эль, как Ты?»<sup>107</sup> Ибо сказано сие о Ветхом днями в образе священной горней бороды.

<sup>103</sup> Имя AL, Эль («Бог», «Могучий») по гематрии равно числу 31: A+L = 1+30 = 31. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>104</sup> Если бы они были распространены, число бы их изменилось и не равнялось более AL. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>105</sup> Дан. 7:10.

<sup>106</sup> Ошибка автора. Точный источник цитаты — Ис. 9:6.

<sup>107</sup> «Кто Бог, как Ты?»



304. Первый мир, происходящий от первой части [бороды], властвует, нисходит и восходит тысячу раз по тысяче над несчетными сонмами несчетных сонмов щитоносцев, и объаты они им под великой печатью.

305. Второй мир, происходящий от той части, властвует, нисходит и восходит над пятьюдесятью семью тысячами лучших воинов, владык плача, кои связаны с ним для размещения тыльной стороны шеи<sup>108</sup>.

306. Третий мир, происходящий от той части, властвует, нисходит и восходит над шестьюдесятью девятью тысячами виновников причитаний и плача, и он удерживает их, как (кузнечные) клещи — металл.

307. И часть эта подчиняет их всех и умиряет в горечи слез, которые становятся сладкими в водах великого моря<sup>109</sup>.

308. Кто может созерцать, не устыдившись, эту часть священной бороды, превосходную и почтенную?

309. Кто может постичь тайну прядей сих, ниспадающих от Него, от Древнего?

310. Он утвержден на венце венцов, кои суть венцы всех венцов и венцы, не объаты другими венцами; иначе говоря, тех венцов, что, в отличие от других, объемлют собою венцы дольные<sup>110</sup>.

---

<sup>108</sup> Здесь попросту разрабатывается символика, связанная с идеей Макропрозопа, представленного в виде великого лика или головы. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>109</sup> Под «великим морем», вероятно, подразумевается Бина, третья сефира. (См. «Книгу Сокровенной Тайны», главу 1, § 28). — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>110</sup> Чтобы понять § 310 в полной мере, следует внимательно изучить ту часть введения, в которой говорится о сефирот, символически представленных венцами. В этом смысле «венец венцов» означает Кетер, первую сефиру, Древнего; «венцы всех венцов» — первые три сефирот; «дольные венцы» — низшие сефирот; а иные формы, подчиненные им, символически обозначаются венцами двадцати четырех старцев Апокалипсиса. Последний же

**311.** И потому эти формы (распределены по) частям, к которым относятся дольные формы; и они суть подразделения Того<sup>111</sup>, кто нуждается в Его<sup>112</sup> благословении и желает благословения сего.

**312.** Ибо когда подразделения те принимают такую форму, через них истекают долу благословения, и Он есть Тот, Кто Он есть<sup>113</sup>.

**313.** Все сущее объято этими подразделениями; все сущее восходит в должном порядке, дабы воспринять эти подразделения Могучего Царя, Древнего, сокровеннейшего из всех. И эти подразделения Царя, Древнего, умирят все сущее.

**314.** Нам известно: если бы Древний из Древних, Святой из Святых не разделился на эти части, не было бы ни горних, ни дольных, и все сущее было бы подобно тому, чего не существует.

**315.** Также предание гласит: далеко ли простирается сияние этих частей бороды? На тринадцать дольных; и где бы ни были те тринадцать, они сияют<sup>114</sup>.

**316.** И все они заключены в числе тринадцать.

**317.** Посему борода Царя, Древнего, почтеннейшего из всех, скрыта во всей своей полноте и вознесена превыше всего сущего.

**318.** А поскольку она вознесена превыше всего сущего и скрыта, в законе о ней нет никаких упоминаний, и она никак не проявлена.

---

представляет собой чисто каббалистическое произведение, понять которое без каббалистических ключей невозможно. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>111</sup> Микропрозопа. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>112</sup> Макропрозопа. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>113</sup> Ср.: Исх. 3:14. — *Примеч. С.А. Мазерса.* — Подразумеваются слова Бога, обращенные к Моисею: «Я есмь Сущий» (в английском тексте Библии — «Я есмь Тот, кто Я есмь»).

<sup>114</sup> Подразумевается, что Макропрозоп изливает Свое великолепие на Микропрозопа, благодаря чему последний сияет отраженным светом первого. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

**319.** Какая же борода проявлена? Борода Великого Первосвященника; и от бороды той нисходит поток на дольную бороду дольного первосвященника<sup>115</sup>.

**320.** Как же подразделяется борода первосвященника? Борода первосвященника подразделяется на восемь частей. Ибо первосвященник облачен восемью облачениями, когда на бороду его стекает елей.

**321.** Это то, о чем сказано в Пс. 133:2: «Это — как драгоценный елей на голове, стекающий на бороду, бороду Ааронову, стекающий по мере облачений его»<sup>116</sup> и т.д.

**322.** А когда он нисходит на нас? В том же месте сказано: «Также и братьям жить вместе в равенстве»<sup>117</sup>. Словом «также» подчеркивается, сколь важен дольный первосвященник.

**323.** И как дольный первосвященник несет свое служение первосвященника, так, да будет нам дозволено сказать, и Первосвященник горний несет служение Свое.

**324.** Такова первая часть бороды Древнего, сокровеннейшего из всех».

**325.** Рабби Шимон сказал ему: «Воистину, о рабби Исаак, назначено тебе пребывать под украшением сей части бороды и принимать свет лица Ветхого днями, Древнего из Древних. Благословенна доля твоя, и да будет благословен мой жребий рядом с тобою в мире грядущем».

---

<sup>115</sup> Великий Первосвященник — это сын, Микропрозоп, символом которого на земле выступает первосвященник. Ср. со словами святого Павла о Христе как Великом Первосвященнике. — *Примеч. С.Л. Мазерса.* — Подразумевается сказанное в Евр. 9:11—12: «...Христос, Первосвященник будущих благ <...> однажды вошел во святилище и приобрел вечное искупление».

<sup>116</sup> Пс. 132:2: «Это — как драгоценный елей на голове, стекающий на бороду, бороду Ааронову, стекающий на края одежды его».

<sup>117</sup> Пс. 131:1: «Как хорошо и как приятно жить братьям вместе!»

## Глава XIII

### О второй части бороды Макропрозопа

**326.** «Поднимись, о рабби Хиския, и встань на месте твоём, и опиши достоинства сей части священной бороды!»

**327.** Рабби Хиския поднялся и, приступая, прочитал из Песн. 7:10: «Я принадлежу возлюбленному моему, и ко мне обращено желание его»<sup>118</sup>.

**328.** «О ком здесь говорится, что “я принадлежу возлюбленному моему”, ибо “ко мне обращено желание его”?

**329.** Я размышлял, и се! узрел я непрезойденный свет из горних светов.

**330.** Он сиял и восходил на триста двадцать пять сторон.

**331.** Но в свете том было нечто темное, кое уносил за собою поток его: так человек омывается в глубокой реке, и воды ее в течении сверху вниз, разделяясь, обтекают его с двух сторон.

**332.** И нисходил тот свет на берег глубокого горнего моря<sup>119</sup>, ибо во вратах оногo отверсты все благие врата и достоинства.

**333.** Я спросил их, как можно истолковать увиденное мною; и ответствовали они: “NVSha OVN, *Ноша Оан*, ты видел, как устраняется беззаконие”».

**334.** И молвил он: «Такова вторая часть», — и сел на место свое.

---

<sup>118</sup> Песн. 7:11: «Я принадлежу другу моему, и ко мне обращено желание его».

<sup>119</sup> Бина, третья сефира, именуемая «морем» в «Книге Сокровенной Тайны». Соответствует первой букве Н (*Хе*) в составе Тетраграмматона. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

**335.** Рабби Шимон сказал: «Ныне объединена (или: усмирена) вся вселенная. О рабби Хиския, будь благословен от Древнего из Древних!»

**336.** И сказал рабби Шимон: «Все светочи собираются воедино под этой священной печатью».

**337.** Свидетельствую, что надо мною — наивысшее небо, что от (сил) наивысших, и наивысшая священная земля, что от горних, ибо ныне вижу я то, чего не видел человек со второго восшествия Моисеева на гору Синай.

**338.** Ибо вижу я, что лицо мое сияет, как могучая слава солнца, кое скоро уже возблещет и исцелит мирозданье<sup>120</sup>.

**339.** Как написано в Мал. 4:2: «А для вас, убоявшиеся имени Моего, взойдет солнце правды и исцеление на крыльях его»<sup>121</sup>.

**340.** Сверх того, я знаю, что лицо мое сияет; Моисей же не знал и не чувствовал.

**341.** Как сказано в Исх. 34:29: «Моисей не знал, что кожа лица его воссияла»<sup>122</sup>.

**342.** Сверх того, я воочию вижу пред собой эти тринадцать (частей бороды Макропрозопа, словно) изваянные, и сияют они, как пламенеющий свет.

**343.** Когда же вторая из этих (частей) была истолкована твоими устами, она тотчас возвысилась среди прочих, и приняла должный вид, и была увенчана и сокрыта в сокровенности частей бороды, а прочие восстановились (во внешней форме)<sup>123</sup>.

<sup>120</sup> Слова «...могучая слава солнца» и т.д. очевидным образом относятся к шестой сефире — Тиферет, красоте, славе Микропрозопа, тогда как «мирозданье» относится к Малкут. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>121</sup> «А для вас, благоговеющие пред именем Моим, взойдет Солнце правды и исцеление в лучах Его».

<sup>122</sup> «Моисей не знал, что лице его стало сиять лучами».

<sup>123</sup> Пока рабби Хиския говорил, рабби Шимону явилось видение частей бороды. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

344. И, более того, эта (часть), пока ты толковал ее устами твоими, воспламенилась великолепием, и была увенчана венцом, и воссела на престол, как царь посреди своих воинов.

345. Когда же завершилось толкование, она возвысилась и была увенчана священным венцом, и освящена, и сокрыта, и вновь помещена среди частей священной бороды; и так со всеми (частями), с каждой без исключения.

346. Радуйтесь, о святые сотоварищи мои! ибо воистину не бывает более такому (*во вселенной*) до пришествия Царя-Мессии.

## Глава XIV

### О третьей части бороды Макропрозопа

347. «Поднимись, о рабби Хиския, во второй раз!»

348. Стало ведомо нам, что, не успел рабби Хиския встать, как раздался голос и молвил: «Один ангел не приносит двух вестей».

349. Рабби Шимон обеспокоился и промолвил: «И верно, пусть каждый из вас говорит поодиночке на месте своем (о символическом значении семи дольних); но что до меня, и сына моего, рабби Елеазара, и рабби Аббы, то мы (*трое*) соотносимся с наивысшим и полным совершенством (*всех десяти*). Поднимись, о рабби Хия!»<sup>124</sup>.

<sup>124</sup> По внимательном рассмотрении нетрудно будет заметить, что это собрание, в которое вошли десять главных раввинов — Шимеон, Елеазар, Абба, Йехуда, Йоси бен Иаков, Исаак, Хиския бен Рав, Хия, Йоси и Йиса, — должно было послужить символом десяти сефирот; первые же трое из перечисленных

350. Рабби Хия поднялся и, приступая, прочитал из Иер. 1:6: «АНН ADNI IHVH. Ахах Адонаи Тетраграмматон! “О, Господи Тетраграмматон! смотри, я не могу говорить, ибо я еще дитя”<sup>125</sup>».

351. Почему же Иеремия не мог говорить, если известно, что прежде того из уст его изошло немало речений? Уж не солгали он, (*сказав*) написанное (*здесь*): «Смотри, я не могу DBR, Дебер, говорить»?

352. Но ведомо нам, что Бог повлиял на него так, чтобы тот все же смог говорить. Ибо, по преданию, в чем разница между DBVR, Дебур, и AMIRH, Амира? “Амира” — это как бы (*простая*) речь, при которой не нужно особо возвышать голос; “Дебур” же — это речь принародная, при которой необходимо (*сильно*) повышать голос и произносить слова (*громко*).

353. Ибо сказано в Исх. 20:1: “И изрек Бог все слова сии, говоря”.

354. И, как нам известно (*из предания*), “вся земля услышала сию DBVR, Дебур, речь, и вся земля затрепетала”. Ибо сказано также: “VIDBR, Ве-йедебер, и Он изрек”, — а не “VIAMR, Ве-йомар, и Он сказал”.

355. Так же и здесь: “Смотри! Я не могу говорить, DBR, Дебер”; то есть (*не может говорить*) как глашатай, произнося речь ко многим людям и убеждая мир при помощи Святого Духа.

---

олицетворяли великую троицу: венец, царя и царицу. Иными словами, структура этого собрания, попросту говоря, была подобна структуре масонской ложи. Ср. также § 13 настоящей книги, где упомянутые трое раввинов выступают как символы «трех Столпов» сефирот, т.е. данного собрания, объединяющего десять проявлений Великого Священного Собрания. Обратившись же к «Идра Зута», мы увидим, что Малое Собрание состоит только из семи раввинов, седьмой из которых, рабби Исаак, приходит позже остальных. Эти семеро — Шимон, Елезар, Абба, Йехуда, Йоси бен Иаков, Хия и Исаак (см. «Идра Зута», § 13). — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>125</sup> «...о Господи Боже! я не умею говорить, ибо я еще молод».

**356.** Если в этом все дело, то следует отметить также сказанное в другом месте: “VIDBR IHVN, *Ве-йедебер Тетраграмматон*; и Тетраграмматон изрек Моисею, говоря”. Однако же кто из пророков был велик, как Моисей? Не было мужа достойнее его; ибо он услышал тот DBVR, *Дебур*, громкий голос, подобный речи глашатая, и не убоялся, и не вострепетал; тогда как остальные пророки трепетали даже при звуках AMIRN, *Амира*, (*обычной*) речи, и поддавались великому страху.

**357.** Также известно нам, что от первой и второй частей бороды должно перейти далее, к третьей, как сказано в Иов. 33:29: “Вот, все это делает Бог с человеком тремя путями”<sup>126</sup>.

**358.** И вот, смотрите! к третьей части перейти можно лишь через первые две, ибо третья часть расположена посередине между ними.

**359.** Ибо под носом<sup>127</sup>, посередине между ноздрями, проходит некий путь, и путь сей лишен волос.

**360.** Почему он лишен волос? Потому, что сказано в Мих. 7:18: “VOVBR OL PShO, *ве-Гобер Галь Пешанг*, и переходящий через преступление”<sup>128</sup>. Итак, сей путь приуготовлен (*именно*) для перехода через (*преступление*).

**361.** Поэтому путь сей пролегает под отверстиями носа; волосы же не растут на этом пути, ибо он подчиняет себе беззакония.

**362.** Ибо сказано: “Переходящий через преступление” и достигающий священных уст, дабы те промовили: “Я ДАРОВАЛ ПРОЩЕНИЕ”.

<sup>126</sup> Слово, переданное здесь таким образом, в обычной версии Библии передается как “часто”. — *Примеч. С.А. Мазерса.* — «Вот, все это делает Бог два-три раза с человеком».

<sup>127</sup> См. § 217 настоящей книги, а также «Книгу Сокровенной Тайны», главу II, § 8. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>128</sup> «...и не вменяющий преступления».



363. Нам известно, что многие грозные чаши гнева взыскуют уст сиих, но ни одной из них они не явлены; ибо уста сии пребывают в уединении и охраняются со всех сторон; они ведомы, но и не ведомы.

364. “Книга Сокровенной Тайны” научила нас, как понять написанное (*при таком расположении букв в этом*) слове — PShO, *Пешанг*. Если они стоят на первом месте, то получается слово “OVBR, *Гобер*, переходящий через”; если же нет, то получается слово “PShO, *Пешанг*, преступление”.

365. Что означает это выражение — “переходящий через преступление”? (*Оно означает*) ShPO, *Шепо*, влияние, если Sh (*в слове PShO*) помещается перед P<sup>129</sup>.

366. Если они не праведны, оно (*т.е. влияние*) остается и не переходит в Микропрозопа.

367. В чем разница между тем и другим? В Микропрозопе (*дело обстоит так*): путь этот направлен вниз из-под отверстий носа Его. Сказано в Числ. 12:9: “И воспламенился гнев Тетраграмматона на них, и Он отошел”<sup>130</sup>.

<sup>129</sup> Речь идет всего лишь о перестановке двух первых букв рассматриваемого слова. Поскольку сами буквы остаются прежними и только меняются местами между собой, числовое соответствие обоих слов по гематрии оказывается одинаковым. Однако это числовое соответствие следует рассмотреть отдельно, тем более что рабби Хиския не уделил ему внимания. P+Sh+O=800+300+70=450=ThN, *Тан*, дракон. Следовательно, по правилам толкования, используемым в гематрии, дракон служит символом преступления. С другой стороны, число 450 соответствует и слову ShPO, влияние; следовательно, дракон символизирует также влияние и власть. Но «это влияние переходит в Микропрозопа»; а одна из каббалистических аксиом, приведенных у Пистория, гласит: «Рай есть древо сефирот. Посреди него — великий Адам, Тиферет». (См. введение). Таким образом, влияние, переходящее в Микропрозопа, аналогично змею, проникающему в Эдемский сад. — *Примеч. С.Л. Мазерса*. — Иоанн Писторий (Младший, 1546—1608) — немецкий священник, теолог, врач, историк и христианский каббалист; в 1587 г. в Базеле опубликовал труд «Каббалистические искусства».

<sup>130</sup> «И воспламенился гнев Господа на них, и Он отошел».

**368.** Что это значит — “и Он отошел”? Дух гнева отошел от тех ноздрей, и если встречал он на пути человека, то уносил его, и более его никто не видел.

**369.** То же самое подразумевается в Ис. 40:7: “...ибо дунет на него Дух Тетраграмматона”<sup>131</sup>.

**370.** О Макропрозопе же написано: “Переходящий через преступление”.

**371.** И сказано в Иов. 37:21: “И дух (*ветер*) пронесится вверху и расчищает их”<sup>132</sup>

**372.** Также известно нам, что по этому поводу написано так: “Переходящий через преступление” по упомянутому пути. И о том же (*не реходе*) — в Исх. 12:23: “И пойдет Господь поражать Египет”.

**373.** Блажен во жребии своем достойный в этом деле. Вот какова третья часть пути почтенной, святой и превосходной бороды Древнего из Древних».

**374.** Рабби Шимон сказал ему: «Пусть Господь, Священный, да будет Он благословен, изольет на тебя Свою милость и защиту Свою в изобилии.

**375.** Также известно нам, что значит: “Радостью я буду радоваться о Тетраграмматоне”. О Ветхом днями сказано: “Ибо он — хвала всему существу”.

**376.** Известно нам, что, как только проявляется эта часть бороды Ветхого днями, тотчас же умолкают и скрываются все виновники причитаний и плача и все исполнители приговоров; ни одного не остается, кто отверз бы уста, дабы содейть зло, если путь сей проявляется в должном виде.

**377.** Поэтому, кто касается уст, призывая хранить молчание<sup>133</sup>, тот указывает перстом своим на путь сей; и это — сим-

<sup>131</sup> «...когда дунет на него дуновение Господа».

<sup>132</sup> «...но пронесется ветер и расчистит их».

<sup>133</sup> Символическое обозначение идеи суда. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

вол, обозначающий Священного Древнего». (В других версиях: «Ибо путь сей — символ безмолвия; поэтому всякий, кто взирает на другого и призывает его к молчанию, касается пути сего, который есть символ» и т.д.)

## Глава XV

### О четвертой части бороды Макропрозопа

**378.** «Власы, образующие четвертую часть, проходят под устами, с одной стороны до другой.

**379.** Это подразумевается (в Книге пророка Михея) в следующих словах: «...остатку наследия Твоего»<sup>134</sup> — LShAIRITh NChLThV, *Лишайрит Нахалато*.

**380.** Как сказано в 4 Цар. 19:4: «Вознеси же молитву за остаток того, что сохранилось»<sup>135</sup>. Остатком именуется всякая доподлинно сохранившаяся часть.

**381.** Ибо сказано в Соф. 3:13: «Остатки Израиля, ShARITh IShRAL, *Шарит Исраэль*, не будут делать неправды».

---

<sup>134</sup> Мих. 7:18.

<sup>135</sup> «Принеси же молитву об оставшихся, которые находятся еще в живых».

## Глава XVI

### О пятой части бороды Макропрозопа

**382.** «Пятая часть. Еще один путь проходит под устами. Это то, о чем говорится в речении Михея: “LA HChZIQ LOD APV, *Ло Хечезик Леад Апо*, не держит Он гнев вовеки”<sup>136</sup>. Поднимись, рабби Йоси!»

**383.** Рабби Йоси поднялся и, приступая, молвил из Пс. 144:15: «Блажен народ, который в таком положении. Блажен народ, чей Бог — Тетраграмматон»<sup>137</sup>.

**384.** “Блажен народ, который в таком положении”. Что это значит — “ShKKN LV, *Шекака Ло*, который в таком положении”? Как сказано в Есф. 7:10: “И гнев царя утих”. ShKKN, *Шекака*; то есть, “умиротворился от ярости своей”.

**385.** Другое толкование: умягчился чрез ярость свою, что подразумевается в следующих словах из Числ. 11:15: “Если Ты так поступаешь со мною, то, молю Тебя, лучше умертви меня сразу, если я нашел милость пред очами Твоими”<sup>138</sup>.

**386.** “Молю Тебя, лучше умертви меня сразу” — это суд судов. Но “блажен народ, чей Бог — Тетраграмматон” — это милость из милостей.

**387.** Другое толкование: ShKKN, *Шекака*, — это имя, объемлющее все имена<sup>139</sup>, ввиду чего Святой Благословенный смяг-

<sup>136</sup> Мих. 7:18: «...не вечно гневается Он».

<sup>137</sup> Пс. 143:15: «Блажен народ, у которого это есть. Блажен народ, у которого Господь есть Бог».

<sup>138</sup> «...когда Ты так поступаешь со мною, то лучше умертви меня, если я нашел милость пред очами Твоими».

<sup>139</sup> Почему это слово — «имя, объемлющее все имена», — с первого взгляда не вполне понятно. Но, изучив его с помощью гематрии, мы пойдем причину.

чает гнев Свой и умиряет Микропрозопа, и устраняет все эти посторонние (влияния).

**388.** Баргета (учение, передающееся за пределами святого града) гласит, что путь этой части священного и всевышнего, Древнего из Древних, нисходящий по бороде из-под отверстий носа, во всем равен этому дольному пути, ибо то, что внизу, подобно тому, что наверху<sup>140</sup>. Верхний (из двух этих путей) именуется “переходящий через преступление”, нижний — “не держит Он гнев вовеки”.

**389.** Также нам известно: “не держит Он”, т.е. нет такого места, где мог бы оставаться гнев. Как в горних дается возможность устранить (гнев), так и в дольных представляется (та же возможность).

**390.** Нам известно следующее: когда в Древнем, сокровеннейшем из всех, открыт сей путь, это благо для всех дольных (путей)<sup>141</sup>; ибо тогда подается совет творить для них благо.

**391.** Когда же отнят он и не открыт, то нет совета, и нет никого, кто ведал бы Его, кроме Него Самого<sup>142</sup>.

---

ShKKN, Sh+K+K+H=300+20+20+5=345=ShMH, Шема = Ха Шем, Имя. Этим словом, Шема, зачастую обозначается Тетраграмматон — имя всех имен; поэтому слово ShKKN рассматривается как скрытый символ Тетраграмматона. — Примеч. С.А. Мазерса.

<sup>140</sup> Ср. утверждение, содержащееся в Изумрудной скрижали Гермеса Тризмегиста: «То, что внизу, подобно тому, что наверху, а то, что наверху, подобно тому, что внизу, во исполнение чудес единой сущности». Это основополагающий принцип всех древних мистических учений — и каббалистических, и мифологических, и алхимических, и магических; и в этой формуле заключено всё. Каков Бог, такова и Вселенная; каков Творец, Горний Человек, таков и сотворенный дольный человек; каков Макрокосм, таков и Микрокосм; какова вечность, такова и жизнь! — Примеч. С.А. Мазерса.

<sup>141</sup> То есть для низших форм сефирот. — Примеч. С.А. Мазерса.

<sup>142</sup> Он Сам, HVA, Ха, т.е. Тот, кого можно лишь символически обозначить этим местоимением; Абсолют; Тот, кто для нас недостижим; грозный и непостижимый Венец, сказавший: «Я есмь»; Тот, в ком нет ни прошлого, ни будущего; Тот, кто есть ВЕЧНОЕ НАСТОЯЩЕЕ. Следовательно, Он, Ха, Отец,

392. Так же и горный Эдем не ведом никому, кроме Него, Древнего из Древних.

393. Об этом написано в Пс. 92:6: “Как велики дела Твои, Господи! дивно глубоки помышления Твои!”<sup>143</sup>

394. Рабби Шимон сказал ему: «Да сочтет в порядке труды твои Древний из Древних в мире грядущем!»

## Глава XVII

### О шестой части бороды Макропрозопа

395. Власы, определенные в шестую часть, восходят снизу вверх вплоть до верхнего истока уст, касаясь окружностей, исполненных превосходного благоухания; и нисходят от (*верхнего*) истока (*уст*) к нижнему истоку отверстия уст. «Поднимись, о рабби Йиса, и истолкуй эту часть!»

396. Рабби Йиса поднялся и, приступая, молвил из Ис. 54:10: «И благоволение Мое не отступит от тебя!»<sup>144</sup>

397. Сказано также: “И в вечном благоволении был Я милостив к тебе”.

398. Не противоречат ли друг другу эти два стиха? Нет. Ибо вот что мы видим: сначала дается благоволение (*одного рода*), а остается неизвестным для всех, кроме Сына, ИВН, и того, кому Сын откроет знание о Нем. Никому не дано увидеть *Хуа* и остаться в живых, ибо он будет поглощен Им. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>143</sup> Пс. 91:6.

<sup>144</sup> «...милость Моя не отступит от тебя».

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

затем — благоволение другого рода. Ибо одно благоволение — внутреннее, а второе благоволение — внешнее.

399. Внутреннее благоволение есть то, о чем мы говорили в отношении Ветхого днями, и оно сокрыто в сей части бороды, именуемой краем бороды.

400. И, ввиду сказанного о внутреннем благоволении Ветхого днями, негоже мужчине уничтожать эту часть (*своей бороды*).

401. Поэтому сказано о младших священниках в Лев. 21:5: “Они не должны брить головы своей и подстригать края бороды своей”.

402. Почему? Потому, что иначе они уничтожат путь Милости Древнего. Ибо с этим же путем (*символически*) соотносится священство.

403. Также известно нам из “Книги Сокровенной Тайны”, что всякий труд существует ради того, чтобы способствовать приумножению Милости и утверждать оную; и что не должно отделять ее и отнимать от мира.

404. Это то, о чем сказано: “И благоволение Мое не отступит от тебя”. А именно Благоволение Ветхого днями.

405. (*Когда же в другом месте говорится*) “И в милосердии, OVLM, Олам, навеки”, то милосердие, названное “милосердием навеки”, есть вторая разновидность (*благоволения*), о которой написано в Пс. 89:2: “Ибо говорю: навек основана милость”<sup>145</sup>.

306. И это благоволение Ветхого днями есть милосердие истины. А (*выражение*) “милосердие истины” применяется не к жизни тела, но к жизни души.

307. Поэтому сказано в Мих. 7:18: “Ибо Он Сам желает Милосердия”<sup>146</sup>. Такова шестая часть почтенной бороды Древнего из Древних».

---

<sup>145</sup> Пс. 88:2.

<sup>146</sup> «...потому что любит миловать».

## Глава XVIII

### О седьмой части бороды Макропрозопа

**408.** Седьмая часть — та, что лишена волос и в ней видны два яблока в благоуханных окружностях, светлые и прекрасные видом.

**409.** Рабби Шимон, приступая, молвил из Песн. 2:3: «Что яблоня между лесными деревьями, то возлюбленный мой между юношами».

**410.** Что это за яблоня? Как в ней содержится три цвета, так в двух яблоках Святого Благословенного содержится шесть цветов.

**411.** И два эти яблока, составляющие седьмую часть, включают в себя все шесть упомянутых выше частей.

**412.** Это о них сказано в Притч. 16:15: «В свете лика Царя — жизнь»<sup>147</sup>.

**413.** Также мы знаем, что от этих яблок исходит жизнь во Вселенной и что они ниспосылают радость Микропрозопу, как сказано в Числ. 6:24: «Господь посылает на тебя сияние лица Своего»<sup>148</sup>.

**414.** Итак, сказано: «В свете лика Царя — жизнь». «В свете лика Царя». Это и есть два яблока в благоуханных окружностях, о которых мы говорили.

**415.** «Господь посылает на тебя сияние лица Своего». Здесь подразумевается внешний лик, сияние которого несет благодать Вселенной.

---

<sup>147</sup> «В светлом взоре царя — жизнь».

<sup>148</sup> «...да призрит на тебя Господь светлым лицом Своим».



416. Нам известно, что при сиянии этих внешних светочей Он благословляет весь мир, и нет более гнева во всей Вселенной.

417. И если уж внешние (*светочи совершают подобное*), то сколь же более того — эти два яблока, вовеки сияющие, вовеки полные радости!

418. Предание, имеющее хождение вне города<sup>149</sup>, гласит: когда открываются эти два яблока, Микропрозоп предстает в радости; ибо тогда радуются и сияют все дольные светочи; и все миры веселятся и достигают совершенства во всем; и все сущее веселится и сияет, и нет недостатка ни в каком благе; и все тотчас же удовлетворяется; все сущее веселится сообща в единое время.

419. И вот, смотрите! внешний лик временами сияет, а временами бывает темен; поэтому сказано: “Господь посылает на тебя сияние лица Своего”. И в Пс. 67:1: “Освети нас лицем Твоим”<sup>150</sup>.

420. Из чего (*мы делаем вывод*), что оно не всегда (*сияет*), но лишь тогда, когда открыты эти горние яблоки.

421. Вот что говорит нам предание: эти сокрытые яблоки сияют и вечно блещут; и от них исходят лучи на триста семьдесят сторон<sup>151</sup>; и в них заключены все шесть (*предыдущих*) частей бороды.

422. Это то, о чем сказано в Мих. 7:18: “Он опять умилосердится над нами!” “Опять” — т.е. снова; здесь надо заметить, что временами они сокрыты, а временами — открыты, ввиду чего и сказано: “Он опять умилосердится над нами!”

423. Из дольных же (*этой части соответствует*) имя AMTh, Эмет, Истина. Такова седьмая часть, объемлющая первые шесть в двух яблоках Древнего Древних».

<sup>149</sup> Полагаю, это означает «после Плена». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>150</sup> Пс. 66:2.

<sup>151</sup> 370 = OSh, Osh — формирование, действие, созидание. Кроме того, число 370 сводится так: 3+7+0=3+7=10 = Малкут, десять сефирот. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

## Глава XIX

### О восьмой части бороды Макропрозопа

**424.** Восьмая часть. Одна прядь волос окружает подбородок, и волосы ее ниспадают долу до самого сердца. «Поднимись, о Елеазар, сын мой, и истолкуй эту часть».

**425.** Рабби Елеазар, сын его, поднялся и, приступая, молвил: «Все сущее происходит от Влияния, даже сама Книга Закона во Храме. Об этом говорится в “Книге Сокровенной Тайны”.

**426.** Итак, не от Влияния ли происходит все сущее? Сверх того, нам известно, что Книга Закона свята, и покров ее свят, и Храм свят.

**427.** Сказано также в Ис. 6:4: “И зывали они друг к другу и говорили: Свят, Свят, Свят”<sup>152</sup>. Смотрите на эти три (*повтора слова “свят”*), которым соответствует Книга Закона, ибо покров ее свят, и Храм свят, и сама книга свята.

**428.** Итак, закон воздвигнут в тройной святости, в трех степенях, за три дня; Шехина (*же пребывает*) в (*следующих*) трех: в Скрижали, Ковчеге и Храме, и происходит от Книги Закона так же, как последняя происходит от Влияния.

**429.** Сказано также в Иер. 10:2: “Не страшитесь знамений (*или влияний*) небесных”. Ибо если они пребывают во святости, то таким же образом происходят от Влияния.

**430.** В “Книге Сокровенной Тайны” мы читаем, что эта почтенная и святая прядь волос, от которой ниспадают все завитки бороды, именуется Влиянием. Почему? Потому что все святое святости всего святого происходит от того Влияния.

<sup>152</sup> Ис. 6:3.

431. И пока Книгу Закона не внесут во Храм, десять святостей<sup>153</sup> не снизойдут в нее, хоть она и свята. Но, будучи внесена во Храм, она именуется освященной десятью святостями.

432. Как и в вышеописанном случае, о Храме упоминается лишь в связи с десятью святостями.

433. Итак, нам известно, что все сущее происходит от Влияния (*символически представленного*) тою прядью (*волос бороды*), от которой ниспадают (*все остальные*) волосы.

434. Почему оно называется Влиянием? Потому что из него вытекают влияния и влияния влияний, и от него же происходит все то, что наверху, и все то, что внизу.

435. И потому, что от него происходит все сущее во Вселенной, и горние, и дольные; а также, в последнюю очередь, но в числе всего, что свято, — Книга Закона, пребывающая во Храме и увенчанная десятью святостями. Все сущее проистекает из нее (*т.е. из этой части бороды*).

436. Тому же, кто созерцает эту часть, все сущее подчиняется и склоняется пред ним (*по другой версии: все грехи подчиняются и т.д.*), согласно сказанному: “IKBVSh OVNThINV, Йекебош Онотино, Он изгладит беззакония наши”<sup>154</sup> (или: *Он подчинил и т.д.*)».

437. Рабби Шимон сказал ему: «О сын мой! Да благословит тебя прежде всех Священный из Священных, Единый Древний!»

---

<sup>153</sup> Это, очевидным образом, десять сефирот. В «Сефер Йецира», SPR ITzIRH, чрезвычайной древней и таинственной каббалистической книге, авторство которой приписывается патриарху Аврааму, идет речь о сотворении Вселенной посредством символки десяти чисел (сефирот) и двадцати двух букв, в совокупности именуемых тридцатью двумя путями мудрости. Десять чисел подразделяются в ней на четверицу и шестерицу (в последнюю включены четыре стороны света, высота и глубина). В этой книге говорится: «И посреди шестерицы — Священный Храм». В настоящее издание «Сефер Йецира» не входит. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>154</sup> Мих. 7:19.

## Глава XX

### О девятой части бороды Макропрозопа

438. Девятая часть. Власы ее смешаны с ниспадающими волосами, но ни один не выделяется среди прочих. «Поднимись, о рабби Абба!»

439. Рабби Абба поднялся и молвил: «Эти власы, смешанные с ниспадающими власами, именуются “пучиной морской”, поскольку они исходят от жидких частей мозга.

440. И из того места изгоняются все властители, взимающие долги (за преступления) с человечества, и все они усмиряются».

441. Рабби Шимон сказал ему: «Да благословит тебя Ветхий днями!»

## Глава XXI

### О десятой и одиннадцатой частях бороды Макропрозопа

442. Десятая часть. Власы ее ниспадают от места под подбородком и покрывают горло под подбородком. «Поднимись, о рабби Йехуда!»

442. Рабби Йехуда поднялся и, приступая, прочел из Ис. 2:19: «И войдут они в расселины скал и в пропасти земли от

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

страха Господа Воинств и от славы Величия Его, когда Он восстанет сотрясти землю»<sup>155</sup>.

444. «От лица Страха<sup>156</sup> Господнего». Надобно заметить, что внешнее именуется Страхом Тетраграмматона.

445. «И от Славы Величия Его». Это власы под подбородком, и они именуются Славой Его Величия.

446. Но эти две (части, т.е. десятая и одиннадцатая, согласуются со сказанным о них в § 268, 269): десятая — с (речением) «Ты даруешь истину Иакову»<sup>157</sup>.

447. А одиннадцатая — поскольку ни один из ее волосков не преобладает над остальными, — с (речением) «милость Аврааму»».

---

<sup>155</sup> «И войдут люди в расселины скал и в пропасти земли от страха Господа и от славы величия Его, когда Он восстанет сокрушить землю».

<sup>156</sup> PChD, *Пахад*, Страх, — одно из названий пятой сефиры, Гебуры, Силы, которой соответствует Божественное Имя Элохим Гибор, Элохим Силы. Следует также иметь в виду, что от этой сефиры происходит название Столпа Справедливости, в который входят третья, пятая и восьмая сефирот: Бина, Гебура и Ход — Понимание, Сила (или Страх) и Великолепие. Пятой сефире также соответствует Марс, «звезда непобедимой воли». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>157</sup> Мих. 7:18: «...Ты явишь верность Иакову».

## Глава XXII

### О двенадцатой части бороды Макропрозопа

448. «Двенадцатая часть такова, что власы ее не покрывают уст: уста во всех частях своих открыты и окружены прекрасными волосами, так, чтобы не было здесь никакого угнетения.

449. Но в чем состоит угнетение? Часто говорится: “Если суд вершится в месте суда (или ‘Если суд следует за судом’), то возникает угнетение”.

450. Поэтому власы (*данной части*) бороды (*символизируют*) угнетение или суд, тогда как остальные части (*символизируют*) милосердие.

451. Несомненно, так говорится именно по этой причине, поскольку дуновения Духа на Микропрозопа — не угнетение.

452. Ибо известно нам, что Дух исходит из священных и превосходных уст Священного из Священных.

453. Какой дух? Тот Дух, что истекает на Микропрозопа, дабы обнять его со всех сторон.

454. И Духом сим окутаны все дольные<sup>158</sup>. Исходя же, сей Дух подразделяется на тридцать семь тысяч разновидностей<sup>159</sup>, каждая из которых расширяется, но только в должном месте.

455. И окутан (*Духом*) всякий, кто достоин быть окутанным.

<sup>158</sup> Т.е., четвертая, пятая, шестая, седьмая, восьмая и девятая сефирот, составляющие Микропрозопа, а также десятая сефира — Невеста. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>159</sup> 37 — число, относящееся к материальному миру, миру Асия. 37=ZL, Зал = профессия = LZ, Лаз = отклонение силы. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

456. Итак, священные уста не покрыты волосами, поскольку из них исходит Дух; и ничто (*постороннее*) не должно препятствовать ему и приближаться к нему.

457. И (*уста*) сии исполнены тайны, ибо к ним ничто не прилегает, и ничто не прикасается к ним ни сверху, ни снизу; и они запечатаны тайною тайн и непостижимы.

458. В самом деле, они ведь даже не оформлены, и (*по большому счету*) их в этой части не существует<sup>160</sup>.

459. А кроме того, сам Дух, исходящий на внешнее и осеняющий истинных пророков, именуется устами Тетраграмматона.

460. Но здесь, в Древнем из Древних, он не проявлен, и никому не ведом Дух Его, кроме Него Самого.

461. Поэтому все власы (*бороды*), окружающие уста, равны между собой по длине; а сами уста во всех своих частях открыты.

462. Посему отцы наши верили, что их может осенить Дух, проявляющийся во множестве разновидностей, каждая — на месте своем, подобно власам равной длины, окружающим уста.

463. Это то, о чем сказано у Михея: “Которую с клятвою обещал отцам нашим”<sup>161</sup>.

464. И это — священная и превосходная двенадцатая часть, от которой исходят, связанные воедино, двенадцать ограничений вверху и двенадцать ограничений внизу — именно двенадцать ограничений, соответствующих двенадцати коленам отцов наших.

465. Это то, о чем сказано: “Которую с клятвою обещал отцам нашим”».

---

<sup>160</sup> Поскольку речь здесь идет не об *устах*, а о частях *бороды*. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>161</sup> Мих. 7:18.

## Глава XXIII

### О тринадцатой части бороды Макропрозопа

466. Тринадцатая часть. Власы, расположенные под подбородком, ниспадают с обеих сторон с прекрасным и превосходным достоинством и образуют покров, доходящий до самой груди; так что весь лик и места благоухания, кроме тех двух сияющих и прекрасных яблок, скрыты от взора.

467. Рабби Шимон заговорил и молвил: «О, сколь благовословен во жребии своем всякий присутствующий на этом священном собрании<sup>162</sup>, на коем мы (*собрались*)! Блаженна доля его в мире сем и в мире грядущем!

468. Ибо мы восседаем в превосходной святости, окружающей нас со всех сторон.

469. И все эти превосходные части в священном образе бороды согласуются между собой, и увенчаны венцами, и размещены по местам своим, каждая на (*должном*) месте.

470. Тринадцатая же часть сия — часть прекрасная, пробуждающая к себе столь великое стремление, что сама голова<sup>163</sup> возносится к ней.

471. От нее исходят все те, которых объемлет собою Микропрозоп; от нее исходят в равной мере и горние, и дольные.

<sup>162</sup> Поскольку это собрание десяти раввинов символизирует, как упоминалось выше, десять сефирот и их расположение на Древе. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>163</sup> Смысл этого не вполне ясного фрагмента таков: в общей сложности борода состоит из тринадцати частей, так что данная часть — последняя, завершающая. Но число 13 = АСhD, *Ахад*, Единство, а также АНВН, *Ахеба*, Любовь. Следовательно, с числом 13 возникает любовь к единству. Голова же Макропрозопа «возносится» потому, что она соответствует Кетер, первой сефире и числу 1 — единству. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*



472. Это образ совершенства, в котором находят завершение все части и в котором достигает совершенства все сущее.

473. Предание гласит, что эти части<sup>164</sup> именуются QDM, *Кадам*, древние дни, первые из первых дней. Те же, что относятся к Микропрозопу, именуются OVLM, *Олам*, вечные дни, или дни веков<sup>165</sup>.

474. Также нам известно, что все эти QDM, *Кадам*, древние дни, распределены по частям бороды и составляют в совокупности Древнего из Древних, Сокровенного из Сокровенных. Но эта тринадцатая (*часть*) объемлет их все<sup>166</sup>.

475. И в ней сокрыты все сокрытые горние и дольные, и все они заключены в то Влияние, от которого происходит все сущее, как сказано:

476. И день тот не входит в их число, ибо оно объемлет собою все сущее.

477. И то время, когда Ветхий днями пробуждается в горних частях, именуется тем единым днем, когда Он восстает, дабы превознести Свою бороду.

478. Что и подразумевается в Зах. 14:7: “День этот будет единственный, ведомый только Господу”.

479. Он один преобладает надо всем сущим; он объемлет собою всё, что имеет имя.

---

<sup>164</sup> То есть тринадцать частей бороды. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>165</sup> Поэтому Макропрозоп называется «Ветхий днями». Кроме того, *Кадам* означает «восток». Тетраграмматон Элохим насадил рай в Эдеме MQDM, *Микедем*, на востоке (или в древние дни). Стоит отметить, что по гематрии слова QDM и OVLM дают 144 и 146 соответственно; а эти числа, в свою очередь, сводятся к 9 и 2 — Йесод и Хокме, основанию и мудрости. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>166</sup> Посредством синтеза, как бы еще раз объединяя в себе все остальные части. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

480. Ибо так сказано нам: где есть день, там есть и ночь, ибо не бывает дня без ночи.

481. Но так как это время будет временем превознесения бороды, то будет это один только день.

482. Поэтому он именуется “ни день, ни ночь”<sup>167</sup>: днем же он не называется, кроме как для того, чтобы мы (*лучше поняли его символический смысл*), и ночью не называется, кроме как по той же причине.

483. И часть эта неведома и невидима, ибо она объемлет собою все сущее.

484. И струится от нее долу елей великолепия в тринадцати направлениях, изливающийся на всех дольних, дабы сияли они.

485. Елеем сим украшены тринадцать частей священной и превосходной бороды.

486. И части, из которых состоит сия борода, распределены и ниспадают во многих направлениях, но нельзя увидеть, как простираются они и как восходят.

487. Они заключены во всем сущем и сокрыты во всем сущем; и никто не знает их места, кроме Него, кроме Древнего.

488. Все они заключены в их протяженности, как сказано:

489. Он ведом, но Он неведом; Он сокрыт, но Он явлен.

490. Это о Нем сказано в Ис. 42:8: “ANI IHVN HVA<sup>168</sup>, *Ани Тетраграмматон Хуа*, это — Мое имя, и не дам славы Моей иному”.

---

<sup>167</sup> Зах. 14:7.

<sup>168</sup> Это словосочетание состоит из 10 букв = 10 сефирот. «*Ани Тетраграмматон Хуа*, это — Мое имя»: в этом словосочетании заключены Макропрозоп, Микропрозоп и Тетраграмматон. ANI обозначает Микропрозопа, HVA — Макропрозопа и АВА, Отца; а IHVN расположен между ними. Число ANI — 61, а АВА — 4; в сумме они дают 65, число имени ADNI, *Адонай*, Господь; число IHVN — 26; в сумме с предыдущим оно дает 91 = AMN, *Амен*.

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

491. Сказано также в Пс. 100:2: “HVA, Хуа, Он сотворил нас”<sup>169</sup>, а не мы сами.

492. Также сказано в Дан. 7:9: “Воссел Ветхий днями”, то есть Он пребывал на месте Своем, никому не ведомый. Он восседает, но узреть его невозможно.

493. И также сказано в Пс. 139:14: “Слаблю Тебя, потому что я дивно устроен”<sup>170</sup>».

## Глава XXIV

### Завершение бесед о Макропрозопе

494. Рабби Шимон обратился к своим сотоварищам и молвил: «Когда расширяется та завеса (*под каковой следует понимать бороду Макропрозопа*), кою созерцаете вы над нами<sup>171</sup>, я вижу, как все части собираются в ней и излучают сияние в том месте. (*Как бы желая сказать AMN, Амен, аминь, в знак того, что беседа о Макропрозопе окончена, он приступает к толкованию смысла сопутствующих символов.*)

---

Помимо священных идей, связанных со словом «амен», следует иметь в виду, что древние египтяне именовали величайшего из своих богов AMN, Амен, Амон-Ра, где Ра — это Свет, AVR на иврите; Амен наш Свет, свет обоих ликов. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>169</sup> Пс. 99:3.

<sup>170</sup> Пс. 138:14.

<sup>171</sup> Еще одно символическое указание на то, что участники этого собрания олицетворяют десять сефирот. — Примеч. С.Л. Мазерса.

495. И некий покров, само великолепие пресвятого и блаженного Бога (в других версиях: *отверстие святости; под этим понимается Тетраграмматон, который, в сумме с именем ADNI, Адонаи, дает число слова AMN, Амен, 91*), расширяется с четырех сторон через четыре столпа (т.е. буквы священного имени, о которых сказано, что они окружают пространство).

496. Один столп поставлен так, что он поднимается от самого низкого к наивысшему. (Это Царство<sup>172</sup> эманаций, подножие и низшая часть всей системы эманаций<sup>173</sup>; ибо сказано, что оно поднимается от нижней части Срединного столпа<sup>174</sup> вплоть до самой вершины Веница<sup>175</sup>.)

497. И в нем заключена некая MGRVPIA<sup>176</sup>, Мегерофия, сосуд с огнем (ибо, как невозможно коснуться голыми руками огня, горящего на жертвеннике, так невозможно коснуться имени, Тетраграмматона, и произнести его устами; его касаются и произносят через ADNI, Адонаи, каковое есть ShM, Шам, Его имя, поскольку и ShM, и MGRVPIA по гематрии дают одно и то же число, 340); а в сосуде с огнем — четыре ключа<sup>177</sup>, остро заточенных со всех сторон (такая форма придана ключам для

<sup>172</sup> Малкут, десятая сефира. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>173</sup> Сефирот. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>174</sup> Столпа Умеренности, состоящего из первой, шестой, девятой и десятой сефирот. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>175</sup> Кетер. Одна из каббалистических аксиом, приведенных у Пистория, гласит: «Малкут есть та же Кетер, но иным образом». — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>176</sup> На мой взгляд, слово Мегерофия точнее всего переводится как «совок для угля». Кнорр фон Розенрот передает его выражением «uncus focarius» [лат. «очажный совок»]. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>177</sup> «Quator claves traditiae sunt in manu Domini mundi, quas non tradidit neque ulli Angelor, neque seraphinor: clavis pluviae; clavis sustentationis; clavis sepulchorum; clavis sterilitatis, &c.» (Занолини, «Халдейско-раввинистический словарь», статья MPTCh, корень PThCh). — Примеч. С.Л. Мазерса. — Приведенная латинская фраза означает: «По преданию, Владыка мира держит в руке своей четыре ключа, кои не передает ни ангелам, ни серафимам: ключ воды, ключ пищи, ключ гроба, ключ бесплодия».

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

того, чтобы они могли отодвигать завесу, подобно тому как обычный отодвигает заслонку в замочной скважине. Но под этими ключами следует понимать четыре буквы имени ADNI, Адонай, которые соединяются и переплетаются с четырьмя буквами имени IHVN следующим образом: IAH-DVNI), которые захватывают ту завесу и отодвигают ее от горних».

498. И то же самое — во втором столпе<sup>178</sup>, и в третьем столпе, и в четвертом столпе (т.е. четыре буквы связываются с четырьмя другими, как сказано выше).

499. А между одним и другим столпом помещаются восемнадцать<sup>179</sup> подножий столпов (здесь подразумевается имя, проявленное через семьдесят два<sup>180</sup> имени, или числа; ибо все они относятся к Макропрозопу, а четыре раза по восемнадцать составляет семьдесят два); и они сияют великолепием через отверстия, прорезанные в той завесе, и так — со всех четырех сторон. (Под «отверстиями, прорезанными в завесе» следует понимать вышеописанное проявление имени, Тетраграмматона, через семьдесят два имени.)

---

<sup>178</sup> Под четырьмя столпами здесь подразумеваются четыре мира: Ацилут, Брия, Йецира и Асия (см. введение). — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>179</sup> 18 = ChI = Жизнь. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>180</sup> В Исх. 14 есть три стиха (19, 20 и 21), каждый из которых состоит из 72 букв. Если эти три стиха записать один над другим, причем первый выписать справа налево, второй — слева направо, а третий — опять справа налево (т.е., как сказали бы греки, бустрофедоном), то получится 72 столбца по три буквы в каждом. Каждый из этих столбцов будет представлять собой трехбуквенное слово, а поскольку в общей сложности получится 72 столбца, то в нашем распоряжении окажется 72 трехбуквенных слова — 72 имени Бога, о которых, собственно идет речь в тексте. Если же записать все три стиха не бустрофедоном, а обычным образом, т.е. справа налево, то получится другая система 72 имен. (см. таблицу Шем ха-Мефореш). — Примеч. С.Л. Мазерса.

## Шем ха-Мефореш

|   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |   |    |   |   |    |   |   |   |   |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|----|---|---|----|---|---|---|---|
| I | K  | L  | H  | H  | M  | I  | H  | L  | A  | H | K  | A | L | M  | O | S | I | V |
|   | L  | A  | Q  | R  | B  | Z  | H  | A  | L  | Z | H  | K | L | H  | L | I | L | H |
|   | I  | V  | M  | I  | H  | L  | O  | V  | D  | I | Th | A | H | Sh | M | T | I | V |
|   | 18 | 17 | 16 | 15 | 14 | 13 | 12 | 11 | 10 | 9 | 8  | 7 | 6 | 5  | 4 | 3 | 2 | 1 |

|   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| H | M  | K  | L  | I  | V  | L  | A  | R  | Sh | I  | H  | N  | Ch | M  | I  | N  | P  | L  |
|   | N  | V  | H  | Ch | Sh | K  | V  | I  | A  | R  | A  | Th | H  | L  | I  | L  | H  | V  |
|   | D  | Q  | Ch | V  | R  | B  | M  | I  | H  | Th | A  | H  | V  | H  | I  | K  | L  | V  |
|   | 36 | 35 | 34 | 33 | 32 | 31 | 30 | 29 | 28 | 27 | 26 | 25 | 24 | 23 | 22 | 21 | 20 | 19 |

|   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| V | N  | N  | O  | H  | D  | V  | M  | O  | O  | S  | I  | V  | M  | H  | I  | R  | Ch | A  |
|   | I  | N  | M  | Ch | N  | H  | I  | Sh | R  | A  | L  | V  | I  | H  | I  | H  | O  | N  |
|   | Th | A  | M  | Sh | I  | V  | H  | L  | I  | L  | H  | L  | K  | H  | Z  | O  | M  | I  |
|   | 54 | 53 | 52 | 51 | 50 | 49 | 48 | 47 | 46 | 45 | 44 | 43 | 42 | 41 | 40 | 39 | 38 | 37 |

|   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| H | M  | H  | I  | R  | Ch | A  | M  | D  | M  | O  | I  | V  | M  | H  | I  | N  | P  | M  |
|   | V  | I  | B  | A  | B  | I  | N  | M  | Ch | N  | H  | M  | Tz | R  | I  | M  | V  | B  |
|   | M  | I  | M  | H  | V  | O  | Q  | B  | I  | V  | H  | B  | R  | Ch | L  | M  | I  | H  |
|   | 72 | 71 | 70 | 69 | 68 | 67 | 66 | 65 | 64 | 63 | 62 | 61 | 60 | 59 | 58 | 57 | 56 | 55 |

(Если прибавить к каждому из этих трехбуквенных имен суффикс AL или IH — Эль или Ях, — то получатся имена 72 ангелов, управляющих 72 полудеканатами<sup>181</sup> зодиака.)

1. Vehu; 2. Yeli; 3. Sit; 4. Aulem; 5. Mahash; 6. Lelah; 7. Aka;
8. Kahath; 9. Hezi; 10. Elad; 11. Lav; 12. Nahau; 13. Yezel; 14. Mebah;
15. Heri; 16. Haqem; 17. Lau; 18. Keli; 19. Levo; 20. Pahel; 21. Nelak;
22. Yiai; 23. Melah; 24. Chaho; 25. Nethah; 26. Haa; 27. Yereth;

<sup>181</sup> Т.е. участками протяженностью в 5 градусов.

28. Shaah; 29. Riyi; 30. Aum; 31. Lekab; 32. Veshер; 33. Yecho;  
34. Lebach; 35. Keveq; 36. Menad; 37. Ani; 38. Chaum; 39. Rehau;  
40. Yeiz; 41. Hahah; 42. Mik; 43. Veval; 44. Yelah; 45. Sael; 46. Auri;  
47. Aushal; 48. Miah; 49. Vaho; 50. Doni; 51. Hachash; 52. Aumem;  
53. Nena; 54. Neith; 55. Mabeh; 56. Poi; 57. Nemem; 58. Yeil; 59. Harach;  
60. Metzger; 61. Vamet; 62. Yedah; 63. Aunu; 64. Mechi; 65. Dameb;  
66. Menaq; 67. Aiau; 68. Chebo; 69. Raah; 70. Yebem; 71. Haiai;  
72. Möum.

1. Веху. 2. Йели. 3. Сит. 4. Олем. 5. Махаш. 6. Лелах. 7. Ака.  
8. Кабат. 9. Хези. 10. Элад. 11. Лав. 12. Хахау. 13. Йезель. 14. Мебах.  
15. Хери. 16. Хакем. 17. Лау. 18. Кели. 19. Лево. 20. Пахель. 21. Нелак.  
22. Йиаи. 23. Мелах. 24. Хахо. 25. Нетах. 26. Хаа. 27. Йерет. 28. Шаах.  
29. Рийи. 30. Аум. 31. Лекаб. 32. Вешер. 33. Йехо. 34. Лехах. 35. Кевек.  
36. Менад. 37. Ани. 38. Хаум. 39. Рехау. 40. Йеиз. 41. Хахах. 42. Мик.  
43. Веваль. 44. Йелах. 45. Саэль. 46. Аури. 47. Ошаль. 48. Миах.  
49. Вахо. 50. Дони. 51. Хахаш. 52. Омем. 53. Нена. 54. Нейт.  
55. Мабех. 56. Пои. 57. Немем. 58. Йеил. 59. Харах. 60. Мецер.  
62. Вамет. 62. Йехах. 63. Ону. 64. Мехи. 65. Дамеб. 66. Менак.  
67. Аиау. 68. Хебо. 69. Раах. 70. Йебем. 71. Хаиай. 72. Моум.

**500.** Я видел эти части, сияющие над нею и ожидающие слов из наших уст, дабы обрести венцы и вознестись каждая на свое место.

**501.** Будучи же истолкованы нашими устами, они возносятся по одной, и обретают венцы, и располагаются в таком порядке, какой придали им уста того из нас (*кто их толкует*).

**502.** И всякий раз, как один из нас отверзает уста свои, дабы говорить о той или иной части, она часть сосредоточивается и ожидает голоса из наших уст, а затем возносится на место свое и обретает венец.

**503.** И радуются все столпы и с этой, и с той стороны (*здесь подразумеваются святые животные, бывшие перед столпами,*

и предводители ангельских воинств), ибо слышат то, чего прежде не ведали<sup>182</sup>. И в звуках голосов ваших слышен бег бесчисленных колесниц (*шум крыльев, на которых мчатся божественные колесницы ангельских воинств*); и толпятся они вокруг вас во множестве, ожидая услышать голоса ваши.

**504.** О, благословенны вы в мире грядущем! ибо все слова, что исходят из уст ваших, священны и истинны и не уклоняются ни вправо, ни влево (*ибо эти слова — священные имена Бога*).

**505.** Бог, святой и блаженный, радуется, внимая сему; и будет Он внимать сим словам до тех пор, пока сам не изречет речение, ибо в мире грядущем все эти священные слова будут исчислены во второй раз.

**506.** Это о вас сказано в Песн. 7:9: “И свод уст твоих — как лучшее вино для друга моего, что сладостно стекает долу и пробуждает к речи утомленные уста”<sup>183</sup>.

**507.** Что это значит — “пробуждает к речи утомленные уста”? Это значит, что даже в мире грядущем будут ваши уста изрекать пред Ним слова закона».

---

<sup>182</sup> Напомню еще раз, что рабби Шимон и его сотоварищи в своих беседах символически воспроизводят действия сефирот в процессе творения, и когда говорится, что ангелы и т.д. ожидают слов из их уст, это символически соотносится с сотворением ангелов и т.д. словом Бога, проявившегося в виде сефирот. Когда же говорится, что они «слышат то, чего прежде не ведали», подразумевается сотворение форм, сил и свойств, которых в начале времен еще не существовало. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>183</sup> «... уста твои — как отличное вино. Оно течет прямо к другу моему, услаждает уста утомленных».



## Глава XXV

### Вступление о Микропрозопе

**508.** «Ныне же сядьте на места ваши и опишите с помощью науки (*каббалы*), как устроены части Микропрозопа и как облечен Он частями Своими (*происходящими*) от частей Ветхого днями, Священного из Священных, Сокрытого из Сокрытых, Сокровенного из Сокровенных.

**509.** Ибо ныне мудрость повелевает вам изречь суждение истинное, подобающее и почтенное, дабы распределили вы все части со всей возможной точностью.

**510.** Но части Микропрозопа происходят от частей Макропрозопа; и то, из чего он состоит, простирается и с той, и с этой стороны по подобию человека, дабы Дух Сокрытого проявился в Нем, в каждой из частей Его.

**511.** И дабы воссел Он на престол Свой, согласно сказанному в Иез. 1:26: "...а над подобием престола было как бы подобие человека вверху на нем".

**512.** "Как бы подобие человека" — потому что этот (образ) объемлет собою все образы. "Как бы подобие человека" — потому что Он объемлет все имена. "Как бы подобие человека" — потому что Он объемлет все тайные вещи, сказанные или возглашенные до Сотворения мира, хоть даже те и не обрели места в мире сем»<sup>184</sup>.

---

<sup>184</sup> Подразумеваются миры неуравновешенной силы, сотворение и разрушение которых, согласно «Зогару», предшествовали сотворению нынешнего мира. Олицетворением этих неуравновешенных миров выступают цари Едомские (см. введение). — *Примеч. С.А. Мазерса.*

## Глава XXVI

### О царях Едомских

513. Смотрите, что узнали мы из «Книги Сокровенной Тайны»: прежде, чем утвердить Свои части<sup>185</sup> (в равновесии весов), Древний из Древних сотворил неких царей, собрал их и выделил им должную меру; но (лишь недолгое время) устояли они, прежде чем Он изгнал и сокрыл их.

514. Это подразумевается в Быт. 36:31: «Вот цари, царствовавшие в ADVM, Едоме»<sup>186</sup>. «В земле Едома», т.е. в месте пребывания всех приговоров.

515. Но все они устояли лишь до тех пор, пока Белая Голова<sup>187</sup> Древнего из Древних не расположилась (на месте своем).

516. Когда же расположилась она, Он разместил должным образом все низшие части, и так возникло распределение высших и низших частей.

517. Поэтому говорится, что нельзя справедливо править народом до тех пор, пока в первую очередь не будет утверждена должным образом его голова (правительство), какую бы форму

<sup>185</sup> Поскольку сефирот образуются последовательно, одна за другой, то очевидно, что до возникновения противовесной сефиры предшествующая ей сефира остается неуравновешенной. Например, четвертая сефира — Гедула, или Хесеа, Милосердие, а пятая сефира — Гебура, или Пахад, Суровость; до того, как возникла Гебура, Гедула оставалась неуравновешенной. Это ее неуравновешенное состояние и есть царствование одного из царей Едомских; но с появлением Гебуры этому царствованию приходит конец. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>186</sup> «Вот цари, царствовавшие в земле Едома». — ADVM = 1+4+6+40=51=NA, «неудача». Также 51=AN, «боль». Следовательно, неуравновешенная сила порождает неудачи и боль. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>187</sup> Одно из названий Кетер — Венца, первой сефиры. (См. введение.) — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

правления она ни представляла. Ибо, если в первую очередь будет правильно расположена голова, тогда можно будет привести в порядок и все остальное, но если голова не расположится правильно с самого начала, то справедливо править народом будет невозможно.

**518.** Порядок всего сущего исходит от Ветхого днями. Ибо до того, как Он расположил Свои части должным образом, ни в чем не могло быть порядка: нужно было, чтобы сам Он сперва утвердился в порядке<sup>188</sup>; и все миры были пусты.

**519.** Что и подразумевается там же, в стихе 32: «И царствовал в Едоме Бела, сын Веоров».

**520.** «И царствовал в Едоме». Здесь сокрыта некая почтенная Тайна; ибо здесь идет речь о месте, в котором собраны все приговоры суда и из которого они происходят.

**521.** «Бела, сын Веоров», — гласит предание. Так обозначается самый суровый из приговоров суда, ввиду которого собираются тысячи тысяч виновников причитаний и плача.

**522.** «А имя городу его Дингава». Что значит ДННВН, *Дингава*? Это как если бы было сказано «Давай приговор». Подобно написанному в Притч. 30:15: «У ненасытимости две дочери: «давай, давай!»»

**523.** Но когда восходит он, дабы расположиться на месте, то не может устоять и не может удержаться. Почему? Потому что еще не сотворено подобие человека.

**524.** В чем здесь причина? В том, что подобие человека заключает в себе все сущее и все сущее распределяется по образу его.

**525.** И так как этого подобия Адама еще не было, они (*т.е. цари Едомские*) не могли ни устоять, ни удержаться и были разрушены.

**526.** Были ли они уничтожены и заключены ли они все в (*горнем*) человеке? Воистину, были уничтожены они и сокрыты вне форм до тех пор, пока не явилось подобие Адама.

<sup>188</sup> Ибо Он есть Абсолют, *Эхейе Ашер Эхейе*. — Примеч. С.Л. Мазерса.

527. Но с тех пор, как явилось его подобие, все они существуют; все восстановились в новом состоянии.

528. Иные из них умерились, а (*иные*) не умерились; несомненно, есть среди них такие, которые не умерились.

529. И если ты скажешь: «Написано также: "...и умер он"<sup>189</sup>; это должно означать, что все они были уничтожены совершенно», — я отвечу, что это не так; ведь обо всяком, кто нисходит с прежнего своего места, на котором он пребывал ранее, в Писании говорится, что он умер.

530. Как в Исх. 2:23 сказано: «...умер царь Египетский». Ибо он низошел от прежнего своего состояния, в котором пребывал ранее.

531. Но после сотворения Адама они стали называться другими именами и умерились чрез него и обрели устойчивое состояние; они пребывают ныне на местах своих, но зовутся другими именами, а не теми, что носили прежде.

532. Исключая лишь того<sup>190</sup>, о ком сказано в Быт. 36:39: «Имя жене его Мегетавеель, дочь Матреды, дочери Мезагава»<sup>191</sup>.

533. Почему так? Потому что, в отличие от остальных, они не были уничтожены. Почему? Потому что они были мужчиной и женщиной; подобно пальме, которая не растет, если нет в ней мужского и женского вместе.

534. Итак, поскольку они были мужчиной и женщиной, о них не сказано, что они умерли, подобно прочим; поэтому они пребыли в неизменности.

535. Однако сотворение их не завершилось до тех пор, пока не было сотворено подобие человека (*т.е. горний человек*). Когда же возник образ горнего Адама, они восстановились в ином состоянии и обрели должный порядок.

---

<sup>189</sup> Т.е. Бела; см.: Быт. 36:33.

<sup>190</sup> Подразумевается Гадар, HDR. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>191</sup> «Имя жене его Мегетавеель, дочь Матреды, сына Мезагава».

## Глава XXVII

О черепе Микропрозопа и его содержимом,  
а именно о тонком воздухе, об огне и росе

536. Предание гласит: когда Белая Голова<sup>192</sup> предстал пред Самим Собою, дабы прибавить красоты к украшению Своему, Он сотворил, приуготовил и извел из великого сияния Света своего единую искру. Он раздул ее и сгустил ее (*или придал ей форму*).

537. И взрастил Он помышление Свое, и расширил его на триста семьдесят сторон.

538. И эта искра устояла; и дождалась она, пока подул чистый воздух и окутал ее со всех сторон; и, когда помышление Его расширилось полностью, Он сотворил некий твердый череп, (*замкнутый*) с четырех сторон<sup>193</sup>.

539. И воздух тот, чистый и тонкий, поглотил искру, и окутал ее со всех сторон, и заключил в себе.

540. Проникнешь ли туда помышленьем своим? Воистину, она там сокрыта.

541. И потому обширен со всех сторон тот череп; а воздух тот — сокровеннейшее из качеств Ветхого днями.

542. В духе, сокрытом в черепе том, с одной стороны — расширившийся огонь, а с другой — воздух. И тонкий воздух сей кружится вокруг него, распространяясь с одной стороны; и тонкий огонь сей кружится вокруг него, распространяясь с другой стороны.

---

<sup>192</sup> Одно из названий венца, сефиры Кетер. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>193</sup> Буквами Тетраграмматона. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

543. Что это за огонь в месте том? В действительности то не огонь, а блеск, заключенный в тонком воздухе и озаряющий двести семьдесят миров.

544. И оттуда исходит суровость, или суд; и потому его называют твердым черепом.

545. Внутри этого черепа — девять тысяч мириад миров, воспринимающих потоки от него и пребывающих над ним в покое.

546. В том черепае осаждается роса<sup>194</sup> из Белой Головы, наполняющая его непрестанно; и от росы той мертвые возвращаются к жизни.

547. И роса та содержит в себе два цвета. От Белой Головы в ней — белизна, объемлющая собою всю белизну.

548. Но если она задерживается в голове Микропрозопа, то в ней появляется краснота, как в кристалле, который (*изначально*) бел, но (*затем*) в белом цвете возникает красный.

549. Поэтому сказано в Дан. 12:2: «И многие из спящих во прахе земли пробудятся, одни для жизни вечной, другие на вечное поругание и посрамление».

550. «Для жизни вечной» — ибо они достойны той белизны, что исходит от Макропрозопа, от самого Ветхого днями.

551. «На вечное поругание и посрамление» — ибо они достойны (*лишь*) той красноты Микропрозопа.

552. И обо всем, что заключено в той росе, сказано в Ис. 26:19: «Ибо роса светов — роса твоя»<sup>195</sup>; и это речение двойственно.

553. И та роса, что осаждается, выпадает ежедневно на поле яблок; цветом (*же она*) бела и красна.

<sup>194</sup> Эти «тонкий воздух», «огонь» и «роса» аналогичны трем «материнским буквам» из «Сефер Йецира» — А, М и Sh. Буква А символизирует воздух, М — воду, а Sh — огонь. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>195</sup> «...ибо роса Твоя — роса растений».

554. И череп сияет двумя цветами, одним с этой стороны, одним — с той.

555. От тонкого воздуха же, что в черепе, распространяются на лик Его сто пятьдесят мириад миров; поэтому Он именуется Зоир Афин (*или Аннин*), Микропрозоп, Малый Лик.

556. Но в час нужды Его лик расширяется и становится великим, ибо он обращается к лику Древнего из Древних, от коего исходит жизнь во Вселенной.

557. В черепе же том есть отверстие для выхода к тем, что внизу; и оные отражают Его свет в направлении Ветхого днями, поднимаясь по счету под жезлом<sup>196</sup>.

558. Поэтому череп Его раскрывается в нижней части, когда (*дольние*) восходят по счету, и через это отверстие отраженный свет поднимается к Ветхому днями.

## Глава XXVIII

### О мозге и плеве мозга Микропрозопа

559. Внутри черепа находятся три полости, в которых пребывает мозг.

---

<sup>196</sup> Обычный читатель не поймет этого изречения, если не пояснить ему, что четырьмя буквами Тетраграмматона соответствуют четыре тайных каббалистических символа: букве I — жезл, букве H — чаша для возлияний, букве V — меч, а H конечной — золотой сикль. В тексте словом «жезл» обозначается I, Йод, Древний, запечатленный и сокрытый Йод Тетраграмматона, возглавляющий все сефирот. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

560. И помещена там тонкая плева, не плотная, но сокрытая так же, как у Ветхого днями.

561. Поэтому мозг сей расширяется и сияет (*или исходит*) тридцатью двумя путями<sup>197</sup>. Это то, о чем сказано в Быт. 2:7: «Из Эдема выходила река»<sup>198</sup>.

562. Также известно нам, что в трех полостях черепа содержится мозг.

563. Из первой полости исходит некий поток мозга, устремляющийся в четырех направлениях; он вытекает из черепа, заключающего в себе те тридцать два пути, кои суть духи мудрости.

564. Из второй полости исходит и расширяется второй поток, и раскрываются пятьдесят врат (*Понимания*).

565. В тех пятидесяти вратах заключены пятьдесят дней закона; и пятьдесят юбилейных лет; и пятьдесят тысяч родов, кои Бог пресвятой — да будет благословен Он! — замыслил возродить и увековечить в них Дух Свой.

566. Из третьей полости исходит тысяча раз по тысяче тайных собраний, в коих пребывает и обитает DOTH<sup>199</sup>, *Даат*, Знание.

567. Полость сия располагается под двумя другими полостями<sup>200</sup>; и все исходящие из нее тайные собрания пополняются с обеих сторон.

---

<sup>197</sup> Это тридцать два пути, описанные в трактате «Сефер Йецира». Они символически представлены десятью числами первого десятка и двадцатью двумя буквами еврейского алфавита. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>198</sup> Быт. 2:10: «Из Эдема выходила река...»

<sup>199</sup> Напомним, что, согласно «Книге Сокровенной Тайны», Даат представляет собой союз второй и третьей сефирот — Мудрости и Понимания, букв I и H из IHVH, Горнего Отца и Горней Матери. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>200</sup> Как связующий путь между ними. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*



• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

568. Это то, о чем сказано в Притч. 2:4: «И знанием тайные собрания наполняются»<sup>201</sup>.

569. И три эти (*полости*) распространены по всему телу, и с той стороны, и с этой; и все тело сообразуется с ними; и все тело заключено в них со всех сторон; и распространены и рассеяны они по всему телу.

## Глава XXIX

### О власах Микропрозопа

570. Известно нам, что от черепа головы Его (*т.е. Микропрозопа*) нисходит тысяча мириад раз по тысяче мириад прядей черных волос, перевитых между собою и смешанных вместе.

571. Эти пряди волос не подразделяются на части, ибо чистые соседствуют в них с нечистыми, и здесь (*т.е. в вышеприведенном описании*) чистые упоминаются с нечистыми наравне.

572. Со всех сторон чистых и со всех сторон нечистых ниспадают спутанные и густые пряди волос, иные из коих мягкие, а иные — жесткие.

573. И, завиток поверх завитка, ниспадают те власы отдельными прядями, испускающими пламена и в убранстве своем прекрасными и могучими, как у храброго воина, победоносного в битвах.

---

<sup>201</sup> Ошибка автора; точный источник цитаты — Притч. 24:4: «...и с уменьем внутренности его наполняются».

574. Превосходны они, как великие кедры, покрытые густо листвой. Это то, о чем сказано в Песн. 5:15: «Величествен, как кедр».

575. И разделены завитки прядей тех по эту сторону и в верхней части головы.

576. Кольцами же они завиты потому, что исходят от множества потоков, вытекающих из трех русел мозга.

577. Власы, исходящие от потока из первой полости мозга, свиваются кольцами, завиток поверх завитка.

578. Из второй полости вытекают пятьдесят потоков, и власы, исходящие от них, свиваются кольцами, завиток поверх завитка, и смешиваются с прочими прядями.

579. Из третьей полости вытекает тысяча раз по тысяче тайных собраний, власы, исходящие от них, свиваются кольцами, завиток поверх завитка, и смешиваются с прочими прядями.

580. Поэтому пряди сии так густо свиваются кольцами; и все порождение их исходит из трех полостей мозга, заключенного в черепе.

581. И все завитки сии ниспадают долу и покрывают уши с обеих сторон.

582. Поэтому сказано в Дан. 9:18: «Приклони, Боже мой, ухо Твое и услыши».

583. И в завитках сих пребывают наравне правое и левое<sup>202</sup>, светлое и темное, милосердие и суровость; и все (*что заключает в себе качества*) правого и левого, проистекает отсюда (*т.е. от Микропрозопа*), а не от Древнего<sup>203</sup>.

<sup>202</sup> Тогда как Макропрозоп символически представлен лишь правой стороной лица, обращенного в профиль. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>203</sup> По причинам, которые я пояснил в предыдущем примечании. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

**584.** Вдоль борозды, разделяющей власы, проходит узкий путь, неким образом связанный с соответствующим путем Ветхого днями; и от этого пути исходят шестьсот тринадцать путей<sup>204</sup>, распределенных по путям предписаний закона.

**585.** Как сказано в Пс. 25:6: «Все пути Тетраграмматона — милость и истина к хранящим завет Его и откровения Его»<sup>205</sup>.

**586.** Известно нам, что в каждой пряди заключена тысяча раз по тысяче изречений из уст Тетраграмматона, проистекающих от каждой отдельной пряди.

**587.** Иные из них жесткие (*суровые*), а иные — мягкие (*милостивые*), ибо (*они принадлежат*) Господу равновесия (или Господу милосердия, утверждающему равновесие между ними); поэтому говорят, что Он (*Микропрозон*) заключает в себе и правое, и левое.

---

<sup>204</sup> Закон содержит 613 предписаний. По гематрии это число соответствует изречению «Моисей — наш рабби»: MShH RBINV, *Моше Раббину* = 40+300+5+200+2+10+50+6=613. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>205</sup> Пс. 24:10: «Все пути Господни — милость и истина к хранящим завет Его и откровения Его».

## Глава XXX

### О челе Микропрозопа

588. Чело черепа сего есть надзор надзоров, и открывается оно лишь для того, чтобы посетить грешников и рассмотреть деяния их.

589. Известно нам, что когда открывается чело сие, то все владыки суда пробуждаются и вся Вселенная предстает пред судом их.

590. Исключая то время, когда восходят к Ветхому днями молитвы сынов Израиля о милости для чад Его; тогда открывается чело благоволения благоволений<sup>206</sup> и озаряет (*чело*) Микропрозопа, и суд смягчается.

591. Над челом сим располагается часть волос, распространяющаяся над ним от мозга и порождающая пятьдесят врат (*понимания*).

592. Когда распространяется она, чело пылает гневом; отсюда исходит надзор за грешниками мира сего — за теми, кто бесстыден в своих деяниях.

593. Как сказано в Иер. 3:3: «Но у тебя был лоб блудницы, ты отбросила стыд».

594. Известно нам, что волосы не пребывают постоянно над тою частью чела, так что оно может открываться против тех, кто упорствует в своих беззакониях.

595. Когда же Святой — да будет благословен Он! — пробуждается, дабы возрадоваться праведным, то Лик Ветхого днями источает сияние на Лик Микропрозопа, и чело Его (*т.е.*

<sup>206</sup> Т.е. Макропрозопа. — Примеч. С.А. Мазерса.

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

*Макропрозопа*) открывается и озаряет то чело (*т.е. Микропрозопа*); и это называется временем благоволения.

596. И всякий раз, когда собирается суд и открывается чело Микропрозопа, открывается и чело Древнего из Древних, что смягчает и отменяет суд.

597. Известно нам, что чело это распространяется на двести тысяч краснот красноты, кои оно объемлет собою и заключает в себе.

598. Когда открывается чело Микропрозопа, тогда дается дозволение всем разрушителям. Но когда открывается чело благоволения благоволений, озаряя то чело (*т.е. Микропрозопа*) и все те (*красноты*), тогда усмиряются они.

599. Также предание гласит: есть двадцать четыре горних суда, и все они именуются NTzChIM, *Мецахим*, Победы; слово же NTzCh, *Мецах* (*единственное число от NTzChIM*), означает «Победа», а, следовательно, буквы здесь (*в слове NTzCHIM*) переставлены местами<sup>207</sup>; (расположившись же в правильном порядке, они дают) MTzCH, *Мецах* (*что означает*) «чело».

600. Итак, (*одно и то же слово означает*) чело и Победу, а во множественном числе — победы. Это и есть то, о чем говорит предание: Победа побед. И пребывают они в том челе, хотя иные из них распространяются на тело, в (*некие*) известные части его.

601. Таково предание, известное немногим. Это то, о чем сказано в 1 Цар. 15:29: «И не скажет неправды и не раскается Победа Израиля, ибо не человек Он, чтобы раскаться Ему»<sup>208</sup>.

602. Итак, мы провозгласили эту Тайну согласно устройству ее. Вся та Победа, что распространяется на тело во времена,

<sup>207</sup> По отношению к естественному порядку букв в алфавите. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>208</sup> «...и не скажет неправды и не раскается Верный Израилев; ибо не человек Он, чтобы раскаться Ему».

когда мир должен предстать пред судом и исправиться, приемлет раскаяние и не исполняет приговора, если (*приговоренный*) исправляется.

603. Почему? Потому, что все это свершается в месте, именуемом «Адам», а Он может раскаяться.

604. Но если Победа явится и откроется в той части головы, о которой только что была речь, т.е. на челе, то для раскаяния уже не останется времени и не будет случая.

605. Почему? Потому, что это свершается не в месте, именуемом «Адам», ибо открываются не лицо и нос, а одно лишь чело.

606. А эта часть (*т.е. чело*) — не целый лик; не оно именуется «Адам»; это о нем сказано: «...не человек Он, чтобы раскаяться Ему» (*т.е. Он, Ноа, VA, H, не есть Адам*). И также обстоит с (*долей*) Победы в других частях тела.

## Глава XXXI

### Об очах Микропрозопа

607. Очи (*Микропрозопа*) отличны от всех иных очей. Их укрывает темная тень от бровей, (*как бы*) нарисованных над очами, так что оба ока покрыты густою тьмой.

608. Завитки волос ниспадают от других завитков, что над ними, достигая бровей над глазами, у начала чела.

609. И в каждой брови заключено по семьсот тысяч владык надзора, пребывающих над веками очей.

610. От век исходят в сиянии тысяча четыреста мириадов (*волос*), прилегающих к краям их и образующих ресницы; и надзирает над ними свыше око Ветхого днями<sup>209</sup>.

611. И всякий раз, когда поднимаются веки (*Микропрозопа*), является и око то (*т.е. Макропрозопа*), точь-в-точь как всякий человек открывает очи свои, пробуждаясь ото сна.

612. И видят (*очи Микропрозопа*) отверстие око (*Макропрозопа, сияющее на них свыше*), и воспринимают яркий блеск от блистающей белизны того благого ока (*т.е. ока Макропрозопа, ибо «все в Нем — правая сторона», т.е. все благое, а левой стороны нет*).

613. Как сказано в Песн. 5:12: «Купающиеся в молоке»<sup>210</sup>. Что это значит — «в молоке»? В той величественной первозданной белизне.

614. И во время то Он (*т.е. Микропрозоп*) обретает прозрение милости; и молитва сынов Израиля восходит потому, что очи Его (*т.е. Микропрозопа*) отверсты и окрашены той белизною (*т.е. белизною ока Макропрозопа*).

615. Как сказано в Пс. 44:23: «Пробудись, что спишь Ты, о Тетраграмматон? Восстань»<sup>211</sup>.

616. И воистину, когда очи Его не отверсты, все владыки суда порабощают сынов Израиля и отдают их во власть другим народам.

617. Когда же отверзает Он очи Свои, их озаряет благое око (*Макропрозопа*), и милость нисходит на Израиля; и обращается око Его и несет возмездие другим народам.

<sup>209</sup> В соответствии со всей вышеизложенной символикой, здесь говорится об одном оке Ветхого днями, Макропрозопа, а не об очах во множественном числе, — ибо, как уже отмечалось выше, Макропрозоп символически представлен лицом, повернутым в профиль. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>210</sup> Полная цитата: «...глаза его — как голуби при потоках вод, купающиеся в молоке, сидящие в довольстве».

<sup>211</sup> Пс. 43:24: «Восстань, что спишь, Господи! пробудись...»

618. Это то, о чем сказано в Пс. 35:23: «Пробудись и восстань»<sup>212</sup>. «Пробудись!» — дабы (*око Твое*) озарилось той белизной. «Восстань!» — дабы оно свершило суд над теми, кто одолел их (*т.е. сынов Израиля*).

619. Когда очи Его отверсты, они прекрасны видом, как очи голубиные; цветом же белы, красны, черны и златы.

620. Но око сие (*или белизна сия*) открывается лишь тогда, когда взирает на него свыше око благое, и тогда все цвета его укрываются (*или омываются*) белизною его лучей.

621. От тех цветов, когда открыты они, исходят семь очей Провидения, рожденных чернотою ока.

622. Это то, о чем сказано в Зах. 3:9: «На этом одном камне семь очей».

623. Что это за «один камень»? Чернота ока.

624. От красноты исходят семь посланников, отклоняющихся влево и пылающих огнем, направленным к северу; и они соединяются вместе, дабы распространиться в мире и разоблачить пути грешных.

625. Это то, о чем сказано в Зах. 4:10: «Те семь — это очи Тетраграмматона, пронзающие всю землю насквозь»<sup>213</sup>.

626. От цвета золотого исходят семь чистых великолепий (*или светов*), устремляющихся к югу; и они соединяются вместе, дабы распространиться в мире и разоблачить пути грешных.

627. Это то, о чем сказано в Иов. 34:21: «Ибо очи Его над путями человека». Когда же они озаряются той белизной, то созерцают всех владык истины и ради них творят в мире благо; и каждый взгляд (*тех очей*) есть благоволение Израилю.

<sup>212</sup> Пс. 34:23: «Подвигнись, пробудись...»

<sup>213</sup> «...те семь, — это очи Господа, которые объемлют взором всю землю».



628. Красным же цветом Он созерцает плененных, на что указывают слова из Исх. 3:7: «Глядя, увидел Я»<sup>214</sup>. «Глядя» — для того, чтобы даровать им благо; «Я увидел» — дабы оправдать их и освободить из плена.

629. Поэтому сказано в Пс. 44:24: Как сказано в Пс 44:23: «Пробудись, что спишь Ты, о Тетраграмматон? Восстань! не покинь нас вовеки»<sup>215</sup>. «Пробудись и восстань». Есть два взора, два отверстия, два блага; есть милость, а есть мщение.

630. Первый цвет — красный, сокрытый и заключенный в красном; рядом с ним все прочие красные как бы не (*красны*)<sup>216</sup>.

631. Этот красный обвит и окружен нитью черного (*цвета*).

632. Итак, второй цвет черен, как камень, что раз в тысячу лет падает из бездны в великое море.

633. Когда падает камень тот<sup>217</sup>, на великом море<sup>218</sup> поднимаются буря и ветер, и воды его волнуются и (*издают*) грохот, достигающий слуха великой рыбы, имя коей Левиафан.

634. И камень тот падает в воду, и морское течение уносит его за собой; и чернота его так велика<sup>219</sup>, что рядом с нею любая другая белизна как ничто (*или: и скрывается он, ибо в нем сокрыты и заключены все прочие пути*).

<sup>214</sup> «Я увидел».

<sup>215</sup> Пс. 43:24: «Восстань, что спишь, Господи! пробудись, не отринь навсегда».

<sup>216</sup> Имеется в виду, что этот красный цвет сияет настолько ярко, что в сравнении с ним любой другой оттенок красного кажется тусклым и бледным. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>217</sup> Ср. Откр. 8:8. Здесь также содержится намек на алхимическую символику. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>218</sup> Это великое море — Бина, а великая рыба — Левиафан, чью голову «сокрушают воды великого моря». См. введение; «Книгу Сокровенной Тайны», I, § 28; Пс. 74:13 [в русском синодальном переводе — 73:14: «Ты сокрушил голову левиафана»] и Откр. 13. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>219</sup> Ср. «чернейшее из черных» у Гермеса Трисмегиста. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

635. И чернота этой черной (*части*) ока такова, что она укрывает собою и объемлет всякую прочую черноту; и чернота сия обвита и окружена нитью красного (*цвета*).

636. Третий цвет — золото злата, укрывающее и объемлющее собою всякое прочее золото; и по окружности золото сие обвито двумя нитями (*цвета*): с одной стороны — красной, а с другой — черной; эти нити окружают золото сие.

637. Но когда озаряет его белый блеск, и око вспыхивает этим белым блеском, то все эти прочие цвета не остаются в покое, а погружаются в глубочайшие недра его: красный, золотой и черный тогда не видны, а виден лишь белый блеск, воспринимающий свет свой от Него, от Ветхого днями.

638. И от того (*белого блеска*) сияют все дольные; и не видно ни единого цвета, кроме этого белого сияния. И потому все владыки красноты и черноты (*цветов*), подобных друг другу, как близнецы, покидают места свои.

639. Это то, о чем сказано в Песн. 4:2: «Выходящих из купальни, подобных друг другу, как близнецы»<sup>220</sup>.

640. Что это значит — «выходящих из купальни»? Из того белого блеска величественного святого ока; ибо все они — как близнецы, один (*цвет*) подобен другому<sup>221</sup>.

641. Но ведь он (*т.е. автор Песни Песней*) уподобляет выстриженным овцам не каждый из зубов по отдельности; что же ты говоришь, что все они — как близнецы?

642. Тем не менее смысл таков, что белизна их подобна белизне очей (*Микропрозопа*), когда они блистают, озаренные белым блеском ока горнего (*т.е. ока Макропрозопа*).

<sup>220</sup> Полная цитата «...зубы твои — как стадо выстриженных овец, выходящих из купальни, из которых у каждой пара ягнят, и бесплодной нет между ними».

<sup>221</sup> Т.е. красный и черный цвета, которые, согласно приведенному здесь описанию, заключают друг друга в себе. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

643. И праведные постигнут и будут созерцать сие в Духе Мудрости.

644. Как сказано в Ис. 52:3: «Увидят с глазу на глаз»<sup>222</sup>. Когда? «Когда Тетраграмматон возвратит Сион»<sup>223</sup>.

645. Также сказано в Числ. 14:14: «Кои видят с глазу на глаз Тебя, о Тетраграмматон!»<sup>224</sup>; и в этом случае отвержение очей ведет ко благу.

646. Ибо бывает отвержение очей, ведущее ко благу, но бывает и иное (*отвержение очей*), ведущее ко злу.

647. Ко благу — как говорится в Дан. 9:18: «Открой очи Твои и воззри на опустошения наши и на город, над которым изречено имя Твое»<sup>225</sup>. Здесь оно ведет ко благу.

648. Ко злу же — как говорится в Ис. 33:20: «Око Твое увидит Иерусалим, жилище мирное, непоколебимую скинию; столпы ее никогда не исторгнутся»<sup>226</sup>. Здесь оно ведет как ко благу, так и ко злу, ибо не может быть одного без другого.

649. Об этом мы прочли в «Книге Сокровенной Тайны». О чем же? «Глаза твои увидят Иерусалим, жилище мирное». Так разве Иерусалим — не мирное жилище? Но сказано также в Ис. 1:21: «Правосудие обитало в нем»<sup>227</sup>. Там же, где обретается правосудие, нет покоя; там не воцаряется мир (*или: Там же, где обитает и обретается суровость, нет правосудия*).

<sup>222</sup> Ошибка автора; точный источник цитаты — Ис. 52:8: «...своими глазами видят».

<sup>223</sup> Там же: «...видят, что Господь возвращается в Сион».

<sup>224</sup> «...Ты, Господь, даешь им видеть Себя лицом к лицу». — В нашей версии перевода использовано выражение «лицом к лицу», а не «с глазу на глаз», но в древнееврейском оригинале значитсЯ OIN VOIN, *Айин Бе-Айин*, «с глазу на глаз». — *Примеч. С.Л. Мазерса*.

<sup>225</sup> «Открой очи Твои и воззри на опустошения наши и на город, на котором наречено имя Твое».

<sup>226</sup> «Глаза твои увидят...»

<sup>227</sup> «Правда обитала в ней» (т.е. в столице).

650. Итак, вот верное истолкование слов «Око Твое увидит Иерусалим, жилище мирное»: жилище пребывает в мире относительно Ветхого днями, взирающего на эти глаза (*т.е. очи Микропрозопа*).

651. Ибо воистину око Его спокойно и безмятежно; это око милости, не отклоняющееся от последней ни к какому иному свойству.

652. Поэтому и написано OINK (а не OINIK), «Увидят око Твое», а не «очи Твои», без второй I (*буквы Йод*)<sup>228</sup>.

653. Но почему же сказано здесь «Иерусалим», а не «Сион»? Это сказано правильно, ибо сказано это о порабощающей суровости, коя обитает в нем (*т.е. в Иерусалиме*), и о том, как на нее воздействует милость.

654. Также сказано во Втор. 11:12: «Очи Тетраграмматона, Бога твоего, на ней от начала года и до конца года»<sup>229</sup>. Это то же самое, о чем написано «Правосудие обитало в нем»; ибо здесь выносятся множество наисуровейших приговоров.

655. Но во время грядущее будет обитать в нем лишь единое око милости — око Ветхого днями.

656. Это то, что предсказано в Ис. 54:7: «С великими милостями соберу тебя»<sup>230</sup>.

657. Что (*означает имя прилагательное*) «великими» (*примененное здесь*) к слову «милостями»? Благодаря ему милость удваивается (*и означает*) милость Ветхого днями (*Макропрозопа*), именуемая «великими милостями».

658. Милость Микропрозопа же именуется просто милостью безо всякого определения, ибо в Нем есть и правая, и левая

<sup>228</sup> OINK означает «око твое», в единственном числе. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>229</sup> «Очи Господа, Бога твоего, непрестанно на ней, от начала года и до конца года».

<sup>230</sup> «С великой милостью восприму тебя».

сторона, (*символизирующие равновесие*) Суровости и Милосердия. Поэтому в изречении «С великими милостями соберу тебя» подразумеваются милости Ветхого днями.

659. Далее, известно нам, что в очах (*Микропрозопа*), в двух цветах их — а именно в красном и черном, — пребывают две слезы; и когда Он, Священный из Священных, желает одарить милостью сынов Израилевых, то ниспосылает эти две слезы, дабы они стали сладкими в (*водах*) великого моря.

660. (*В водах*) великого моря, моря мудрости превосходной; дабы очистились они в этом потоке (*или: белом блеске*) и в этом источнике; затем исходят они из великого моря и несут милость сынам Израилевым.

## Глава XXXII

### О носе Микропрозопа

661. Следующее мы знаем из «Книги Сокровенной Тайны». Нос Микропрозопа. По носу познается лицо. Символические значения этого носа многообразны.

662. Ибо сказано в Пс. 18:8: «Поднялся дым из носа Его, и из уст Его огонь поядающий; загорелись угли от него»<sup>231</sup>.

<sup>231</sup> Пс. 17:9: «...поднялся дым от гнева Его и из уст Его огонь поядающий; горячие угли *сыпались* от него». — В английском переводе Библии значится «из ноздрей», а не «из носа», но в древнееврейском оригинале использовано слово «нос» в единственном числе. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

663. «Поднялся дым из носа Его» . В этом дыме заключены и огонь, и горящие угли; ибо не бывает дыма без огня, как и огня — без дыма. Воистину, все сущее проистекает (*или: загорается*) и исходит от Его носа.

664. Также мы знаем, что когда три эти вещи, что заключены в дыме, исходящем из носа Его, соединяются вместе, то нос удлиняется<sup>232</sup>.

665. И в дыме сем — два цвета, ибо дым сей извергает из себя черное и красное, именуемые AP<sup>233</sup>, *Аф*, «гнев», и ChIMH, *Хима*, «ярость», и MShChITh, *Мешахит*, «гибель».

666. Если скажешь «гнев» и «ярость», это будет понятно, так как во Втор. 9:19 написано: «Ибо я страшился гнева и ярости». Но почему к ним добавляется MShChITh, *Мешахит*, «гибель»?

667. Потому что в Быт. 13:10 написано: «Прежде нежели Тетраграмматон истребил Содом и Гоморру»<sup>234</sup>. Слово ShChTh, *Шихит*, означает гибель в пламени, от разгоревшегося огня.

668. Также известно нам, что в этой части Микропрозопа пребывают пять GBVRAN, Геборан, суровостей<sup>235</sup>, и что восходят

<sup>232</sup> В обычном английском переводе Библии в Ис. 48:9 говорится: «Ради имени Моего отложу Я гнев Мой»; но Паркхерст в своем словаре древнееврейского и арамейского языка в статье «ChTM» утверждает, что правильный перевод таков: «Ради имени Моего удлиню Я нос Мой». Кнорр фон Розенрот в своей латинской версии параграфа 664 использует слово «*corrugatur*» [«сморщенный»], что едва ли можно считать правильным. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>233</sup> Слово AP, *Аф*, означает одновременно и «нос», и «гнев». — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>234</sup> «...прежде нежели истребил Господь Содом и Гоморру».

<sup>235</sup> Если внимательно изучить этот не вполне ясный отрывок, то мы увидим, что ключом к его символическому смыслу служит число 5. Число 5 — это пятая сефира, Гебура, GBVRH — Сила, или Суровость, проявляющаяся посредством Суда и в конечном счете через числа и разум, соответствующие планете Марс. 1400 суровостей — это пятикратное числовое соответствие слова RP, *Раф*, выражающего идею ужаса: RP=280, 280×5=1400. Сумма цифр, составляющих число 1400, равняется 1+4+0+0=5. Кроме того, 1400=ATh, «хаос» или

они тысячей и четырьмястами суровостей, GBVRAN, кои распространяются на Его нос, Его уста, Его руки, Его ладони и Его пальцы.

669. Поэтому написано в Пс. 106:2: «Кто возвестит GBVRVTh, Гебурот, силы Тетраграмматона?»<sup>236</sup>.

670. Именно поэтому написано «силы», Гебурот (*во множественном числе*); тогда как в 1 Пар. 29:11 сказано: «Твои, о Тетраграмматон, Гедула и Гебура»<sup>237</sup>, в единственном (*числе*).

671. Это нам известно в точности. Когда же все эти суровости сливаются воедино, они именуются единой Гебурой, GBVRH.

672. И все эти силы, Геборан, исходят из носа. Из него рождается тысяча раз по тысяче четыреста мириад их единичных (*форм*)<sup>238</sup>.

673. А из дыма, исходящего из носа Его, рождается тысяча раз по тысяче мириад и четыреста и пять (*форм*), относящихся к этой (*идее*) Суровости<sup>239</sup>. Ибо всякая суровость происходит от носа.

674. Ибо сказано в Пс. 145:4: «Род роду будет восхвалять дела Твои и возвещать о Твоих GBVRVTh, Гебурот»<sup>240</sup>.

675. Когда же эта GBVRH, Гебура, Сила, начинает (*проявляться*), все суровости обретают в ней сияние и остроту и нис-

«универсальная субстанция». Наконец, эти 1400 «суровостей» распространяются на пять частей Микропрозопа: нос, уста, руки, ладони и пальцы. А число 5 — это буква Н, Хе. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>236</sup> Пс. 105:2: «Кто изречет могущество Господа...»

<sup>237</sup> «Твое, Господи, величие, и могущество...». — См. введение. По гематрии GBVR (где корень — GBR) =211=IAR, «потоп». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>238</sup> Этим грандиозным числом обозначается все то же знакомое нам число 1400, но в применении к материальному миру. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>239</sup> Это вновь то же самое число 1400 в применении к материальным формам мира Асия. Число пять, упомянутое в конце, — это просто число сефиры Суровости, добавленное к остальным формам. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>240</sup> Пс. 144:4: «Род роду будет восхвалять дела Твои и возвещать о могуществе Твоем».

ходят в образе стремительно обращающегося меча, пламенеющего огнем (Быт. 3:24).

**676.** Сказано в Быт. 19:13: «Ибо мы истребим место сие». Также сказано в Быт. 13:10: «Прежде нежели Тетраграмматон истребил Содом и Гоморру»<sup>241</sup>. И также в Быт. 19:24: «Тетраграмматон пролил на Содом и Гоморру дождь»<sup>242</sup>.

**677.** Это нам известно в точности: над грешными нет судии, но они сами превращают уделенную им меру Милости в меру Суда.

**678.** Как же совершается это превращение? Ведь написано в Мал. 3:6: «Я, Тетраграмматон, не изменяюсь»<sup>243</sup>.

**679.** Верно, что всякий раз, как Древний из Древних, та Белая Голова, открывает благоволение благоволений, повсюду являются великие милости.

**680.** Но когда оно не открывается, то приготавливаются все приговоры Микропрозопа; и тем самым, если будет нам позволено так выразиться, Милость превращается в Суд; т.е. чрез Древнейшего.

**681.** Бариега<sup>244</sup> гласит: «Когда Древний из Древних открывает благоволение благоволений, возгораются все светочи, носящие то же имя, и во всем сущем обретается Милость.

**682.** Когда же Сокровенный из Сокровенных не открывается и светочи те не сияют, то пробуждаются приговоры и вершится Суд».

**683.** Из-за кого же свершается этот Суд? Из-за благоволения благоволений, ибо оно не открывается; вот таким образом грешники превращают Милость в Суд (*над самими собой*).

<sup>241</sup> «...прежде нежели истребил Господь Содом и Гоморру».

<sup>242</sup> «И пролил Господь на Содом и Гоморру дождем серу и огонь...»

<sup>243</sup> «Я — Господь, Я не изменяюсь».

<sup>244</sup> См. выше, § 388 настоящей книги. — *Примеч. С.Л. Мазерса*



684. Но поскольку в Быт. 19:24 сказано: «От Тетраграмматона с неба»<sup>245</sup>, то говорится это применительно к Зоир Анпину, Микропрозопу.

685. Почему так? Потому, что написано: «MN HShMIM, Мен ха-Шамайим, с неба». (Но слово MN HShMIM, Мен ха-Шамайим, тождественно) Ash VMIM<sup>246</sup>, Аш ве-Мим, «огонь и вода», Милость и Суд, — противоположность тому (*состоянию*), в котором Суда нет вовсе.

686. Известно нам, что этот нос (*Микропрозопа*) короток<sup>247</sup>; и дым, исходящий из него, извергается стремительно, и быстро вершится Суд.

687. Что же препятствует этому носу и не дает извергать дым? нос Древнего и Святого; ибо Он именуется также ARK APIM, Арик Афим, Длинноносый.

688. И вот Тайна, которую мы постигли: между двумя словами IHVN, IHVN — Тетраграмматон, Тетраграмматон — помещается надстрочный знак<sup>248</sup> (*всякий раз, когда эти слова следуют друг за другом подряд в тексте Священного Писания*).

<sup>245</sup> «...от Господа с неба».

<sup>246</sup> В трактате «Сефер Йецира», на который я ссылался уже не однажды, указывается, что буква Sh символизирует огонь; следовательно, можно сказать, что ShMIM [«небо»] есть огонь и вода. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>247</sup> В отличие от носа Макропрозопа; последний именуется не только «Арик Анпин» — «Великий Лик», но и Арик Афим — «Длинноносый». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>248</sup> Этот надстрочный знак называется *псик*; в грамматике Генезия он классифицирован как двадцатый диакритический знак или пятый из третьего ряда так называемых «малых дистинктивных знаков». *Псик* представляет собой вертикальный штрих, расположенный между двумя словами, к которым он относится. Пример его употребления встречается в Исх. 34:6: «Тетраграмматон, Тетраграмматон (*между двумя этими словами помещен псик*), человеколюбивый и милосердый, долготерпеливый и многомилостивый и истинный». Стоит отметить, что как «долготерпеливый» здесь перевено словосочетание ARK APIM, «Длинноносый». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

689. Ибо если некое имя повторяется дважды, то между (двумя этими повторениями) проводится различие, как, например, в Быт. 22:11: «Авраам! Авраам!», Быт. 46:2: «Иаков! Иаков!» и 1 Цар. 3:10: «Самуил! Самуил!». Пары одинаковых имен везде отделяются друг от друга знаком *псик*, кроме одного случая — в Исх. 3:4, где «Моисей! Моисей!» написано без этого знака.

690. Почему? «Авраам! Авраам!» в Быт. 22:11 (отделены друг от друга надстрочным знаком, поскольку) последнее (из двух этих имен) обозначает то, что совершенно, а первое — то, что еще не достигло совершенства; ибо в то время он обрел совершенство чрез десять искушений и едва ли остался тем же человеком, каким был прежде; именно поэтому здесь вставлен надстрочный знак (*псик*).

691. (Там, где сказано) «Иаков! Иаков!» (Быт. 46:2), последнее обозначает то, что совершенно, а первое — то, что еще не достигло совершенства; ибо в то время прибыл к нему вестник от сына его Иосифа и снизошла на него Шехина.

692. Кроме того, в то же время достигло совершенства на земле святое древо, подобное Горнему<sup>249</sup>, ибо оно обрело двенадцать пределов и семьдесят ветвей, каковых ранее не имело; таким образом, последнее обозначает то, что совершенно, а первое — то, что еще не достигло совершенства, и поэтому между ними помещается надстрочный знак.

693. Между словами «Самуил! Самуил!» (1 Цар. 3:10) также вставлен надстрочный знак; почему? Последнее имя обозначает то, что совершенно, первое — то, что еще не достигло совершенства; ибо ныне он стал пророком, тогда как прежде пророком не был.

694. Но когда в Исх. 3:4 говорится: «Моисей! Моисей!», — между двумя этими именами нет надстрочного знака, ибо Мои-

<sup>249</sup> Т.е. *Эц Хайим*, Древу Жизни, состоящему из сефирот и Шем ха-Мефореш; число первых — десять, а второго — семьдесят два. Двенадцать пределов суть двенадцать сыновей Иакова, а семьдесят ветвей — общее число семейств в их родах. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

сей был совершен с самого дня своего рождения, как написано в Исх. 2:2: «И увидела она, что он хорош»<sup>250</sup>.

**695.** Итак, в Исх. 34:6 между двумя именами «Тетраграмматон» также вставляется надстрочный знак *псик*, ибо первое из этих имен воистину совершенно, однако второе совершенно вполне и всецело.

**696.** Моисей же говорит в месте Суда, дабы призвать на Микропрозопа Милость Пресвятого Древнего.

**697.** Ибо предание гласит: столь велика была добродетель Моисея, что он мог низводить долу меры Милости.

**698.** Когда же Древний открывается Микропрозопу, то все сущее предстает взору в свете Милости, и нос усмиряется, и не исходят из него пламя и дым.

**699.** Как написано в Ис. 48:9: «Хвалою моею удержу мой гнев от тебя»<sup>251</sup>.

**700.** Также известно нам, что нос тот имеет два хода. Из одного извергается дым огненный, устремляющийся в зев Великой Бездны.

**701.** Из второго же хода извергается огонь, разгорающийся от пламени своего; и нисходит он в четыре тысячи миров, расположенных по левую Его сторону.

**702.** Воистину, виновник распри именуется огнем Тетраграмматона, огнем поядающим, огнем, что поядает все прочие огни.

**703.** И огонь тот не укротить ничем, кроме огня на жертвеннике.

**704.** Дым же, исходящий из второго хода, не укротить ничем, кроме дыма от жертвы, сжигаемой на жертвеннике. И все это исходит от носа.

---

<sup>250</sup> «...и, видя, что он очень красив...»

<sup>251</sup> «Ради имени Моего отлагал гнев Мой, и ради славы Моей удерживал Себя от истребления тебя».

705. Поэтому сказано в Быт. 8:12: «И Тетраграмматон обонял приятное благоухание»<sup>252</sup>. Ибо все это относится к носу: и восприятие благоухания, и извержение дыма и огня, и красный цвет; и, следовательно, он противоположен благоволению (*т.е. челу*).

706. По этой причине написано в Исх. 4:14: «И возгорелся гнев Тетраграмматона»<sup>253</sup>, во Втор. 7:4: «Воспламенится гнев Тетраграмматона»<sup>254</sup>, в Исх. 22:24: «Воспламенится гнев Мой» и во Втор. 6:15: «Чтобы не воспламенился гнев Тетраграмматона»<sup>255</sup>. Все это следует понимать применительно к Зоир Анпину, или Микропрозопу.

## Глава XXXIII

### Об ушах Микропрозопа

707. Вот что известно нам. В 4 Цар. 19:16 написано: «Приклони, Господи, ухо Твое и услышь». Подразумевается ухо, сокрытое под волосами; власы ниспадают поверх него; но само ухо пребывает под ними и предназначено для того, чтобы слышать.

708. Внутренняя же часть уха с глубокими впадинами ее завитков подобна винтовой лестнице, со всех сторон изгибающейся.

709. Для чего нужны эти завитки? Для того, чтобы Он мог слышать добро и зло.

<sup>252</sup> Ошибка автора. Точный источник цитаты — Быт. 8:21: «И обонял Господь приятное благоухание».

<sup>253</sup> «И возгорелся гнев Господень».

<sup>254</sup> «...и тогда воспламенится на вас гнев Господа».

<sup>255</sup> «...чтобы не воспламенился гнев Господа».

710. Также известно нам, что от этой свернутой завитками внутренней части уха происходят все Властители Крыльев, о которых сказано в Екк. 10:20: «Потому что птица небесная донесет голос, и Властители Крыльев перескажут сказанное»<sup>256</sup>.

711. Внутри уха струится (*Дух*) из трех полостей мозга к отверстиям ушей. И от того течения (*Духа*) голос входит во глубину ту (*или в изгиб*) и соединяется с (*Духом*) в том очищении как во благо, так и во зло.

712. Во благо: сказано в Пс. 69:33: «Ибо Тетраграмматон внемлет нищим»<sup>257</sup>. Во зло: сказано в Числ. 11:1: «И Тетраграмматон услышал, и воспламенился гнев Его, и возгорелся против них огонь Тетраграммато́на»<sup>258</sup>.

713. Ухо то замкнуто снаружи, и глубина (*или изгиб*) его простирается сим ходом вдохновения от мозга.

714. Дабы голос мог собираться внутри и не выходить наружу, и дабы он охранялся и был укрыт со всех сторон; посему суть его сродни Тайне<sup>259</sup>.

715. Горе открывающему тайны! Ибо тот, кто открывает тайны, идет тем самым против этой горней части, устроенной так, чтобы все тайны собирались внутри и не выходили наружу.

716. Кроме того, бариета<sup>260</sup> гласит: когда громко взывают в горестях своих и когда власы перед ушами приходят в движение, то голос входит в уши по этому ходу и (*по этому же ходу входит*) дух очищения из мозга.

<sup>256</sup> «...потому что птица небесная может перенести слово *твое*, и крылатая — пересказать речь *твою*».

<sup>257</sup> Пс. 68:34: «...ибо Господь внемлет нищим».

<sup>258</sup> «...и Господь услышал, и воспламенился гнев Его, и возгорелся у них огонь Господень».

<sup>259</sup> Поскольку схожим образом охраняют и укрывают любую тайну. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>260</sup> См. выше, § 388 настоящей книги. Бариета — это «tradition extra urbem» [*лат.* «предание за стенами града»]. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

717. И собирается он в мозге (*или проходит в мозг*), и выходит наружу через ходы носа, и ограничивается, ибо нос (*Микропрозопа*) становится короче, и пылает огнем, и исходят наружу огонь и дым; и эти ходы носа пробуждают всякую суровость и вершат мщение.

718. Воистину, прежде чем изойдут из этих ходов носа огонь и дым, голос поднимается вверх и проходит к началу мозга; и две слезы стекают долу из очей.

719. Силою этого голоса извергаются дым и огонь, чье сияние отворяет те врата; ибо все это пробуждается и устремляется вперед (*или смешивается вместе*) силою голоса, входящего в уши.

720. Поэтому сказано в Числ. 11:1: «И Тетраграмматон услышал, и воспламенился гнев Его, и возгорелся против них огонь Тетраграмматона»<sup>261</sup>. Ибо голос тот, доходя до слуха, пробуждает весь мозг.

721. Вот что нам известно. Сказано в 4 Цар. 19:16: «Приклони, Господи, ухо Твое и услышь»; как если бы сказано было: «Да удлинятся шестьсот тысяч мириад крыльев, исходящих от ушей сих»; и они именуются ушами Тетраграмматона.

722. Следовательно, когда говорится: «Приклони, о Тетраграмматон, ухо Твое», — эти слова (*«ухо Твое»*) относятся к Микропрозопу.

723. Уши эти происходят от одной полости мозга; и они суть одни врата из пятидесяти<sup>262</sup>, проистекающих из этой полости; и врата эти простираются, продолжают и открываются в самый ход уха.

<sup>261</sup> «...и Господь услышал, и воспламенился гнев его, и возгорелся у них огонь Господень».

<sup>262</sup> Имеются в виду «пятьдесят врат Понимания»; это указание на третью сефиру. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

724. Как сказано в Иов. 34:3: «Ибо ухо испытует слова»<sup>263</sup>. А также в Пс. 7:10: «Ибо Ты испытуешь сердца и чресла»<sup>264</sup>.

725. И в меру расширения той полости пятидесяти врат, распространяющейся на тело, расширяется и последнее вплоть до того места, где пребывает сердце.

726. Поэтому и сказано, что испытание вершится в ухе и что испытание вершится в сердце: оба они происходят из одного источника.

727. Из «Книги Сокровенной Тайны» нам известно: как ухо принимает и добро, и зло, так и у всего сущего в Микропрозопе есть добрая часть и злая часть, правая сторона и левая сторона, Милость и Суд.

728. Далее, ухо сие сопредельно мозгу; и поскольку оно сопредельно мозгу, голос тот направляется в полость, переходящую в ухо.

729. Посему применительно к уху это называется слухом; но в этом слухе заключена и Бина, Понимание (*третья сефира*); ибо слышать — это то же самое, что и понимать, и таким образом все испытания вершатся в едином месте.

730. И эти слова Владыки Владык даны для того, чтобы их услышали, чтобы о них задумались и чтобы их поняли.

731. Вот, смотри! сказано в Авв. 3:1: «О Тетраграмматон! услышал я голос Твой и убоялся»<sup>265</sup>.

732. Смысл этого отрывка таков: когда святой пророк услышал, понял и познал и погрузился мыслью в эти части, то, как сказано, он «убоялся». Воистину не мог он не убояться и не склониться пред Ним, ибо слова эти сказаны о Микропрозопе.

---

<sup>263</sup> «Ибо ухо разбирает слова».

<sup>264</sup> «Ибо Ты испытуешь сердца и утробы».

<sup>265</sup> Авв. 3:2: «Господи! услышал я слух Твой и убоялся».

**733.** Когда же он понял и познал далее, что сказано об этом? «О Тетраграмматон! оживи дело Твое среди лет»<sup>266</sup>. И это сказано о Ветхом днями.

**734.** И во всяком отрывке, где встречается Тетраграмматон, Тетраграмматон с Йод Хе, повторенными дважды, или с Алеф Далет и Йод Хе, одно из этих имен относится к Микропрозопу, а другое — к Ветхому днями. Ибо, поскольку все они суть нечто единое, их называют одним именем.

**735.** И вот что нам известно. Как записывается полное имя? Как IHVN ALHIM, *Тетраграмматон Элохим*. Ибо таково полное имя Древнейшего и Микропрозопа; и когда они объединены друг с другом, их называют этим полным именем. Но остальные их формы не называют этим полным именем, как уже было сказано.

**736.** Когда в Быт. 2:8 говорится «И Тетраграмматон Элохим насадил...» и далее, там, где речь идет о насаждении сада, имя приводится полностью; и при всяком упоминании Тетраграмматон Элохим является полным именем.

**737.** IHVN IHVN заключает в себе все сущее, и в нем пробуждаются милости, обращенные ко всему сущему.

**738.** (*Когда говорится*) «О Тетраграмматон! оживи дело Твое среди лет», — это говорится о Ветхом днями.

**739.** Что это за «дело Твое»? Это Зоир Анпин, Микропрозоп.

**740.** «Среди лет» — это былые годы, именуемые IMI QDM, *Йеми Кедем*, «былые дни», а не годы, OVLM, *Олам*, мира сего.

**741.** Былые годы суть былые дни; годы мира сего суть дни мира сего<sup>267</sup>.

<sup>266</sup> Авв. 3:2: «Господи! соверши дело Твое среди лет».

<sup>267</sup> В связи с § 741 обратите внимание на Пс. 77:5: «ChShBThI IMIM MQDM ShNVTh OVLMIM», «Я размышлял о днях былых, о летах древних времен». — *Примеч. С.Л. Мазерса.* — В русском синодальном переводе — Пс. 76:6: «Размышляю о днях древних, о летах веков *минувших*».



742. Но здесь (*сказано*): «Среди лет». Каких лет? Былых лет.

743. «Оживи его». О ком это сказано — «оживи его»? О Микропрозопе. Ибо те годы хранят все Его великолепие; поэтому и сказано: «Оживи его».

744. «Во гневе вспомни о милости»<sup>268</sup>. Он взирает на то горнее благоволение, кое ниспосылает милости на всех, кто жаждет сострадания и кто заслуживает милости.

745. Мы знаем, что рабби Шимон сказал: «Небом над головою моею свидетельствую пред всеми, кто стоит вокруг, что великая радость будет во всех мирах от слов сих.

746. И слова сии пробуждают радость в сердце моем; и сокрыты они завесою, великолепной в обширности своей, и восходят ввысь; и Он, Древнейший, хранит их — Он, Сокровеннейший и Тайный из Тайных.

747. Когда же мы только приступали к беседе, не знали сотоварищи мои, что все слова сии достойны сего хоть немного.

748. О, сколь благословен удел ваш, сотоварищи собрания сего! и благословенна доля моя вместе с вами в мире сем и в мире грядущем!»

---

<sup>268</sup> Авв. 3:2.

## Глава XXXIV

### О бороде Микропрозопа

749. Рабби Шимон приступил и прочел из Втор. 4:4: «А вы прилепитесь к Тетраграмматону, Богу вашему» и далее<sup>269</sup>.

750. «Какой народ свят, как Израиль? ибо сказано о нем во Втор. 33:29: “Блажен ты, Израиль! кто подобен тебе?”<sup>270</sup>. Ибо он взывает к Богу священным именем в мире сем.

751. В мире грядущем же — еще того более, ибо там мы веки не покинем того собрания, на котором собрались ныне.

752. И это — то, о чем сказано: “А вы прилепитесь в Тетраграмматоне”; ибо на самом деле написано не “ChDPQIM LHVH”, *Хедебеким Ле Тетраграмматон*, “прилепитесь к Тетраграмматону”, а “VHVH”, *Бе Тетраграмматон*, “в Тетраграмматоне”.

753. Вот что нам известно. С той бороды, что почтенна, священна, превосходна, сокрыта и запечатлена во всем сущем (*т.е. бороды Макропрозопа*), струится священный и великолепный елей на бороду Микропрозопа.

754. Верно, скажете вы, что невозможно узреть ту бороду, ибо даже Соломон говорил лишь о щеках<sup>271</sup>, но не о бороде.

755. Доподлинно известно нам из “Книги Сокровенной Тайны”: это то, что потаено и сокрыто, то, о чем не упоминается, и то, что не открывается взору; то, что почтенно и превосходно пред всем сущим, ибо оно сокрыто и сокровенно.

<sup>269</sup> «...а вы, прилепившиеся к Господу, Богу вашему, живы все донныне».

<sup>270</sup> Не следует забывать, что Израиль — это мистическое имя Иакова. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>271</sup> Подразумевается описание, данное в Песн. 5. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

756. И так как борода есть слава, совершенство и достоинство всего лица, то здесь, в этих священных сферах, она сокрыта и недоступна взору.

757. И борода сия есть совершенство и красота лица в Микропрозопе. Она подразделяется на девять частей.

758. Но когда на эту бороду Микропрозопа изливает свет почтенная борода Древнего из Древних, тогда по бороде этой струятся долу тринадцать потоков великолепного елея.

759. В них заключены тридцать два пути, и из них исходят двадцать две буквы священного закона.

760. Также известно нам, что эта борода начинается близ Его ушей, откуда и нисходит, и восходит, и касается мест благоухания.

761. Что это за места благоухания? Сказано в Песн. 5:13: «Как гряда (в единственном числе) благовоний»<sup>272</sup>, а не «гряды» (во множественном числе).

762. Но эта борода Микропрозопа подразделяется на девять частей.

763. Власы ее черны и ниспадают в порядке, как у мужа прекрасного, подобно сказанному в Песн. 5:15: «Величествен, как кедры».

764. Первая часть. Власы ее собираются сверху, и от них исходит искра наиярчайшего блеска; эта часть простирается от Абсолюта в чистом эфире и проходит под волосами головы, под теми прядями, что сверху над ушами; и ниспадает долу от места пред отверстиями ушей, волос к волосу, вплоть до начала уст.

765. Вторая часть. Простирающиеся здесь власы восходят от одной стороны отверстия уст до другой, и нисходят под устами от одной стороны до другой, волос к волосу, прекрасные видом.

<sup>272</sup> «...щеки его — <...> гряды благовонных растений».

766. Третья часть. Посередине под носом, между двумя ходами носа, пролегает некий путь, заполненный короткими и жесткими волосами; остальные же власы (*этой части*) проходят вокруг того пути, с одной стороны до другой.

767. Но (*продолжения*) этого пути под (*устами*) не видно; (*видна*) лишь верхняя часть, нисходящая до края уст, и путь сей пролегает только здесь.

768. Четвертая часть. Власы проходят и располагаются в порядке, восходя и покрывая щеки Его — место благоухания Древнего.

769. Пятая часть. Здесь нет волос, но видны два яблока с той и с этой стороны, красные, как красная роза, и сияние их озаряет двести семьдесят миров.

770. Шестая часть. Власы проходят как бы единой прядью по (*границе*) бороды и ниспадают долу вплоть до начала жизненных органов, но не достигают области сердца.

771. Седьмая часть. Такова, что власы ее не покрывают уст, но уста открыты со всех сторон, а власы располагаются вокруг них в порядке.

772. Восьмая часть. Такова, что власы ее ниспадают долу от подбородка и покрывают горло так, что его не видно; все эти власы тонки, волос к волосу, и изобильны повсюду.

773. Девятая часть такова, что власы ее смешаны с теми, которые прилегают к ним; и все они в равенстве нисходят от щек до волос, ниспадающих долу; и все они в совершенном равенстве, и каждый подобен мужу храброму, воину, победоносному в битвах.

774. Чрез эти девять частей проходят и струятся долу девять потоков великолепного елея, происходящих от великолепного горнего елея (*стекающего по бороде Макропрозона*) на все дольные.

775. Эти девять частей пребывают в образе том (или: в бороде той); и в совершенстве формы сей бороды дольний сын человеческий именуется мужем храбрым<sup>273</sup>.

776. Ибо, если кто увидит (во сне), что борода его приняла должную форму<sup>274</sup>, то в нем пребывают храбрость и сила.

777. Рабби Шимон заговорил с рабби Елеазаром, сыном своим, и молвил: «Поднимись, о сын мой, и истолкуй значение частей сей священной бороды».

778. Рабби Елеазар поднялся и, приступая, прочел из Пс. 118:5: «Я воззвал к ИИ, Ях в несчастье моем; Ях услышал меня вполне. Тетраграмматон на моей стороне — не утрашусь: что сделает мне человек? Тетраграмматон полагает долю мою среди помощников моих, и узрю я мое желанье против врагов моих. Лучше уповать на Тетраграмматона, нежели надеяться на человека; лучше уповать на Тетраграмматона, нежели надеяться на князей»<sup>275</sup>.

779. «Здесь перечислены девять частей этой бороды. Ибо царь Давид нуждался в частях сих, дабы истребить других царей и другие народы.

780. Смотрите же! Перечислив эти девять частей, он добавил (стих 10): «Все народы окружили меня, но именем Тетраграмматон я уничтожу их»<sup>276</sup>.

781. Вот именно поэтому он перечислил девять частей, которые мы здесь повторили. Но зачем нужно было это делать?

<sup>273</sup> Подразумевается подобие земного человека Человеку Горнему. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>274</sup> То есть ту же форму, что и борода Микропрозопа. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>275</sup> Пс. 117:5—9: «Из тесноты воззвал я к Господу, — и услышал меня, и на пространное место вывел меня Господь. Господь за меня — не утрашусь: что сделает мне человек? Господь мне помощник: буду смотреть на врагов моих. Лучше уповать на Господа, нежели надеяться на человека. Лучше уповать на Господа, нежели надеяться на князей».

<sup>276</sup> «Все народы окружили меня, но именем Господним я низложил их».

Затем, что он сказал: “Все народы окружили меня”. Ибо при таком расположении девяти частей, составляющих имя IHVH, *Тетраграмматон*, они отделяются от земли.

782. Это то же самое, о чем написано: “Именем Тетраграмматон я уничтожу их”.

783. Также известно нам из “Книги Сокровенной Тайны”: Давид перечислил девять частей, из коих шесть заключены в священном имени, ибо в них шесть имен<sup>277</sup>, а три — в слове ADM, *Адам*, “человек”.

784. Если же скажешь, что их всего два (в слове “*Адам*”), то уверю тебя, что их три, ибо значение слова “*Адам*” включает в себя также князей<sup>278</sup>.

785. Итак, что нам известно: здесь шесть имен, ибо написано так: “Я воззвал к *Ях* в несчастье моем”. Это первое.

786. “*Ях* услышал меня вполне”. Это второе.

787. “Тетраграмматон на моей стороне — не утрашусь”. Это третье.

788. “Тетраграмматон полагает долю мою среди помощников моих”. Это четвертое.

789. “Лучше уповать на Тетраграмматона”. Это пятое.

790. “Лучше уповать на Тетраграмматона”. Это шестое.

791. В слове же ADM, *Адам*, “Человек”, три имени, ибо написано: “Тетраграмматон на моей стороне — не утрашусь: что сделает мне ADM, *Адам*, Человек?”. Это первое.

792. “Лучше уповать на Тетраграмматона, нежели надеяться на князей”. Это второе.

---

<sup>277</sup> То есть в указанных стихах содержатся шесть упоминаний имени Бога. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>278</sup> Имеется в виду, что слово «князья» в стихе «...нежели надеяться на князей» также обозначает человека. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

793. “Лучше уповать на Тетраграмматона, нежели надеяться на АDM, Адама, Человека”. Это третье.

794. И вот, смотрите! Тайна сокрыта здесь; всякий раз, как в этом отрывке упоминается слово АDM, Адам, вместе с ним называется и Священное Имя; и, воистину, не без причины, ибо человек жив лишь через то, что ему подобно.

795. Что же подобно ему? Священное Имя; ибо сказано в Быт. 2:7: “И создал IHVN ALHIM, Тетраграмматон Элохим, АDM, Адама, Человека”, — с полным Именем, Именем IHVN ALHIM, подобным ему (*т.е. Адаму*), ибо IHVN, Тетраграмматон, обозначает мужское, а ALHIM, Элохим — женское<sup>279</sup>.

796. Поэтому в данном отрывке о сотворении АDM, Адама, Человека, говорится в связи со Священным Именем.

797. Также мы знаем следующее. Написано: “Я воззвал к ИH, Ях в несчастье моем; Ях услышал меня вполне”. ИH здесь повторяется дважды: ИH, ИH. Это указание на две челюсти, которые покрыты волосами (*бороды*) и из которых произрастают эти волосы.

798. Поспешно молвил он (*т.е. царь Давид*): “IHVN, Тетраграмматон на моей стороне — не утрашусь”; “Тетраграмматон полагает долю мою среди помощников моих”. Здесь Имя написано не в усеченном виде (*т.е. не в форме ИH, как выше, а в форме IHVN*), и это — Священное Имя, и с упоминанием этого Имени был сотворен человек.

799. Сказано далее: “Что сделает мне АDM, Адам, человек?” Что это означает? Это то, о чем поведало нам предание: все священные венцы Царя, когда Он сообразован в частях Своих

<sup>279</sup> Имя «Элохим» происходит от корня женского рода ALH и в действительности представляет собой множественное число женского рода, поскольку множественное число многих имен мужского рода заканчивается на VTh, а женского — на IM. В обоих этих случаях во множественном числе сохраняется тот же род, что и в единственном. См. грамматику Генезия, § 86, статью 4. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

(т.е. когда все буквы Тетраграмматона соединены вместе), именуется ADM, Адамом, Человеком, Образ коего объемлет все сущее<sup>280</sup>.

**800.** Но когда отнимается от Него часть (т.е. когда вместо IHVH записывается IH), тогда подразумеваются (обозначенное буквой I, Йод) Священное Имя (Микропрозопа) и ThORA, Тоара, или Врата (т.е. Невеста, которой соответствует имя ADNI, Адонай, в полной записи<sup>281</sup> дающее число 671, равно как и слово ThORA или ThROA, обозначенное буквой H, Хе, в имени IH), с тем, что пребывает в них.

**801.** Поэтому, когда употребляется Имя Тетраграмматон, тогда при этом упоминается человек, заключающий в себе Врата Тоара с тем, что пребывает в них [или с дольными мирами. Когда же отнимаются врата (т.е. когда Имя записывается в усеченной форме, без Вав и Хе конечной, где последняя обозначает дольные врата), тогда подразумеваются Священное Имя (обозначенное буквой Йод) и Врата с тем, что пребывает в них (обозначены буквой Хе в имени IH). Но всякий раз, когда произносится IHVH, произносится и “человек”, ADM, вместе со всем остальным, а именно вратами и теми (путями), что пребывают в них]<sup>282</sup>.

**802.** Поэтому Давид и перечислил эти девять частей: ибо тот, кому дозволено коснуться бороды Царя, может делать все, что пожелает.

<sup>280</sup> Ибо сказано, что Тетраграмматон можно записать еврейскими буквами в виде человеческой фигуры. Йод = голова, Хе = руки, Вав = туловище, Хе конечная = ноги. (См. таблицу еврейских букв во введении.)

<sup>281</sup> Т.е., когда записываются и подсчитываются по числовым соответствиям не просто буквы, а полные названия букв имени ADNI: ALP (Алеф), DLTh (Далет), NVN (Нун), IVD (Йод); A+L+P+D+L+Th+N+V+N+I+V+D= 1+30+80+4+30+400+50+6+50+10+6+4=671. Также ThORA или ThROA=400+70+200+1=671. — Примеч. С.А. Мазерса.

<sup>282</sup> Весь этот длинный пассаж в квадратных скобках приведен по кремонскому кодексу. — Примеч. С.А. Мазерса.



• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

803. Почему же бороды, а не тела? Потому что тело сокрыто за бородой, у бороды же нет места (*чтобы укрыться*) за телом.

804. Но, называя их, он перечислил их двояким образом<sup>283</sup>: сначала так, как мы указали, а затем — в следующем порядке: “Я возвал к Ях в несчастье моем”. (*Это*) первая (*часть*).

805. “Ях услышал меня вполне”. Вторая.

806. “Тетраграмматон на моей стороне — не утешусь”. Третья.

807. “Что сделает мне человек?” Четвертая.

808. “Тетраграмматон полагает долю мою среди помощников моих”. Пятая.

809. “И узрю я мое желанье против врагов моих”. Шестая.

810. “Лучше уповать на Тетраграмматона”. Седьмая.

811. “Нежели надеяться на человека”. Восьмая.

812. “Лучше уповать на Тетраграмматона”. Девятая.

813. “Нежели надеяться на князей”. Десятая<sup>284</sup>. (*Или: “Лучше уповать на Тетраграмматона, нежели надеяться на человека”. Седьмая. “Лучше уповать на Тетраграмматона”. Восьмая. “Нежели надеяться на князей”. Девятая.*)

814. “Я возвал к Ях в несчастье моем”. О чем он здесь говорит? Воистину, все сказанное здесь Давид говорит об образе бороды».

815. Рабби Йехуда сказал в ответ: «Я возвал к Ях в несчастье моем”. Это место, откуда начинает расширяться борода, т.е. самая дальняя часть перед ушами (*первая*), под волосами (*вторая*). Поэтому сказано дважды: ИИ, ИИ.

<sup>283</sup> Имеется в виду последовательность частей и то, каким образом в тексте соединяются друг с другом упоминания о ИВН и АДМ. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>284</sup> Читатель, несомненно, обратит внимание, что в этом порядке части бороды соответствуют десяти сефирот. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

816. Но в том месте, откуда борода начинает расширяться и нисходить перед ушами, в части более широкой пребывает ADM, Адам, Человек (*иначе говоря, полный Тетраграмматон*). Кроме того, расширение это стало нужно Давиду, когда он пожелал подчинить себе (*других*) царей и народы чрез величие этой бороды. (*Или: когда он сказал: “Тетраграмматон на моей стороне — не устрашусь”;* ибо он таков, что не щадит грешных, и также это было нужно... и т.д.).

817. Кроме того, из “Книги Сокровенной Тайны” нам известно: если кому приснилось, что он касается рукою бороды или усов горнего человека или простирает к ним руку свою, да будет ему известно, что он пребывает в мире с горними и что враги его вскоре склонятся перед ним»<sup>285</sup>.

818. «Известно нам, что эта горняя борода подразделяется на девять частей и что это — борода Микропрозопа».

## Глава XXXV

### О первой части бороды Микропрозопа

819. «В первой части власы нисходят сверху и проходят перед отверстиями ушей, под теми прядями, что ниспадают поверх ушей; и эти власы нисходят, одни поверх других, вплоть до начала уст.

<sup>285</sup> На этом, очевидно, заканчивается небольшая вставка рабби Йехуды об удвоении ИН. После этого слово вновь берет рабби Елеазар. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

820. Известно нам, что все власы бороды жестче, нежели власы, из которых состоят пряди волос головы. Но власы головы длиннее и свиваются легче, тогда как эти власы (*бороды*) не столь длинны.

821. Одни волосы головы жесткие, а другие — мягкие.

822. И всякий раз, когда белые пряди Ветхого днями достигают Микропрозопа, “Мудрость возглашает снаружи”, как сказано в Притч. 1:20<sup>286</sup>.

823. Что это значит — “снаружи”? В данном (*случае*) — в Микропрозопе, где соединены две (*формы*) мозга. Две формы мозга, ты говоришь? Но лучше было бы сказать “четыре формы мозга”.

824. (*Воистину*) три (*формы*) мозга пребывают в Микропрозопе, располагаются же они в трех полостях черепа Его головы.

825. А также есть (*еще*) один спокойный и безмятежный мозг, обитающий в чистом сиянии своем и объемлющий все три (*формы*) мозга; и от него происходят власы, произрастающие и продолжающиеся в равновесии белых волос в ту, другую часть Микропрозопа, (*а именно*) в три (*формы*) мозга Его, так что (*в общей сложности*) в Нем заключены четыре (*формы*) мозга.

826. Так обретают совершенство четыре изречения, записанные на филактериях, ибо в них содержатся Священное Имя Ветхого днями, Древнего из Древних, и (*Священное Имя*) Микропрозопа.

827. Ибо в этом — совершенство Священного Имени, о котором сказано во Втор. 28:10: “И увидят все народы земли, что имя Тетраграмматона призвано на тебя, и убоятся тебя”<sup>287</sup>.

828. Имя Господа — это и есть то самое Имя Тетраграмматона, кое образует ходы и полости филактерий.

<sup>286</sup> «Мудрость возглашает на улице».

<sup>287</sup> «...и увидят все народы земли, что имя Господа нарицается на тебе, и убоятся тебя».

829. Поэтому и сказано в Притч. 1:20: “Мудрость возглашает снаружи”, — что она обретается здесь (*т.е. в Микропрозопе*).

830. Ибо воистину запечатлен Древний, сокрытый всею сокровенностью, и мудрость Его не приходит (*открыто*), ибо мудрость Его сокрыта во всем сущем и не становится явной.

831. Итак, есть четыре (*формы*) мозга, соединенные вместе, и от них, от Микропрозопа, струятся долу четыре потока в четырех направлениях, и все они вытекают из одного источника; итак, их четыре<sup>288</sup>.

832. Кроме того, нам известно: от Мудрости, заключенной в Четверице, власы ниспадают долу, завитки поверх завитков, и все они крепки и густы, и каждый простирается и струится долу в своем особом направлении.

833. И такое множество тысяч мириад раз по тысяче мириад происходит от них, что исчислить их невозможно.

834. Это то, о чем сказано в Песн. 5:11: “Кудри его волнистые, ThLThLIM, *Телтелим*”, как бы ThLI ThLIM, завитки поверх завитков.

835. И все они крепки и густы, (*способны*) сломить (*все, что противостоит им*), тверды, как скала и как камень наитвердейший.

<sup>288</sup> Четыре потока, вытекающие из одного источника и заключающие в себе все сущее, — это не что иное, как пифагорейское учение о тетрактисе, которое Пифагор, по всей вероятности, заимствовал из каббалистических источников; хотя, впрочем, важное значение числу четыре придавалось почти во всех древних религиях. Говорят, что Четверица заключает в себе всю Десятерицу, потому что первые четыре числа дают в сумме десять:  $1+2+3+4=10$ . Число же восемь есть отражение четверки, и восемь — это IHVN ADNI (см. введение). А  $1+2+3+4+5+6+7+8=36$ , количеству деканатов зодиака (участков протяженностью по десять градусов каждый). И наконец,  $5+6+7+8=26$ , число IHVN. Следовательно, число тридцать шесть символизирует и сумму букв Тетраграмматона, и количество сефирот. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

836. Пока не откроются отверстия черепа и не заструятся потоки под прядями, эти потоки сильные текут в разные стороны, различными путями.

837. И поскольку эти пряди черны и темны, написано в Иов. 12:22: “Открывает глубокое из среды тьмы и выводит на свет тень смертную”.

838. Также известно нам, что власы бороды настолько жестче волос головы потому, что они выдаются столь мощно, и найти их легко, и тверды они на путях своих<sup>289</sup>.

839. Почему ты говоришь, что они тверды? Не потому ли, что они олицетворяют Суд? Ничего подобного: ибо в этих частях пребывают и Милость, и Суд.

840. Когда из тринадцати источников нисходят реки елея, всё это суть милости.

841. И все же мы знаем, что власы бороды тверды. Почему? Те из них, что олицетворяют милости, должны быть тверды, дабы отвратить поток Суда.

842. И те, что олицетворяют Суд, также тверды; поэтому в любом случае необходимо, чтобы и те и другие были крепки.

843. Если Вселенной нужна Милость, то милости сильны и преобладают над Судом; если же ей нужен Суд, то Суд силен и преобладает над Милостью; поэтому в любом случае необходимо, чтобы все они были крепки и тверды.

844. И всякий раз, когда требуется Милость, те власы, что олицетворяют Милость, выделяются среди прочих, и в бороде становятся видны только эти власы (*или: и борода пребывает только в этих власах*), и милости являются в избытке.

845. Когда же требуется суд, в бороде становятся видны только те власы (*которые обозначают суд*), и в такое время вся она состоит из суда.

---

<sup>289</sup> Определение термина «путь» см. во введении. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

846. Но когда открывается та священная белая борода<sup>290</sup>, все эти (*волосы, обозначающие Милость*) и все те (*волосы, обозначающие Суд*) озаряются в равной мере и сияют, как у человека, омывшегося от нечистоты своей в глубокой реке.

847. И все они сообща пребывают в Милости, Суда же нет вовсе.

848. Когда же все эти девять частей сияют сообща<sup>291</sup>, все они становятся белы от Милости.

849. Поэтому Моисей и говорит в другом месте, в Числ. 14:18: “Тетраграмматон — ARK APIM, долготерпеливый (*в буквальном переводе — ‘долгоносый’*) и многомилостивый”<sup>292</sup>.

850. То же, что он говорит об истине в Исх. 34:6<sup>293</sup>, не добавлено (*в этом месте*), ибо Тайна предмета сего — те девять мер, что сияют свыше от Ветхого днями на Микропрозопа.

851. Ибо, когда Моисей во втором отрывке, в Числ. 14:18, повторяет эти похвалы Богу, он перечисляет девять частей; и они суть девять частей бороды, пребывающие в Микропрозопе и нисходящие от Ветхого днями и сияющие свыше на Него.

<sup>290</sup> Очевидным образом, борода Макропрозопа, Ветхого днями. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>291</sup> Девять частей, на которые подразделяется борода Микропрозопа. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>292</sup> «Господь долготерпелив и многомилостив».

<sup>293</sup> Ради удобства читателя приведем эти два отрывка.

Исх. 34:6—7: «Господь, Господь Бог человеколюбивый и милосердый, долготерпеливый и многомилостивый и истинный, сохраняющий милость в тысячи родов, прощающий вину и преступление и грех, но не оставляющий без наказания, наказывающий вину отцов в детях и в детях детей до третьего и четвертого рода».

Числ. 14:18: «Господь долготерпелив и многомилостив, прощающий беззакония и преступления, и не оставляющий без наказания, но наказывающий беззаконие отцов в детях до третьего и четвертого рода». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

852. Посему слово АМТн, *Эмет*, “Истина” происходит от Древнего; в этом же отрывке Моисей не говорит “и истинный”.

853. Нам известно, что все власы головы Микропрозопа не мягки, а жестки и завиваются кудрями<sup>294</sup>.

854. Ибо мы видим, что в Нем три формы мозга пребывают в трех полостях (*черепа*) и озарены сокровенным и открытым мозгом.

855. А поскольку мозг Ветхого днями безмятежен и спокоен, как доброе вино без осадка, то все власы Его мягки и умощены великолепным елеем.

856. Поэтому написано в Дан. 7:9: “Волосы главы Его — как чистая волна”.

857. Те же, что у Микропрозопа, частью тверды, а частью не тверды, ибо все они ниспадают долу и не отклоняются от хода своего.

858. И посему рождается и проистекает (*оттуда*) Мудрость<sup>295</sup>; но это не Мудрость Мудростей, коя спокойна и безмятежна.

859. Ибо известно нам, что никто не может постичь мозг Ветхого днями, кроме Него Самого.

860. Это именно то, о чем сказано в Иов. 28:23: “Бог понимает путь его”<sup>296</sup> и т.д.; каковы (*слова*) сказаны о Микропрозопе».

861. Рабби Шимон сказал (*ему*): «Будь благословен, о сын мой, в том Святом и Благословенном, в мире сем и в мире грядущем!»

---

<sup>294</sup> Именно так написано и в арамейском оригинале, и в латинском переводе, хотя это утверждение противоречит сказанному в § 587 и 857. Полагаю, что слово LA, «нет», перед «мягки» вставлено по ошибке, или же что в этом параграфе речь в действительности идет о волосах *бороды*, а не *головы*. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>295</sup> Т.е. Хокма второй сефиры, а не корень Хокмы, сокрытый в Кетер (напомним, что в Кетер заключены все сефирот). — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>296</sup> «Бог знает путь ее».

## Глава XXXVI

### О второй части бороды Микропрозопа

**862.** «Вторая часть. Власы восходят от начала уст (*с одной стороны*) и простираются вплоть до начала уст с другой стороны; и нисходят под устами на другую сторону, волос поверх волоса, в прекрасном расположении. Поднимись, рабби Абба!»

**863.** Рабби Абба поднялся и, приступая, молвил: «Когда эта часть бороды утверждается в образе Царя, тогда Сам Он подобен храброму воину, сильному и прекрасному видом, доблестному и непобедимому.

**864.** Это то, о чем сказано в Пс. 147:5: «Велик Господь наш, и велика Его сила»<sup>297</sup>.

**865.** Когда же умиротворяется Он частью достопочтенной и священной бороды (*Макропрозопа*) и отражается сие в ней (*т.е. в бороде Микропрозопа*), тогда ради этого света Он именуется Богом милостивым, как в Исх. 34:6: «...и милосердый, долготерпеливый и многомилостивый и истинный».

**866.** Когда Он сияет светом Ветхого днями, тогда Его называют «многомилостивым»; когда же говорится о другой его форме, о нем говорят «и истинный», ибо таков свет лика Его».

---

<sup>297</sup> Пс. 146:5: «Велик Господь наш и велика крепость Его».



## Глава XXXVII

### О третьей части бороды Микропрозопа

867. «Также известно нам, что вторая часть называется “прощающий беззакония”, как и у Святого Древнего.

868. Но поскольку путь, проходящий в третьей части под двумя отверстиями носа, заполнен короткими и жесткими волосами, путь этих частей не именуется “прощающий беззакония и переходящий через преступление”<sup>298</sup>; они собраны воедино в другом месте.

869. Барнета гласит, что благоволение Ветхого днями объемлет триста семьдесят пять милостей, именуемых первородными благоволениями.

870. Как сказано в Пс. 89:50: “Где прежние милости Твои?”<sup>299</sup> И все они вмещаются в благоволения Пресвятого Древнего, сокровеннейшего из всех.

871. Но благоволение Микропрозопа именуется ChSD OVLM, *Хесед Олам*, “благоволение временное”.

872. А из “Книги Сокровенной Тайны” мы узнали, что ввиду прежних благоволений Своих Ветхий днями именуется “изобилующий Благоволением”. К Микропрозопу же применяется единственное (слово) “милость”.

873. Поэтому написано “изобилующий благоволением”; и также написано “сохраняющий милость в тысячи” — просто и безо всяких дополнений.

874. Об этом Имени, “изобилующий благоволением”, мы говорим потому, что оно умеряет (*внутреннее*) благоволение,

<sup>298</sup> «...и не вменяющий преступления».

<sup>299</sup> Пс. 88:50.

дабы то осияло собою все светочи (или: это Имя, “многомилостивый”, простирается долу вплоть до той “милости”, которая именуется так единственно, дабы озарить ее и возжечь ее светочи).

875. Ибо мы знаем, что путь, нисходящий под двумя отверстиями носа, заполнен короткими волосами, а о пути этом сказано: “переходящий через преступление” (или: короткие волосы заполняют этот путь. Но путь этот не носит имя “переходящий через преступление”), ибо он не переходит через них, и на то имеются две причины.

876. Во-первых, этот путь — трудное место для перехода. (Или: ибо волосы, пребывающие в нем, тверды.)

877. Во-вторых, переход через этот путь нисходит вплоть до начала уст.

878. Но об этом написано в Песн. 5:13: “Губы его как розы (т.е. красны, как розы), источающие благовонную мирру”<sup>300</sup>, что указывает на ярко-красный цвет.

879. И путь этого места двояк и не усмирен; посему в знак угрозы дважды касаются рукою этого места».

---

<sup>300</sup> В английской версии этот отрывок гласит: «Губы его как лилии, источающие благовонную мирру» [в русском синодальном переводе: «Губы его — лилии, источают текучую мирру»]. Словом «розы» Кнорр фон Розенрот передал слово ShVShNIM, *Шошаним*, которое, с моей точки зрения, несомненно следует переводить как «лилии», точно так же, как в обычной версии. Символика этой главы чрезвычайно сложна для понимания. — Примеч. С.А. Мазерса.

## Глава XXXVIII

### О последних семи частях бороды Микропрозопа

880. «Четвертая часть. Этот путь волос располагается, восходя и нисходя, на щеках Его до места благоухания.

881. Эта часть света и прекрасна видом, и это — Слава и Величие. Барриета гласит, что Горнее Величие исходит, обретает венец и нисходит долу, дабы явиться на щеках Его, и именуется оно Величием Бороды.

882. И отсюда происходят Слава и Величие, подобные облачениям и драгоценному пурпуру, дабы Он облекся ими.

883. Ибо сказано в Пс. 104:1: «Ты облечен Славою и Величием»<sup>301</sup> (или: *В четвертой части власы произрастают и располагаются, восходят и нисходят на щеках, в местах благоухания. Эта часть изысканна и прекрасна видом, и это — горняя слава. Предание гласит: горняя слава исходит, обретает венец и нисходит долу на красоту щек. И эта слава именуется славой бороды; и от нее проистекают величие и слава, облачения украшенные, те величественные пурпурные одежды, которыми он облечен. Об этом сказано: «Ты облечен славой и величием», кои суть образы облачения. По образу человека создан он, а не по какому иному образу.)*

884. Это части, обозначающие облачение (Божественного образа), и образ человека служит для него наилучшим из всех возможных символов.

885. Также нам известно, что, когда эта слава (Микропрозопа) озаряется светом превосходной бороды<sup>302</sup> и излучает свет

<sup>301</sup> Пс. 103:1.

<sup>302</sup> Т.е. бороды Макропрозопа. — Примеч. С.Л. Мазерса.

на другие части, тогда она именуется “прощающий беззакония”, с одной стороны, и “переходящий через преступление” — с другой.

886. Посему в Писании она называется именем его челюстей.

887. А в “Книге Сокровенной Тайны” она называется Славой, *HVD*<sup>303</sup>, *Ход*, и Величием, *HDR*, *Хадар*, и *ThPARTh*<sup>304</sup>, *Тифферет*, Красотой.

888. А *Тифферет*, Красоте, соответствует название “переходящий через преступление”, ибо сказано в Притч. 19:15: “И Его Красота (*Тифферет*) — в том, чтобы переходить через преступление”<sup>305</sup>.

889. Также известно нам, что *Тифферет*, Красоту, следует соотносить только с девятой частью (*бороды Микропрозона*), ибо сказано в Притч. 20:29: “Красота юношей — сила их”<sup>306</sup>. По этой же причине она (*т.е. девятая часть*) именуется Красотой; и когда взвешивают их вместе на весах, они — как одно».

890. Рабби Шимон сказал ему: «Достоин ты, о рабби Абба! посему да благословит тебя Пресвятой Древний, от коего исходят все благословения.

891. Пятая часть. Волос нет, но видны два яблока, с этой и с той стороны, красные, как красные розы, и озаряющие двести семьдесят миров.

892. Что до двух этих яблок, то, когда сияют они с обеих сторон от света двух горних яблок (*т.е. щек Макропрозона*), тогда краснота уходит из них, а нисходит на них белое сияние.

<sup>303</sup> Восьмая сефира. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>304</sup> Шестая сефира. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>305</sup> Ошибка автора. Точный источник цитаты — Притч. 19:11: «...слава для него — быть снисходительным к проступкам».

<sup>306</sup> «Слава юношей — сила их».

893. Об этом сказано в Числ. 6:25: “Да озарит тебя Тетраграмматон светом лица Своего и да будет милостив к тебе”<sup>307</sup>. Ибо, когда сияют они, благословен он от мира.

894. Когда же пробуждается (*в них*) краснота, об этом написано там же, стих 26: “Тетраграмматон отвратит Свой гнев от тебя”<sup>308</sup>; имеется в виду: “Он отвращен, и нет более гнева в мире”.

895. Известно нам, что все светочи, сияющие от Пресвятого Древнего, именуется прежними благоволениями, ибо все эти светочи суть благоволения временные.

896. Шестая часть. Власы восходят ввысь подобием пряди среди волос, располагающихся по окружности бороды; и это именуется одним из пяти краев, происходящих от ChSD, *Хесед*, Милосердия и Сострадания.

897. И сказано, что не дозволяется утратить это благоволение.

898. Поэтому написано в Лев. 19:27: “Да не утратишь ты края бороды твоей”<sup>309</sup>.

899. Седьмая часть — та, власы которой не падают на уста, так что уста со всех сторон открыты. Поднимись, о рабби Йехуда!»

900. Рабби Йехуда поднялся и, приступая, прочел из Дан. 4:17: «Так установлено законом Бодрствующих»<sup>310</sup>.

901. «Много тысяч мириад стоят вокруг, и уста сии хранят их, и от уст сих они происходят, и все они именуется (*общим названием*) “уста”.

902. Как сказано в Пс. 33:6: “И все воинство их — Духом уст Его”<sup>311</sup>.

---

<sup>307</sup> «...да призрит на тебя Господь светлым лицом Своим и помилует тебя!»

<sup>308</sup> «...да обратит Господь лице Свое на тебя и даст тебе мир!»

<sup>309</sup> «...не порти края бороды твоей».

<sup>310</sup> Дан. 4:14: «Повелением Бодрствующих это определено...»

<sup>311</sup> Пс. 32:6: «...духом уст Его — все воинство их [сотворено]».

903. И этим Духом, исходящим из уст, облечены все те внешние, что происходят от уст тех.

904. И устами теми, когда открывается тот путь, облечены бывают многие истинные пророки; и именуются они устами Тетраграмматона.

905. И в этом месте, откуда исходит Дух, ничто иное не смешивается с ним; ибо все сущее ожидает уст тех, дабы облечься исходящим из них Духом.

906. И эта часть господствует над шестью (*предшествующими частями*) ибо она утверждает и объемлет собою все сущее.

907. Посему власы (*этой части*) располагаются вокруг уст, каковые со всех сторон открыты».

908. Рабби Шимон сказал (*ему*): «Да благословит тебя Пресвятой Древний!

909. Восьмая часть такова, что власы ее ниспадают от подбородка, покрывая горло, так, что его не видно.

910. Ибо тайное предание гласит, что (*не видно*) под (*волосами*) ни горла, ни какой-либо из частей его. И если во время битвы (*или: Победы, NTzCh, Нецах*<sup>312</sup>) какая-либо часть (*горла*) становится видна, то является она подобно Силе (*Гебура*)<sup>313</sup>.

911. Ибо нам известно, что там заключена тысяча миров.

912. Это то, о чем сказано в Песн. 4:4: “Тысяча щитов висит на нем — все щиты сильных”. И эти “тысяча щитов” суть Тайна.

913. В “Книге Сокровенной Тайны” говорится, что “все щиты сильных”, приходящие со стороны строгих<sup>314</sup>, порождены суровостями (*Геборан, GBVRAN*).

<sup>312</sup> Седьмая сефира. — Примеч. С.А. Мазерса.

<sup>313</sup> Пятая сефира. — Примеч. С.А. Мазерса.

<sup>314</sup> Не будем забывать, что в Микропрозопе есть «и правая, и левая сторона» — и Милость, и Суд. — Примеч. С.А. Мазерса.

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

914. Девятая часть такова, что волосы ее ниспадают долу в совершенном равновесии вплоть до тех волос, что ниспадают под ними, и все они прекрасны в расположении своем, как (y) храброго воина, (y) предводителя, одержавшего победу в сражении.

915. Ибо все эти волосы следуют за ниспадающими долу, и все соединяются с ниспадающими долу, и каждый придерживается пути своего.

916. О чем написано в Притч. 20:29: “Красота юношей — сила их”<sup>315</sup>.

917. И предстает Он над (Красным) Морем<sup>316</sup>, подобно прекрасному юноше, как сказано в Песн. 5:16: “Величествен (или юн), как кедры”<sup>317</sup>.

918. Подобно воину, явил Он доблесть Свою, и это — ThPARTh, ChILA, VGBRThA, VRChMI, *Тифферет, Хила, ве-Гебурата, ве-Рехеми*, Красота, Сила, и Доблесть, и Милосердие».

---

<sup>315</sup> «Слава юношей — сила их».

<sup>316</sup> «Он» — Микропрозоп, *Вав* (V) из IHVN. «Море» — Бина, Горняя Мать, третья сефира, первая *Хе* (H) из IHVN. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>317</sup> Ошибка автора; точный источник цитаты — Песн. 5:15.

## Глава XXXIX

### В целом о теле Микропрозопа как теле двуполом

919. Вот что известно нам. Рабби Шимон сказал: «Все эти части и все эти слова надлежит открывать тем, кто взвешен на весах, а не тем, кто не всходил на оные, но лишь тем, кто взошел на них и сошел с них. Ибо, если кто взойдет на них и не сойдет с них, лучше бы этому человеку не рождаться вовсе».

920. В обобщение сказанного: Древний из Древних существует в Микропрозопе; Он — вездесущий Единый; Он был всем сущим, Он есть все сущее, Он пребудет всем сущим; Он пребудет неизменным, Он неизменен, Он пребывал неизменным всегда.

921. Но посредством вышеназванных частей Он придал Себе образ, объемлющий все образы, образ, объемлющий все имена.

922. Но это образ, в котором Он Сам лишь показывается в подобии этого образа; это не тот образ, но подобие тому образу<sup>318</sup>, — а именно, когда связывается с ним чрез венцы, и диадемы, и совершенство всего сущего.

923. Поэтому образ человека есть образ горних и дольних, пребывающих в нем.

924. И так как образ этот объемлет горние и дольные, то образ этот есть образ Пресвятого Древнего; и этот же образ есть образ Микропрозопа.

<sup>318</sup> Смысл данного утверждения, на мой взгляд, заключается в том, что в действительности Он не пребывает во внешнем и зримом образе материального человека, но выразить Его легче всего именно в этом символическом духовном образе. Ср.: Иез. 1:26: «А над подобием престола было КАК БЫ подобие человека вверху на нем». — *Примеч. С.А. Мазерса.*



925. Ты скажешь: в чем же тогда разница между одним и другим?

926. Воистину, все сущее равно (*уравновешено в*) Единстве. Но с нашей точки зрения (*т.е. с нашего плана*), пути Его разделены, и с нашей точки зрения (*на нашем плане*) обретается суд, и со стороны, обращенной к нам, (*Его атрибуты*) удваиваются<sup>319</sup>.

927. Но Тайны сии не открываются никому, кроме жнецов на Святой Земле<sup>320</sup>.

928. Ибо сказано в Пс. 25:14: «Тайна Тетраграмматона — у тех, кто боится Его»<sup>321</sup>.

929. А также написано в Быт. 2:7: «*VIIITzR IHVN ALHIM ATh NADM, ве-Йейецир, Тетраграмматон Элохим Ат ха-Адам*»<sup>322</sup>. И создал Тетраграмматон Элохим сущность человека, вылепил (*его*) образ по образу из наиболее воздушной (*части*) очищенной (*стихии*) земли (*или: образ внутри образа из лучшей и т.д.*).

930. И это *ве-Йейецир, VIIITzR*, записано с двумя буквами *Йод, I* (*а не как VITzR, ве-Йецир, с одной буквой Йод, I*).

931. Почему? Это Тайна Пресвятого Древнего и Тайна Микропрозопа.

932. *VIIITzR, ве-Йейецир*, «и создал». Что создал (*Тетраграмматон Элохим*)? Образ внутри образа. И это — *VIIITzR*.

933. Что же такое образ внутри образа? Два имени, составляющие полное имя, *IHVH ALHIM, Тетраграмматон Элохим*.

<sup>319</sup> См. § 5, 6, 7 и 8 главы I «Книги Сокровенной Тайны». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>320</sup> Т.е. изучающих каббалу. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>321</sup> Пс. 24:14: «Тайна Господня — боящимся Его».

<sup>322</sup> См. также § 23 главы II «Книги Сокровенной Тайны». — *Примеч. С.Л. Мазерса.* — В русском синодальном переводе — «И создал Господь Бог человека из праха земного...».

934. И это Тайна двух I, Йод, в (слове) VIIТzR и того, как был создан образ внутри образа; она заключена в строении совершенного имени, Тетраграмматон Элохим.

935. Где же они содержатся? В горней бороде (или: в горнем образе), именуемой (горним) человеком; это человек, соединяющий в себе Мужчину и Женщину поровну.

936. Поэтому написано: «АTh HADM, *Ат ха-Адам*, сущность человека», — ибо она заключает в себе поровну Мужчину и Женщину. Поэтому к слову ADM добавлено АTh: дабы распространить и приумножить вид, порожденный таким образом. Поэтому, вне всякого сомнения, она в равной мере Мужская и Женская.

937. «OPR MN HADMH, *Офир Мен ха-Адама*, из праха земного» — прах, образ внутри образа (или: из наиболее воздушной части очищенной стихии земли, одно внутри другого).

938. Но почему все это так? Потому, что от горних была ниспослана в него (т.е. в Человека) Тайна вышних Тайн, предел всего Тайного.

939. Поэтому написано здесь же: «VIPCh BAPIV NShMTh-ChIM, *ве-Йепех бе-Эфайу Нешамат Хиим*, и вдунул в ноздри его Нешамат<sup>323</sup> (их) жизнью»<sup>324</sup>.

940. Души их, от которых происходят все живущие, горние и дольные в равной мере, и от коих они обретают свое бытие.

941. «VINI HADM LNPSH ChIH, *ва-Йехи ха-Адам ле-Нефеш Хия*, и Адам стал живою Нефеш»<sup>325</sup>, дабы она (т.е. физическая форма Нефеш) прилепилась к нему (или: дабы она раз-

<sup>323</sup> *Нешамат* — либо множественное число от *Нешама*, записанное в усеченной форме, либо указание на то, что *Нешама* подчинена *Хиим* и, очевидно, означает высшие души и *Адама*, и *Евы*, соединенные в одном теле. (О *Нешама* и пр. см. введение). — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>324</sup> «...и вдунул в лице его дыхание жизни».

<sup>325</sup> «...и стал человек душою живою».

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

вилась в нем); и дабы он смог создавать себя по образу и подобию<sup>326</sup>; и дабы он смог направлять себя в той Нешаме от пути к пути<sup>327</sup>, вплоть до конца и завершения всех путей.

942. Дабы во всем этом можно было найти Нешаму, и дабы простиралась она во все сущее, но при этом оставалась единой в себе.

943. Поэтому тот, кто отнимает это у Вселенной, поступает так же, как если бы он отнял Нешаму, дабы утвердить на ее месте другую Нешаму вместо нее<sup>328</sup>.

944. Посему такой человек и память о нем да будут отделены в роды и роды».

---

<sup>326</sup> Т.е. по образу и подобию Горнего Человека. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>327</sup> Т.е. в формы, состояния и качества, аналогичные сефирот. (См. во введении о душе, а также таблицу соответствий между частями души, буквами Тетраграмматона и четырьмя мирами, в которой показаны отражения сефирот в Нефеш.) — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>328</sup> По-видимому, этот параграф направлен против атеизма и демонстрирует, что абсурдно было бы отрицать существование Духа Божьего, действующего во Вселенной; ибо, даже отвергнув Дух Божий, мы все равно были бы вынуждены найти ему какую-то замену, в целом аналогичную ему по свойствам. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

## Глава XL

### О женской части Микропрозопа и о прочих частях тела

945. Посему в Адаме начала распределяться двуполость, возникшая в образе его. Началась же она со спины Его. (*Или: с груди Его.*)

946. Между двумя руками, в той части, которой достигает борода и которая именуется Тиферет, Красотой.

947. И Красота эта расширяется и образует две груди.

948. И отделяется она от спины, и образует Голову Женщины, полностью покрытую со всех сторон волосами Ее вплоть до (*краев*) лица Ее головы.

949. Итак, чрез Тиферет, Красоту, Адам становится Мужчиной и Женщиной в едином теле.

950. Это то, о чем написано в Ис. 44:13: «Сообразно красоте человека, KThPARTh ADM, *ке-Тиферет Адам*, чтобы остался он в доме»<sup>329</sup>.

951. Когда создается лицо Женской Головы, одна вьющаяся прядь волос со спины Микропрозопа ниспадает на голову Женщины.

952. И все власы красного золота произрастают на Ее голове; но так, что с ними смешиваются и другие цвета.

953. Это то, о чем сказано в Песн. 7:5: «Волосы на голове твоей, как ARGMN, *Аргаман*, пурпур»<sup>330</sup>.

<sup>329</sup> «...[и выделяет из него] образ человека красивого вида, чтобы поставить его в доме».

<sup>330</sup> Песн. 7:6.

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

954. Что такое *Аргаман*? Цвета, перемешанные с другими цветами.

955. Эта Тиферет, Красота, распространилась из сердца, и пронизала его, и перешла на другую сторону, и утвердила части от Лица Женщины и вплоть до сердца Ее; так что она начинается от частей вокруг сердца с этой стороны, а заканчивается частями вокруг сердца с той стороны.

956. Более того, эта Тиферет распространяется и порождает внутренние части Мужчины.

957. И входит внутрь, и распределяет там все милости и проявления милостей.

958. Также известно нам, что в этих внутренних частях заключены шестьсот тысяч Владык Милостей и что они именуются Владыками Внутренних Частей.

959. Поэтому написано в Иер. 31:20: «Потому внутренности Мои возмущаются за него; умилюсь над ним, говорит Тетраграмматон»<sup>331</sup>.

960. Нам известно, что эта Тиферет, Красота, объемлет Милость и Суд и что Милость простирается внутрь Мужчины.

961. И переходит чрез него и проходит насквозь на (*или: сияет на*) другую сторону, и порождает внутренние части Женщины со стороны Суда; и тем самым устроятся и Ее внутренние части.

962. Нам известно, что Мужчина распределен со Своей стороны (*или: от сердца Своего*) на 248 членов<sup>332</sup>, одни из которых — снаружи, другие — внутри, одни из которых — Милости, другие — приговоры Суда.

<sup>331</sup> «...внутренность Моя возмущается за него; умилюсь над ним, говорит Господь».

<sup>332</sup> Число 248=RChM, *Рехем* = Милость; таким образом, эта идея заложена в данном числе. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

963. Все, что относится к Суду, связывается в Суде вокруг спинной части, где располагается Женщина; и все это срастается друг с другом и распространяется вокруг по той стороне.

964. Также нам известно, что с той стороны могут открыться пять нагот, кои суть пять приговоров суда; и эти пять приговоров простираются на 248 путей<sup>333</sup>.

965. И вот что известно нам: в Женщине открыт голос; в Женщине открыты волосы; в Женщине открыта нога<sup>334</sup>; в Женщине открыта рука; в Женщине открыта стопа.

966. Сверх того, наши сотоварищи не спрашивали об этих двоих, но у этих двоих имеется больше нагот.

967. Также известно нам из «Книги Сокровенной Тайны», что Мужчина простирается и распределяется по частям Своим и что возникает в Нем *forma partis tegendae purae, et illud est membrum purum*<sup>335</sup>.

333



Ибо пять — это *Н, Хе*, число женской буквы в составе Тетраграмматона, а также число Микрокосма, или Малого мира, символом или знаком которого служит пентаграмма. 248 путей, на которые простираются пять приговоров суда, суть соответствия путей милосердия. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>334</sup> В оригинале — *ShVQ, Шок*. Фуэрст переводит это слово как «нога», подразумевая главным образом часть от колена до щиколотки. Так же поступает и Генезий в своем словаре; но в его же большом Тезаурусе древнееврейского и арамейского языка слово это пропущено, вероятно, по ошибке. Занолини дает перевод «*Armus, Crus*» [*лат.* «предплечье с лопаткой; голень»] и добавляет: «*B BRKVTh, Берахот*, лист 24: “*ShVQA BASHH ORVH, Crura in muliere res pudenda sunt, scilicet crura nuda. Hinc in more positum apud Judaeos est, est ipsorum mulieres, et puellae demissis ad talos vestibis verecundiae caussa utantur, ne viros ad libidinem excitent*” («Халдейско-раввинистический словарь», статья *ShVQ*). — *Примеч. С.А. Мазерса.* — Перевод латинской фразы: «Голени женские суть половые органы (если оные голени обнажены). Поэтому у иудеев женщины и девушки, по обычаю, носят одежды до самых пят, дабы соблюсти скромность и не пробуждать в мужчинах влечения».

<sup>335</sup> «...образ покрытых чистых частей, и это есть член священный» (*лат.*).

968. Longitudo autem membri hujus est 248 mundorum, et omnes illi pendent in orificio membri hujus quad dicitur, I, *Yod*<sup>336</sup>.

969. Et cum detegitur *Yod*, orificium membri, detegitur Benignitas superna<sup>337 338</sup>.

970. И член сей есть Благоволение, quo nomine tamen proprie vocatur orificium membri<sup>339</sup>; и не называется он Благоволением до тех пор, пока не открывается I, *Йод*, orificium membri<sup>340</sup>.

971. И вот, смотрите: Авраам не именуется совершенным в Благоволении том до тех пор, пока не открывается I, *Йод*, члена сего; когда же он (*т.е. Йод*) открывается, он (*т.е. Авраам*) именуется совершенным.

972. Это то, о чем написано: «Ходи предо Мною и будь совершенным; подлинно и воистину совершенным», Быт. 17:1<sup>341</sup>.

973. А также сказано в Пс. 18:24: «Буду праведен пред Ним и буду остерегаться грешных»<sup>342</sup>.

974. Кто он, тот, о ком идет речь в обоих местах (*этого фрагмента*), и в первом, и во втором? Несомненно, тот, кто открывает

<sup>336</sup> «Длина же члена сего составляет 248 миров, и все они исходят из отверстия члена сего, как сказано, (из) I, (буквы) *Йод*» (лат.).

<sup>337</sup> «И когда открывается *Йод*, отверстие члена, тогда открываются Благоволения горние» (лат.).

<sup>338</sup> Я счел за благо оставить данный фрагмент на латыни, поскольку его и так поймет любой студент; английский же язык не слишком пригоден для передачи его содержания. Здесь идет речь о символическом смысле *genitalia*. — Примеч. С.А. Мазерса. — Мы сочли за благо привести русский перевод данного фрагмента, равно как и прочих латинских выражений, встречающихся в тексте оригинала, поскольку пригодность русского языка для передачи их содержания не вызывает сомнений.

<sup>339</sup> «...каковым именем, впрочем, называется, скорее, отверстие члена (*а не весь член*)» (лат.).

<sup>340</sup> «...отверстие члена» (лат.).

<sup>341</sup> «...ходи предо Мною и будь непорочен».

<sup>342</sup> Пс. 17:24: «...я был непорочен пред Ним и остерегался, чтобы не согрешить мне».

*Йод сей; et cavet, ne Yod istud introducat in potestatem adversam*<sup>343</sup>; дабы обрести свою часть в мире грядущем и дабы не отпасть от снопа жизни.

975. Что это значит — «in potestatem adversam»<sup>344</sup>? Это то, о чем сказано в Мал. 2:11: «И женился на дочери чужого бога».

976. Поэтому и сказано: «Буду праведен пред Ним», — что он достиг совершенства в открытии *Йод* и «будет остерегаться грешных».

977. Et dum extenditur membrum hoc, etiam extenditur latus rigoris de illis rigoribus sinistrae in faemina<sup>345</sup>.

978. Et inseritur in faeminam, in loco quodam, et signatioram facit in nuditate, seu parte maxime contegenda in toto corpore faeminino<sup>346</sup>.

979. Et ille locus dicitur nuditas ab omnibus occultanda, locus scilicet pro membro illo, quod dicitur Benignitas, ut scilicet mitigetur rigor iste, qui continet quinque rigores<sup>347</sup>.

980. И Благоволение то включает в себе пять Благоволений (или: и здесь пребывает Благоволение от прочих Благоволений). И Благоволение — от тех, что справа, но Суровость — от тех, что слева.

981. Когда же первая смягчает вторую, Он именуется человеком, пребывающим в обеих формах.

982. И посему во всех венцах (*предшествующее состояние*) не было постоянным, до того как Древний из Древних

<sup>343</sup> «...и остерегается, дабы не предать Йод во власть враждебную» (лат.).

<sup>344</sup> «...во власть враждебную» (лат.).

<sup>345</sup> «И когда простирается член сей, тогда простирается к женщине обширная суровость от суровостей левой стороны» (лат.).

<sup>346</sup> «И входит в женщину в месте том, и запечатлевается в наготы, или наибольшей частью укрывается во всем женском теле» (лат.).

<sup>347</sup> «И то место называется наготой, сокрытой от всех, а именно место для члена того, именуемого Благоволением, ибо здесь смягчается суровость, заключающая в себе пять суровостей» (лат.).



• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

создал части Царя<sup>348</sup>, дабы мог Он созидать миры и творить части (их) ради утверждения той Женщины<sup>349</sup> и смягчения Ее.

983. Пока не снизошло горнее Благоволение, после чего части Женщины стали постоянными и были смягчены тем членом (*Микропрозопа*), который именуется Благоволением.

984. Это то, о чем написано в Быт. 36[:31]: «Вот цари, царствовавшие в земле Едома» — в месте, где пребывает всякая суровость; и они суть части Женщины.

985. Ибо сказано не «бывшие», а «царствовавшие»; потому что они не смягчались до тех пор, пока не было сотворено все сущее и не снизошло то Благоволение.

986. Поэтому сказано: «И умер он», — ибо они не были постоянными, и через Суд не смягчался Суд<sup>350</sup>.

987. Но что, если скажешь ты: «Почему же все они суть суровости, если написано в Быт. 36:37: “И воцарился по нем Саул из Реховофа<sup>351</sup>, что при реке”? Ведь этот человек в действительности не (*служит символом*) суровости?»

988. Нам известно, что все они обозначают суровость, кроме одного, оставшегося последним.

<sup>348</sup> Микропрозопа. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>349</sup> Имеется в виду Малкут, десятая сефира, Царство, Царица, Невеста Микропрозопа; Исида, Рея, Керидвен, Герта и т.п. в других религиях; Природа, наша всеобщая Великая Мать. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>350</sup> Ср. со значениями названий двух Столпов при входе во Храм царя Соломона. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>351</sup> С первого взгляда не вполне ясно, почему Саул из Реховофа оказывается исключением и не служит символом суровости. Но если мы исследуем слово RChVBTh, *Реховот*, при помощи гематрии, то причина станет ясна. Ибо  $R+Ch+V+B+Th=200+8+6+2+400=622=BRKTh$ , *Берахот*, Благословения, а также «водоемы», каковые соотносятся с «Реховофом, что при реке». А «воды» — это Бина, третья сефира. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

989. Но этот Саул из Реховофа представляет собою одну сторону (*или проявление*) — сторону, которая распространяется и исходит из Реховофа, что при реке.

990. И это — Бина, в которой раскрываются пятьдесят врат<sup>352</sup> как миры светочей и светил.

991. Так сказано о Реховофе, что при реке. И все были они непостоянны. Не говори, что они были уничтожены, но (*говори*), что они были непостоянны в том царстве, которое происходит со стороны Женщины.

992. Пока не пробудился и не простерся тот Последний из них, о коем сказано: «И воцарился по нем Гадар, HDR»<sup>353</sup>.

993. Кто такой Гадар? Это Горнее Благоволение<sup>354</sup>.

994. «Имя городу его Пау (*“громкий крик”*)»<sup>355</sup>. Что такое Пау? Чрез него молится человек, достойный Духа Святого.

995. «Имя жене его Мегетавеель, MChITVAL»; вместе они смягчаются; и имя жены (*Гадара*) названо здесь, в отличие от имен других жен. MChITVAL, Мегетавеель (*что значит «как бы улучшенные именем Благоволения, AL, Эль» — MChI TB AL*) есть умягчение одного другим.

996. «Дочь MRTD, *Матреды*», совершенствования со стороны Суровости; «дочери Мезагава»<sup>356</sup>; это значит, что они были плотно переплетены друг с другом — MI, Me, Ртуть<sup>357</sup> и ZHB, Загав, Золото, (то есть) Милость и Суд.

<sup>352</sup> См. выше, в «Книге Сокровенной Тайны». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>353</sup> Быт. 36:39.

<sup>354</sup> Ибо HDR = 213, а ChSD OLAN DAL, *Хесед Олах Да-Эль*, Горняя Милость Эль, также = 213. Хесед же — четвертая сефира, следующая за Биной, третьей, как Гадар — за Саулом из Реховофа, что при реке. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>355</sup> Быт. 36:39.

<sup>356</sup> Там же: «дочь Матреды, сына Мезагава».

<sup>357</sup> Здесь заключена алхимическая символика: Мезагав — философская Ртуть. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

## Глава ХІ

### Об отдельных частях тела каждого из двух лиц и особо о руках Микропрозопа

997. До сих пор Женщина и Мужчина были соединены вместе; в нынешнем же Их состоянии руки и ноги Их разделены.

998. У Мужчины одна рука — правая, а другая — левая.

999. В правой руке (или: в святой руке) три части<sup>358</sup> соединены вместе.

1000. И эти две руки совершенны. Совершенны они в трех частях правой руки и в трех частях левой руки.

1001. Три части правой руки соответствуют трем частям левой руки.

1002. Поэтому речь ведется только об одной руке. Упоминается лишь о той из двух рук, которая располагается на правой стороне; в Исх. 15:6 же сказано: «Твоя правая длань, о Тетраграмматон!»<sup>359</sup>.

1003. Поэтому «правой дланью Тетраграмматона» называют трех Патриархов<sup>360</sup>, которые пребывали под нею.

<sup>358</sup> Рука естественным образом разделяется на три части: от плеча до локтя, от локтя до запястья и от запястья до кончиков пальцев. Слово QShRIN, переведенное здесь как «части», в буквальном переводе означает «области». — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>359</sup> «Десница Твоя, Господи...»

<sup>360</sup> В оригинале — АВНТhА, *Эбахата*, что в зависимости от контекста может означать и просто «отцы», и «патриархи»; именно в последнем значении это слово употреблено в данном фрагменте. Три Патриарха, упомянутые здесь, — это Авраам, Исаак и Иаков, так как сыновья последнего никогда не обозначаются словом «*эбахата*». — *Примеч. С.А. Мазерса.*

1004. Ты можешь сказать: «Они также пребывают (*символически*) в трех полостях мозга».

1005. Но нам известно, что эти три (*полости*) распространяются и соединяются со на всем телом (*Микропрозопа*) через три части, составляющие правую руку.

1006. И Давид потому желал услышать Его слова в Пс. 110:1: «Сядь с теми, что по правую длань от меня»<sup>361</sup>, — что желал он пребыть вместе с патриархами и воссесть на престол совершенный.

1007. И потому написано в Пс. 118:22: «Камень, который отвергли строители», — что он воссел по правую длань.

1008. Это то же, о чем сказано в Дан. 12:13: «И опочиешь, и восстанешь вновь во жребии твоём у предела правой длани Моей»<sup>362</sup>.

1009. Как если бы сказали: «Точно так же и тот, кто достоин дружбы Царя, радуется, когда Царь простирает правую длань Свою и дает ему место по правую длань Свою».

1010. Когда же восседает Он, некоторые части простираются по правую длань, но простирается не длань, но (*вся*) рука (*или: когда восседает Он, части не простираются и рука не простирается вперед, но остается неподвижной*) о трех частях ее, упомянутых выше.

1011. Но когда неправедные пробуждаются и рассеиваются по всему миру, тогда пробуждаются три прочие части, которые суть строгий суд, и тогда рука Его простирается вперед.

<sup>361</sup> Пс. 109:1: «...седи одесную Меня».

<sup>362</sup> «...и упокоишься, и восстанешь для получения твоего жребия в конце дней». — Это выражение обычно переводят как «в конце дней», что объясняется расхождениями в знаках огласовки; в буквенной же записи без диакритических знаков то и другое выглядит как IMIN. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

1012. Когда же та рука простирается вперед, она (*также*) подобна правой длани, но именуется «рукой Тетраграмматона»: «О Тетраграмматон! Ты простиер руку Твою» (3 Цар. 8:42<sup>363</sup>).

1013. Когда эти три части заключены в тех трех, все они именуются правой дланью, и тогда вершатся и суд, и милость.

1014. Это то, о чем сказано в Исх. 15:6: «Правая длань Твоя, о Тетраграмматон, славится силою; правой дланью Твоею, о Тетраграмматон, сокрушаешь врага»<sup>364</sup>; ибо здесь пробуждаются милости.

1015. Также известно нам, что к сей правой длани прилегают триста пятьдесят тысяч мириад (*или: которые именуются правой дланью, и сто восемьдесят пять тысяч мириад*) от руки, которая именуется рукою Тетраграмматона.

1016. Поэтому и с той, и с этой стороны пребывает рука (т.е. рукою называется и правая рука, и левая), ибо сказано, что рука — по обе стороны от Тиферет<sup>365</sup>.

1017. Ибо сказано в Ис. 63:12: «Который вел Моисея за правую длань рукою своей Тиферет»<sup>366</sup>.

1018. В первом выражении указана правая длань, под «рукою» же подразумевается левая, ибо сказано: «рукою своей Тиферет», одна (*сторона*) с другой (*т.е. если одна рука — правая, то другая должна быть левой*).

1019. Сверх того, нам известно, что к той, которая на левой стороне, прилегают четыреста пятьдесят<sup>367</sup> Владык Щитов и что прилегают они к каждому из пальцев.

<sup>363</sup> «...они услышат... о Твоей руке сильной и о Твоей мышце простертой...»

<sup>364</sup> «Десница Твоя, Господи, прославилась силою; десница Твоя, Господи, сразила врага».

<sup>365</sup> См. во введении таблицу соответствий сефирот и т.д., из которой явствует, что Тиферет располагается в центре. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>366</sup> «Который вел Моисея за правую руку величественною мышцею Своею».

<sup>367</sup> 450=ThN, *Тан*, корень, означающий Змея или Дракона. Ср. со словом «Левифан», вероятно происходящим от этого же корня. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

1020. А в каждом из пальцев пребывает десять тысяч Владык Щитов. Так пойдй и исчисли, сколько всего их в единой длани.

1021. И правая длань сия именуется Священной Помощью, исходящей от правой руки, от трех частей (*ee*).

1022. И хотя называют ее дланью, она есть Помощь, ибо сказано в 2 Цар. 3:12: «И вот, Моя Рука с тобою»<sup>368</sup>.

1023. И заключены в ней тысяча четыреста мириадов и пять сотен и восемь тысяч владык, помощников в каждом из миров<sup>369</sup>, кои именуются горнею дланью Тетраграмматона, дольнею дланью Тетраграмматона.

1024. И хотя это везде называется дланью Тетраграмматона, понятно, (*что иногда подразумевается*) левая длань<sup>370</sup>. Если они исполнены благоволения, то именуются правой дланью Тетраграмматона, а длань включена в руку и служит для помощи, и именуется дланью; если же, с другой стороны, это не так, то (*подразумевается*) дольняя длань Тетраграмматона.

1025. Нам известно что, когда пробуждаются суровые приговоры для нисхождения в мир, тогда говорится об этом как в Пс. 25:14: «Тайна Тетраграмматона — для тех, кто боится Его»<sup>371</sup>.

---

<sup>368</sup> «...и рука моя бѣдет с тобою...»

<sup>369</sup> Т.е. на каждом из каббалистических планов (о четырех мирах и т.д. см. во введении). — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>370</sup> Потому что в Микропрозопе всегда присутствуют и правое, и левое — и Милость, и Суд, тогда как в Макропрозопе «всё — правая сторона». Но Микропрозоп проявлен, а Макропрозоп сокрыт. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>371</sup> Пс. 24:14: «Тайна Господня — боящимся Его».

## Глава XLII

### О разделении мужского и женского и о соединении оных

1026. Также известно нам из «Книги Сокровенной Тайны»<sup>372</sup>, что все приговоры, проистекающие из Мужского, яростны вначале и спокойны в конце, а те, что проистекают из Женского, спокойны вначале, но яростны в конце.

1027. И если бы не могли они соединиться, то мир бы не смог их выдержать; поэтому Древний из Древних, Сокровеннейший, отделил одно от другого и связал их друг с другом так, чтобы они могли сразу же умягчиться.

1028. И когда пожелал Он разделить их, Он навел на Микропрозопа исступление (*или забытьё; ср. Быт. 2:21*) и отделил Женщину от Спины его.

1029. И сотворил Он все части ее, и сокрыл Ее до того самого дня Ее, в который Она будет готова предстать перед Мужчиной.

1030. Это то, о чем сказано в Быт. 2:21: «И Тетраграмматон Элохим навел глубокий сон на Адама, и тот уснул»<sup>373</sup>.

1031. Что это значит — «и тот уснул»? Это то, о чем сказано в Пс. 44:24: «Пробудись, что спишь Ты, о Тетраграмматон?»<sup>374</sup>

1032. И взял Он одну из сторон его. Что это? Это Женщина.

1033. И Она была отнята и сотворена; а на место Ее были помещены Милость и Благоволение.

<sup>372</sup> См. «Книгу Сокровенной Тайны», главу III, § 27. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>373</sup> «И навел Господь Бог на человека крепкий сон; и, когда он уснул...»

<sup>374</sup> Пс. 43:24: «Восстань, что спишь, Господи!»

**1034.** Как сказано, «и закрыл то место плотию»<sup>375</sup>. В Иез. 36:26: «И возьму из плоти вашей сердце каменное, и дам вам сердце плотяное».

**1035.** Когда же пожелал Он установить Субботу, сотворил Он духов и злых демонов, возмутителей спокойствия; но не завершил их до тех пор, пока Мать не смогла войти в образ Свой и воссесть пред Ним.

**1036.** Когда же смогла Она воссесть пред Ним, Он отошел от созданий тех, и остались они незавершенными, ибо Мать воссела пред Царем и соединились Они (*т.е. Мать и Царь*) друг с другом лицом к лицу.

**1037.** Кто встанет между Ними? Кто внесет раздор между Ними?

**1038.** Ибо Тайна дела сего сокрыта во временах учеников премудрости, ведающих нашу Тайну, от Субботы до Субботы.

**1039.** И, соединившись друг с другом, смягчили Они друг друга в тот день, когда смягчается все сущее. Посему суровости смягчились взаимно и возвратились к порядку как среди горных, так и среди дольных.

---

<sup>375</sup> Быт. 2:21.



## Глава XLIII

### О суровостях

1040. Также нам известно из «Книги Сокровенной Тайны», что, когда Пресвятой Древний пожелал узнать, возможно ли смягчить суровости и возможно ли этим двоим прилепиться друг к другу, тогда со стороны Женщины изошла свирепая суровость, невыносимая для мира.

1041. О чем сказано: «Адам познал Еву, жену свою» (Быт. 4:1). «И она зачала, и родила QIN, *Каина*, и сказала: “Приобрела я человека от Тетраграмматона”»<sup>376</sup>.

1042. Но Она была несовершенна, ибо не была смягчена; могучий змей перенес в Нее скверну сурового суда, и потому Она не могла смягчиться.

1043. И когда человек этот, Каин, вышел со стороны Женщины, предстал он жестоким и суровым: суровым в суде своем, жестоким в суде своем.

1044. Но когда вышел он, Сама Она от этого ослабела и стала мягче. И затем породила другого, более мягкого.

1045. Первый же отдалился от нее — тот, который был столь свиреп и жесток, что невозможно было соединить пред Нею все суровости.

1046. И вот, смотри. Что написано? «Они были в поле»<sup>377</sup>. «В поле» — а нам известно, что это горнее (*поле*); «в поле», которое именуется полем яблоневых деревьев.

1047. И тот суровый суд одолел брата своего, ибо был сильнее его, и покорил его, и сокрыл его в силе своей.

<sup>376</sup> «Приобрела я человека от Господа».

<sup>377</sup> Быт. 4:8.

1048. Оттого возмутился Бог Пресвятой (да будет благословенно Его Имя!), и изъял его из среды пред ним, и поместил его в пасть Великой Бездны.

1049. Брата же его сокрыл чрез погружение в Великое Море, дабы тот унял горние слезы.

1050. И от них люди нисходят в мир сообразно пути их.

1051. И хотя сокрыты они, но простираются совместно в самих себе и из единого тела.

1052. И от тела того нисходят души, NShMThHVN, нечистых, грешников и ожесточенных духом.

1053. От них обоих сразу, думаешь ты? Нет; но один истекает долу с одной стороны, другой же — с другой.

1054. Блаженны праведные, чьи NShMThHVN, души, нисходят из того Священного Тела, что именуется Адамом и объемлет собою все сущее; из того места, где все Венцы и Священные Диадемы соединены вместе и распределены в равновесии весов.

1055. Блаженны праведные, ибо все они суть святые слова, ниспосылаемые Горним Святым Духом, духом, объемлющим собою всех Святых; духом, в коем собираются вместе и горние, и дольные (*или: коему внемлют и горние, и дольные*).

1056. Блаженны вы, о Владыки Владык, Жнецы на Поле, знающие и созерцающие эти слова, и знающие Господа вашего лицом к лицу, с глазу на глаз; и чрез эти слова обретающие достоинство в мире грядущем!

1057. Это то самое, о чем написано во Втор. 4:38: «Итак, знай этот день и память в сердце твоём, что Тетраграмматон есть Элохим (HVA HALHIM) на небе вверху и на земле внизу; и нет Другого»<sup>378</sup>.

<sup>378</sup> Втор. 4:39: «Итак, знай ныне и положи на сердце твое, что Господь есть Бог на небе вверху и на земле внизу, и нет еще *кроме Его*».

1058. Где Тетраграмматон — это Ветхий днями, *Хуа Ха-Элохим*, т.е. Единый, да будет благословенно Имя Его вовеки и во веки веков.

## Глава XLIV

### Далее о горнем человеке

1059. Рабби Шимон заговорил и молвил: смотрите! Горние — внизу, дольные же — наверху<sup>379</sup>.

1060. Горние — внизу. Это образ Человека, Горний Образ всего сущего.

1061. Мы знаем, что написано в Притч. 10:25: «Праведник есть основание, ISVD, *Йесод*, мира»<sup>380</sup>, ибо Он составляет Шестерицу в исчислении своем<sup>381</sup>.

1062. И вот что сказано в Песн. 5:15: «Ноги его как столпы, *ShSh, Шеш*, числа Шесть»<sup>382</sup>.

<sup>379</sup> Это аналог магического указания Гермеса Трисмегиста, которое дается во втором пункте Изумрудной скрижали: «То, что внизу, подобно тому, что наверху, а то, что наверху, подобно тому, что внизу, во исполнение чудес единой сущности». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>380</sup> «...а праведник — на вечном основании».

<sup>381</sup> На первый взгляд, смысл этого утверждения неясен. Но если внимательно изучить контекст, то станет очевидно, что «праведник» выступает здесь символом Микропрозопа, а Микропрозоп — это сын, «образ человека»; он «составляет Шестерицу», поскольку охватывает собою шесть сефирот: Хесед, Гебуру, Тиферет, Нецах, Ход и Йесод. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>382</sup> «...голени его — мраморные столпы». — Обычный перевод этого отрывка: «Ноги его как столпы мраморные». *ShSh* здесь может переводиться и как

1063. Нам известно из «Книги Сокровенной Тайны», что в человеке, как в целом, так и в частях его, заключены Горние Венцы; и что в человеке, как в целом, так и в частном, заключены Дольние Венцы.

1064. Горние Венцы в целом (*заключены*) в образе всех его частей, как было сказано выше.

1065. (*Горние Венцы*) в частном (*заключены*) в пальцах рук, каковые суть ChMSh KNGD ChMSh, *Хамеш ке-Негед Хамеш*, Пять против Пяти<sup>383</sup>.

1066. Дольние Венцы (*заключены в*) пальцах ног, как в частном, так и в целом.

1067. Ибо тело вместе с ними не рассматривается, так как они — внешние по отношению к телу. И посему они не пребывают в теле, ибо тело отдалено от них.

1068. Но если так, о чем же тогда сказано в Зах. 14:4: «И станут стопы Его в тот день»?<sup>384</sup> Воистину, о стопах тела, о Владыках Суда, кои свершат возмездие.

1069. И называются они Владыками Стоп; и иные из них могучи; и Владыки Суда, те, что внизу, прилегают к дольным венцам.

1070. Известно нам, что все те горние части, которые заключены в Святом Теле, в Мужчине и Женщине, из которых (*т.е. из Мужчины и Женщины*) состоит истинный (*Образ*) человека, производятся из самих себя по очереди, и по очереди входят каждая в свой (*порядок происхождения*), и по очереди нисходят в самих себя (*т.е. образуетя удвоенный образ Мужчины и Женщины*).

«мрамор», и как «число Шесть», в зависимости от знаков огласовки. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>383</sup> Ср. Сефер Йецира часть I, § 3: «Десять ограничивающих исчислений (*сефирот*). Число Десять (— *это число*) пальцев — Пять против Пяти, ChMSh KNGD ChMSh., и чистое Единство, восседающее на престоле в силе Своей во Слове Обновления и во Слове Мощи». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>384</sup> «И станут ноги Его в тот день...»

1071. Как кровь течет по ходам вен — сначала по одному, затем по другому; то там, то здесь; из одного места в другое место.

1072. И так эти внутренние части Тела соединяются друг с другом по очереди, пока не озарятся все миры и не воспримут от них благословение.

1073. Известно нам, что все те Венцы, которые не заключены в Тело, отдалены и нечисты и оскверняют всякого, кому даются, — то есть всякого, кто приближается к ним, желая что-либо узнать у них.

1074<sup>385</sup>. Это нам известно. Почему же тогда столь велико стремление к ним среди Учеников, постигающих Премудрость? Только лишь потому, что они (*т.е. нечистые Венцы*) должны приблизиться к Святому Телу и, быть может, обрести чрез них (*т.е. Учеников, постигающих Премудрость*) возможность войти в это Тело.

1075. Но означает ли это, что Святые Ангелы также не входят в это Тело?

1076. Никоим образом это не так. Ибо, если бы Он был отделен от них, если бы существовали Святые, не входящие в упорядоченный состав этого Тела, то они не смогли бы ни сохранить свою святость, ни существовать далее.

1077. И к тому же сказано в Дан. 10:6: «И тело его — как ThRShIsh, *Таршиш*»<sup>386</sup>; и также в Иез. 10:12: «И спины их полны очей»<sup>387</sup>; и также в Дан. 9:21: «Муж Гавриил». Во всех этих отрывках указывается на подобие Человеку.

<sup>385</sup> По-видимому, здесь подразумевается учение о том, что долг праведного — стремиться привести к совершенству не только безбожников, но и самих демонов. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>386</sup> «Тело его — как топаз».

<sup>387</sup> «...и все тело их, и спина их, и руки их, и крылья их, и колеса кругом были полны очей...»

1078. Те же, кто не входит в упорядоченный состав Тела, нечисты и оскверняют всякого, кто приблизится к ним.

1079. Также известно нам, что они изошли от духа с левой стороны, не смягчаемого в образе человеческого; и вышли они из упорядоченного состава Святого Тела и не прилегают к нему.

1080. Поэтому все они нечисты, и блуждают там и сям, и носятся по миру.

1081. И вошли они в пасть Великой Бездны, дабы прилепиться к той прежней Суровости, которая изошла из упорядоченного состава Тела и именуется Дольним Каином.

1082. И они блуждают там и сям, и скачут вверх и вниз, по всему миру, и носятся туда и сюда; и не входят в Строение Тела.

1083. Поэтому они — внешние и нечистые среди всех воинств наверху и внизу; как сказано в Лев. 13:46: «Вне стана жилище его».

1084. От духа же, коему имя Авель, более смягченного в Строении Святого Тела, исходят те, кто более смягчен и кто может прилепиться к телу, но не может войти внутрь его.

1085. Все они витают в воздухе, и исходят от этого рода Нечистых, и слышат все, что говорится наверху и внизу, и знают, кто говорит о них.

1086. Также в «Книге Сокровенной Тайны» изложено предание. Когда Строение Горнего Человека смягчилось и стало Святым Телом, в виде Мужчины и Женщины, эти двое соединились снова, в третий раз<sup>388</sup>.

1087. И оттого произошла умеренность всего сущего, и смягчились горние и дольные миры.

<sup>388</sup> От первого их соития произошел Каин, суровый и жестокий суд; от второго — Авель, более кроткий и слабый; Каин поглотил Авеля; от третьего же соития рождается Сиф — равновесие горних и дольных. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

1088. И с тех пор горние и дольные миры связаны воедино в образе Святого Тела, и миры эти соединены вместе, и прилегают друг к другу, и составляют единое Тело<sup>389</sup>.

1089. И так как все сущее есть единое Тело, Шехина Горняя, Шехина Дольняя (тот Святой, да будет благословен Он в горних! тот Святой, да будет благословен Он в дольных!), то Дух Его исходит, и входит Она в Единое Тело, и во всем сущем нет ничего, кроме Единства.

1090. QDVSh, QDVSh, QDVSh, IHVH TzBAVTh, *Кадош, Кадош, Кадош, Йод Хе Вав Хе Цебаот*, свят, свят, свят Тетраграмматон Воинств! вся земля полнится славой Твоей, ибо все сущее есть Твое Единое Тело.

1091. Известно нам, что, поскольку одно смягчилось другим, в Песн. 1:11 сказано: «Золотые пределы мы сделаем тебе с серебряными блестками»<sup>390</sup>. Ибо суровость и милосердие связаны друг с другом (*или: суровость смягчается милосердием*), и Он умягчает Ее.

1092. Посему не возрастает Она без Него, так же как с пальмами: один пол не возрастает без другого.

1093. Посему предание гласит, что всякий, кто в мире сем отделит себя от рода человеческого, тот и после, покинув мир сей, не войдет в Строение рода человеческого, именуемое Святым Телом, но к тем (*войдет*), кто не называется родом человеческим, так что изойдет он прочь из Строения Святого Тела.

1094. Известно нам из тайного предания, что именно этот смысл сокрыт в словах «Золотые пределы мы сделаем тебе с серебряными блестками», а именно, что суровость смягчается милосердием, так что нет такой суровости, в которой не было бы милосердия.

<sup>389</sup> «И будут одна плоть» [Быт. 2:24]. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>390</sup> Песн. 1:10: «Золотые подвески мы сделаем тебе с серебряными блестками».

1095. Поэтому написано там же, стих 10: «Прекрасны ланиты твои очертаниями своими, и шея твоя в жемчугах»<sup>391</sup>.

1096. «Очертаниями (или пределами)», как сказано: «Он сделает тебе золотые пределы».

1097. «В жемчугах», в соответствии со сказанным: «С серебряными блестками».

1098. «Шея твоя» указывает на совершенство Женщины. Это обитель горнего Святилища, но Иерусалим пребывает внизу.

1099. И все это — после того, как Она умягчится чрез Мужчину, и станут они двое единой сущностью, самым Строением Истины.

1100. Что это за Истина? Где обретается вся Истина?

1101. Вот что известно нам. Если кто именуется Адамом, и его душа (*Нешама*) исходит из него, и умирает он, то запрещено оставлять его в доме его и оставлять его на земле.

1102. Ради чести Тела того, кое неподвластно тлению.

1103. Ибо сказано в Пс. 49:13: «Человек (*Адам*) не пребудет в чести»<sup>392</sup>; т.е. Адам, который достойнее всякой чести, не пребудет.

1104. Почему? Потому что иначе он стал бы подобен зверям (*ВКМVTh*, *Бегемот*), которые погибают.

1105. Как это бывает со зверем? Он не из рода Адама и не способен воспринять Святой Дух (*RVChA QDIShA*). И человек стал бы подобен зверям, будь его тело лишено Духа; и посему тело (*его*), пребывающее в наивысшей чести среди всех (*тел, будучи образом Горнего*), не должно иметь ничего общего с тем, что недостойно.

---

<sup>391</sup> Песн. 1:9: «Прекрасны ланиты твои под подвесками, шея твоя в ожерельях».

<sup>392</sup> Пс. 48:13: «...человек в чести не пребудет».



1106. Также нам известно из «Книги Сокровенной Тайны», что если кому будет дозволено остаться в (образе) Святого Тела, но без Духа (*Руаха*), то в Теле Мира возникнет пустота.

1107. Ибо, воистину, нельзя дозволить ему обитать в месте святом, на той земле, где пребывает правда. (Или: Под властью Святого Венца, Кетер, Царя, Микропрозопа, на земле, о чем сказано в Ис. 1:21: «Правда обитала в ней».)

1108<sup>393</sup>. Поскольку это достопочтенное Тело есть Образ Царя; но если бы ему было дозволено остаться, то оно было бы причислено к зверям. (Или: Поскольку это достопочтенное Тело именуется Образом Царя, и если бы его оставили пребывать таким образом, оно бы уподобилось зверю.) Поэтому и сказано: «Подобен зверям, которые погибают».

1109. Нам известно, что сказано в Быт. 6:2: «Тогда сыны Элохим увидели дочерей Адама»<sup>394</sup>. Эти (сыны Элохим) суть те, кто изъят и низвергся в пасть Великой Бездны<sup>395</sup>.

1110. «Дочерей Адама». (Здесь следует отметить, что в тексте значитсЯ HADM, ха-Адам, с эмфатической приставкой, обозначающей) того самого Адама.

1111. И написано: «И они вошли к ним <...> сильные люди, бывшие от Земли»<sup>396</sup> и т.д. От места того, что именуется землей, как гласит предание о выражении IMI OVLM, *Йеми Олам*, «день мира».

1112. Нечистоты<sup>397</sup> Имени. От них изошли в мир Духи, RVChIN, *Руахин*, и Демоны, ShDIN, *Шедин*, дабы прилепиться к грешным.

<sup>393</sup> Здесь развивается мысль о Телe, которое остается жить, лишившись Божественного Духа (разумеется, будь такое возможно). — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>394</sup> «...тогда сыны Божии увидели дочерей человеческих...»

<sup>395</sup> См. выше, § 1048. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>396</sup> Быт. 6:4: «...сыны Божии стали входить к дочерям человеческим, и они стали рождать им: это сильные, издревле славные люди».

<sup>397</sup> Кнорр фон Розенрот переводит это слово — ANShI, *Анеши* — как «vigi», «мужи»; но я отдаю предпочтение варианту «нечистоты». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

1113. «Были HNPILIM, *ха-Нефилим*, Исполин, BARTz, *бе-Арец*, на земле»<sup>398</sup>; во ограничение тех, кто остался, не бывших на земле.

1114. Те исполины были OZA, *Оза* и OZAL, *Озаэль*, бывшие на земле, сынов Элохим же не было на земле. И в этом Тайна, и обо всем этом сказано.

1115. Написано в Быт. 6:6: «И раскаялся Тетраграмматон, что создал Адама на земле»<sup>399</sup>, т.е. что ограничил Горнего Адама, не бывшего на земле.

1116. «И раскаялся Тетраграмматон» — это сказано о Микропрозопе.

1117. «И восскорбел близ сердца Своего»<sup>400</sup>; написано не VIOTzB, *ве-Йоцеб*, «и был сражен скорбью», а VIThOTzB, *ве-Йе-цоцеб*, «и скорбь коснулась его», т.е. Он был сражен скорбью от того, кто причинил сие, из-за ограничения Того, Кого не коснулась скорбь.

1118. «Близ сердца Своего»; написано не «в сердце Своем», но «близ сердца Своего»; как всякий человек, сраженный скорбью, плачет пред Господом своим, ибо здесь говорится о сердце всех сердец.

1119. «И сказал Тетраграмматон: истреблю Адама, коего сотворил Я, с лица HADMH, *ха-Адама*, Земли»<sup>401</sup> и т.д. из-за ограничения<sup>402</sup> Адама горнего.

1120. И если скажешь ты, что возможно постичь только Дольного Адама, да будет тебе известно, что этих двоих нельзя противопоставлять друг другу, ибо не существует одного без другого.

<sup>398</sup> Быт. 6:4: «...были на земле исполины...»

<sup>399</sup> «...и раскаялся Господь, что создал человека на земле...»

<sup>400</sup> Быт. 6:6: «...и восскорбел в сердце Своем».

<sup>401</sup> Быт. 6:7: «И сказал Господь: истреблю с лица земли человеков, которых Я сотворил...»

<sup>402</sup> Или уравнивания. — Примеч. С.Л. Мазерса.

1121. И если *Хокма*, Премудрость, не сокроется от всего сущего, то все сущее может быть упорядочено так же, как от начала.

1122. Поэтому сказано в Притч. 8:12: «ANI ChKMН, *Ани Хокма*, Я, Премудрость, обитала с Благоразумием»<sup>403</sup>; читается не ShKNThI, *Шекенети*, но ShIKNThI, *Шикент-и*, «Моя Шехина», или «Мое Присутствие».

1123. И если бы Адам не был таким, как есть, мир сей не устоял бы; как написано в Притч. 3:19: «Тетраграмматон в Хокме утвердил землю, IHVN BChKMН ISD ARTz, *Тетраграмматон бе-Хокма Йесед Ареи*»<sup>404</sup>.

1124. А также сказано в Быт. 6:8: «Ной же обрел благодать в очах Тетраграмматона»<sup>405</sup>.

1125. Также известно нам, что всякий мозг происходит от (*горнего*) мозга.

1126. *Хокма* же, Премудрость, есть также имя общее, но сия сокровенная Премудрость укрепляет и созидает образ Человека, дабы мог Он пребывать на месте своем.

1127. Как сказано в Екк. 7:19: «Мудрость делает мудрого сильнее десяти властителей, которые в городе»; каковые (*десять*) суть неотъемлемые части человека.

1128. Воистину, Адам есть внутренний образ, в коем пребывает RVCh, *Руах*, Дух; как сказано в 1 Цар. 16:6: «Ибо Адам смотрит сообразно тому, что видят глаза, Тетраграмматон же смотрит сообразно тому, каково сердце»<sup>406</sup>, каковое пребывает во внутренних частях.

---

<sup>403</sup> «Я, премудрость, обитаю с разумом».

<sup>404</sup> «Господь премудростью основал землю».

<sup>405</sup> «Ной же обрел благодать пред очами Господа».

<sup>406</sup> «...ибо человек смотрит на лице, а Господь смотрит на сердце».

**1129.** И в образе этом предстает истинное совершенство всего сущего, обитающее над Престолом. Как сказано: «...а над подобием престола было как бы подобие человека вверху на нем» (Иез. 1:26).

**1130.** А также написано в Дан. 7:13: «Вот, с облаками небесными шел как бы Сын Человеческий, дошел до Ветхого днями и подведен был к Нему».

## Глава XLV<sup>407</sup>

### Заключение

**1131.** Таковы сокровенные слова, и более тайный смысл (*их изложен во многих местах*). Благословен во жребии своем тот, кто знает и созерцает их и кто не заблуждается в них.

**1132.** Ибо слова сии не вручаются никому, кроме Владык над Владыками и Жнецов на Поле, вошедших внутрь и вышедших обратно.

**1133.** Как сказано в Ос. 14:9: «Ибо пути Тетраграмматона правы, и праведники ходят по ним, а беззаконные падут на них»<sup>408</sup>.

---

<sup>407</sup> Стоит отметить, что общее число глав в «Идра Рабба Кадиша» — 45, число МН, Ма, тайного имени мира Йецира (см. во введении о четырех мирах). — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>408</sup> Ос. 14:10: «Ибо правы пути Господни, и праведники ходят по ним, а беззаконные падут на них».

1134. Это нам известно. Заплакал рабби Шимон, и возвысил голос свой, и сказал: «Если за слова наши, открытые здесь, будут приняты Сотоварищи в Собрание в мире грядущем и будут восхищены от мира сего, то будет это праведно и справедливо, дабы не открыли они (*своих тайн*) ни одному из сынов мира сего».

1135. И сказал далее: «Я возвращаюсь к себе. Ибо воистину открыл я (*эти тайны*) пред Древним из Древних, Сокровенным из Сокровенных; но не ради собственной славы моей и не ради славы дома отца моего, и не ради славы этих Сотоварищей моих я (*это*) сделал.

1136. Но того ради, чтобы не заблудились они на путях Его, и не покрыли себя позором, войдя во врата Дворца Его, и не были истреблены за свои заблуждения. Да будет благословен мой жребий с ними в мире грядущем».

1137. Известно нам, что, не успев покинуть то Собрание, рабби Йоси, рабби Хиския и рабби Йиса умерли.

1138. И увидели Сотоварищи, что ангелы святые унесли их за ту завесу, простершуюся наверху. И рабби Шимон произнес некое слово и пал на лицо свое.

1139. Рабби Шимон воскликнул громко и молвил: «Почему это случилось? Потому, что было приказано покарать нас, ибо чрез нас открылось то, что не открывалось прежде от самого того дня, в который Моисей стоял на горе Синай.

1140. Как написано в Исх. 34:28: «И пробыл там с Тетраграмматомом сорок дней и сорок ночей»<sup>409</sup>. Почему же я все еще здесь, если я должен понести кару?»

1141. И заговорил к нему Голос, и молвил: «Будь благословен ты, о рабби Шимон, и да будет благословенна доля твоя и доля Сотоварищей тех, что с тобою; ибо тебе открылось то, что не было открыто всем горнему воинству.

<sup>409</sup> «И пробыл там Моисей у Господа сорок дней и сорок ночей».

1142. Но смотри, написано в Иис.Нав. 6:26: “На первенце своем он положит основание его и на младшем своем поставит врата его”<sup>410</sup>; куда как более того, что произошло на сей раз; и восхищены они оттого, что на сей раз со всею строгостью и страстью приложили души (NPSHThHVN, *Нефешетхун*) свои к учению сему.

1143. Благословен жребий их, ибо воистину они были восхищены в совершенстве, коего не достигали бывшие прежде них».

1144. Итак, почему они умерли? Вот что нам известно. Когда открылись сказанные здесь слова, Горние и Дольние тех Колесниц пришли в волнение, и звук Голоса, открывшего Древнее Слово внизу, пронесся по двумстам пятидесяти мирам.

1145. И прежде, чем эти (*трое рабби*) успели возвратить души (NSHMTThIHV, *Нешаматиху*) свои из слов (*этого Голоса*), души их изошли с поцелуем<sup>411</sup> и соединились с тою простертой завесой, и Горние Ангелы унесли их прочь.

1146. Но почему так случилось? Потому, что они вошли, но не вышли в должный срок. Все прочие же вошли и вышли.

1147. Рабби Шимон заговорил и молвил: «Сколь благословенна доля этих троих и, значит, сколь благословенна доля наша!»

1148. И раздался Голос во второй раз и произнес из Втор. 4:4: «А вы, прилепившиеся к Тетраграмматону, Богу вашему, живы все донныне»<sup>412</sup>.

1149. Поднялись они и увидели, что нет такого места, откуда не исходило бы благоухание.

<sup>410</sup> Иис. Нав. 6:25.

<sup>411</sup> Дворец, расположенный в самой сокровенной и возвышенной части небес, именуется Дворцом Любви. Там обитает Царь Небесный (да будет благословен Он!) со святыми душами и соединяется с ними в поцелуе любви. Этот поцелуй есть соединение души с субстанцией, из которой она произошла. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>412</sup> «А вы, прилепившиеся к Господу, Богу вашему, живы все донныне».

• II. ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

1150. Рабби Шимон заговорил и молвил: «Чувствую я, что мир воспринял благословение ради нас».

1151. И все лица их воссияли, так что невозможно было человеку смотреть на них.

1152. Нам известно, что десятеро (*рабби*) вошло в (*Собрание*) и семеро вышло.

1153. И возрадовался рабби Шимон, а рабби Акива опечалился.

1154. Однажды рабби Шимон воссел, и рабби Акива с ним.

1155. И увидели они тех троих (*рабби*), которые умерли, а с ними — прекрасных ангелов, которые показывали им горние сокровища и собрания ради великого достоинства их.

1156. И вошли они в гору чистого бальзама; и душа рабби Акивы утешилась.

1157. Известно нам, что после того дня Сотоварищи не покидали дома рабби Шимона.

1158. И когда рабби Шимон открыл Тайны, не было при этом никого, кроме тех (*Сотоварищей*).

1159. И рабби Шимон назвал их семью очами Тетраграмматона, о которых сказано в Зах. 3:9: «Те семь — это очи Тетраграмматона»<sup>413</sup>. И это было сказано о нас<sup>414</sup>.

1160. Рабби Акива заговорил и молвил: «Мы шестеро — светочи, сияющие от седьмого (*светоча*); ты же — седьмой светоч, (*породивший*) нас всех.

1161. Ибо воистину нет устойчивости в этих шестерых, если не воспримут они ее от седьмого. Ибо все сущее зависит от седьмого.

---

<sup>413</sup> «...те семь, — это очи Господа...»

<sup>414</sup> Предполагаю, что эту фразу рабби Акива добавил к тексту как примечание. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

1162. Рабби Йехуда назвал его<sup>415</sup> Субботой всех шестерых (*рабби*).

1163. Как сказано, «Суббота для Тетраграмматона, святое для Тетраграмматона».

1164. Что есть Суббота? Святое для Тетраграмматона; так и рабби Шимон, подобно Субботе, святое для Тетраграмматона.

1165. Рабби Шимон сказал: «Странно, что тот<sup>416</sup>, кто препоясал чресла свои и облачился в тяжелые одежды, не нашел себе места в нашем собрании, когда были открыты эти святыя слова!»

1166. Между тем вошел Элигу, и три луча света озарили лицо его.

1167. Рабби Шимон сказал ему: «Почему ты не предстал (*или: почему господин мой не предстал*) на украшенной площади Господа своего в день брачного пира?»

1168. Он ответил: «За всю твою жизнь, о Рабби, семеро были избраны пред Ним, Святым (да будет благословен Он!) (*или: семь дней простерлись пред Богом благословенным*) — все те, кто смог прийти и пребыть с Ним, прежде чем войдете вы в Дом Собрания.

1169. Я же молился, чтобы и мне войти с остальными, и желал пристать к плечам Его (*или: Я же просил Его, чтобы дозволил войти и мне, но Он удержал мои плечи*), но я не смог.

1170. Ибо в тот день отослали меня свершить чудеса для рава Гаменуны, старейшины, и Сотоварищей его, которых увели во дворец (*или: в темницу*) Царя.

1171. И совершил я чудо для них, и низверг крепостной вал Царя (*или: низверг для них стену царского дворца*) с теми цепями,

<sup>415</sup> Т.е. рабби Шимона бен Йохай, главного из семерых рабби, оставшихся в живых; точно так же и Суббота главенствует над остальными днями недели. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>416</sup> Элигу, который появляется только теперь. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*



которыми были они окованы; так, что сорок пять стражников (*охранявших их*) не приблизились.

1172. И вывел я рава Гамену и Сотоварищей его, и привел их в долину Ону; и освободились они.

1173. И дал я им хлеб и воду, ибо они не ели три дня.

1174. И целый день тот я не отходил от них.

1175. Когда же я вернулся (*сюда*), то увидел, что простерлась Завеса и восстали все те Столпы<sup>417</sup>; и трое из Сотоварищей (*вознеслись*) над нею.

1176. И заговорил я с ними, и они ответили: “Это жребий Бога Пресвятого (да будет благословен Он!) от брачного пира<sup>418</sup> рабби Шимона и Сотоварищей его”.

1177. Будь благословен, о рабби Шимон, и да будет благословенна доля твоя и доля сотоварищей твоих, сидящих перед тобою!

1178. Сколько путей приготовлено для вас в мире грядущем! Сколько свечечей над свечочами приготовлено, дабы озарить вас!

1179. И вот, смотрите! В день сей соединятся для тебя пятьдесят венцов от рабби Бенхаса бен Яира, тестя твоего, и я иду вместе с ним.

1180. И все те реки, текущие с гор чистого бальзама, ибо воистину избраны место и жребий его (*или: и я видел, что... и т.д.*)».

1181. (*Рабби Шимон*) сказал ему: «Значит ли это, что праведные чащи соединяются в Союзе Диадем в дни новолуния, по праздникам и по субботам, нежели в другие дни?»

<sup>417</sup> Столпы сефирот. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>418</sup> Иногда этот термин используется в мистическом значении «обретение Божественной мудрости». — *Примеч. С.А. Мазерса.*

1182. Он ответил: «Наверняка; и также все те, что вовне. Как написано в Ис. 66:23: “И станет так, что от новой луны до новой луны и от Субботы до Субботы всякая плоть будет приходить на поклонение предо мною, говорит Тетраграмматон”<sup>419</sup>.

1183. Если они придут, то сколь же вернее (*придут*) праведные!

1184. Почему от новой луны до новой луны? Потому, что патриархи стоят вокруг Святой Колесницы.

1185. А от субботы до субботы — потому, что вокруг седьмого дня стоят остальные шесть.

1186. Как сказано: “И Элохим благословил седьмой день” и т.д.

1187. И ты, рабби Шимон, — тот седьмой; ты будешь главным; и будешь ты увенчан и освящен превыше всех.

1188. И три превосходных пиршества седьмого дня будут улаждать праведных ради тебя в мире грядущем.

1189. Также написано в Ис. 58:13: “Будешь называть Субботу отрадою, святым Тетраграмматона, чествуемым”<sup>420</sup>.

1190. Кто Он, Святой Тетраграмматона? Рабби Шимон бен Йохаи, именуемый преславным (*и*) в мире сем, и в (*мире*) грядущем!»

На этом завершается

ВЕЛИКОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ.

---

<sup>419</sup> «Тогда из месяца в месяц и из субботы в субботу будет приходить всякая плоть пред лице Мое на поклонение, говорит Господь».

<sup>420</sup> «...будешь называть субботу отрадою, святым днем Господним, чествуемым».



ג:

האדרא זוטא קדישא

III.

HADRA ZVTA QDISHA

(ха-Идра Зута Кадиша),

ИЛИ

МАЛОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ



# Глава I

## Введение

1. ПРЕДАНИЕ. В тот день, когда Сотоварищи собрались вместе в доме рабби Шимона и когда устроил он дела свои, собираясь покинуть этот мир, были пред ним его сын рабби Елеазар и рабби Абба, и остальные Сотоварищи; и полон был дом<sup>1</sup>.

2. Рабби Шимон возвел очи и увидел, что дом его полон. И заплакал рабби Шимон, и сказал: «Когда я занемог во второй раз, был со мною рабби Бенхас бен Яир, но не избрал я места для себя, и жизнь моя продлилась по сию пору.

3. Когда же встал я с одра болезни, огонь окружил (*жилище мое*) и не угасал с той поры ни на миг, так что никто не мог войти ко мне без дозволения.

4. Но теперь я вижу, что угас он и что дом мой полон».

5. Пока сидели они, рабби Шимон открыл глаза и узрел некое видение, и вот! огонь окружил дом его.

6. Тогда (*все остальные*) вышли, но сын его рабби Елеазар и рабби Абба остались<sup>2</sup>; прочие же Сотоварищи сели снаружи.

7. Рабби Шимон сказал рабби Елеазару, сыну своему: «Ступай и спроси, не придет ли рабби Ицхак, в коем я вполне уверен<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Дом здесь символизирует Древо Жизни; указание на то, что дом был полон, означает, что в нем присутствовали все сефирот, символически представленные Сотоварищами.

<sup>2</sup> Оставшиеся в доме олицетворяют верхнюю часть Срединного столпа: рабби Шимон — Айн, рабби Абба — Кетер, рабби Елеазар — Тиферет.

<sup>3</sup> Рабби Ицхак соотносится со следующей сефирой Срединного столпа — Йесод, основанием.

8. И скажи ему, чтобы оставил дела свои и сел со мною. Да будет благословенна доля его!»

9. Рабби Шимон поднялся и снова сел; и засмеялся громко, и в радости молвил: «Где Сотоварищи?»

10. Рабби Елеазар поднялся и ввел их, и сели они перед ним.

11. Рабби Шимон поднял руки свои, и вознес молитву, и возрадовался.

12. И сказал: «Пусть соберутся здесь Сотоварищи, бывшие на прошлом Собрании<sup>4</sup>».

13. И прочие все отошли, остались же сын его рабби Елеазар, рабби Абба, рабби Йехуда, рабби Йоси бар Йокуб и рабби Хия<sup>5</sup>.

14. Между тем вошел рабби Ицхак, и сказал ему рабби Шимон: «Сколь блаженна доля твоя! Сколь великую радость приготовил для тебя день сегодняшней!»

15. Рабби Абба сел за спиной его (*т.е. рабби Шимона*)<sup>6</sup>, а рабби Елеазар — перед ним (*т.е. перед рабби Шимоном*)<sup>7</sup>.

16. Рабби Шимон заговорил и молвил: «Воистину, настало время благоволения, и я желаю войти в мир грядущий спокойно.

17. И, воистину, желаю я открыть пред Шехиной те священные тайны, кои до сих пор оставались сокрыты.

18. Чтобы не сказали, что я утаил нечто и был отнят от мира сего; ибо вплоть до нынешнего часа я скрывал эти тайны в сердце своем, дабы с беседою о них перейти в мир грядущий.

---

<sup>4</sup> Т.е., входившие в Великое Святое Собрание. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>5</sup> Присутствующие здесь раввины олицетворяют не все Древо Жизни целиком, а только сефирот Срединного и Правого столпов.

<sup>6</sup> Чтобы сефира Кетер (представленная рабби Аббой) не возвратилась обратно в Айн (Небытие, представленное рабби Шимоном).

<sup>7</sup> Рабби Елеазар (Тиферет) сидящий лицом к рабби Шимону, — символ Микропрозопа, устремленного к вершине Древа Жизни.

19. Но вот вам мои указания: пусть рабби Абба записывает, а рабби Елеазар, сын мой, говорит открыто; остальные же Сотоварищи пусть размышляют в сердце своем, храня молчание».

20. Рабби Абба поднялся из-за спины его, а рабби Елеазар, сын его, сел<sup>8</sup>.

21. Он (*т.е. рабби Шимон*) сказал ему: «Поднимись, о сын мой, ибо на это место сядет другой». И рабби Елеазар поднялся.

22. Рабби Шимон укрылся покрывалом, и сел, и, приступая, прочел из Пс. 115:17: «Ни мертвые не восхвалят ИИ, *Ях*, ни все, кто нисходит в безмолвие!»<sup>9</sup>

23. “Мертвые не восхвалят *Ях*”, т.е. те, кого называют мертвыми; Он же, Бог, Пресвятой (да будет благословен Он!) именуется Живым и поминают Его те, кого называют живыми, а не те, кого называют мертвыми.

24. В конце же сказано “ни все, кто нисходит в безмолвие”, потому что все, кто нисходит в безмолвие, остаются в Геенне.

25. Есть и другая причина, относящаяся к тем, кого называют живыми, ибо Бог Пресвятой (да будет благословен Он!) желает славы их».

26. Рабби Шимон сказал: «Сколь несхоже происходящее ныне с тем, прошлым собранием! Ибо (*тогда*) Он, Пресвятой и Благословенный Бог, вошел в некое собрание<sup>10</sup>, и с Ним Колесница Его.

27. Ныне же Он, Пресвятой, воистину здесь (да будет благословен Он!), и приблизился Он с теми Праведными, что

<sup>8</sup> Эта перемена мест символизирует начало передачи тайной мудрости Макропрозопа (рабби Аббы, записывающего слова рабби Шимона) дольным мирам (рабби Елеазару, который слушает, воспринимает и учится).

<sup>9</sup> Пс. 113:25: «Ни мертвые восхвалят Господа, ни все нисходящие в могилу».

<sup>10</sup> Подразумевается, что Великое Святое Собрание было дольным отражением собрания сефирот. Колесница в тексте оригинала обозначена словом «Кетик», а не «Меркаба». — Примеч. С.А. Мазерса.



пребывают в Саду Эдема<sup>11</sup>, — а на прежнем собрании этого не случилось.

28. И Бог Пресвятой (да будет благословен Он!) радеет более о славе Праведных, нежели о собственной Своей.

29. Как сказано об Иеровааме, который приносил жертвы и служил другим богам, но Бог Пресвятой (да будет благословен Он!) тем не менее ждал его.

30. Но когда он простер руку свою на Иддо-пророка, иссохла рука его.

31. Ибо сказано в 3 Цар. 13:4: “И одеревенела рука его” и т.д. Не сказано здесь, что случилось это потому, что он служил другим богам; но сказано — потому, что простер руку свою на Иддо-пророка.

32. Итак, Бог Пресвятой (да будет благословен Он!) радеет о славе их (*т.е. Праведных*), и все они пришли вместе с Ним».

33. И сказал он: «Воистину, старший здесь — рав Гаменуна, а с ним семьдесят Праведных, собравшихся в круг, от коего исходит некое сияние с великолепием Древнего и Пресвятого, Сокровеннейшего из Сокровенных.

33<sup>12</sup>. Он, говорю я, пришел, дабы с радостью внимать словам, кои скажу я».

34. И, сев на место свое, сказал: «Воистину, оставлено здесь место для рабби Бенхаса бен Яира».

35. Сотоварищи, бывшие там, вострепетали трепетом великим, и поднялись, и сели дальше, в нижней части дома; но рабби Елеазар и рабби Абба (*остались сидеть*) перед рабби Шимоном.

36. Рабби Шимон сказал: «На прошлом собрании было так, что все Сотоварищи, и я в их числе, говорили по очереди.

---

<sup>11</sup> Т.е. в горнем раю. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>12</sup> В оригинале и этот, и предыдущий стих пронумерованы как 33-й (вероятно, по ошибке). — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

37. Ныне же я буду говорить один, и пусть внемлют словам моим все, и горние, и дольные; благословенна доля моя в день сей!»

38. Рабби Шимон, приступая, прочел из Песн. 7:10: «Я принадлежу возлюбленному моему, и ко мне обращено желание его»<sup>13</sup>.

39. «До тех пор, пока я был привязан к миру сему, был я привязан тою же связью и к Богу Пресвятому (да будет благословен Он!), и ныне ко мне обращено желание Его.

40. Ибо Сам Он пришел, и все Его святое общество с Ним, дабы с радостью выслушать сокровенные слова и похвалы Ему, Пресвятому Древнему, Сокровеннейшему из Сокровенных.

41. Он отходил все дальше и дальше; Он отделился от всего сущего, но не полностью, ибо все сущее прилегает к Нему, а Он прилегает ко всему сущему; НВА, *Хуа*, Он Сам — во всем; Он — Пресвятой Древний из Древних, Сокровеннейший из Сокровенных.

42. Он обрел форму, но Он не имеет формы. Он принял форму, дабы все сущее жило; но Он не имеет формы и непостижим.

43. Обретя форму, Он породил девять Светов, изошедших в сиянии от Него, из Его формы.

44. И Светы те сияли от Него Самого, и испускали пламя; и устремились они вперед, и расположились со всех сторон, как исходят со всех сторон лучи света от высокого светильника.

45. Когда же человек приступит к тем лучам света<sup>14</sup>, чтобы рассмотреть их, он видит, что нет их, а есть только один светильник.

46. Так же и Он, Пресвятой и Древний; Он есть тот наивысший Свет, сокровеннейший из сокровенных и непостижимый;

---

<sup>13</sup> Песн. 7:11: «Я принадлежу другу моему, и ко мне обращено желание его».

<sup>14</sup> Развитие сравнения со светильником, испускающим лучи. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

и лучи<sup>15</sup> (*исходящие от Него*) и простирающиеся во все стороны, открыты и сокрыты<sup>16</sup>.

47. И они именуются Священным Именем, и посему все сущее Едино.

48. Как говорили наши Сотоварищи в предшествующих книгах, Пресвятой Древний сотворил некие пути и проявлялся через них в совокупности и через каждый из них по отдельности; ибо они суть части Пресвятого Древнего, но говорить о них сейчас не время.

49. Я говорил о них на Святом Собрании, и тогда узрел я то, чего не понимал прежде, и сокрыл это в сердце своем.

50. Ныне же я хочу сам описать все это пред Святым Царем и теми достоверно праведными людьми, кои собрались здесь слушать эти слова.

## Глава II

О черепе Древнего и о мозге Его, а также о трех головах, о волосах и о некоторых из путей

51. Череп Белой Головы не имеет начала, конец же его — это выпуклость, в которой он собирается воедино, и она удлинена и сияет.

---

<sup>15</sup> Сефирот. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>16</sup> «Простирающиеся» — как эманации в мире Ацилут; «открыты» — как обретшие проявленность в мире Брия и форму в мире Йецира; «сокрыты» — как сокрытые в мнимой двойственности Духа и Материи в мире Асия.

52. И от нее унаследует праведный четыреста<sup>17</sup> желанных миров в мире грядущем.

53. И от этой выпуклости, в коей собирается воедино Белый Череп, ежедневно источается роса в Микропрозопа, в то место, которое именуется Небесами; и это то самое место, где мертвые восстанут к жизни во время грядущее.

54. Как сказано в Быт. 27:27: «И Элохим даст тебе от росы небесной»<sup>18</sup>.

55. И голова Его наполнена тою росой, и все место яблоневых дерев орошается ею.

56. Он, Пресвятой Древний, запечатлен и сокрыт, и в Черепе том сокрыта Горняя Мудрость, коя и постижима, и непостижна.

57. Ибо, воистину, в Нем, Древнем, не явлено ничто, кроме одной лишь Головы, ибо та Голова сама по себе есть Голова всех голов.

58. Сокрыто в ней то начало Горней Мудрости, коя сама по себе есть Голова; именуется же оно Горним Мозгом, Сокровенным Мозгом, Безмятежным и Спокойным Мозгом; и никто не ведает его, кроме Него Самого.

59. Три Головы образовано из него, одна внутри другой и одна поверх другой.

60. Одна Голова есть Сокровенная Мудрость, сокрытая и не явленная.

61. И эта Сокровенная Мудрость есть Голова всего сущего и Голова остальных премудростей.

62. Горняя Голова — это Пресвятой Древний, Сокровеннейший из Сокровенных.

---

<sup>17</sup> Число Th (Тав), последней буквы древнееврейского алфавита, связанной с символикой креста. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>18</sup> Быт. 27:28: «...да даст тебе Бог от росы небесной...»

63. Голова всех Голов, Голова и она же — не Голова<sup>19</sup>, а вернее, то, что *внутри* Головы той, не ведает и неведома, ибо невозможно постичь ее ни Мудростью, ни Пониманием.

64. Поэтому сказано в Числ. 24:11: «Беги в свое место», а в Иез. 1:14 говорится, что *Хайот*, животные, быстро двигались туда и сюда.

65. И поэтому Пресвятой Древний именуется AIN, *Айн*, Небытие; ибо AIN, Небытие, пребывает позади Него<sup>20</sup>.

66. И все власы и все пряди волос происходят из Сокровенного Мозга.

67. И все они спокойны (*или: распределены*) в Равновесии; и шея из-под них не видна.

68. Ибо Он, Пресвятой Древний, пребывает в неизменной радости и не отступает от милости веки.

69. Обретается же Он в тринадцати мерах милосердия<sup>21</sup>, ибо Мудрость, сокрытая в Нем, подразделяется на три, пути — на четыре<sup>22</sup>, а Он Сам, Древний, объемлет их все и чрез них управляет всем сущим.

---

<sup>19</sup> Имеется в виду, что даже такое условное определение к ней неприменимо, ибо речь идет об Абсолюте-Кетер, не поддающемся никаким определениям. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>20</sup> Толковать этот параграф следует с величайшей осторожностью. Кетер, Древний, Макропрозоп, будучи первой сефирой, в строгом смысле слова не тождествен идее AIN, каковая, однако, связана с ним и ему предшествует. И если даже Он, Великий Лик, запечатлен и сокрыт, то сколь же более того сокрыт AIN! Божественный Абсолют Сокровенного Единства, принимающий форму последовательности сефирот и скрытый Вечной Бездной Непостижимости, этот обобщенный символ беспредельного НАСТОЯЩЕГО, не имеющий ни прошлого, ни будущего, вечно колеблется от Небытия к Бытию через Потенциальность. Голос веков достигает самых крайних пределов пространства, открываясь слуху лишь в состоянии полного сосредоточения на умопостигаемой Абстракции; и Голос тот вечно изрекает Слово, символически запечатленное в океане беспредельной жизни. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>21</sup> Тринадцать частей бороды Макропрозопа. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>22</sup> Троица, дополненная Четверицей. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

70. Один (*путь*), который сияет среди волос, исходящих из Черепа, — это путь, при свете которого праведные переходят в мир грядущий.

71. Как сказано в Притч. 4:18: «Стезя праведных — как светило лучезарное».

72. И об этом же сказано в Ис. 58:14: «Вкусишь блаженство в Тетраграмматоне»<sup>23</sup>.

73. И от пути того<sup>24</sup> озаряются все прочие пути, происходящие из Микропрозопа.

74. Он, Вечный Древний из Древних, есть наивысший Венец среди Горних, венчающий все Диадемы и Венцы.

75. И от Него возгораются все Светы, пламенеющие и сияющие.

76. Он же, воистину, есть Свет Наивысший, сокрытый и неведомый.

77. И все прочие Светы возжигаются от Него и черпают (из Него свое) великолепие.

78. Он, Пресвятой Древний, имеет три головы, сокрытые в той единой Голове<sup>25</sup>.

79. И Сам Он есть только та наивысшая горняя Голова.

80. И поскольку Он, Пресвятой Древний, представлен в виде Троицы, то и все остальные Светы сияющие составляют Троицы<sup>26</sup>.

---

<sup>23</sup> «...будешь иметь радость в Господе...»

<sup>24</sup> Имеется в виду Кетер, первая сефира, от которой происходят все остальные сефирот, составляющие в совокупности Тетраграмматон. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>25</sup> Т.е. проявление его триедино. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>26</sup> Подразумеваются триады сефирот, возникающие при формировании Эц Хайим (см. введение). В различных сочетаниях десять сефирот образуют десять триад:

1) Кетер, Хокма, Бина;

81. Кроме того, Пресвятой Древний символически представлен Двоицей.

82. На две части Древний подразделяется таким образом, что (*одна его форма есть*) Наивысший Венец всех горних, Голова всех Голов.

83. (*Вторая же форма —*) та горняя Голова, и Она неведома.

84. Поэтому все остальные Светы также подразделяются на Двоицы тайным образом.

85. Более того, Пресвятой Древний символически представлен и скрыт понятием Единства, ибо Сам Он есть Одно и все сущее Едино.

86. Итак, все прочие Светы освящаются, ограничиваются и связываются друг с другом в Единстве Единого, и они Едины; и все сущее есть НВА, *Хуа*, Он Сам.

---

2) Хесед, Гебура, Тиферет;

3) Нецах, Ход, Йесод.

4) Хокма, Хесед, Нецах;

5) Тиферет, Йесод, Малкут;

6) Бина, Гебура, Ход;

7) Хокма, Тиферет, Ход;

8) Бина, Тиферет, Нецах;

9) Хесед, Тиферет, Ход;

10) Гебура, Тиферет, Нецах.

Кетер и Малкут входят в эти триады лишь по одному разу; Хокма, Бина, Хесед и Гебура — по три раза; Тиферет — шесть раз; Нецах и Ход — по четыре раза, а Йесод — два раза. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

### Глава III

#### О Челе Пресвятого Древнего

87. Открытое Чело Пресвятого Древнего именуется Благодатью.

88. Ибо та Горняя Голова, сокрытая в Вышнем и никому не ведомая, производит из Себя некое внешнее проявление, прекрасное и благодатное, и оно заключено в Челе.

89. И так как Сам Он есть благодать всех благодатей, то принимает Он образ Чела, открывающегося в свете наиярчайшем (*или: имеет форму, подобную листу*).

90. И когда открывается Оно, во всех мирах обретается благодать всех благодатей.

91. И все молитвы Дольних принимаются; и озаряется лик Микропрозопа; и все сущее пребывает в милости.

92. И поскольку (*вследствие этого*) скрываются и усмиряются все суровости, то Чело сие открывается в субботу, во время вечерней молитвы, в час пробуждения всех суровостей.

93. И тем самым все суровости отвращаются, и обретаются милости.

94. И потому в субботу суровости отступают как среди горних, так и среди дольних; и усмиряется огонь Геенны в месте своем, и грешники отдыхают.

95. И потому в субботу приумножается Дух, NShMTh, Радости.

96. И подобает человеку наслаждаться тремя пиршествами в субботу; ибо тогда (*т.е. в субботу*) обретается вся истина и все здание истинной веры.



• III. МАЛОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

97. И подобает человеку накрыть стол, дабы вкусить три пиршества истинной веры и возрадоваться им<sup>27</sup>.

98. Рабби Шимон сказал: «Свидетельствую о себе перед всеми, кто собрался здесь, что за все дни жизни моей не пропустил я этих трех пиршеств, и благодаря им не приходилось мне поститься в субботу.

99. Более того, во все прочие дни также не приходилось мне поститься, ибо кто поступает правильно относительно этих (*пиршеств*), тот искусен в совершенной истине.

100. Первое пиршество есть пиршество Великой Матери, второе — Святого Царя, а третье — Пресвятого Древнего, Сокровеннейшего из Сокровенных<sup>28</sup>.

101. Кто же в мире сем может пройти этими путями со всем тщанием?

102. Если открывается эта RTzVN, *Рацон*, Благодать, то все суровости озаряются и отвращаются от своей строгой твердости.

103. Он, Пресвятой Древний, утверждается в едином образе, каковой есть идеальное Строение всех образов.

104. Так же и с Сокровенной Горней Мудростью, каковая есть совокупность всего остального.

105. Имя же этому — ODN, *Эдем*, или горний Рай, сокрытый всеми сокровениями.

106. И это есть Мозг Пресвятого Древнего, и Мозг этот простирается во все стороны.

---

<sup>27</sup> Во многих древних мистериях пиршество являлось составной частью церемонии, по аналогии с нашим причастием. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>28</sup> Имеется в виду наивысшая триада сефирот: Венец, Царь и Царица; параллели ей представляют Осирис, Исида и Хор, Аксиер, Аксиокерс и Аксиокерса из лемносских и самофракийских мистерий и т.д. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

107. Посему простирается он на Эдем, или другой Рай<sup>29</sup>, и так образуется Эдем, или Рай.

108. Когда же та Голова, что сокрыта в Голове Древнего и неведома, простирает вперед некий образ, являющийся в сиянии, то исходит наружу Молния Мозга Его.

109. И принимает она образ свой и озаряется многими Светами.

110. И порождает и производит она (*некое действие*) в Свете том (*или: в отверстии том*) на Челе, запечатлевая на нем некий Свет, именуемый RTzVN, *Рацон*, Благодать.

111. И Благодать та простирается вспять к бороде, до того самого места, где она еще не выходит за пределы бороды, и называется это Горним ChSD, *Хесед*, Милосердием.

112. И когда открывается та Благодать, все Владыки Суда лицезреют ее и отвращают лица свои».

## Глава IV

### Об очах Пресвятого Древнего

113. Очи Головы Пресвятого Древнего суть два в одном<sup>30</sup>, равные друг другу, вечно бдящие и неспящие.

---

<sup>29</sup> В других местах они описываются как Горний Эдем и Дольний Эдем. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>30</sup> Диада, части которой приравнены друг к другу в Монаде. Ср. выше комментарии о символическом смысле профиля Макропрозопа. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

114. Как сказано в Пс. 121:4: «Не дремлет и не спит хранящий Израиля»<sup>31</sup>, т.е. святого Израиля.

115. Поэтому нет при очах Его ни бровей, ни ресниц.

116. Мозг тот создается и озаряется тремя белыми горными светочами.

117. Это белое сияние омывает очи Микропрозопа.

118. Как сказано в Песн. 5:12: «Купающиеся в молоке», кое истекает долу от полноты того первозданного белого сияния.

119. Остатками же белого сияния омываются и очищаются прочие светы.

120. Мозг именуется источником Благоволения, источником, в коем обретаются все благословения.

121. И поскольку мозг тот озаряет три белых сияния ока, именуется он «благим оком» ввиду сказанного в Притч. 22:9: «Будет благословляем», или, точнее, от него происходит благословение.

122. Ибо чрез Мозг тот проявляется белое сияние ока.

123. И когда то око взирает на Микропрозопа, все миры пребывают в блаженстве.

124. Это правое око. Дольние очи суть правое и левое, два двойного цвета.

125. В «Книге Сокровенной Тайны» сказано, что есть Горний Йод и Дольний Йод; Горняя Хе и Дольняя Хе; Горний Вав и Дольний Вав.

126. Древнему принадлежат все Горние, а Микропрозопу — все Дольние.

127. И происходят они не каким-либо иным образом, но только так: происходят они от Пресвятого Древнего.

---

<sup>31</sup> Пс. 120:4.

128. Ибо Имя Древнего сокрыто во всем сущем, и нигде не найти его.

129. Однако те буквы, что происходят от Древнего, все суть дольные, ибо только так могут они утвердиться. Ибо, не будь они (*дольными*), они не могли бы утвердиться.

130. Поэтому Святое Имя<sup>32</sup> *также* и сокрыто, и явлено.

131. Ибо то, что сокрыто, принадлежит Пресвятому Древнему, Сокрытому во всем сущем.

132. Но то, что явлено, принадлежит к Микропрозопу, ибо оно есть порождение. (*Или: то, что явлено, явлено именно по этой причине: оно явлено потому, что оно есть порождение.*)

133. Посему всякое благословение нуждается и в сокровении, и в проявлении.

134. Те сокровенные буквы, что явились позднее, происходят от Пресвятого Древнего.

135. Почему они явились позднее? Дабы утвердить Дольный Йод. (*Или: воистину происходят они от Черепа, от Чела, от Очей. И Йод Материнский<sup>33</sup> устремляется к Йоду Дольному.*)

---

<sup>32</sup> Должно быть, читатель уже обратил внимание, что в каббале большое значение придается силе имен. Это следствие того факта, что каждое каббалистическое имя представляет собой обобщение некой силы. Таким образом, «произнести данное имя» значит воспользоваться этой силой. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>33</sup> Как «материнский» я перевел слово АМН, *Ама*, написанное с двумя значками *камац*. Розенрот передает его как «*Yod Membri*» [лат. «Йод Члена»]. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

## Глава V

### О носе Пресвятого Древнего

136. Нос. Из этого носа, из отверстий носовых ходов, Дух Жизни устремляется на Микропрозопа.

137. Из этого же отверстия носа, из этих отверстий носовых ходов, рождается буква Хе, дабы утвердить другую, дольную Хе.

138. Дух же тот происходит из сокрытого мозга; и именуется Она Духом Жизни; и чрез Дух<sup>34</sup> сей всем людям откроется ChKMThA, *Хокмата*, Мудрость, во время Царя Мессии.

139. Как сказано в Ис. 11:2: «И Дух Мудрости и Понимания, RVCh ChKMН VBING, *Руах Хокма ва-Бина*, почиет на Нем»<sup>35</sup> и т.д.

140. Нос сей есть жизнь в каждой части: совершенная радость, спокойствие духа и здравие.

141. Нос Микропрозопа таков, как мы описали его (*выше*).

142. Ибо о нем сказано в Пс. 18:9: «Поднялся дым из ноздрей Его»<sup>36</sup> и т.д.

143. Но об этом же написано в Ис. 48:9: «Ради имени моего удержу я мой гнев (*буквально: удлиню я мой нос*) от тебя»<sup>37</sup>.

144. (*Но в Книге, именуемой «Трактат школы рава Йеевы Старшего», буква Хе помещается в области уст; и там при-*

<sup>34</sup> В «Сефер Йецира» сказано о единстве: «Едина Она, Дух Элохим жизни (да будет благословенно и более чем благословенно имя Его, того, кто есть жизнь веков), Голос, и Дух, и Слово — это Она, Дух святости». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>35</sup> «И почиет на нем Дух Господень, дух премудрости и разума...»

<sup>36</sup> Пс. 17:9: «Поднялся дым от гнева Его...»

<sup>37</sup> «...ради славы Моей удерживал Себя от истребления тебя».

водятся иные рассуждения, нежели здесь, и сочетания используются иные, хотя ход порождения представлен таким же.)

**145.** Но от этой буквы происходит суд, а суд принадлежит носу (*Микропрозопа*). Как сказано в Пс. 18:9: «Поднялся дым из ноздрей Его».

**146.** И если скажешь ты, что вот, написано также: «И из уст Его огонь поядающий»<sup>38</sup>, — то, воистину, станет ясно, что от носа Его происходит основание гнева.

**147.** Все части Пресвятого Древнего порождены безмятежным и сокровенным мозгом.

**148.** А все части Микропрозопа порождены чрез Дольнюю *Хокму*, Мудрость. Как сказано в Пс. 104:24: «Все это сотворил ты в Хокме»<sup>39</sup>. И, воистину, она (*т.е. Мудрость*) есть прообраз всего сущего.

**149.** Так в чем же различие между *Н, Хе*, и *Н, Хе*? Чрез Дольнюю *Хе* пробуждается суд; но та, другая, *Хе* обозначает милости милостей.

---

<sup>38</sup> Там же.

<sup>39</sup> Пс. 103:24: «Все соделал Ты премудро».

## Глава VI

### О бороде Пресвятого Древнего

150. От бороды Пресвятого Древнего исходят все украшение всего сущего и Влияние; ибо все сущее именуется по этой бороде, Влиянию.

151. Это Украшение всех Украшений; и влияние это равно лицезреют все горние и дольные.

152. От этого Влияния проистекает жизнь всего сущего.

153. От этого Влияния происходят небо и земля, дожди благодатные и пища для всего сущего.

154. От этого Влияния исходит пропитание всему сущему. От этого Влияния рождаются все горние и дольные воинства.

155. Тринадцать источников превосходного и драгоценного елея струятся долу по этой бороде преславного Влияния, и все они впадают в Микропрозопа.

156. Впрочем, не говори, что все они (*впадают в Микропрозопа*): только девять из них обретаются (*в Микропрозопе*) ради отвращения приговоров.

157. И когда Влияние это нисходит в равновесии вплоть до сердца, проистекают из него все Святости Святостей Святости.

158. В этом Влиянии расширяется и приумножается Горнее Истечение<sup>40</sup>; и оно есть Голова всех Голов; и оно непостижимо и не может быть улучшено; и не ведают его ни горние, ни дольные, ибо от этого Влияния происходит все сущее.

---

<sup>40</sup> Употреблено слово QVTRA. Розенрот переводит его как «Aporrhea» [др.-греч. «истечение»]. Но его также можно перевести как «пар» или «туманность». — Примеч. С.Л. Мазерса.

159. В этой бороде расширяются Три Головы, о которых было сказано выше; и все сущее связано между собой этим Влиянием, и все пребывает в нем.

160. Посему каждое украшение украшений происходит от этого Влияния.

161. Все те буквы, что происходят от Древнего, нисходят в бороде сей и связаны между собой этим Влиянием.

162. Нисходят же они в ней для того, чтобы утвердить другие буквы.

163. Ибо если бы те буквы не могли взойти к Древнему, остальные буквы не утвердились бы.

164. Вот почему Моисей, когда возникает в том нужда, говорит IHVN, IHVN — дважды, и таким образом, что одно отличается от другого ударением.

165. Ибо, воистину, от этого Влияния происходит все сущее.

166. Перед Влиянием сим и горние, и дольные предстают в почтении и простираются ниц перед Ним.

167. Да будет благословен достигший его.

## Глава VII

### О мозге и Мудрости в целом

168. Об этом Пресвятом Древнем, Сокрытом всеми Сокровениями, не упоминается, и отыскать Его невозможно.



169. Ибо Голова сия — наивысшая из горних, а потому Он представляется в образе одной лишь головы, без тела, ради утверждения всего сущего.

170. И Сам Он запечатлен, и сокровен, и сокрыт от всего сущего.

171. Части же Его образуются в том мозгу, сокровеннейшем из всего сущего, кой расширяется и порождает снаружи горнюю и дольную ChSD, *Хесед*, Милосердие.

172. И возникает, и расширяется горняя *Хесед*; и сей сокровенный мозг объемлет собою все сущее.

173. Ибо, когда в Свете возникает Белое Сияние, оно воздействует на то, что воздействует на мозг сей, и озаряется он.

174. И от славного Влияния того происходит второй мозг; и, будучи озарен, разделяется на тридцати два пути и сияет наружу из того преславного Влияния<sup>41</sup>.

175. Так озаряются Три Горние Головы; и ниспадают они в том Влиянии, и Оно их объемлет.

176. Так становится явленным украшение бороды, кое есть тайное Влияние.

177. Дольние же образуются подобно Пресвятому Древнему.

178. Три Головы окружают Его; все сущее может явиться в Трех Головах; и когда озаряются они, все сущее сообща исходит из Него в Три Головы, из коих две располагаются по обе стороны, а одна — объемлет их.

179. Если же спросишь: «Кто сей Пресвятой Древний?» — то вот, смотри. Горняя Голова есть то, что неведомо, непостижимо и необознаваемо, и та (*Голова*) объемлет собою все сущее.

---

<sup>41</sup> MZL=40+7+30=77, что есть OZ, «сила», или «крепость». Обратите внимание на эту гематрию, так как она указывает на идею основополагающей силы. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

180. И в Ней же пребывают Две Головы.

181. И далее таким же образом упорядочивается все сущее; воистину, Он существует не в исчислении, не в системе, не в расчетах, но в суждении сердца.

182. Об этом сказано в Пс. 39:2: «Я сказал: буду я наблюдать за путями моими, чтобы не согрешать мне языком моим»<sup>42</sup>.

183. Место начала обретается от Пресвятого Древнего, и озаряется оно Влиянием. Это Свет Мудрости.

184. И простирается он в тридцати двух направлениях, и исходит от того сокрытого мозга, от Света, сущего в Себе Самом.

185. И поскольку Пресвятой Древний воссиял в начале (*или: в мудрости*), оно таково, как оно есть. И таково же то начало, от которого исходит проявление.

186. И состоит оно из Трех Голов, кои объемлет собою Единая Голова.

187. И эти три расширяются в Микропрозопа, и от них сияет все сущее.

188. Итак, сия Мудрость полагает начало формированию и порождает некую реку, струящуюся долу и орошающую сад.

189. И входит она в голову Микропрозопа, и образует там другой мозг.

190. И здесь она расширяется, и растекается по всему телу, и орошает все растения (*в саду Эдема*).

191. Это то, о чем сказано в Быт. 2:9: «Из Эдема выходила река для орошения сада» и т.д.<sup>43</sup>

192. Но, сверх того, сия Мудрость полагает начало другому формированию, и простирается, и входит в голову Микропрозопа, и образует там другой мозг.

---

<sup>42</sup> Пс. 38:2.

<sup>43</sup> Быт. 2:10: «Из Эдема выходила река для орошения рая».

193. Это Свет, от коего рождаются два ручья, соединенные вместе и высекающие полости в Единой Голове, именуемые глубинами источника<sup>44</sup>.

194. О чем написано в Притч. 3:20: «В ДОТн, Даат<sup>45</sup>, Знании, разверзлись глубины»<sup>46</sup>.

195. И входит он в голову Микропрозопа, и образует другой мозг.

196. И простирается отсюда и входит в нижние части тела Его, и наполняет все тайные собрания тела Его<sup>47</sup>.

197. Это то самое, о чем сказано в Притч. 24:4: «В Даат тайные собранья наполняются»<sup>48</sup>.

198. И сияют они от Света того горнего сокровенного мозга, кой сияет во Влиянии, MZL, Пресвятого Древнего.

199. И все сущее происходит от Него Самого, и все сущее связано с Ним Самим, и (*так до тех пор*), пока не будет Он познан, ибо все сущее едино, и НВА, Хуа, Он, Древний, пребывает во всем сущем, и ничто не может быть отделено от Него.

200. Три эти Света сияют на другие три Света, именуемые Отцами, а отцы те сияют на детей, и все сущее сияет из единого места<sup>49</sup>.

201. Когда проявляется Он, Древний, Благодать всех Благодатей, то все сущее пребывает во свете и в совершенном счастье.

---

<sup>44</sup> Т.е. содержащие в себе силу. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>45</sup> Даат — это соединение Хокмы и Бины (см. «Книгу Сокровенной Тайны», главу I, § 40). — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>46</sup> «Его премудростью разверзлись бездны».

<sup>47</sup> См. «Великое Святое Собрание», главу XXVIII, § 566. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>48</sup> «...и с уменьем внутренности его наполняются».

<sup>49</sup> Здесь можно провести аналогию с учением «Сефер Йецира» о трех материнских буквах — Алеф, Мем и Шин — чье сияние изливается в соответствующие отцовские формы. Алеф, Мем и Шин символизируют силы Воздуха, Воды и Огня. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

202. Этот Эдем происходит от горнего Эдема, Сокрытого всеми Сокровениями.

203. Посему тот Эдем именуется началом Древнего; хотя, Впрочем, нет в нем ни начала, ни конца<sup>50</sup>.

204. И поскольку нет в Нем ни начала, ни конца, постольку Он не именуется АТнН, *Ата*, «Ты»; ибо Он сокрыт и неявлен. Именуется же Он НВА, *Хуа*, «Он».

205. Но то Его место, в коем обретается начало, именуется АТнН, *Ата*, «Ты», а также АВ, *Аб*, Отец. Ибо сказано в Ис. 63:16: «Ибо *Ата*, Ты, — *Аб*, Отец наш»<sup>51</sup>.

206. Общее правило, принятое в школе рава Йеевы Старшего, гласит, что имя АТнН, *Ата*, «Ты», носит Микропрозоп, тогда как Пресвятой Древний, Сокровенный, именуется НВА, *Хуа*, «Он»; и на это также имеется своя причина.

207. Но, воистину, в том месте, где обретается начало, он именуется так, хотя Он и сокрыт.

208. И в месте том, где обретается начало, именуется он АТнН, *Ата*, «Ты»; и Он есть Отец Отцов.

209. И Отец тот происходит от Пресвятого Древнего, как написано в Иов. 28:12: «И СкКМН, *Хокма*<sup>52</sup>, Мудрость, обретается от АИН, *Аин*, Небытия»<sup>53</sup>; и посему Он неведом.

210. Вот, смотри! Написано там же, 22: «Элохим знает путь»<sup>54</sup>. То есть Его путь.

<sup>50</sup> Поскольку начало подразумевает конец, а конец — начало; но разве могут они существовать в Абсолюте? И тем не менее именно в Абсолюте надлежит искать гипотетическую исходную точку всей жизни. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>51</sup> «Только Ты — Отец наш».

<sup>52</sup> Следует иметь в виду, что это — вторая сефира, Йод из ИВНН, Отец, происходящий от Макропрозопа, Кетер, подобно тому как последний происходит от Айн Соф. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>53</sup> «Но где премудрость обретается?»

<sup>54</sup> Иов. 28:23: «Бог знает путь ее [т.е. премудрости]».

211. И далее: «VHVA, *ве-Хуа*, и Он Сам знает место Его»<sup>55</sup>. То есть место Его; и, сверх того, путь Его; и, сверх того, эту Мудрость, сокрытую в Пресвятом Древнем.

212. Мудрость эта есть начало всего сущего. От нее исходят тридцать два пути: ShBILIN, *Шебилин*, Пути, говорю я, а не ARChIN, *Архин*, окольные тропы.

213. И в них заключается Закон — в двадцати двух буквах и десяти изречениях<sup>56</sup>.

214. Эта Хокма есть Отец Отцов, и в этой Хокме обретаются начало и конец; и посему одна Хокма — горняя, а другая Хокма — дольная.

215. Когда Хокма расширяется, Он именуется Отцом Отцов, ибо ни в ком более не заключено все сущее, кроме как в Нем. (Или: Когда они расширяются, все сущее именуется Хокмот<sup>57</sup>, а также Отцом Отцов; нигде не заключено все сущее, кроме как в Нем.)

216. Как сказано в Пс. 104:25: «Все сущее в Хокме сотворил Ты»<sup>58</sup>.

217. Рабби Шимон воздел руки свои, и возрадовался, и молвил: «Воистину, это Эдем, или Рай, и все сущее пришло в действие в час сей».

---

<sup>55</sup> Иов.28:13: «...и Он ведает место ее».

<sup>56</sup> Сефирот, или числах. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>57</sup> «Хокмот» — множественное число от «Хокма», «Мудрость». — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>58</sup> Пс. 103:24: «Все соделал Ты премудро».

## Глава VIII

### Об Отце и Матери особо

**218.** Вот, смотри. Когда Пресвятой Древний, Сокрытый всеми Сокровениями, пожелал принять образ, Он сотворил все сущее по образу Мужчины и Женщины и в месте таком, которое вмещает в себя и Мужчину, и Женщину.

**219.** Ибо ничто не могло существовать постоянно, иначе как в одном из образов Мужчины и Женщины (*т.е. их ликов, соединенных вместе*).

**220.** И когда эта Мудрость, объемлющая собою все сущее, исходит и сияет от Пресвятого Древнего, не сияет она иначе, как по образу Мужчины и Женщины.

**221.** Посему эта Мудрость расширилась и стала Мужчиной и Женщиной в равной мере.

**222.** חקמח אב בנה אמ, *Хокма Аб Бина Ам*: Хокма<sup>59</sup> есть Отец, а Бина есть мать; итак, Хокма, Мудрость, и Бина, Понимание, уравнивают друг друга в совершенном равенстве Мужчины и Женщины.

**223.** Поэтому и все сущее утверждено в равенстве Мужчины и Женщины; ибо в противном случае оно бы не устояло!

**224.** Это начало есть Отец всего сущего; Отец всех Отцов; и эти двое связаны друг с другом, и озаряет их единый путь: Хокму, Мудрость, — как Отца; Бину, Понимание, — как Мать.

---

<sup>59</sup> Хокма — вторая сефира, а Бина — третья. Данная глава послужит достаточным упреком всем, кто утверждает, будто бы женщина стоит ниже мужчины. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

• III. МАЛОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

225. Сказано в Притч. 2:3: «Если будешь призывать Бину, Мать»<sup>60</sup>.

226. Соединяясь друг с другом, они становятся щедры и расширяются в истине.

227. В школе рава Йеевы Старшего учат так: «Что есть Бина, Мать Понимания?» Воистину, тогда, когда Они соединяются друг с другом.

228. Йод, I, делает плодородной букву Хе, H, и зачинает Сына; Она же рождает Его на свет<sup>61</sup>.

229. И потому Она именуется BINH, как бы (*перестановкой*) BN IH, Бен Ях, Сын IH (или: I, Йод, H, Хе, и BN, Сын).

230. Оба Они становятся совершенством всего сущего, когда соединяются друг с другом; когда же зарождается в Них Сын, то утверждается Строение всего сущего.

231. Ибо в частях своих Они становятся совершенством всего сущего: Отец и Мать, Сын и Дочь.

232. Все эти вещи не открываются никому, кроме тех Святых Горних, кои вошли, и вышли, и знают пути Бога Пресвятого (да будет благословен Он!), и не уклоняются от них ни вправо, ни влево.

233. Ибо так написано в Ос. 14:9: «Пути Тетраграмматона истинны, и праведники ходят по ним»<sup>62</sup> и т.д.

235<sup>63</sup>. Ибо все эти вещи сокрыты, и Святые Всевышние сияют в них, подобно свету, что исходит от сияющего светильника.

---

<sup>60</sup> «Если будешь призывать знание...»

<sup>61</sup> Хокма и Бина среди сефирот соответствуют I и H среди букв имени IHVN, как объяснялось во введении; соединяясь, они порождают Микропрозопа, Сына, букву *Вав*, V (числовое соответствие которой — 6), т.е. четвертую, пятую, шестую, седьмую, восьмую и девятую сефирот. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>62</sup> Ос. 14:10: «Ибо правы пути Господни, и праведники ходят по ним».

<sup>63</sup> § 234 в оригинале отсутствует.

236. Все эти вещи не открываются никому, кроме тех, кои вошли и вышли; ибо тому, кто не вошел, но вышел, лучше бы не родиться вовсе.

237. Ибо это все было явлено пред Пресвятым Древним, Сокрытым всеми Сокровениями, и все эти вещи вошли сиянием в сердце мое в совершенстве любви и страха пред Богом Пресвятым, да будет благословен Он!

238. И эти сыновья мои, что ныне со мною, ведают это; ибо они вошли и вышли; но пока еще не (*проникли*) во все (*тайны этих предметов*)<sup>64</sup>.

239. Но теперь эти вещи предстали в (*своем*) совершенстве, как надлежало. Благословенна доля моя с ними в мире сем!

240. И молвил рабби Шимон: все, что я сказал о Пресвятом Древнем, и все, что я сказал о Микропрозопе, все это суть одно, все это суть НВА, *Хуа*, Он Сам, все это суть Единство, и нигде во всем этом нет разделения.

241. Да будет благословен НВА, *Хуа*, Он, и да будет благословенно Имя Его во Веки Веков.

242. Вот, смотри! То начало, кое именуется Отцом<sup>65</sup>, заключено в I, *Йод*<sup>66</sup>, которая происходит от Святого Влияния.

243. И посему I, *Йод*, есть Сокровеннейшая из всех букв<sup>67</sup>.

244. Ибо I, *Йод*, есть начало и конец всего сущего.

<sup>64</sup> Данный параграф отсылает к «неписаной каббале». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>65</sup> Хокма, вторая сефира, но предстающая здесь как бы повторением Кетер. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>66</sup> Т.е. в букве *Йод* из ИВНН, в которой, согласно «Книге Сокровенной Тайны», Макропрозопа символизирует только самая верхняя точка. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>67</sup> См. «Книгу Сокровенной Тайны», главу II, § 37 и главу IV, § 11. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*



245. И та река, что истекает и струится вперед, именуется Миром, который грядет и не престанет вовеки.

246. И в том отрада для праведных, что могут они удостоиться мира того, который грядет, и вечно орошает сад Эдемский, и не престанет.

247. Об этом сказано в Ис. 58:11: «...и как источник, которого воды никогда не иссякают».

248. И этот мир грядущий сотворен чрез I, Йод.

249. И сказано в Быт. 2:9: «Из Эдема выходила река для орошения сада»<sup>68</sup>.

250. Ибо I, Йод, включает в себя две буквы.

251. Предание школы рава Йеевы Старшего гласит: почему в IVD, Йод, заключены [буквы] VD, Вав Далет<sup>69</sup>? Воистину, насаждение сада по праву именуется V, Вав; и есть другой сад, который есть D, Далет, и этой Вав орошается Далет, коя есть символ Четверицы<sup>70</sup>.

252. И некая Тайна исходит от этого речения, гласящего: «Из Эдема выходила река».

253. Что такое Эдем? Это горняя ШКМН, Хокма, Мудрость; и это же I, Йод (в I, V, D).

254. «Для орошения сада». Это V, Вав.

---

<sup>68</sup> Быт. 2:10: «Из Эдема выходила река для орошения рая».

<sup>69</sup> См. «Книгу Сокровенной Тайны», главу II, § 37. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>70</sup> Эта глава изобилует оккультной символикой, ключ к которой — в названии буквы I, т.е. в слове IVD, Йод. Это троица букв, числовое значение которой — 20, поскольку I=10, V=6, D=4. Таково же числовое значение удвоенной буквы I; но по причинам, указанным в «Книге Сокровенной Тайны», вторая I заменяется Шестерицей и Четверицей, т.е. буквами V и D. I=10, десятичная система сефирот, ключ к последовательности Творения; V=6=Тиферет, и это же — Микропрозоп, Сын, соединенный с D=4, Крестом. Здесь сокрыта тайна распятия Сына на Древе Жизни; таким образом, каббалистическая символика снова согласуется с христианской. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

255. «И потом разделялась на четыре реки». Это D, *Далет*.

256. И в IVD заключено все сущее, и поэтому Отец сей именуется Всем сущим, Отцом Отцов.

257. Начало всего сущего именуется Домом Всего сущего. Посему IVD, *Йод*, есть начало и конец всего сущего; как сказано в Пс. 104:24: «Все это сотворил ты в Хокме»<sup>71</sup>.

258. В месте Своем Он не проявлен и непознан; но когда он соединяется с Матерью, ВАМА, *бе-Ама*, тогда Он познается (или: символически выражается) в Матери, ВАИМА, *бе-Айма*<sup>72</sup>.

259. Поэтому Айма именуется свершением всего сущего и обозначает начало и конец.

260. Ибо все сущее (как таковое) именуется Хокмой, и в ней все сущее сокрыто. Строение же всего сущего есть Священное Имя.

261. Итак, мы изложили в мистических речениях то, о чем не говорили в прежние дни. Ныне же все эти образы проявлены.

262. (Что касается Священного Имени, IHVN), то I, *Йод*, включена в Хокму, Мудрость; H, *Хе* есть Айма и именуется Биной, Пониманием; VN, *Вав Хе*, суть те двое Детей, которых порождает Айма, Мать.

263. Кроме того, нам известно, что имя VINH, *Бина*, объемлет собою все сущее. Ибо в Ней есть I, *Йод*, связанная с Аймой, или буквой H, *Хе*, и сообща они порождают VN, *Бен*, Сына, и все это вместе есть слово «Бина»: Отец и Мать, которые суть I, *Йод*, и H, *Хе*, между которыми вставлены буквы

<sup>71</sup> Пс. 103:24: «Все соделал Ты премудро».

<sup>72</sup> *Бе-Ама* — «с Матерью». Здесь АМА, Мать=42. *Бе-Айма* — «в Матери». Здесь *Айма*, АИМА=52=VN, *Бен*, Сын. Данная гематрия чрезвычайно важна, поскольку АИМА — это буква I, *Йод* (как мы уже знаем, символизирующая Хокму), соединенная с АМА, *Матерью* (которая есть Бина, VINH, которая, в свою очередь, при перестановке дает VN IH, *Бен Йод Хе*, т.е. «сын IH»), в вечном соитии в мире Брия. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

В, Бет, и N, Нун, то есть BN, Бен. Вот что можно сказать о Бине.

264. Также она именуется ThBVNH, Тебуна, Особый Разум. Почему же Она иногда именуется Тебуной, а не Биной?

265. Тебуной Она именуется в то время, когда появляются двойей Ее Детей: Сын и Дочь, VN VBTh, Бен ва-Бат, которые суть VH, Вав Хе; итак, в это время Она носит имя ThBVNH, Тебуна.

266. Ибо все сущее заключено в этих буквах, VH Вав Хе, которые суть VN VBTh, Сын и Дочь; и все сущее составляет единую систему, и это — буквы ThBVNH.

267. В книге рава Гаменуны Старшего сказано, что эту первоначальную часть (т.е. М, Мать) открыл Соломон, сказавший в Песн. 1:15: «О, ты прекрасна, любовь моя»<sup>73</sup>; и до этого он дошел своим умом.

268. Вторую же часть он называет Невестой, которая именуется также Дольней Женщиной.

269. Некоторые применяют к этой Дольней Женщине оба эти имени (т.е. «Любовь» и «Невеста»), однако это неверно.

270. Ибо первая Н, Хе (из IHVH), не именуется Невестой; но последняя Н, Хе, именуется Невестой в определенные времена по многим символическим причинам.

271. Ибо многочисленны времена, в которые Мужчина не соединен с Нею, но отделен от Нее.

272. О таких временах сказано в Лев. 18:19: «И к жене во время очищения нечистот ее не приближайся».

273. Но когда Женщина очищена и Мужчина желает соединиться с ней, тогда она именуется Невестой — и именуется ею по праву.

274. Но что касается Матери, то благоволение Их обоих не отнимается у Них вовеки.

---

<sup>73</sup> Песн. 1:14: «О, ты прекрасна, возлюбленная моя».

**275.** Вместе идут Они (*т.е. Хокма и Бина, IH*), вместе отдыхают; одно не отстает от другого, одно не отнимается от другого вовеки.

**276.** Поэтому сказано в Быт. 2:10: «Из Эдема выходила река для орошения сада», — т.е. непрестанно выходила и никогда не иссякала.

**277.** Как сказано в Ис. 58:11: «...и как источник, которого воды никогда не иссякают».

**278.** Поэтому она именуется «любовь Моя», ибо в силу родственной близости Они пребывают в совершенном единстве.

**279.** Вторая же именуется Невестой, ибо, когда Мужчина входит, дабы сочетаться с Нею, тогда Она — Невеста по праву, выходящая к Нему, как Невеста.

**280.** Итак, Соломон истолковал два эти образа Женщины; и о первом из них сказал скрытно, ибо он сокрыт.

**281.** Второй же образ истолкован более полно, ибо он не настолько сокрыт, как первый.

**282.** Но в конечном счете все его хвалы обращены к Той, горней, ибо сказано в Песн. 6:9: «...единственная Она у Матери Своей, отличенная у Родительницы Своей».

**283.** И поскольку эта Мать, Айма, увенчана венцом Невесты и поскольку благодать буквы *I, Йод*, не отделяется от Нее вовеки, то по соизволению ее совершаются все вольности дольних тех, и все вольности всего сущего, и все вольности грешных, дабы все сущее очистилось.

**284.** Как сказано в Лев. 16:30: «Ибо в сей день он послужит за вас искуплением»<sup>74</sup>.

**285.** Также сказано в Лев. 25:10: «И освятите пятидесятый год»<sup>75</sup>.

<sup>74</sup> «...ибо в сей день очищают вас».

<sup>75</sup> Число, соответствующее «пятидесяти вратам Бины» (см. «Книгу Сокровенной Тайны», главу I, § 46). — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

286. Что такое Юбилей (*Йобель*)? Как сказано в Иер. 17:8: «VOL IVBL, *ва-Эль Йобель*, и пускающее корни свои у потока»; т.е. у той реки, что вечно вытекает и течет, и струится, и не иссякает.

287. Сказано в Притч. 2:3: «Если будешь призывать Бину, Мать, и возносить голос твой к Тебуне»<sup>76</sup>.

288. Сказано — «если будешь призывать Бину, Мать»; почему же добавляется Тебуна?

289. Воистину, как я уже сказал, все сущее есть горняя истина: Бина выше Тебуны. Ибо в слова BINH, *Бина*, представлены Отец, Мать и Сын, так как буквами IH здесь обозначаются Отец и Мать, а с ними связаны воедино буквы VN, обозначающие Сына.

290. ThBVNH, *Тебуна*, же есть вся полнота детей, ибо она содержит в себе буквы VN, *Бен*, VTh, *Бат*, и VH, *Вав Хе*, обозначающие Сына и Дочь.

291. Но буквы AV VAM, *Ав ве-Ам*, Отец и Мать, не встречаются нигде, кроме как в имени ВАИМА, *бе-Айма*, «в Матери», ибо Айма пребывает над Ними и остается сокрытой.

292. Та, что объемлет двоих Детей, называется ThBVNH, *Тебуна*, а та, что объемлет Отца, Мать и Сына, называется BINH, *Бина*.

293. И когда все сущее объемлется и пребывает внутри, оно называется этим именем Отца, Матери и Сына.

294. И они суть ChKMН, *Мудрость*, Отец; BINH, *Понимание*, Мать; и DOTH, *Даат*, Знание.

295. Поскольку Сын сей<sup>77</sup> воспринимает символы Отца Своего и Матери Своей и именуется DOTH, *Даат*, Знание, Он есть свидетельство о Них обоих.

---

<sup>76</sup> «Если будешь призывать знание и взывать к разуму».

<sup>77</sup> Ср. с египетским Хором, сыном Осириса и Исиды. Обратите внимание также на взаимообмен символами между Амоном (Amen), Хнумом (Kperh) и Хем (Khem). Ср. имя великого египетского бога Амона с каббалистическим словом AMN. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

296. И Сын сей именуется первенцем, как сказано в Исх. 4:24: «Израиль есть сын Мой, Мой первенец».

297. А поскольку Он именуется первенцем, то подразумевается, что детей — двое.

298. Когда же приумножается Он, в Венце Его являются три подразделения<sup>78</sup>.

299. Но как бы ни было, так или иначе, в нем есть не только три, но и два подразделения, ибо все сущее едино; и так обстоит и с этой, и с той (*точки зрения*)<sup>79</sup>.

300. Тем не менее Он (*т.е. Сын*) воспринимает наследие и от Отца Своего, и от Матери Своей.

301. Что это за наследие? Это два венца, сокрытые в Них и переходящие по наследству к Сыну<sup>80</sup>.

302. Со стороны Отца (*Хокмы*) сокрыт один Венец, именуемый Хесед.

303. И со стороны Матери (*Бины*) — один Венец, именуемый Гебурой.

304. И оба они венчают главу Его (*т.е. Микропрозопа*), и Он воспринимает их.

305. Когда же Отец и Мать сияют над Ним, все (*эти венцы*) именуются филактериями Головы, и Сын тот воспринимает все сущее и наследует все сущее.

<sup>78</sup> Ср. с алхимической символикой Дуэнеха (Duenech), Царя Земли: он был побежден водами, но восстал вновь, увенчанный тройной короной из серебра, железа и золота — Хесед, Гебуры и Тиферет по алхимическим соответствиям между сефирот и металлами. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>79</sup> Имеется в виду, что Отец и Мать заключены в Сыне, ибо они суть вторая, третья и шестая сефирот, т.е. 2, 3 и 6, а 2 и 3 содержатся в числе 6, поскольку  $2 \times 3 = 6$ . — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>80</sup> Отражение сущности Кетер, Венца, пребывающее в Хокме и Бине. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

**306.** И передает Он наследство Свое Дочери, и Дочь питается от Него. Но доподлинно наследует (*родителям*) Сын, а не Дочь.

**307.** Сын, а не Дочь наследует Отцу Своему и Матери Своей, но от Него питается Дочь.

**308.** Как сказано в Дан. 4:12: «И на древе том пища для всех»<sup>81</sup>.

**309.** И воистину, Он и Она именуются TzDIK, *Цадик*, Праведным, и TzDQ, *Цедек*, Праведностью, кои пребывают в одном и суть одно.

**310.** Все сущее таково. Отец и Мать заключены друг в друге и связаны между собой.

**311.** И (*из них двоих*) Отец более сокровен; и оба вместе прилегают к Пресвятому Древнему.

**312.** И происходят от Святого Влияния, которое есть Украшение всех Украшений.

**313.** И вместе они, Отец и Мать, составляют обитель, как я сказал ранее.

**314.** И написано в Притч. 24:3—4: «Хокмой устрояется обитель, и Тебуной утверждается, и в Даат покои наполняются всяким драгоценным и прекрасным имуществом»<sup>82</sup>.

**315.** Также написано в Притч. 22:18: «Ибо утешительно будет, если сохранишь ты (*Даат*) в себе»<sup>83</sup>.

**316.** Таково устройство всего сущего, как я уже сказал, и (*все сущее*) происходит от Славного Святого Влияния.

---

<sup>81</sup> Дан. 4:9: «...и пища на нем для всех».

<sup>82</sup> «Мудростью устрояется дом и разумом утверждается, и с умением внутренности его наполняются всяким драгоценным и прекрасным имуществом».

<sup>83</sup> «...потому что утешительно будет, если ты будешь хранить их [т.е. слова мудрых] в сердце своем».

**317.** Рабби Шимон молвил: На (*прошлом*) собрании я открыл не все, и все сказанное здесь было доселе сокрыто.

**318.** Я пожелал хранить это в тайне до мира грядущего, ибо там будет мне задан некий вопрос.

**319.** Как сказано в Ис. 33:6: «И Хокма и Даат будут постоянство времен твоих и силою спасения; страх Тетраграмматона — сокровище Его»<sup>84</sup> и т.д.; и будут искать они Мудрость, Хокму.

**320.** Ныне же, воистину, такова воля Пресвятого и Благословенного Бога, и без стыда предстану я перед дворцом Его.

**321.** Сказано в 1 Цар. 2:3: «Ибо AL DOVTh, Эль Даот<sup>85</sup>, есть Тетраграмматон»<sup>86</sup>. Даот, или «от Знаний» (*множественное число*), воистину, ибо Он обретает Даот в наследство.

**322.** Чрез Даот наполняются все дворцы Его, как сказано в Притч. 29: «И в Даат наполнятся палаты»<sup>87</sup>.

**323.** И поэтому Даат не открывается далее, ибо Оно тайно наполняет Его внутри.

**324.** И пребывает в мозге том и во всем теле, ибо «Эль Даот есть Тетраграмматон».

**325.** В «Книге Рассуждения» об этих словах сказано: «Ибо Эль Даот есть Тетраграмматон» читается не как DOVTh, *Даот*, «от знаний», но как ODVTh<sup>88</sup>, *Эдот*, «от свидетельства».

**326.** Ибо HVA, *Хуа*, Он Сам есть свидетельство всего сущего, свидетельство двух долей.

---

<sup>84</sup> «И настанут безопасные времена твои, изобилие спасения, мудрости и ведения; страх Господень будет сокровищем твоим».

<sup>85</sup> Множественное число от «Даат». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>86</sup> «...ибо Господь есть Бог ведения».

<sup>87</sup> Ошибка автора; точный источник цитаты — Притч. 24:4: «...и с уменьем внутренности его наполняются».

<sup>88</sup> Посредством перестановки букв. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*



**327.** И сказано в Пс. 78:5: «И постановил Он свидетельство, ODVTh, в Иакове»<sup>89</sup>.

**328.** И, сверх того, хотя мы изложили этот предмет в «Книге Сокровенной Тайны», сказанное об этом здесь также верно; итак, все это прекрасно, и все это истинно.

**329.** Когда сокрыто все, тогда Отец и Мать заключают в себе все сущее и все сущее сокрыто в них.

**330.** И сами они сокрыты Святым Влиянием Древнейшего из Древних; в Нем сокрыты они, в Нем заключено все сущее.

**331.** HVA, Хуа, Он Сам, пребывает во всем сущем; да будет благословен Хуа, и да будет Имя Его благословенно вовеки и во веки веков!

**332.** Все слова Собрания прекрасны, и все они суть слова святые — слова, не уклоняющиеся ни вправо, ни влево.

**333.** Все эти слова полны тайного смысла для тех, кто вошел и вышел; все они таковы.

**334.** И слова эти были доселе сокрыты; и страшился я открыть их; но ныне они открыты.

**335.** И я открываю их пред лицом Пресвятого Древнего Царя — не во славу свою и не во славу дома Отца моего, но для того, чтобы предстать перед дворцами Его и не устыдиться.

**336.** И вижу я, что Он, Бог Пресвятой — да будет благословен Он! — и все эти истинно праведные люди, что собрались здесь, согласятся в этом со мною.

**337.** Ибо вижу я, что всем дано возрадоваться на этом брачном пире моем, и все они будут допущены на брачный пир мой в мире грядущем. Благословенна доля моя!

---

<sup>89</sup> «Он постановил устав в Иакове».

**338.** Сказал рабби Абба, что, закончив эту речь, Священный Свет (*т.е. рабби Шимон*) воздел руки свои и заплакал, но вскоре после того улыбнулся.

**339.** Ибо пожелал он открыть иную тайну и молвил: я тревожился об этом во все дни мои, и ныне это меня не отпускает.

**340.** И сел он, и прошептал губами своими, и трижды склонил голову; и никто из присутствующих не мог взирать на то место, где сидел он, и тем паче на него самого.

## Глава IX

### О Микропрозопе и Его Невесте в целом

**341.** И сказал он: Уста, Уста, изрекшие все это, не иссушат источник твой.

**342.** Источник твой вытекает и не иссякает; воистину, о тебе это сказано: «Из Эдема выходила река»<sup>90</sup>; и о тебе же сказано: «Как источник, которого воды никогда не иссякают»<sup>91</sup>.

**343.** Ныне я свидетельствую о себе, что во все дни моей жизни желал я узреть день сей, но не было на то воли (*Божьей*).

**344.** Ибо день сей увенчан венцом сим, и ныне намереваюсь я открыть некие тайны пред Богом Пресвятым — да будет благословен Он! — и все эти тайны венчают главу мою.

---

<sup>90</sup> Быт. 2:10.

<sup>91</sup> Ис. 58:11.

**345.** И день<sup>92</sup> сей не прирастает и не переходит на место другого дня, ибо весь этот день отдан во власть мою.

**346.** Сказано в Пс. 89:14: «TzDQ VMShPT, Цедек ва-Мешефат, Праведность и Суд — обитель престола Твоего; ChSD VAMTh, Хесед ва-Эмет, Милость и Истина идут перед лицом Твоим»<sup>93</sup>.

**348.** Мудрец изучит это, дабы узреть пути Его — (*пути*) Пресвятого Горнего, приговоры истины, приговоры, увенчанные горними венцами Его.

**349.** Ибо я говорю, что все светы, сияющие от Света Всевышнего, Сокровеннейшего из всех, суть пути (*ведущие*) к этому Свету.

**350.** И в Свете том, сущем единственно на путях тех, открывается то, что открывается.

**351.** И все эти светы прилегают друг к другу, этот свет — в том, а тот — в этом.

**352.** И все они озаряют друг друга, и ни один не отделяется от другого.

**353.** И скажу я, что этот Свет [*слагается*] из светов тех, порознь и сообща, кои именуются частями Царя или Венцом Царя, сияющим и прилегающим к Свету тому, кой есть сокровеннейшее из всего сущего, и никогда не сияет без оных.

**354.** Посему все сущее восходит одним путем, и все сущее увенчано одним и тем же, и ни одно не отделено от другого, ибо HVA, Хуа, Он Сам и Имя Его суть одно.

**355.** Тот Свет, который проявлен, именуется Облачением; ибо Он Сам, Царь, есть Свет всего сокровеннейшего.

---

<sup>92</sup> Имеется в виду период времени, в который открылись все эти тайны. Это не обязательно день в буквальном смысле слова, как одни сутки; это день в библейском и каббалистическом смысле. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>93</sup> Пс. 88:15: «Правосудие и правота — основание престола Твоего; милость и истина предходят пред лицом Твоим».

**356.** В Свете том пребывает Хуа, не отделенный и не проявленный.

**357.** И все те светы, и все те светила сияют от Пресвятого Древнего, Сокрытого всеми Сокровениями, койи есть Свет Всевышний.

**358.** Если же представить все это в точности, то всех тех светов, кои расширились, вовсе нет, а есть лишь тот Свет Всевышний.

**359.** Который сокровен и не проявлен чрез эти облачения украшения, кои суть облачения истины, QShVT, *Кешот*, формы истины, светы истины.

**360.** Два светоносца суть части престола Царя; именуются они TzDK, *Цедек*, Праведность, и MShPT, *Мешешат*, Суд.

**361.** И они суть начало и завершение. И чрез них увенчаны все приговоры Суда, как горние, так и дольные.

**362.** И все они сокрыты в Мешешат. От Мешешат же питается Цедек.

**363.** Иногда же их называют MLKI TzDQ MLK ShLM, *Мелеки Цедек Мелек Шалем*, Мельхиседек, царь Салимский.

**364.** Когда Мешешат венчает собой приговоры, все сущее есть милость; и все сущее пребывает в совершенном покое ибо одно умиротворяется другим.

**365.** Цедек и Суровости сводятся к порядку, и все это нисходит в мир в покое и милости.

**366.** И час сей освящен, ибо в час сей соединяются Мужчина и Жещина и все миры вместе и порознь пребывают в любви и радости.

**367.** Но когда грехи умножаются в мире и святость оскверняется, тогда Мужчина и Женщина разделены<sup>94</sup>.

<sup>94</sup> Иными словами, там, где действует неуравновешенная сила, находится корень зла. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

**368.** И когда начинает подниматься тот могучий Змей, горе тебе, о Мир! питающийся в это время от Цедек. Ибо тогда встают в тебе, о Мир, многие человекоубийцы и исполнители (*приговоров*). Многие праведники отнимаются от тебя.

**369.** Но почему это так? Потому, что Мужчина отделяется от Женщины, а Суд, Мешэфат, не соединен с Праведностью, Цедек.

**370.** И об этом времени сказано в Притч. 13:23: «Вот то, что уничтожается, ибо в нем нет Мешэфат»<sup>95</sup>. Ибо Мешэфат отдаляется от Цедек, и та более не ограничивается и начинает действовать иным образом.

**371.** Об этом говорит царь Соломон в Екк. 7:16: «Все это видел я в дни моей НВЛ, Гебел: праведник гибнет в Цедек своей»<sup>96</sup> и т.д.

**372.** Где под словом НВЛ, Гебел (*которое обычно переводится как «суетность»*), понимается дыхание тех, кто дышит свыше и обычно именуется ноздрями Царя.

**373.** Когда же говорит он НВЛ, Гебел, «от дыхания моего», под этим следует понимать Цедек, Праведность, которая есть MLKVThA QDIshA, *Малкута Кадиша*, святая Малкут (*Sanctum Regnum, Святое Царствие*).

**374.** Ибо, когда пробуждается Она в приговорах и суровостях Своих, тогда происходит сказанное здесь: «Праведник гибнет в Цедек своей».

**375.** Почему? Потому, что Суд, Мешэфат, отдален от Праведности, Цедек. Поэтому и сказано в Притч. 13:23: «Вот то, что уничтожается, ибо в нем нет Мешэфат».

**376.** Но смотри! Когда обретается в мире некий великий праведник, любезный Богу Пресвятому — да будет благосло-

---

<sup>95</sup> Притч. 13:26: «...чрево беззаконных терпит лишение».

<sup>96</sup> Екк. 7:15: «Всего насмотрелся я в суетные дни мои: праведник гибнет в праведности своей...»

вен Он! — тогда мир может снести его, даже если пробуждена одна лишь Цедек, Праведность.

**377.** И Бог Пресвятой — да будет благословен Он! — умножает славу Свою, дабы не был он уничтожен суровостью (*приговора*).

**378.** Но если праведник тот не остается на месте своем, тогда изымается он из среды своей ради примера чрез тот Мешэфат, Суд, ибо если пред оным не смог удержать место свое, то сколь же менее — пред Цедек, Праведностью.

**379.** Царь Давид сказал в Пс. 26:2: «Искуси меня, Тетраграмматон, и испытай меня!»<sup>97</sup>. Ибо не буду я уничтожен ни всеми суровостями, ни даже самой Цедек, Праведностью, ибо я соединился с ней.

**380.** Ибо сказано в Пс. 17:15: «В Цедек, Праведности, буду взирать на лице Твое»<sup>98</sup>. Поэтому я и впрямь не буду уничтожен чрез Цедек, ибо могу удержаться пред суровостями ее<sup>99</sup>.

**381.** Но если согрешит он, то будет готов к тому, чтобы поглотил его Мешэфат, Суд. О чем сказано в Пс. 143:2: «И не входи в Мешэфат, Суд, с рабом Твоим»!<sup>100</sup>

**382.** Вот, смотри! Когда Цедек, Праведность, умеряется Мешэфат, Судом, тогда именуется она TzDQH, *Цедека*, Великодушие.

**383.** И мир усмиряется чрез Хесед, Милость, и наполняется ею.

**384.** Как сказано в Пс. 33:5: «Наслаждаясь TzDQH, Великодушием, MShPT, Судом, полнится земля ChSD, Милостью, Тетраграмматона»<sup>101</sup>.

<sup>97</sup> Пс. 25:2: «Искуси меня, Господь, и испытай меня».

<sup>98</sup> Пс. 16:15: «А я в правде буду взирать на лице Твое».

<sup>99</sup> Ибо в этих суровостях и за ними он видит Лик Божий. — *Примеч.* С.А. Мазерса.

<sup>100</sup> Пс. 142:2: «И не входи в суд с рабом Твоим...»

<sup>101</sup> Пс. 32:5: «Он любит правду и суд; милости Господней полна земля».

**385.** Свидетельствую о себе, что во всю свою жизнь я стремился в мире сем не подпасть под суровости, что от Праведности, и трудился, чтобы мир не сожгли пламена ее.

**386.** Как сказано в Притч. 30:20: «Поела и обтерла рот свой».

**387.** Отныне и впредь все и каждый — на краю Бездны.

**388.** И воистину, в поколении этом некие праведники явлены (*на земле*); но мало тех, кто восстает на защиту стада от четырех углов (*или: но приговоры суда восстают против мира и желают устремиться на нас*).

## Глава X

### О Микропрозопе особо, с некоторыми отступлениями; и о царях Едомских

**389.** До сих пор я рассказывал о том, как одно согласуется с другим, и толковал о том, что сокрыто в Пресвятом Древнем, Сокрытом всеми Сокровениями, и как связано между собою это и то.

**390.** Ныне же настало время поведать о важнейших частях Микропрозопа, в особенности о тех, о которых не было сказано на Тайном Собрании и о которых я хранил тайну в сердце своем и никому не открывал ее прежде.

**391.** До сих пор я рассказывал обо всем этом лишь тайным и тонким образом. Благословенна доля того, кто вошел и вышел, и (*благословенна доля тех*), кто воспримет это наследие.

392. Как сказано в Пс. 144:15: «Блажен народ, у которого это есть»<sup>102</sup> и т.д.

393. Итак, мы поведали следующее. Отец<sup>103</sup> и Мать<sup>104</sup> прилегают к Древнему и к части Его, ибо они происходят от Тайного Мозга, Сокрытого всеми Сокровениями, и связаны с оным.

394. И хотя Пресвятой Древний возник (*как бы*) один (*т.е. на первый взгляд как бы в отдельности от всего сущего*), но если представить все это в точности, то все сущее есть НВА, Хуа, Он Сам, Древний, единый.

395. Хуа есть, и Хуа пребудет; и все проявления сообразны Ему, и сокрыты в Нем, и не отделены от Него.

396. Тайный Мозг не проявлен, и (*Микропрозоп*) происходит не напрямую от него.

397. Отец и Мать происходят от Мозга, и рождаются от Него, и связаны с Ним.

398. (*Через Них*) Микропрозоп происходит от Пресвятого Древнего и (*через них*) связан (*с Ним*). Всё это уже было открыто на Тайном Собрании.

399. Благословенна доля того, кто вошел, и вышел, и знает пути, и не уклоняется от них ни вправо, ни влево.

400. Но если кто не выйдет, а войдет, лучше бы тому (*человеку*) вовсе не рождаться на свет. Ибо так написано в Ос. 14:10: «Правы Твои пути, о Тетраграмматон!»<sup>105</sup>

401. Рабби Шимон заговорил и молвил: весь день размышлял я над сказанным в Пс. 34:2: «Моя Нефеш»<sup>106</sup> возрадуется

<sup>102</sup> Пс. 143:15.

<sup>103</sup> Хокма. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>104</sup> Бина. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>105</sup> «Ибо правы пути Господа».

<sup>106</sup> Части души — Хия, Нешама, Руах и Нефеш — описаны во введении. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*



в Тетраграмматоне; кроткие услышат о том и возрадуются»<sup>107</sup>; ныне же все это подтвердилось (*в мыслях моих*).

**402.** «Моя Нефеш возрадуется в Тетраграмматоне». Это верно, ибо моя Нешама соединена с нею, озаряет ее, прилегает к ней и окружает ее, и возвышена на месте своем.

**403.** «Кроткие услышат о том и возрадуются». Все люди праведные и блаженные, удостоившиеся общения с Богом Пресвятым — да будет благословен Он! — услышат и возрадуются.

**404.** Ах! ныне явлен Святой; посему «величайте Тетраграмматона со мною, и превознесем Имя Его вместе»<sup>108</sup>.

**405.** Так написано в Быт. 36:31: «Вот цари, царствовавшие в земле Едома». А также сказано в Пс. 48:4: «Ибо вот, сошлись цари и прошли все мимо»<sup>109</sup>.

**406.** «В земле Едома». То есть в месте, где собираются приговоры суда.

**407.** «И прошли все мимо». Как сказано, «и умер он, воцарился по нем»<sup>110</sup>.

**408.** «Увидели и изумились, смутились и обратились в бегство»<sup>111</sup>. То есть не пребыли на месте своем, ибо еще не возникли части Царя, и не были еще приуготовлены Святой Град и стена его<sup>112</sup>.

**409.** Вот что сказано далее: «Как слышали мы, так и увидели»<sup>113</sup> и т.д. Ибо ни один не устоял.

---

<sup>107</sup> Пс. 33:3: «Господом будет хвалиться душа моя; услышат кроткие и возрадуются».

<sup>108</sup> Пс. 33:4: «Величайте Господа со мною, и превознесем имя Его вместе».

<sup>109</sup> Пс. 47:5.

<sup>110</sup> См.: Быт. 36:33—39.

<sup>111</sup> Пс. 47:6.

<sup>112</sup> См.: Пс. 47:3, 9.

<sup>113</sup> Пс. 47:6.

410. Но Она (*Невеста*) стоит ныне рядом с Мужчиной, с Которым пребывает Она.

411. Это то, о чем сказано в Быт. 36:39: «И воцарился по нем Гадар. Имя городу его Пау. Имя жене его Мегетавеель, дочь Матреды, дочери Мезагава»<sup>114</sup>.

412. Все это мы разъяснили ранее на Собрании<sup>115</sup>.

413. Также в книге учения рава Гаменуны Старшего сказано: «И воцарился по нем Гадар». Слово HDR, *Гадар*, надлежит толковать согласно написанному в Лев. 23:40: «Плоды дерев HDR, *Гадар*, красивых»<sup>116</sup>.

414. «Имя жене его Мегетавеель», как сказано (*в приведенном выше отрывке*), «ветви пальмовые»<sup>117</sup>.

415. Также сказано в Пс. 92:3: «Праведник будет цвести, как пальма»<sup>118</sup>.

416. Она названа «дочерью Матреды»; т.е. Дочерью места того, в котором все сущее связано воедино и которое именуется АВ, Отец.

416. Также написано в Иов. 28:13: «Не знает человек цены ее, и она не обретается на земле живых».

418. Она — дочь Аймы, Матери, со стороны Которой исходят приговоры суда, устремляющиеся против всего сущего.

419. «Дочери Мезагава», ибо Она питается от двух Лиц (*Хокмы и Бины, заключенных в Кетер*) и сияет двумя цветами — от ChSD, *Хесед*, Милосердия, и от DIN, *Дин*, Суда.

<sup>114</sup> «...и воцарился по нем Гадар: имя городу его Пау; имя жене его Мегетавеель, дочь Матреды, сына Мезагава».

<sup>115</sup> См. «Великое Святое Собрание», главу 42, § 984—966; главу 26, § 513—532. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>116</sup> «[...возьмите себе] ветви красивых дерев...»

<sup>117</sup> Лев. 23:40.

<sup>118</sup> Ошибка автора. Точный источник цитаты из Пс. 91:13: «Праведник цветет, как пальма».

420. Ибо до тех пор, пока не утвердился мир, лицо не видело лица<sup>119</sup>.

421. Поэтому и были уничтожены Первозданные Миры, ибо Первозданные Миры были созданы без (*равновесия между*) частями.

422. То же, что существует без равновесия, именуется колеблющимися огнями и искрами, наподобие того, как работник по камню выбивает молотом своим искры из кремня или как кузнец кует железо и высекает искры со всех сторон.

423. И эти вылетающие искры горят и мерцают, но вскоре гаснут. Это и есть то, что называется Первозданными Мирами.

424. Поэтому они были уничтожены и не могли устоять до тех пор, пока Пресвятой Древний не обрел свои части и работник не приступил к работе Своей.

425. Поэтому мы поведали о том, что луч разослал искры и другие искры вслед им в трехстах двадцати направлениях.

426. И эти искры называются Первозданными Мирами, и все они внезапно погибли.

427. Затем приступил работник к работе Своей, и обрел части Свои, а именно — Мужчину и Женщину.

428. Искры же те угасли и умерли, но ныне все сущее живет.

429. От Светоносца, сияющего нестерпимо ярко, изошло Лучезарное Пламя<sup>120</sup> и высекло, как могучий молот, те искры, что предстали как Первозданные Миры.

430. И они перемешались и связались между собой в тончайшем эфире, но лишь после того, как соединились друг с другом Великий Отец и Великая Мать.

---

<sup>119</sup> См. «Книгу Сокровенной Тайны», главу I, § 2, 3, 4 и далее. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>120</sup> Ср. скандинавское предание о Мьельнире, молоте Тора. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

431. От *Хуа*, от Него Самого, исходит АВ, Отец; и от *Хуа*, от Него Самого, исходит Руах, Дух; они сокрыты в Ветхом днями, и там же сокрыт тот эфир.

432. И был Он соединен со светоносцем, изошедшим от того Светоносца, сияющего нестерпимо ярко, который сокрыт в Лоне Аймы, Великой Матери.

## Глава XI

### О мозге Микропрозопа и его связях

433. Когда эти двое (*т.е. Отец и Мать*) смогли соединиться и связаться друг с другом, произошел от того некий твердый Череп.

434. И он простерся в стороны так, что одна его часть расположена с одной стороны, а другая — с другой.

435. Ибо Пресвятой Древний заключает в Себе Три Головы<sup>121</sup>, а посему все сущее символически представлено в образе Трех Голов, как было сказано выше.

436. Роса из Белой Головы (*Макропрозопа*) осаждается в том черепе (*Микропрозопа*) и покрывает его.

437. И роса та содержит в себе два цвета, и от нее питается поле священных яблоневых деревьев.

---

<sup>121</sup> Хокма и Бина, заключенные в Кетер. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

438. И из росы того Черепа готовится манна для праведников в мире грядущем<sup>122</sup>.

439. И чрез нее мертвые возвратятся к жизни.

440. Но манна эта не готовилась и не выпадала от росы той ни разу, кроме того времени, когда сыны Израилевы скитались в пустыне и Древний посылал им пищу из места того; впоследствии же она не выпадала более в таком изобилии.

441. Это то, о чем сказано в Исх. 16:4: «Вот, я одождю вам хлеб с неба». А также в Быт. 27:28: «Элохим даст тебе от росы небесной»<sup>123</sup>.

442. Это происходило в те времена. О другом же времени сказано: «Пищу человеку посылает Бог Пресвятой — да будет благословен Он!» — и исходит она от MZLA, *Мецла*, Влияния.

443. Поэтому и говорят: «Все, что касается детей, жизни и пищи, исходит не от заслуг, но от Влияния». Ибо, воистину, все это исходит от Влияния, как о том было сказано.

444. Девять тысяч мириад миров воспринимают влияние от того GVLGLThA, *Голгелта*, Черепа, и держатся на оном.

445. И во всем сущем содержится тот тонкий AVIRA, *Ойра*, Эфир<sup>124</sup>: Он Сам и содержится во всем сущем, и объемлет собою все сущее.

446. Лицо его простирается на две стороны<sup>125</sup>, в два свечка, которые сами в себе содержат все сущее.

<sup>122</sup> Следует отметить, что слово MNA, «манна», представляет собой перестановку букв слов AMN, «аминь», которое, как было показано в «Книге Сокровенной Тайны», равняется по гематрии имени IHVHADNI. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>123</sup> «...да даст тебе Бог от росы небесной».

<sup>124</sup> Астральный Свет? — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>125</sup> Вправо и влево; тогда как в Макропрозопе «всё — правая сторона». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

447. Когда же лицо Его (*т.е. Микропрозопа*) обращается вспять к лицу Пресвятого Древнего, тогда все сущее именуется ARK APIM, *Арик Афим*, Великий Лик.

448. Что такое ARK APIM, или Великий Лик? Его следовало бы называть, скорее, ARVK APIM, *Арок Апим*, Великий Ликом.

449. Предание гласит, что Он простирает гнев Свой на грешных. Но выражение ARK APIM, *Арик Афим*, подразумевает также «целительную силу лика».

450. Ибо здравие не обретается в мире сем иначе, как от ликов (*Макропрозопа и Микропрозопа*), созерцающих друг друга

451. В полости Черепа (*Микропрозопа*) сияют три света. И хотя можно сказать, что их три, в то же время их четыре<sup>126</sup>, как о том было сказано выше.

452. Он (*Микропрозон*) наследует Отцу Своему и Матери Своей и воспринимает от Них два наследия; они связаны вместе в символе Венца Головы Его. И они суть филактерии Головы Его.

453. Соединившись между собой определенным образом, они сияют и распространяются на Три Полости Черепа.

454. (*А затем*) каждый из них развивается особым образом и простирается на все тело.

455. Однако они связаны между собой в двух Мозгах, заключенных в третьем Мозге<sup>127</sup>.

---

<sup>126</sup> На первый взгляд здесь заключено противоречие, но по внимательном рассмотрении все становится ясно. Удобное символическое представление числа 3 — треугольник. У него 3 угла, 3 стороны; но, сверх того, существует еще и вся фигура в целом, объединяющая в себе все эти углы и стороны. Таким образом, имеет 3 угла и, сверх того, целая фигура, заключающая их в себе и тем самым достраивающая Троицу до Четверицы; в Тетраграмматоне это IHV и H конечная, представляющая собой синтез первых трех букв. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>127</sup> Это четкое продолжение вышеописанной символики, в рамках которой Хокма и Бина заключаются в Кетер. Здесь — ключ ко всем религиям. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

• III. МАЛОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

456. И все это прилегает как к одной стороне, так и к другой и распространяется на все тело.

457. Из этого всего образуются два цвета, смешанные в один, и лик Его сияет.

458. Цвета лика Его суть символы Аба (*Отца*) и Аймы (*Матери*); имя же им — Даат (*Знание*) в Даат.

459. Как сказано в 1 Цар. 2:3: «Ибо Эль Даот (*множественное число*) есть Тетраграмматон»<sup>128</sup>, — ибо в нем заключены два цвета.

460. Ему (*Микропрозопу*) приписывают различные деяния; но Пресвятому Древнему не приписывают различных (*деяний*).

461. Почему же Он (*Микропрозоп*) переменчив нравом? Потому что он воспринимает два наследия (*т.е. от Хокмы и от Бины*).

462. Также написано в Пс. 18:26: «С милостивым Ты поступаешь милостиво»<sup>129</sup>.

463. Но также истинно и справедливо Сотоварищи рассудили о сказанном в Быт. 29:12: «И возвестил Иаков Рахили, что он брат отца ее и что он сын Ревекки»<sup>130</sup>.

464. Сказано: «Сын Ревекки», а не «сын Исаака». И все тайны заключены в Хокме<sup>131</sup>.

465. Поэтому (*Хокма*) именуется Совершенством всего сущего; и ей приписано имя Истины.

466. И поэтому же сказано: «И возвестил Иаков», а не «И сказал Иаков».

467. Эти (*два*) цвета простираются на все Тело (*Микропрозопа*), и Тело Его связано с ними.

---

<sup>128</sup> «...ибо Господь есть Бог ведения».

<sup>129</sup> Пс. 17:26.

<sup>130</sup> «И сказал Иаков Рахили, что он родственник отцу ее и что он сын Ревеккин».

<sup>131</sup> ВШКМТнА, *бе-Хокмата*; ШКМТнА — эмфатическая форма слова ШКМА, арамейского аналога древнееврейского ШМН. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

468. Пресвятому Древнему, Сокрытому всеми Сокровениями, не приписывают различных (*деяний*) и не (*различных*) отношений, ибо он тождествен (*самому себе*) и (*следовательно*) жизни всего сущего; и приговоры суда исходят не (*напрямую*) от Него.

469. Но о Нем (*т.е. Микропрозопе*) сказано, что Ему приписываются (*различные*) деяния и, в особенности, речь.

## Глава XII

### О волосах Микропрозопа

470. От черепа Головы (*Микропрозопа*) исходят все те начальники и предводители (или: все те тысячи и десятки тысяч), а также от прядей волос.

471. Каковые черны, и перепутаны между собою, и связаны между собой.

472. Но они прилегают к Горнему Свету, идущему от Отца, АВ, Аб, который окружает Главу Его (*т.е. Микропрозопа*); и к Мозгу, который озаряется сиянием Отца.

473. И длинные пряди поверх прядей (*волос*) исходят от самого света, который окружает Главу Его (*т.е. Микропрозопа*) и исходит от Матери, Аймы, и от второго Мозга.

474. И все они прилегают к тем прядям<sup>132</sup>, которые связаны с Отцом, и переплетены с ними.

---

<sup>132</sup> Иначе говоря, пряди, происходящие от влияния Великой Матери, переплетены с теми, которые происходят от Отца. — *Примеч. С.А. Мазерса.*



475. И поскольку (*эти пряди*) перемешаны между собой и переплетены друг с другом, каждый Мозг связан с Горним Мозгом (*Макропрозопа*).

476. Итак, все области, происходящие из Трех Полостей Черепя, смешаны между собой — как чистые, так и нечистые; и все эти восхождения и тайны в равной мере сокрыты и явлены.

477. И поскольку каждый Мозг тайно связан с ушами Тетраграмматона, таким же образом они сияют в венце Головы и достигают полостей Черепя.

478. Все эти пряди ниспадают и покрывают стороны ушей, как было сказано ранее.

479. И посему написано в 4 Цар. 19:16: «Приклони, о Тетраграмматон, ухо Твое и услышь»<sup>133</sup>.

480. Смысл этого отрывка, истолкованного уже в другом месте, таков: «Если кто пожелает, чтобы Царь услышал его, пусть поднимет<sup>134</sup> голову Царя и отведет прочь волосы, что над ушами; тогда Царь выслушает все, что тот пожелает сказать».

481. Вдоль борозды, разделяющей волосы, проходит путь, соединенный с (*таким же*) путем Ветхого днями, и от него распределяются все пути предписаний закона.

482. И на этих (*прядях волос*) утверждены все Владыки Причитаний и Плача; и происходят они от одиночных прядей.

483. И они расставляют сети для грешников, дабы те не постигли путей сих.

---

<sup>133</sup> «Приклони, Господи, ухо Твое и услышь».

<sup>134</sup> Имеется в виду: пусть обратится с мольбой к Макропрозопу в формах Хокмы и Бины, соединенных в Аиме, Великой Матери, дабы Он вселил в Микропрозопа благосклонность. Это аналогично католической практике обращения к Деве как заступнице перед Сыном; ибо Мария = Mare = Море, а Великое Море — это Бина. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

484. Это то, о чем сказано в Притч. 4:18: «Путь же беззаконных — как тьма»<sup>135</sup>.

485. И все они происходят от жестких прядей, а потому и сами совершенно жестки, как о том было сказано ранее.

486. К более мягким же (*прядям*) прилегают Владыки Равновесия, как сказано в Пс. 25:10: «Все пути Тетраграмматона — ChSD, *Хесед*, и AMTh, *Эмет*, Милость и Истина»<sup>136</sup>.

487. Все эти продолжения Мозга исходят из Мозга Сокровенного, и каждый обретает природу свою.

488. От первого Мозга чрез более мягкие пряди происходят Владыки Равновесия, как сказано в Пс. 25:10: «Все пути Тетраграмматона — *Хесед* и *Эмет*».

489. От второго Мозга чрез жесткие пряди происходят Владыки Причитаний и Плача, о каковых сказано в Притч. 4:19: «Путь же беззаконных — как тьма; они не знают, обо что споткнутся».

490. Что подразумевается здесь? Смысл этих слов — «они не знают» — таков: «они не знают и не желают знать».

491. «Обо что споткнутся»: читай не «ВМН, *Бамех*, обо что», но «ВАИМА, *бе-Айма*, в Айме, Матери». То есть чрез тех, кто принадлежит к стороне Матери.

492. Что такое сторона Матери? Суровость, к которой принадлежат Владыки Причитаний и Плача.

493. От третьего Мозга чрез пряди, пребывающие в среднем состоянии (*т.е. частью мягкие, а частью жесткие*) происходят Владыки Владык; и они именуются Светлым и Не-Светлым Лицами.

494. Об этом сказано в Притч. 4:26: «Обдумай стезю для ноги твоей».

495. Все это заключено в прядях волос Головы той.

<sup>135</sup> Притч. 4:19.

<sup>136</sup> Пс. 24:10: «Все пути Господни — милость и истина...»

## Глава XIII

### О челе Микропрозопа

496. Чело Черепа (*Микропрозопа*) — чело посещения грешников (*или: истребления грешников*).

497. Когда чело это открывается, тогда Владыки Суда встают против тех, кто бесстыден в деяниях своих.

498. Чело это розовато-красно. Но в те времена, когда чело Древнего открывается против этого чела, последнее становится белым как снег.

499. И это время называется Временем Благодати для всего сущего.

500. В книге, излагающей учение школы рава Йеевы Старшего, сказано: это чело согласуется с челом<sup>137</sup> Древнего. В противном случае буква Ch, *Хет*, помещается между остальными двумя буквами, согласно написанному в Числ. 24:17: «VMChTz, *ве-Махеи*, и сокрушит пределы Моава»<sup>138</sup>.

501. В другом месте мы говорили, что оно также именуется NTzCh, *Нецах*: соседние буквы (*М и N; они следуют в алфавите друг за другом и в определенном смысле связаны между собой. ибо значение Мем — «вода», а Нун — «рыба», существо, обитающее в воде*) взаимозаменяемы. (*Нецах — «победа», седьмая сефира.*)

---

<sup>137</sup> Как «чело» здесь переведено слово MTzCh, *Мецах*; посредством перестановки, поместив последнюю букву этого слова между первой и второй, мы получим слово MChTz, «он сокрушит». Таким образом, первая форма слова символизирует Милосердие, а вторая — Суровость. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>138</sup> «...и разит князей Моава...»

502. Но NTzChIM, *Нецахим*, Победы, многочисленны<sup>139</sup>; так что эта другая (форма) Нецах может перейти на другой путь, и могут возникнуть другие Нецахим, распространяющиеся на все тело (*Микропрозопа*).

503. Но в день субботний, во время вечерней молитвы, чело Пресвятого Древнего открывается, дабы не воздвиглись приговоры суда.

504. И все приговоры умиряются; они существуют по-прежнему, но не восстают (*или: они умиротворяются*).

505. От этого чела происходят двадцать четыре судилища для тех, кто бесстыден в деяниях своих.

506. И сказано в Пс. 73:11: «И говорят: “как узнает Эль? и есть ли знание у Всевышнего?”»<sup>140</sup>.

507. Но в действительности (*этих судилищ*) всего двадцать; почему же к ним добавляются еще четыре? Чтобы учесть казни тех дольных судилищ, которые происходят от Горних.

508. В действительности же их двадцать<sup>141</sup>. Поэтому они не приговаривают никого к смертной казни, если не исполнилось ему двадцати лет по числу тех двадцати судилищ.

509. Но в нашем учении о Тайнах наших говорится, что число книг, которые объемлет собою Закон, соответствует тем двадцати четырем.

---

<sup>139</sup> Именно поэтому Божественное имя Цебаот, или «воинства», соотносится и с Нецах, и с Ход — с седьмой и восьмой сефирот. См. введение и «Книгу Сокровенной Тайны», главу III, толкование к § 5. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>140</sup> Пс. 72:11: «И говорят: “как узнает Бог? и есть ли ведение у Вышнего?”»

<sup>141</sup> А 20 — это также Н, Хе, в четырех мирах, поскольку Н=5, а 5×4=20. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

## Глава XIV

### Об очах Микропрозопа

**510.** Очи Головы (*Микропрозопа*) суть те очи, от которых не могут уберечься грешники; очи те спят, но и не спят.

**511.** Поэтому о них говорится «как очи голубиные, KIVINIM, *ке-Ионим*». Что такое IVNIM, *Ионим*? Сказано в Лев. 25:17: «Да не обманет ни один человек ближнего своего»<sup>142</sup>.

**512.** Поэтому написано в Пс. 94:7: «И, *Ях*, не увидит»<sup>143</sup>. А вскоре после этого, в стихе 9: «Насадивший ухо не услышит ли? и образовавший глаз не увидит ли?»

**513.** Та часть, что над очами (*т.е. брови*), состоит из волос, расположенных определенным образом.

**514.** От этих волос происходят тысяча семьсот Владык Надзора за победами в битвах. И все посланники их восстают и отверзают очи.

**515.** Из кожи, что над очами (*т.е. из век*) исходят ресницы, и к ним прилегают тысячи тысяч Владык Щитов.

**516.** И они именуются покровом очей. И очи, именуемые очами INVN, Тетраграмматона, не отверзаются и не бодрствуют, кроме как в те времена, когда эти покровы очей отделяются друг от друга — т.е. нижние от верхних (*имеются в виду ресницы*).

**517.** Когда же нижние ресницы отделяются от верхних и открывается обитель зрения, тогда очи отверзаются, как у того, кто пробуждается ото сна.

---

<sup>142</sup> «Не обижайте один другого».

<sup>143</sup> Пс. 93:7: «...не увидит Господь...»

518. Тогда возвращаются очи те, и (*Микропрозон*) устремляет взор на отверстое око (*Макропрозона*), и очи Его омываются белым сиянием оногo.

519. Когда же обретают они таким образом белизну, Владыки Приговоров отвращаются от сынов Израилевых. Поэтому сказано в Пс. 44:24: «Пробудись, что спишь Ты, о Тетраграмматон? Восстань!»<sup>144</sup> и т.д.

520. Четыре цвета явлено в тех очах; и от них сияют четыре покрова филактерий, сияющие чрез истечения от Мозга.

521. Те семь, что именуются очами Тетраграмматона и надзором, происходят от черного цвета в оке, как было сказано ранее.

522. И, как написано в Зах. 3:9: «На этом одном камне семь очей». И цвета эти пламенеют с этой стороны.

523. От красного исходят другие, Владыки Допроса пред Судом.

524. О них же сказано: «Те семь — это очи Тетраграмматона, пронзающие всю землю насквозь»<sup>145</sup>.

525. Поэтому говорится (в женском роде) «MShVT, *Мешоттетот*, пронзающие», а не «MShVTTIM, *Мешоттетим*», в мужском, ибо они суть приговоры суда.

526. От золотого исходят остальные, призванные делать явными как добрые, так и дурные дела.

527. Как сказано в Иов. 34:21: «Ибо очи Его над путями человека». А в Зах. 4:10 они называются «очи Тетраграмматона, MShVTTIM, *Мешоттетим*, пронзающие», но в мужском роде, ио они простираются в двух направлениях — к добру и ко злу.

<sup>144</sup> Пс. 43:24: «Восстань, что спишь, Господи! пробудись, не отринь навсегда».

<sup>145</sup> Зах. 4:10: «...те семь, — это очи Господа, которые объемлют взором всю землю».

528. От белого сияния исходят все те милости и все те блага, что обретаются в мире сем, дабы чрез них было благо сынам Израилевым.

529. И затем остальные три цвета становятся белым, дабы смилостивился Он над ними.

530. И цвета эти смешиваются вместе и прилегают друг к другу. Каждый принимает влияние того цвета, который соседствует с ним.

531. За исключением белого сияния, которое объемлет собою все остальные, когда бывает в том нужда, и окутывает собою их все.

532. Но ни один человек не может преобразить все дольные цвета — черный, красный и золотой — в белое сияние.

533. Ибо только под взором сим (*т.е. взором Макропрозопа*) все они соединяются и преобразаются в белое сияние.

534. Ресницы его (*т.е. ресницы Микропрозопа, поскольку считается, что око Макропрозопа не имеет ни бровей, ни ресниц*) скрываются, когда (*очи его*) желают созерцать цвета; в эти времена ресницы его открывают место (*зрения*), дабы мог он созерцать все цвета.

535. Если же они не открывают место (*зрения*), то (*очи*) не могут ни видеть, ни созерцать<sup>146</sup>.

536. Но ресницы не пребывают в неподвижности и не спят, кроме как в тот единственный час совершенства, но открываются и закрываются, и вновь закрываются и открываются, соответственно тому Отверстому Оку (*Макропрозопа*), что над ними.

537. Поэтому сказано в Иез. 1:14: «И животные быстро двигались туда и сюда».

---

<sup>146</sup> Смысл этого и предыдущего параграфов прост: очи видят лишь тогда, когда веко поднимается и верхние ресницы отделяются от нижних. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

538. Ранее мы уже говорили о написанном в Ис. 33:20: «Око Твое увидит Иерусалим, жилище мирное, обитель Твою»<sup>147</sup>.

539. Кроме того, написано во Втор. 2:12: «Очи Тетраграмматона, Бога твоего, на ней от начала года и до конца года»<sup>148</sup>.

540. Ибо так назначено Иерусалиму, поскольку сказано в Ис. 1:21: «TzDQ, *Цедек*, Правда, обитала в Ней»<sup>149</sup>.

541. Поэтому (*он и называется*) «Иерусалим», а не «Сион». Ибо сказано в Ис. 1:26: «Сион спасается MShPT, *Мешепат*, Судом»<sup>150</sup> и т.д., т.е. беспримесными милостями.

542. «Око Твое»; (*посему*) написано: «OINK, *Айинак*» (*в единственном числе*). Понятно, что это Око Пресвятого Древнего, Сокровеннейшего из всех.

543. Далее, сказано: «Очи Тетраграмматона, Бога твоего, на ней»; т.е. как во благе, так и во зле, сообразно тому, требуется ли красный цвет или золотой.

544. Но только под взором (*Макропрозопа*) все сущее очищается и преображается в белое сияние.

545. Веки (*Микропрозопа*) скрываются, когда (*очи Его*) желают созерцать цвета. Но здесь (*сказано*): «Очи твои увидят Иерусалим». Только ради блага, только в милости.

546. Как сказано в Ис. 54:7: «Но с великою милостью восприму тебя».

547. «Очи Тетраграмматона, Бога твоего, на ней от начала года и до конца года». Здесь слово MRShITh, *Марашит*, «от начала», написано в сокращении, без А, т.е. не как RASHITH, с А.

<sup>147</sup> «Глаза твои увидят Иерусалим, жилище мирное, непоколебимую скинию».

<sup>148</sup> Ошибка автора. Точный источник цитаты — Втор. 11:12: «Очи Господа, Бога твоего, непрестанно на ней, от начала года и до конца года».

<sup>149</sup> В «столице», т.е. в Иерусалиме.

<sup>150</sup> «Сион спасется правосудием».



48. Поэтому оно не остается всегда в одном и том же состоянии. Что не остается? Дольняя Н, Хе (из IHVH).

549<sup>151</sup>. О горней же сказано в Плач. 2:1: «Поверг MShMIM, ме-Шамаим, с небес, ARTz, Арец, землю Тиферет, Израиля»<sup>152</sup>.

550. Почему он поверг Арец с Шамаим? Потому, что сказано в Ис. 50:3: «Я облеку небеса, Шамаим, мраком»<sup>153</sup> и чернотю ока (Микропрозопа), т.е. покрою их черным цветом.

551. «От начала года». Что же это за место такое, из которого те очи Тетраграмматона видят Иерусалим?

552. Это он<sup>154</sup> (тотчас) поспешил истолковать (сказав так): «От начала, MRShITh, года», где (слово MRShITh, написанное таким образом,) без (буквы) Алеф, А<sup>155</sup>, символизирует суд; ибо суд соотносится с той стороной, хотя само по себе (слово «Мерашит») не означает суда.

523. «До конца года». Здесь, собственно, и обретается суд. Ибо сказано в Ис. 1:21: «Правда обитала в ней». Ибо это и есть «конец года».

524. Вот, смотри! А, Алеф, называется первой (буквой). В А, Алеф, мужская сила сокрыта и сокровенна; она есть то, что непостижимо.

525. Когда Алеф соединяется с другими буквами, образуется слово RAShITh, Рашиит, «начало».

---

<sup>151</sup> В этом параграфе символом горней Н, Хе, по всей видимости, выступает Шамаим. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>152</sup> «...с небес поверг на землю красу Израиля и не вспомнил о подножии ног Своих...»

<sup>153</sup> «Я облеку небеса мраком».

<sup>154</sup> Моисей во Второзаконии. — Примеч. С.Л. Мазерса.

<sup>155</sup> Т.е. как MRShIT, а не MRAShITh. — Примеч. С.Л. Мазерса.

**526.** Но если ты скажешь, что (А) соединена с этим словом<sup>156</sup>, то ошибешься: (А) только проявлена в нем и озаряет его; и лишь в этом случае оно означает RAShITh, *Рашиит*, начало.

**557.** В этом же (*стихе*) об Иерусалиме нет слова RAShITh (*написанного с буквой А*); ибо если бы (*в этом слове*) была (*буква А*), это (*означало бы, что он*) пребудет вовеки.

**558.** Поэтому написано в сокращенном виде, MRShITh, *ме-Рашиит*. Также о мире грядущем написано в Ис. 41:27: «Первый<sup>157</sup> скажет Сиону: смотри, смотри»<sup>158</sup> и т.д.

## Глава XV

### О носе Микропрозопа

**559.** Нос Микропрозопа есть образ лица Его, ибо чрез него познается все лицо Его.

**560.** Этот нос не таков, как нос Пресвятого Древнего, Сокрытого всеми Сокровениями.

**561.** Ибо нос Его, Древнего, есть жизнь жизнью всего сущего, и из двух ноздрей Его исходят *Руахин де-Хиин*, RCVhI DChIIN, души жизнью всего сущего.

<sup>156</sup> Т.е. связана с ним неразрывно, так, что слово потеряло бы свое значение, если бы мы убрали из него букву А. Иначе говоря, если бы А входила в состав его корня. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>157</sup> «Первый» — RAShVN, *Рашон*. Это слово происходит от того же корня, что и RAShITh, и пишется с буквой А. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>158</sup> «Я первый сказал Сиону: “вот оно!”...»

562. О (*носе*) Микропрозопа же сказано в Пс. 18:9: «Поднялся дым из ноздрей Его»<sup>159</sup>.

563. В дыме том заключены все цвета. В каждом цвете пребывают сонмы владык жесточайшего суда, кои все заключены в этом дыме.

564. И не смягчается ни один из них иначе, как дымом от дольного жертвенника.

565. Поэтому сказано в Быт. 8:21: «И ИВН обонял приятное благоухание»<sup>160</sup>. Не сказано, что (*Он обонял*) благоухание жертвы. Что же означает эта «приятность», как не «покой»? Воистину, дух, пребывающий в покое, умиротворяет Владык Суда.

566. (*Поэтому сказано:*) «И ИВН обонял благоухание покоя», под каковым, несомненно, подразумевается не благоухание закланной жертвы, но благоухание умиротворения всех тех суровостей, кои соотносятся с носом.

567. И все то, что прилегает к нему, все без исключения, умиротворяется. Но в большинстве своем эти суровости связаны между собой.

568. Как сказано в Пс. 106:2: «Кто исчислит GBVRVTh, *Гебурот*, силы Тетраграмматона?»<sup>161</sup>.

569. И нос сей (*т.е. Микропрозопа*) извергает из двух ноздрей огонь, пожирающий все прочие огни.

570. Из одной ноздри (*исходит*) дым, а из второй ноздри — огонь; но и тот и другой пребывают также на жертвеннике — и огонь, и дым.

571. Когда же открывается Пресвятой Древний, все сущее пребывает в покое. Это то, о чем сказано в Ис. 48:9: «Ради

---

<sup>159</sup> Пс. 17:9: «Поднялся дым от гнева Его...»

<sup>160</sup> «И обонял Господь приятное благоухание.»

<sup>161</sup> Пс. 105:2: «Кто изречет могущество Господа...»

славы моей удержу Я от тебя»<sup>162</sup> (буквально: «закрою твои ноздри»<sup>163</sup>).

**572.** Нос Пресвятого Древнего длинен и протяжен, и именуется Он Арик Афим, Длинноносый.

**573.** Нос же (*Микропрозопа*) короток, и дым, извергающийся из него, мчится стремительно и тотчас свершает суд.

**574.** Но кто может противостоять носу Его, Древнего? Обо всем этом было сказано на Великом Собрании, когда обо всех этих предметах рассуждали Сотоварищи.

**575.** В книге, излагающей учение рава Гаменуны Старшего, описываются две эти ноздри (*Микропрозопа*) и говорится, что из одной исходят дым и огонь, а из другой — мир и благосклонные духи.

**576.** Так обстоит дело, когда (*Микропрозон*) рассматривается как обладающий (*символическими значениями*) правой и левой сторон. Как сказано в Ос. 14:7: «И благоухание от него, как от Ливана».

**577.** О Невесте же Его написано в Песн. 7:9: «И запах от ноздрей твоих, как от яблоков». Если это верно о Невесте, то сколь же более — о Нем самом? И речение это достопримечательно.

**578.** Поэтому в выражении «И Тетраграмматон обонял благоухание покоя» слово HNIChCh, *ха-Нихах*, «покоя», можно истолковать двояко.

**579.** Первое его значение, основное, применимо тогда, когда проявляется Пресвятой Древний, Сокрытый всеми Сокровениями; ибо HVA, *Хуа*, Он Сам, есть покой и умиротворение всему существу.

**580.** Второе же связано с дольным усмирением, свершающимся через дым и огонь на жертвеннике.

<sup>162</sup> «...ради славы Моей удерживал Себя от истребления тебя».

<sup>163</sup> Древнееврейские образные выражения, означающие милосердие и пощаду, связаны с носом. Например, выражение «усмирить гнев» на иврите буквально означает «удлинить нос», и т.п. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

581. И ввиду этого двойного значения слово NICHCh, *Нихах*, записывается с двумя Ch. Все сказанное здесь относится к Микропрозопу.

## Глава XVI

### Об ушах Микропрозопа

582. Есть два уха, одно — дабы внимать добру, другое — злу, но эти двое могут быть сведены в одно.

583. Как сказано в 4 Цар. 19:18: «Приклони, Тетраграмматон, ухо Твое и услыши»<sup>164</sup>.

584. Ухо происходит изнутри от неких изгибов, образовавшихся в нем, дабы речь становилась яснее перед тем, как достигнуть мозга.

585. И мозг постигает ее, но не поспешно. Ибо все, что делается в спешке, исходит не от совершенной мудрости.

586. От ушей тех происходят все Властители Крыльев, воспринимающие Голос Вселенной; и все они называются так — Ушами Тетраграмматона.

587. О них написано в Екк. 10:20: «Потому что птица небесная донесет голос»<sup>165</sup> и т.д.

---

<sup>164</sup> Ошибка автора. Точный источник цитаты — Дан. 9:18: «Приклони, Боже мой, ухо Твое и услыши».

<sup>165</sup> «...потому что птица небесная может перенести слово *твое*».

588. «Потому что птица небесная донесет голос». (*Смысл*) этого речения постичь непросто. Откуда исходит голос сей?

589. В начале стиха предписано: «Даже и в мыслях твоих не злословь Царя». Так говорится даже о (*невысказанной*) мысли и о потайных помыслах ложа твоего.

590. Почему? Потому что «птица небесная донесет голос». Каковой (*голос*) еще даже не прозвучал.

591. Истинный смысл здесь таков. О чем бы человек ни думал и ни размышлял в сердце своем, он не претворяет это в слово, пока не переносит это в уста свои. (*Сказанное же здесь относится*) к человеку, который не внемлет предписанному.

592. Ибо голос тот исходит (*от опрометчивой мысли*), и рассекает воздух, и выходит наружу, и восходит, и разносится по всей Вселенной; таков этот голос.

593. И Властители Крыльев воспринимают голос тот и переносят его Царю (*Микропрозопу*), дабы вошел он в уши Его.

594. Это то, о чем написано во Втор. 5:28: «И Тетраграмматон услышал голос ваших слов»<sup>166</sup>. А также в Числ. 11:1: «И Тетраграмматон услышал, и воспламенился гнев Его»<sup>167</sup>.

595. Поэтому произносить слова губами необходимо при каждой молитве и прощении, которые человек возносит к Богу Пресвятому — да будет благословен Он!

596. Ибо если не произносит, то молитва его — не молитва, и прошение его — не прошение.

597. Когда же слова исходят, то они рассекают воздух, и восходят, и возносятся, и из них слагается голос; и то, что воспринимает одно, воспринимает также и другое и переносит его к Святому Месту в голове Царя (*или: под Кетер, Венцом*).

<sup>166</sup> «И Господь услышал слова ваши».

<sup>167</sup> «...и Господь услышал, и воспламенился гнев его».

598. Из трех полостей (*мозга Микропрозопа*) исходит некая влага, и называется она Поток. Как сказано в 3 Цар. 17:3: «Поток Хориф», и это как бы углубление, или ход, ушей.

599. И голос входит в тот извилистый ход и погружается в поток той влаги.

600. И там удерживается он, и разбирается, добрый он или злой. Как сказано в Иов. 34:3: «Ибо ухо разбирает слова».

601. Почему оно разбирает слова? Потому что голос задерживается в том потоке, источаемом в извилистый ход ушей, а не проникает в тело тотчас же, и потому свершается отделение добра от зла.

602. «Как небо различает вкус в пище»<sup>168</sup>. Для чего небо различает вкус в пище? Оно таким же образом задерживает (*пищу*), дабы та не проникала в тело слишком быстро. И (*небо*) испытывает ее и различает вкус ее, (*дабы разобрать*) насколько он приятен и угоден.

603. От отверстия ушей происходят другие отверстия (*а именно*), отверстие очей, отверстие уст, отверстие носа.

604. Если есть в том нужда, то (*некая часть*) от голоса, входящего в отверстия ушей, переходит в отверстие очей, и те проливают слезы.

605. Есть есть в том нужда, то (*некая часть*) от голоса того переходит в отверстие носа, и от голоса того происходят дым и огонь.

606. Это то, о чем сказано в Числ. 11:1: «И Тетраграмматон услышал, и воспламенился гнев Его, и возгорелся против них огонь Тетраграмматона»<sup>169</sup>.

607. Если же есть в том нужда, то голос переходит в отверстие уст, и те говорят и изрекают некие решения.

---

<sup>168</sup> Иов 34:3: «...как гортань различает вкус в пище».

<sup>169</sup> «...и Господь услышал, и воспламенился гнев его, и возгорелся у них огонь Господень».

**608.** От голоса того происходит все сущее; от голоса того (*некая часть*) переходит во все тело, и он влияет на все. От чего исходит это (*влияние*)? От уха.

**609.** Блажен тот, кто следит за словами своими. Поэтому сказано в Пс. 34:14: «Удерживай язык свой от зла и уста свои от коварных слов»<sup>170</sup>.

**610.** Уху соответствует слух, а слух объемлет мозги те<sup>171</sup>.

**611.** Хокма пребывает в нем, как сказано в 3 Цар. 3:9: «И дашь Ты рабу Твоему сердце слышащее»<sup>172</sup>.

**612.** А также и Бина, ибо написано в 1 Цар. 3:9: «Говори, Господи, ибо слышит раб Твой». А также в 4 Цар. 18:26: «Ибо мы слышали»<sup>173</sup>.

**613.** А также и Даат, ибо написано в Притч. 4:10: «Слушай, сын мой, и прими слова Мои». И там же, 2:1: «Сохранишь при себе заповеди Мои». Посему все сущее происходит от ушей.

**614.** От ушей исходят молитвы с прошениями и отверстия очей.

**615.** Это то же самое, о чем сказано в 4 Цар. 19:16: «Приклони, Господи, ухо Твое и услышь; открой, Господи, очи Твои и воззри». Итак, от них происходит все сущее.

**616.** От уха происходят наивысшие Тайны, не выходящие изнутри наружу; поэтому (*уху*) извилисто во внутренних частях своих и сокрыта в нем Тайна Тайн. Горе тому, кто открывает Тайну сию!

**617.** И, поскольку Тайны те соприкасаются с ухом и следуют изгибам его, они не открываются тому, кто ходит кривыми путями, но лишь тому, чьи пути некривы.

<sup>170</sup> Пс. 33:14.

<sup>171</sup> Три подразделения Мозга Микропрозопа. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>172</sup> «...даруй же рабу Твоему сердце разумное...»

<sup>173</sup> Ошибка автора. Вероятный источник цитаты — Зах. 8:23: «...ибо мы слышали, [что с вами Бог]».



**618.** Поэтому написано в Пс. 25:14: «SVD IHVH, *Сод Тетраграмматон*, Тайна Тетраграмматона — боящимся Его; и Он откроет им завет Свой»<sup>174</sup>.

**619.** Те же, кто неправеден на путях своих, слышат слова и тотчас принимают их в себя, но нет них в такого места, где они могли бы задержаться (*для разбора*).

**620.** И все прочие отверстия остаются открытыми до тех пор, пока слова те не выйдут из отверстия уст.

**621.** И таких людей называют грешниками в роду своем, ненавидящими Бога Пресвятого — да будет благословен Он!

**622.** Мишна, предание наше, учит, что такие люди подобны убийцам и идолопоклонникам.

**623.** И все это обобщено в одном речении из Лев. 19:16: «Не ходи переносчиком в народе своем и не восставай на жизнь ближнего твоего: ANI IHVH, Я Тетраграмматон».

**624.** Посему нарушающий первую заповедь этого стиха уподобляется своим поступком тому, кто нарушает весь его в целом.

**625.** Благословенна доля праведного, о коем сказано в Притч. 11:13: «Кто ходит переносчиком, тот раскрывает тайны; но верный духом таит дело»<sup>175</sup>.

**626.** Слово «дух», RVCh, *Руах*, употреблено здесь по праву, ибо Руах такого человека происходит из Священной Обители Горней.

**627.** Сказали мы, что все это — символ. Кто открывает Тайны преднамеренно, тот не от тела Пресвятого Царя.

---

<sup>174</sup> Пс. 24:14: «Тайна Господня — боящимся Его, и завет Свой Он открывает им».

<sup>175</sup> «Кто ходит переносчиком, тот открывает тайну; но верный человек таит дело».

628. Посему для такого человека нет ничего Тайного и нет ничего, исходящего из места Тайного.

629. И когда душа его отделяется, она не соединяется с телом Царя, ибо нет ей места в нем. Горе такому человеку! горе ему! горе Нешаме<sup>176</sup> его!

630. Но блаженна доля праведного, который хранит тайны и превыше всего — Горние Тайны Бога Пресвятого — да будет благословен Он! — наивысшие Тайны Царя Пресвятого.

631. О нем сказано в Ис. 60:21: «И народ Твой весь будет праведный, на веки наследует землю».

## Глава XVII

### О лице Микропрозопа

632. Лицо Его подобно двум обителям благоухания, и все, о чем я сказал ранее, есть свидетельство о Нем.

633. Ибо свидетельство, SHDVThA, *Сахедута*, происходит от Него и пронизает все сущее.

634. Эти же места благоухания белы и красны, во свидетельство Аба, Отца, и Аймы, Матери; во свидетельство наследия, которое воспринял Он и удержал за Собою по праву.

635. Предания наши повествуют о том, сколькими тысячами степеней та белизна отличается от красноты той.

---

<sup>176</sup> О названиях частей Души см. введение. — Примеч. С.Л. Мазерса.

**636.** Но все они<sup>177</sup> вместе согласуются и соединяются в Нем в едином образе белизны; ибо всякий раз, как Он озаряется светом белого сияния Древнего, белое сияние затмевает красоту и все сущее пребывает в свете.

**637.** Когда же поднимаются (или: угрожают) приговоры суда во Вселенной и приумножаются грешники, тогда все сущее (или: всю Вселенную) поражает проказа, и краснота распространяется по лицу и затмевает белизну.

**638.** И тогда все сущее предстает пред судом, и (облачается Он в) одежды ревности, кои именуются «ризой мщениа» (Ис. 59:17) и от коих происходит все сущее.

**639.** И поскольку свидетельство пребывает во всем сущем, постольку многие Владыки Щитов облечены цветами теми и прислуживают цветам тем.

**640.** Когда сияют те цвета, все миры вместе и по отдельности пребывают в радости.

**641.** Во времена, когда блистает белое сияние, все сущее окрашивается этим цветом; когда же предстает Он в красноте, все сущее предстает в цвете том.

---

<sup>177</sup> Т.е. различные степени белизны. — Примеч. С.Л. Мазерса.

## Глава XVIII

### О бороде Микропрозопа

**642.** В тех обителях (*или: образах*) благоухания борода возникает в месте над ушами, и нисходит, и восходит к месту благоухания.

**643.** Власы бороды той черны и прекрасны видом, как у цветущего юноши.

**644.** Елей достоинства горней бороды Древнего (*струится долу*) в этой бороде Микропрозопа.

**645.** Борода эта разделена на девять частей прекрасным образом. Когда же пресвятой елей достоинства Пресвятого Древнего ниспосылает лучи на бороду ту, обретается в ней двадцать два пути<sup>178</sup>.

**646.** И тогда все сущее пребывает в благословении, и отсюда взял патриарх Израиль (*т.е. Иаков*) благословение свое. Символ же этого обретается в словах из Быт. 48:20: «ВК, двадцатью двумя, будет благословлять Израиль» (*правильный перевод слова ВК — «тобою», но его числовое значение — двадцать два*).

**647.** Части бороды сей мы описали прежде, на нашем Собрании. Но и здесь я желаю рассудить об этом предмете со всем смирением.

**648.** Изучив на Собрании нашем все части бороды, (*мы нашли*), что все они происходят от частей бороды Пресвятого Древнего.

---

<sup>178</sup> По количеству букв древнееврейского алфавита, которые вкупе с десятью сефирот составляют тридцать два пути мудрости, описанные в «Сефер Йецира». — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

649. Шесть их; но сказано, что их девять. Ибо первая часть исходит от Искры великолепнейшего Светоносца<sup>179</sup> и, нисходя, скрывается под власами головы, под теми прядями, что ниспадают на уши.

650. И нисходит она перед отверстиями ушей и до начала уст.

651. Такой части нет в Пресвятом Древнем. Но когда тот источник Мудрости, СкМТнА, *Хокмата*, истекает из MZLA, *Мецла*, Влияния Пресвятого Древнего, и происходит от Него, и когда Айма, Мать, поднимается, и когда объемлет ее этот тонкий эфир, тогда Она, Айма, воспринимает то белое сияние<sup>180</sup>.

652. И Искра входит и выходит, и Они соединяются вместе, а затем возникает Единый Образ.

653. Когда же есть в том необходимость, Одно поднимается над Другим, а Другое снова скрывается пред лицом Сотоварища Своего.

654. Поэтому необходимость есть во всем сущем: и в том, что вершит возмездие, и в том, что являет милосердие.

655. И потому царь Давид искал эту бороду, как мы сказали о том ранее.

656. В бороде той обретается девять частей, (*среди которых —*) шесть мириад, простирающихся на все тело.

657. И эти шесть ниспадают в прядях тех, что под обителями благоухания, три с той стороны и три с этой.

---

<sup>179</sup> См. «Книгу Сокровенной Тайны», главу II, § 31, 40 и далее. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>180</sup> В «Книге Сокровенной Тайны», I, § 31 показано, что HVA и ALHIM взаимозаменяемы и что оба эти слова — ЖЕНСКОГО РОДА. Таким образом, мы приходим к понятию «Трех Матерей» из «Сефер Йецира» — к идее Великой Горней Женской Троицы, которая предшествует даже самому ТРИЕДИНОМУ ОТЦУ. Распространяться об этом далее я не вправе; более того, я и так уже открыл слишком много. Пусть читатель тщательно осмыслит § 651, ибо в нем сокрыт намек на неизреченные Тайны. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

658. А три оставшиеся (*части*) ниспадают в украшении бороды: одна — над устами, а две — в прядях, ниспадающих долу до самой груди.

659. И все эти шесть (*других частей*), три с той стороны и три с этой, происходят от прядей, ниспадающих долу, и распространяются на все тело.

660. Что до тех трех (*частей*), которые более связаны с украшением бороды, нежели прочие, то применительно к ним Святое Имя пишется в чистоте своей.

661. Когда пишется так, как в Пс. 118:5: «Я воззвал к ИИ, *Ях*, в несчастье моем; *Ях* услышал меня вполне. Тетраграмматон на моей стороне — не утрашусь»<sup>181</sup>.

662. Но обо всем этом мы уже говорили на Собрании нашем, когда сказали, что эти слова: «Я воззвал к ИИ, *Ях*, в несчастье моем», — относятся к тому месту, в котором борода начинает расширяться, месту, более отдаленному и расположенному перед ушами; и все сказанное тогда было верно.

663. В книге рассуждений об учении школы рава Йеевы Старшего, сказано и утверждено, что от начала той бороды происходит горняя ChSD, *Хесед*, Милость.

664. О чем написано: «LK IHVN HGDVLH VHGBVRH VHTHPARTH, *Лека*, Тетраграмматон, *ха-Гедула*, *ве-Гебура*, *ве-ха-Тиферет*, твои, о Тетраграмматон, *Гедула* (*другое название Хесед*), *Гебура* и *Тиферет* (*названия четвертой, пятой и шестой сефирот*; протестанты обычно добавляют их в конце молитвы «Отче наш», хотя вместо *Гедулы* упоминают *Малкут*); Твои, о Тетраграмматон, Милость, и Власть, и Слава (*или Красота*). И все это истинно; и так начинается (*эта борода*).

<sup>181</sup> Пс. 117:5—6: «Из тесноты воззвал я к Господу, — и услышал меня, и на пространное место вывел меня Господь. Господь за меня — не утрашусь: что сделает мне человек?»

665. И от бороды той образуются и происходят девять (*частей*); начинается же она перед ушами. Но (*части*) эти не пребывают в неизменности, кроме как по внешней причине, о чем мы уже поведали ранее.

666. Когда во Вселенной возникает нужда в милосердии, тогда открывается Влияние, Мецла, Древнего; и все эти части, сущие в премного украшенной бороде Микропрозопа, становятся милостивыми всецело, но таким образом, что по-прежнему могут нести возмездие врагам сынов Израилевых и угнетателям оных.

667. Но все украшение бороды состоит из тех прядей, что ниспадают долу, ибо от них происходит все сущее.

668. Все волосы бороды Микропрозопа жестки и тверды, ибо все они подчиняют себе приговоры суда, когда проявляется Пресвятое Влияние.

669. Когда же предстоит сражение, то является Он подобно храброму воину, победоносному в битвах. И тогда становится безволосым то, что безволосо, и становится лысым то, что лысо.

670. Моисей упоминает эти девять частей во второй раз в Числ. 14:17, когда возникла нужда преобразить их все в милосердие.

671. Здесь он не перечисляет тринадцать частей (*бороды Микропрозопа*), но лишь подразумевает эту идею; ибо он позволяет себе коснуться этого предмета не для того, чтобы просто их перечислить.

672. Но направляет помыслы свои к Влиянию и упоминает о том. Как сказано в Числ. 14:17: «Ныне, молю тебя, да станет КСh, *Ках*, Сила Тетраграмматона, великой!»<sup>182</sup>.

673. Что понимается под словами КСh IHVH, *Ках Тетраграмматон*, «Сила Тетраграмматона»? MZLA QDISHA, *Мецла*

---

<sup>182</sup> «Итак, да возвеличится сила Господня...»

*Кадиша*, Святое Влияние, кое именуется Сокрытым всеми Сокровениями. И от Влияния того происходят Мощь и Свет.

674. И, сказав об этом (*Влиянии*), и упомянув это (*Влияние*), и устремив помыслы свои к этому (*Влиянию*), Моисей затем тотчас же перечислил те девять частей, которые относятся к Микропрозопу.

675. Дабы все они пребыли во свете и дабы не обретался в них суд. Итак, весь этот суд (*или: вся эта борода*) происходит от Влияния.

676. Когда налагается ограничение на власы, Сам Он подобен воину из воинства, победоносного в битвах.

677. В этой бороде (*Микропрозопа*) струится долу елей достоинства от Сокровенного Древнего, как сказано в Пс. 133:2: «Это — как драгоценный елей на голове, стекающий на бороду, бороду Ааронову»<sup>183</sup>.

## Глава XIX

### Об устах Микропрозопа

678. Власы те не покрывают губ, а сами губы целиком красны и розовы. Как сказано в Песн. 5:13: «Губы его как розы» (*в обычной версии — ShVShNIM, Шошаним, «лилии», а не «розы»*)<sup>184</sup>.

<sup>183</sup> Пс. 132:2: «Это — как драгоценный елей на голове, стекающий на бороду, бороду Ааронову...»

<sup>184</sup> «Губы его — лилии».



679. Губы его шепчут: «Гебура, Суровость»; но они же шепчут: «Хокма, Мудрость».

680. От губ этих исходят в равной мере добро и зло, жизнь и смерть.

681. От губ этих исходят Владыки Бдения. Ибо, когда губы те шепчут, все они пробуждаются, дабы сделать тайное явным, и также — Владыки Суда во всех судилищах, в коих они обитают.

682. Поэтому они именуется Бодрствующими; как сказано в Дан. 4:17: «Так установлено законом Бодрствующих и утверждено по слову Святых»<sup>185</sup>.

683. Кто такой Бодрствующий? В книге рассуждений это объясняется на основании речения из 1 Цар. 28:16: «И сделался врагом твоим».

684. Ибо против того, кто не получает милости от Горних, пробуждаются приговоры суда.

685. То есть пробуждаются все, кто властвует над враждебностью ко всему сущему.

686. Но тем не менее при всяком случае присутствуют и милосердие, и суд. Поэтому сказано в Дан. 4:13: «Бодрствующий и святой»<sup>186</sup>, суд и милосердие.

687. Когда открываются губы те, между ними являются уста.

688. RVCh, *Рух*, дыхание, исходящее из уст Его, объемлет многие тысячи и мириады; и, простираясь, окутывает истинных пророков, и все они именуется устами Тетраграмматона.

689. Когда из уст Его исходят слова через губы Его, повторяются они по всей цепи восемнадцати тысяч миров<sup>187</sup>, пока не

---

<sup>185</sup> Дан. 4:14: «Повелением Бодрствующих это определено, и по приговору Святых назначено».

<sup>186</sup> Ошибка автора. Здесь отсылка к тому же стиху (Дан. 4:14).

<sup>187</sup> Это число восемнадцать на плане мира Асия. А восемнадцать — это четвертая часть числа семьдесят два. Семьдесят два же — число Шем ха-

свяжутся вновь воедино на двенадцати путях и на известных дорогах. И одно всегда подразумевает другое.

690. Посредством языка свершается выражение возвышенного в звуке; это срединный перешеек речи.

691. Поэтому написано в Песн. 5:16: «Уста Его — сладость». И то же самое небо его передает сладкий вкус; поэтому Он улыбается, когда вкушает (*приятную*) пищу<sup>188</sup>.

692. «И весь Он — желанность (*или: услады*)»<sup>189</sup> для (*сил*) огня и (*сил*) воды, ибо огонь и вода взаимозаменяемы (*или: созданы вместе*) и прекрасны в образе его<sup>190</sup>.

---

Мефореш (см. выше) и число полудеканатов, то есть 5-градусных участков, на которые делится окружность зодиака, охватывающая 360 градусов. В тридцати градусах каждого знака — шесть таких участков. Таким образом, мы приходим к идее двенадцати знаков зодиака, которыми управляют десять сефирот через «семь путей Царицы», а те, в свою очередь, происходят от высших трех сефирот, а они — от Кетер; Кетер же — это Макропрозоп, восходящий к Небытию с тремя Его Покровами; а Макропрозоп именуется HVA, *Хуа* = 12 и выражается через Айма Элохим. Так через Вселенную проносятся Приливы и Отливы Вечного Слова. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>188</sup> Сомневаюсь, что завершающая часть § 691 переведена наилучшим образом. Розенрот вообще оставляет ее без перевода. В арамейском тексте значится: MMThQIM VDAI MAI ChKV KDA VChIK ITOVM LAKVL, *Мамтаким ве-Деай Маай Хико Кедеа ве-Хеик Йитоом Леакол.* — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>189</sup> Песн. 5:16: «...и весь он — любезность...»

<sup>190</sup> Этот параграф нуждается в комментарии. Во-первых, я должен отметить, что Кнорр фон Розенрот в своей латинской версии предполагает, что в слове MChMDIM, *Махемадим*, «огонь и вода», ASh и MIM, скрыта своего рода анаграмма. Действительно, слово MIM из него можно получить, но слово ASh — уже нет, ибо из оставшихся букв, ChMD, ни одним из известных мне способов истолкования невозможно составить слова, означающего «огонь». Истинный смысл данного параграфа, по моему мнению, следующий. Хокма — это огонь, *Йод*, а Бина — вода, *Хе*. Это Отец и Мать, которые, сочетаясь, порождают Сына. Огонь символически обозначается треугольником, обращенным вершиной вверх  $\Delta$ , а вода — вершиной вниз  $\nabla$ ; в соединении две эти фигуры образуют  $\star$ ,

• III. МАЛОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

693. Ибо цвета соединяются друг с другом.

694. В нёбе Его образуются и строятся (*гортанные*) буквы (*древнееврейского алфавита, а именно — А, Н, Сh, О*); близ окружности (*уст*) Его они сгущаются (*в нёбные — G, I, K, Q*)<sup>191</sup>.

695. Буква А, *Алеф*, низвергла царей и утвердила царей<sup>192</sup> (*гортанная буква, происходящая от первой сефиры, Кетер, становится нёбной буквой G, Гимел*).

696. Буква Сh, *Хет*, исходит, и нисходит, и восходит, и обретает венец в голове (*подразумевается вторая сефира, Хокма*), и она есть огонь, сгущающийся в эфир (*т.е. из нее развивается нёбная буква I, Йод*).

---

символ Макрокосма, внешний символ V, *Вав*, Микропрозопа. Он получает двойное наследство — от Отца и от Матери, о чем свидетельствует слово «улады» (*Махемадим*), употребленное во множественном числе. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>191</sup> Буквы иврита обычно классифицируют следующим образом:

Гортанные — А, Н, Сh, О (и, по некоторым версиям, R).

Нёбные — G, I, K, Q.

Язычные — D, Th, T, L, N.

Зубные — Z, S, Sh, Tz (и, по другим версиям, R).

Губные — B, V, M, P.

В «Сефер Йецира» они, сверх того, подразделяются на

3 материнские — А, М, Sh.

7 двойных — B, G, D, K, P, R, Th.

12 простых — H, V, Z, Сh, T, I, L, N, S, O, Tz, Q.

Здесь буква R причисляется к зубным. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>192</sup> В этом параграфе, а также в § 698 подразумеваются цари Едомские как символы первоначальных миров, уничтоженных до Сотворения этого мира. См. «Книгу Сокровенной Тайны», главу I, § 3; «Великое Святое Собрание», главы II и XXVI и «Малое Святое Собрание», главу X. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

697. Буква Н, Хе, золотисто-желтый цвет (или: плодоносная сила) Матери, Аймы, связанная с Женской Силой, простирается в Великой Женской Мощи (и преобразуется) в желание Святого Града, каковые две (или: ибо эти места) взаимосвязаны друг с другом (эти две суть Айма, Горняя Н из IHVN, и Святой Град, Невеста, как она именуется в Апокалипсисе, конечная Н из IHVN). (И эта гортанная буква Н формирует нёбную букву К, Каф, которая связана с Царицей.) Как сказано в Песн. 4:6: «На гору мировую и на холм фимиама».

698. Буква О, Айин (обозначающая семь Дольних, которые были уничтожены?) посредник, или великолепие посредничества (т.е. внутренний Свет из разбитых сосудов), образовалась на губах Его чрез округление оных (и сгустилась в Q, Коф, идущую от середины нёба к губам). Ибо ветви (Древа Жизни) соединяются с Ним (т.е. Микропрозопом) в тех духах (которые существовали в первозданном мире), обретших форму (в мире восстановленном).

699. Ибо в тайнах букв царя Соломона эти четыре буквы — А, Н, Ш, О — окружены (буквами) GIKQ.

700. Но сказано в Иов. 6:6: «Едят ли безвкусное без соли?» и т.д.

701. А также сказано в Ис. 32:17: «И дело TzDK, Цедек, Праведности (или Правосудия) пребудет в мире»<sup>193</sup>. И в Пс. 19:10: «Они вожделеннее золота и даже множества золота чистого»<sup>194</sup>.

702. Но там же, в стихе 11, царь Давид молвил: «И они — предостережение рабу Твоему»<sup>195</sup>.

<sup>193</sup> «...и делом правды будет мир, и плодом правосудия — спокойствие и безопасность вовеки».

<sup>194</sup> Пс. 18:11.

<sup>195</sup> Пс. 18:12: «...и раб Твой охраняется ими...»

• III. МАЛОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

703. Я же утверждаю о себе, что во все дни мои соблюдал осторожность с ними, дабы не ошибиться в них (*т.е. в «судах», Мешепат, упомянутых в стихе 9<sup>196</sup>*).

704. Кроме некоего дня, в который я связывал воедино Венцы Царя<sup>197</sup> в пещере Маранейской и узрел Великолепие Огня поядающего, изошедшего молнией от гневного Лица Пламени, и затрепетал я от страха, узрев его.

705. С того дня я неизменно соблюдал осторожность в раздумьях о них и не отступал от этого правила во все дни моей жизни.

706. Благословенна доля того, кто благоразумен в помыслах о Том, кто древнее Царя, дабы смог он вкусить от Него, как подобает.

707. Поэтому сказано в Пс. 34:9: «Вкусите, и увидите, что Тетраграмматон благ»<sup>198</sup> и т.д.

708. А также написано в Притч. 9:5: «Идите, ешьте хлеб мой» и т.д.

## Глава XX

### О теле Микропрозопа

---

<sup>196</sup> Пс. 18:10: «Суды Господни истина, все праведны».

<sup>197</sup> Т.е. созерцал качества и атрибуты сефирот, составляющих Царя, Микропрозопа; причем, как явствует из дальнейшего, только те из них, которые имеют отношение к Суду и Гневу. — *Примеч. С.А. Мазерса.*

<sup>198</sup> Пс. 33:9: «Вкусите, и увидите, как благ Господь!»

709. Мужская сила простирается чрез Даат; и наполняются тайные Собрания.

710. Она исходит от начала черепа и простирается на все тело, чрез грудь, и руки, и все прочие части.

## Глава XXI

### О Невесте Микропрозопа

711. К Его спине тесно прилегает Луч ярчайшего Великолепия, и пламенеет он, и образует некий череп, сокрытый со всех сторон.

712. Так нисходит Свет от двух мозгов и обретает здесь проявление.

713. Она (*Невеста*) прилегает к Нему со стороны Мужчины, по каковой причине Она также именуется в Песн. 5:2 «голубица моя, моя совершенная»<sup>199</sup>. Но более уместно читать не «ThMThI, *Тамати*, Моя совершенная», а «ThAVMThI, *Теомати*, Моя сестра-близнец».

714. В волосах Женщины той — цвета поверх цветов, как сказано в Песн. 7:5: «Волосы на голове Твоей, как пурпур»<sup>200</sup>.

715. Но в них Гебура, Суровость, соединяется с пятью Суровостями (*символически представленными числом 5 — соответс-*

---

<sup>199</sup> «...голубица моя, чистая моя!»

<sup>200</sup> Песн. 7:6.

• III. МАЛОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

твием Ее конечной в составе ИВН, т.е. Невесты), и Женщина простирается на сторону Свою и прилегает к стороне Мужчины.

716. До тех пор, пока не отделится Она от стороны Его, и не придет к Нему, дабы соединиться с Ним лицом к лицу.

717. Когда же соединяются Они, то становятся телом единым.

718. Отсюда следует, что Мужское, взятое в отдельности, это лишь половина тела, так что всех милостей в нем — лишь половина; и так же обстоит с Женским.

719. Когда же соединяются Они, то образуют единое целое тело. И это так.

720. Также и это: когда Мужчина соединяется с Женщиной, Они составляют единое совершенное тело, и все сущее во Вселенной радуется, ибо все сущее воспринимает благодать от Их совершенного тела. И здесь Тайна.

721. Поэтому сказано в Быт. 2:3: «Тетраграмматон благословил седьмой день и освятил его»<sup>201</sup>. Ибо в тот день все сущее обрело (*бытие*) в едином совершенном Телес, ибо МТRVNIThA, *Матронита*, Мать (т.е. *Дольняя Мать*) соединилась с Царем и образовала с Ним единое Тело.

722. И потому обретаются благословения в день сей.

723. И поэтому Мужчину и Женщину вместе не называют половиной тела. И никакое благословение не может снизойти на создание увечное и ущербное, но (*нисходит*) лишь на место совершенное и на создание совершенное, а не на создание незавершенное<sup>202</sup>.

---

<sup>201</sup> «И благословил Бог седьмой день, и освятил его».

<sup>202</sup> Данный фрагмент — исчерпывающее обоснование каббалистического учения о том, что Мужчина и Женщина равны друг другу и оба существуют от Сотворения мира в совершенном равенстве. Переводчики Библии приложили немало усилий, чтобы скрыть указания на это учение, искореняя все упоминания о *Женской части Божества* и постоянно передавая в мужском

724. Создание же, завершенное лишь наполовину, не может жить вовеки и не может воспринять благословение навеки.

725. Красота Женщины дополняется Красотою Мужчины. Итак, мы утвердили эту данность (*относительно совершенного равенства Мужчины и Женщины*), и она теперь известна Сотоварищам.

726. С этой Женщиной (*т.е. дольной Хе*) связаны все те, которые пребывают внизу; от Нее все они воспринимают пищу свою, и от Нее все они воспринимают благословение; и Она именуется Матерью им всем.

727. Подобно тому, как мать заключает в себе тело (*ребенка до его рождения*), и все это тело получает от нее свою пищу. (*Или: заключает в себе сад, и весь сад — от нее.*) Такова Она по отношению ко всем прочим дольным.

728. Сказано в Притч. 7:4: «Скажи Хокме: Ты — сестра моя!»<sup>203</sup>. Ибо дается одна Хокма (*Мужская*), и также дается другая Хокма (*Женская*).

729. И Женщина эта именуется Малой Хокмой по отношению к другой.

730. Поэтому написано в Песн. 8:8: «Есть у нас сестра, которая еще мала, и сосцов нет у нее».

731. Ибо в этом изгнании (*т.е. будучи отделена от Царя*) Она представляется нам «сестрой, которая еще мала». Вначале она и впрямь мала, но становится великой и величайшей, пока не станет Супругой, которую возьмет Себе Царь.

---

роде имена существительного женского рода. И эти люди считаются набожными! — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>203</sup> «Скажи мудрости: “ты сестра моя!”» — Хокма, Мудрость, вторая сефира — это Мужчина по отношению к Бине, но Женщина по отношению к Кетер. Здесь наблюдается некоторое сходство с греческим преданием о рождении Афины, Мудрости, из головы Зевса. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*



732. Как сказано в Песн. 8:10: «Я — стена, и сосцы у меня, как башни».

733. «И сосцы у меня» — ибо они полны пищи для всего сущего<sup>204</sup>; «как башни» — ибо они суть великие реки, истекающие из Горней Аймы.

## Глава XXII<sup>205</sup>

### Об остальных частях Микропрозопа

734. Мужчина простирается вправо и влево, благодаря наследию, которое он воспринимает (*от Хокмы и Бины*).

735. Но когда цвета смешиваются воедино, тогда Он именуется Тиферет, и все тело принимает образ древа (*Эц Хайим, Древа Жизни*)<sup>206</sup>, большого и крепкого, светлого и прекрасного (Дан. 4:11)<sup>207</sup>.

---

<sup>204</sup> Ср. символику многогрудой Дианы Эфесской. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>205</sup> «Идра Зута» состоит из двадцати двух глав, по числу букв древнееврейского алфавита. Столько же глав содержит Откровение Иоанна; столько же стихов — в 1-й, 2-й, 3-й, 4-й и 5-й главах Плача Иеремии, и т.д. Двенадцать — это число каббалистических ключей. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>206</sup> Обратите внимание, что Древо Жизни — это объединенное тело, а Древо Познания добра и зла — разделенное. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

<sup>207</sup> Дан. 4:7—9: «...я видел, вот, среди земли, дерево весьма высокое. Большое было это дерево и крепкое, и высота его достигала неба, и оно видимо было до краев всей земли. Листья его прекрасные, и плодов на нем множество, и пища на нем для всех...»

736. «Под ним находили тень полевые звери, и в ветвях его гнездились птицы небесные, и от него питалась всякая плоть»<sup>208</sup>.

737. Руки Его — правая и левая. В правой руке — Хесед и Жизнь; в левой — Гебура и Смерть.

738. Чрез Даат образуются внутренние части Его, и наполняют они тайные Собрания, как о том было сказано выше.

739. Ибо так написано: «И чрез Даат наполнятся тайные Собрания»<sup>209</sup>.

740. Затем разделяется тело Его на два бедра, et intra haec continentur duo renes, duo testiculi masculini<sup>210</sup>.

741. Omne enim oleum, et dignitas, et vis masculi e toto corpore in istis congregator; nam omnes exercitus, qui prodeunt ab iis, omnes prodeunt et morantur in orificio membri genitalis<sup>211</sup>.

742. Поэтому они именуются Цебаот, Воинствами; и они суть Нецах (*Победа, седьмая сефира*) и Ход (*Великолепие, восьмая*). Ибо Тиферет — это Тетраграмматон, а Нецах и Ход — воинства; отсюда происходит это имя — Тетраграмматон Цебаот.

743. Membrum masculi est extremitas totius corporis, et vocatur Yesod, fundamentum, et his est gradus ille qui mitigate foeminam<sup>212</sup>. Ибо всякое желание Мужчины — к Женщине.

---

<sup>208</sup> Дан. 4:9.

<sup>209</sup> Притч. 24:4: «...и с уменьем внутренности его наполняются».

<sup>210</sup> «...и между ними заключена пара почек, пара тестисул» (*лат.*).

<sup>211</sup> «И воистину, весь елей, и достоинство, и сила мужская со всего тела собирается в оных; и все то воинство, что выходит из них, выходит и выделяется в отверстие полового члена» (*лат.*).

<sup>212</sup> «Мужской член есть оконечность всего тела, и именуется Йесод, основанием, и се достоинство его, умягчающее женщину» (*лат.*).

744. Per hoc fundamentum ille ingreditur in foeminam; in locum quo vocatur Tzion et Jerusalem. Nam hic est locus tegendus foeminae, et in uxore vocatur uterus<sup>213</sup>.

745. Посему Тетраграмматон Цебаот именуется Йесод, Основанием (*девятая сефира*). А также написано в Пс. 132:13: «Ибо Тетраграмматон избрал Сион как жилище Себе, Он возжелал Ее»<sup>214</sup>.

746. Когда Матронита, Мать, отделяется и соединяется с Царем лицом к лицу в превосходстве субботы, все сущее становится единым телом.

747. И тогда Святой — да будет благословен Он! — восседает на престоле Своем, и все сущее именуется Именем Совершенным, Именем Святым. Да будет благословенно Имя Его веки и во веки веков!

748. Все эти слова берег я до сегодняшнего дня, коий увенчался ими ради мира грядущего. И ныне все они явлены. О, блаженна доля моя!

749. Когда эта Мать соединяется с Царем, все миры воспринимают благословение, и Вселенная обретается в радости.

750. Как Мужчина (*т.е. Микропрозон*) происходит от Троицы (*Кетер, Хокмы и Бины*) и в Троице берет начало Свое, таким же образом возникает и все сущее; и таково завершение всего тела; также и (*Дольняя*) Мать не воспринимает благословения иначе, как от Троицы, и пути сии суть Нецах, Ход и Йесод.

751. И умягчается она, и воспринимает благословение в том месте, которое именуется Святая Святых в дольних.

---

<sup>213</sup> «Посредством того основания он входит в женщину, в место, именуемое Сионом и Иерусалимом. И это — тайное женское место, в женщине именуемое чревом» (*лат.*).

<sup>214</sup> Пс. 131:13: «Ибо избрал Господь Сион, возжелал его в жилище Себе».

**752.** Как сказано в Пс. 132:3: «Ибо здесь Тетраграмматон дает благословение Свое»<sup>215</sup>.

**753.** Поэтому входить туда не дозволено никому, кроме Первосвященника, который входит со стороны Хесед, дабы в горнее место сие не могло войти ничего, кроме того, что именуется Хесед.

**754.** И входит Он в Святая Святых, и Невеста умягчается, и Святая Святых воспринимает благословение в месте, имя которому — Сион.

**755.** Но Сион и Иерусалим — это два пути, один из которых означает Милосердие, а другой — Суд.

**756.** Ибо о Сионе сказано в Ис. 1:27: «Чрез Мешэфат, Суд, спасается он»<sup>216</sup>. А об Иерусалиме сказано там же, в стихе 21: «Правда, Цедек, обитала в ней», как мы уже объяснили ранее.

**757.** И всякое желание Мужчины — к Женщине. Именуются же они так потому, что от них происходят благословения всем мирам и все сущее воспринимает благословение.

**758.** Это место называется Святым, и вся святость Мужчины входит в него чрез ту часть, о которой уже было сказано.

**759.** Но все они исходят от горней головы Мужского черепа, от той части горнего мозга, в которой пребывают они.

**760.** И благословение то струится долу через все части тела вплоть до тех, кои именуются Цебаот, Воинствами.

**761.** И все то, что струится долу через все тело, собирается в оных, и потому они именуются Цебаот, Воинствами, — потому, что исходят из них все воинства горних и дольних.

---

<sup>215</sup> «...ибо там заповедал Господь благословение».

<sup>216</sup> «Сион спасется правосудием».

762. То же, что струится долу в то место, где собирается оно, и то, что исходит через пресвятое Йесод, Основание, совершенно бело и поэтому оно именуется Хесед.

763. Поэтому Хесед входит в Святая Святых, как написано в Пс. 133:3: «Ибо здесь Тетраграмматон дает благословение Свое и жизнь навеки»<sup>217</sup>.

764. Рабби Абба сказал: «И едва успел Светоносец (*т.е. рабби Шимон*) произнести слово “жизнь”, как вовсе прекратились его речи. Но я все еще записывал их и думал: будет мне что записать еще. Но ничего более не услышал.

765. Однако я не поднял головы моей, ибо свет вокруг него сиял столь ярко, что до тех пор не мог я смотреть в ту сторону.

766. И тут задрожал я и услышал некий Голос, воскликнувший громко и сказавший из Притч. 3:2: “Долготы дней и лет жизни” и т.д.<sup>218</sup>

767. И услышал я Голос другой, (*сказавший из*) Пс. 21:5: “Он просил у Тебя жизни...” и т.д.<sup>219</sup>

768. Во весь день тот не отступал от дома огонь, и никто не приближался к нему, ибо не могли приблизиться из-за огня и света, окружавшего его во весь день тот.

769. Я же пал на лице свое и возрыдал.

770. И отступил огонь, и увидел я, что Святой Светоносец, Святой из Святых (*т.е. рабби Шимон*) взят от мира сего.

771. Но прежде обернулся он, и тело его упало на правый бок, и улыбка была на лице его.

<sup>217</sup> «...ибо там заповедал Господь благословение и жизнь на веки».

<sup>218</sup> «...долготы дней, лет жизни и мира они приложат тебе».

<sup>219</sup> Пс. 20:5: «Он просил у Тебя жизни; Ты дал ему долгоденствие на век и век».

772. И рабби Елеазар, сын его, поднялся и, взяв его руки в свои, поцеловал его; я же поцеловал прах под ногами его.

773. Сотоварищи хотели оплакать его, но не могли промолвить ни слова. И все же заплакали Сотоварищи, и рабби Елеазар простерся трижды ниц и не мог раскрыть рта своего.

774. Но наконец приступил он и молвил: “О, мой отец! О, мой отец! было Трое<sup>220</sup>, но вернулись они в Единого.

775. Ныне святые животные (*Керубим*) устремятся (*от Имени*); птицы взлетят высоко и сокроются в устье Великого моря, и все Сотоварищи изопьют крови их”.

776. Но поднялся рабби Хия и молвил: “До сих пор Святой Светоносец (*т.е. рабби Шимон*) заботился о нас (*или: занимался нами*). Ныне же настало время воздать ему должные почести”.

777. И поднялись тогда рабби Елеазар и рабби Абба и облекли его ризою гробовой; и кому доводилось видеть волнение столь великое и такое столпотворение ученых мужей? По всему дому возносилось благоухание (*пряностей, возжигаемых в честь усопшего*).

778. Затем положили его во гроб; и никто не прислуживал ему, кроме рабби Елеазара и рабби Аббы.

779. Но явились ликторы и воины из Кафара (*или: из Ципори и Тардайи; или: врачи и мужи ученые со всей страны*) и погнали их прочь<sup>221</sup>.

<sup>220</sup> Имеются в виду рабби Шимон, рабби Абба и сам рабби Елеазар, символизирующие Кетер, Хокму и Бину. — *Примеч. С.Л. Мазерса.* — См. «Малое Святое Собрание», 1:6, примечание.

<sup>221</sup> Кнорр фон Розенрот добавляет здесь латинское примечание, указывая, что причина этому не вполне ясна: либо пришельцы были чем-то оскорблены, либо позавидовали почестям, которые воздавали рабби Шимону при погребении. — *Примеч. С.Л. Мазерса.*

• III. МАЛОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ

780. Но жители Маронеи вызволили их, учинив мятеж, ибо испугались, что не похоронят его на их земле.

781. И когда понесли погребальные носилки, он (*т.е. тело рабби Шимона*) поднялся над ними в воздух, и пламенел огонь вокруг него.

782. И слышен был Голос: “Придите, и соберитесь все вместе, и войдите на брачный пир рабби Шимона!” Ис. 57:2: “Он отходит к миру; ходящие прямым путем будут покоиться на ложах своих”.

783. Когда внесли его в пещеру для погребения, раздался Голос в пещере той: “Это Он, который колебал землю, потрясал царства”<sup>222</sup>.

784. Сколько щедрот приуготовлено на небесах для тебя!

785. Это тот рабби Шимон, в котором Господь его прославлялся каждодневно. Благословенна доля его наверху и внизу!

786. Сколько сокровищ величайших припасено для тебя!

787. Это о нем сказано в Дан. 12:13: “А ты иди к твоему концу и упокоишься, и восстанешь для получения твоего жребия в конце дней”».

На этом завершается

МАЛОЕ СВЯТОЕ СОБРАНИЕ.

---

<sup>222</sup>

Ср.: Ис. 14:16: «...тот ли это человек, который колебал землю, потрясал царства?»

*В серии «КАББАЛА» вышли:*

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Г.О.М.</b>                | Курс энциклопедии оккультизма   |
| <b>Г.О.М.</b>                | Медитации на Арканы Таро.<br>Дополнения к энциклопедии<br>оккультизма               |
| <b>Г.О.М.</b>                | Каббалистическое Таро   |
| <b>ИЗРАЭЛЬ РЕГАРДИ</b>       | Каббала. Гранатовый сад   |
| <b>ИЗРАЭЛЬ РЕГАРДИ</b>       | Талисманы. Руководство<br>по изготовлению, освящению<br>и применению                |
| <b>МАРТИНЕС ДЕ ПАСКУАЛИС</b> | Каббала. Трактат о реинтеграции<br>существ в их первоначальных<br>качествах и силах |
| <b>АЛИСТЕР КРОУЛИ</b>        | 777. Каббала  |
| <b>СТАНИСЛАС ДЕ ГУАЙТА</b>   | Змей Книги Бытия. Храм Сатаны   |





**Сэмюел Лиддел Макгрегор Мазерс**

**РАЗОБЛАЧЕННАЯ КАББАЛА**

**Трактаты из книги «Зогар»:**

«Книга Сокровенной Тайны»

«Великое Святое Собрание»

«Малое Святое Собрание»

Перевод на английский с латинского перевода

Кнорра фон Розенрота,

сверенный с оригинальными текстами

на халдейском (арамейском)

и древнееврейском языках

Редактор *А. Осипов*

Оформление и компьютерная верстка *Ш. Еремян*

Корректор *Т. Медведева*

Подписано в печать 29. 01. 09 Формат 70×100/16

Бумага офсетная. Гарнитура «Варнок»

Печать офсетная. Объем 25 печ.л.

Тираж 2000 экз. Заказ № 475.

Издательство «Энигма»,

129110, Москва,

ул. Гиляровского,

39

684-5334

<http://aenigma.ru>

Отпечатано в полном соответствии с качеством  
предоставленных материалов в ОАО «Дом печати — ВЯТКА».  
610033, г. Киров, ул. Московская, 122.



**В** XIII веке книга «**Зогар**» впервые увидела свет в Испании. Ее автор, **Моисей де Леон** (1250—1305), приписывал авторство этой книги рабби **Шимону бар Йохан** (II в.), вдохновенному пророком Илией. С тех пор мистический комментарий к Пятикнижию Моисея является важнейшим печатным источником каббалистических знаний. Каббалисты считают, что эта книга имеет огромную духовную силу: ее чтение и даже присутствие в доме улучшают судьбу и дают защиту.

**В** XVII веке немецкий философ, мистик и поэт **Христиан Кнорр фон Розенрот** (1631—1689), стремившийся найти в каббале доказательства истинности христианской доктрины, издал в составе главного труда своей жизни — «**Kabbala Denudata. Трансцендентальное, метафизическое и теологическое учение евреев**» — каббалистическую номенклатуру и перевод с арамейского на латынь трактатов, входивших в состав книги «Зогар», и снабдил их комментариями. Это издание дало колоссальный поступательный толчок европейскому мистицизму нового времени.

**В** 1887 году **Сэмюел Макгрегор Мазерс** (1854—1918) опубликовал «Разоблаченную Каббалу» — книгу, оказавшую влияние на несколько поколений британских оккультистов. Ее основу составил сделанный фон Розенротом латинский перевод трактатов «Великое Святое Собрание», «Малое Святое Собрание» и «Книгу Сокровенной Тайны». Именно после публикации «Разоблаченной Каббалы», Мазерс получил от своих оккультных учителей указание организовать Герметический орден Золотой Зари, который впоследствии стал его эзотерической школой.

Издательство «Энигма»



a e n i g m a . r u